

# LeDroit

(819) 771-2266

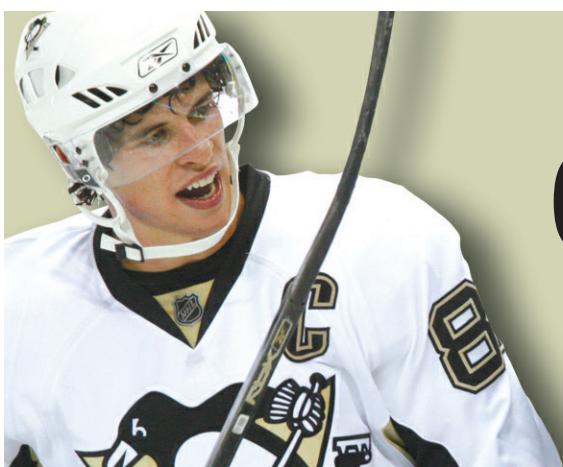
**Sommet**  
Courtier Immobilier agréé

À PARTIR de 3%

**HÉLÈNE THÉORÉT**  
agent immobilier agréé  
www.helenetheoret.com  
immeuble@lesommet.ca

DEUX MORTS ET UN BLESSÉ À NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE

# Face à face mortel /3



## Crosby et Malkine s'amènent /50-51

LE CH CHAMPION DE L'ASSOCIATION DE L'EST



PROGRAMME ÉLECTORAL DES LIBÉRAUX

### L'hypothèque verte est en chantier /18



GALA DES PRIX JUNO

### Une soirée faste pour Feist /25

PRÉPARATION DE  
RAPPORTS D'IMPÔT



J.W. RONALD JEAN  
COMPTABLE

IMPÔT FÉDÉRAL, PROVINCIAL  
TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DE DONNÉES  
REMBOURSEMENT RAPIDE

POUR RENDEZ-VOUS : 819 776-3650

### Les petites annonces



C'est facile et rapide avec le  
**613 562-0222**

## LeDroit

CYBERPRESSE.CA

Dans l'attente d'une nouvelle stratégie sur les langues officielles

# La confusion règne toujours



PAUL GABOURY

pgaboury@ledroit.com

L'échéancier du 31 mars 2008 du Plan d'action sur les langues officielles étant maintenant passée, les communautés francophones en situation minoritaire sont toujours dans le noir pour le financement de nombreux programmes et activités et se demandent toujours quand le gouvernement déposera sa stratégie dans le dossier des langues officielles.

En réponse à une question de la sénatrice libérale Claudette Tardif, lors des débats au Sénat, la leader du gouvernement Marjorie LeBreton a ajouté à la confusion la semaine dernière en déclarant qu'« en ce qui concerne le plan d'action de 2003-2008, on m'a dit que le ministère du Patrimoine canadien s'était engagé à le maintenir en vigueur jusqu'au 31 mars 2009 ».

Invitée par la sénatrice Tardif à indiquer quand la ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, Josée Verner, avait fait une telle annonce, la sénatrice LeBreton a expliqué en lisant une réponse écrite que « les ententes sur l'éducation et les ententes sur les services avec les provinces, qui englobent les fonds liés au Plan d'action de 2003-2008, continuent d'être en vigueur jusqu'au 31 mars 2009 ».

Puis, elle a ajouté qu'« à sa connaissance, aucune des organisations n'avait été informée que ses fonds n'étaient plus disponibles. Je n'ai cependant aucune preuve qu'elles ne l'aient pas été. Je me ferai un plaisir de déterminer exactement comment cette information a été communiquée aux diverses organisations ».



ARCHIVES, LeDroit

La ministre du Patrimoine canadien et responsable des Langues officielles, Josée Verner, tarde à déposer la nouvelle stratégie du gouvernement, afin de remplacer le Plan d'action 2003-2008, arrivé à échéance le 31 mars dernier. On la voit ici avec Antonine Maillet, lors du récent Sommet des communautés francophones et acadiennes du Canada.

Au bureau de la ministre Josée Verner, on a indiqué hier que des mesures seraient prises pour assurer les fonds après le 31 mars 2008, sans préciser davantage.

« Le Plan d'action complète l'ensemble de l'action gouvernementale en matière de langues officielles et une variété de programmes gouvernementaux contribuent déjà et vont continuer d'appuyer la dualité linguistique et la vitalité des communautés après le 31 mars 2008. Des mesures sont prises par le gouvernement du Cana-

da pour assurer que les fonds destinés aux communautés de langues officielles en situation minoritaire continuent d'être versés après le 31 mars 2008 », nous a-t-on répondu par courriel.

À la Fédération des communautés francophones et acadienne, on explique qu'il avait été entendu dès le départ que les ententes sur l'éducation et sur les services signées avec les provinces qui faisaient partie du Plan d'action 2003-2008 allaient se prolonger jusqu'au 31 mars 2009.

Ce qu'il reste toutefois à clarifier, c'est ce qu'il advient de tous les autres programmes et projets du Plan d'action 2003-2008 qui ne font pas partie de ces ententes sur l'éducation et les services avec les provinces.

Parmi ces projets, certains reçoivent du financement récurrent, d'autres non.

Dans l'attente, on ne sait pas exactement ce qu'il adviendra de tous ces autres programmes et projets initiés grâce au financement de 800 millions \$ de l'ancien Plan d'action 2003-2008.

Lors du dernier budget fédéral,

les communautés ont fait part de leur déception puisque le gouvernement n'a donné aucune indication sur ses véritables intentions dans le dossier des langues officielles.

Malgré que le FCFA maintienne les discussions avec Patrimoine canadien, difficile d'avoir de l'information sur la liste des projets qui auraient pris fin le 31 mars, admet-on à la FCFA.

« Il est donc difficile d'avoir un portrait très clair du dossier pour le moment. Nous n'en savons pas vraiment plus », a-t-on indiqué.

Nouveau plan d'action

## Un dévoilement en juin lors du 400<sup>e</sup> à Québec ?

PAUL GABOURY

pgaboury@ledroit.com

Les délais dans l'annonce de la stratégie du gouvernement Harper dans le dossier des langues officielles seraient-ils liés à une annonce à Québec en juin à l'occasion des célébrations du 400<sup>e</sup> ?

Pour l'instant, difficile de savoir puisque la ministre du Patrimoine canadien et responsable des Langues officielles, Josée Verner, n'a encore donné aucune véritable indication sur ses intentions, outre que de dire qu'elle annoncera sa stratégie prochainement.

Au bureau de la ministre, la réponse restait la même qu'avant l'échéancier du 31 mars mettant fin au Plan d'action 2003-2008.

« Le gouvernement finalise présentement sa stratégie pour les langues officielles et la ren-



ARCHIVES, LeDroit

La présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau, s'attend à ce que la nouvelle stratégie soit plus large que l'ancien plan, afin d'offrir davantage de services qui rejoignent les citoyens dans tous les aspects de leur vie quotidienne.

dra publique sous peu », nous a-t-on répondu par courriel.

Cette année, la Fédération des communautés francophones et

acadienne a tenu l'assemblée de son conseil d'administration juste après le dernier budget en février dernier. Et il n'y aura pas de rencontre des représentants de communautés francophones avant les 12-13 juin prochain, à Québec, à l'occasion du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec.

Est-ce que le gouvernement Harper ne voudra pas profiter de ce grand rassemblement pour annoncer ses intentions dans la cour même de la ministre Verner ?

Le gouvernement Harper devra trouver un moyen de satisfaire les attentes qui sont pas mal élevées.

Déjà, l'ex-premier ministre Bernard Lord a recommandé dans son rapport déposé le 20 février un minimum de 1 milliard \$ pour le prochain plan.

Pour sa part, la présidente de la FCFA, Lise Routhier-Bou-

dreau, n'a pas manqué de rappeler au cours des derniers jours que les communautés s'attendent à ce que le gouvernement donne un nouveau coup de barre et que la nouvelle stratégie soit plus large que la précédente pour offrir davantage de services qui rejoignent les citoyens dans tous les aspects de leur vie quotidienne.

« La prochaine étape, c'est que des investissements adéquats puissent permettre de poursuivre le travail de développement entamé sous le plan d'action », a fait valoir la présidente Routhier-Boudreau.

« En deuxième lieu, il faut bien entendu que la nouvelle stratégie du gouvernement fédéral en matière de langues officielles nous permette d'aller beaucoup plus loin en termes d'appuis aux communautés et de rayonnement du français. »

Collision frontale sur la 309 à Notre-Dame-de-la-Salette

# Décès d'un couple de sexagénaires



**CHARLES DUBÉ**

cdubé@ledroit.com

Un couple de sexagénaires a perdu la vie et un autre homme a été blessé dans une collision frontale survenue samedi matin à Notre-Dame-de-la-Salette, dans la MRC des Collines-de-l'Ouataouais.

Vers 8 h 55, le Jeep Patriot du couple, un homme de 67 ans et une femme de 62 ans, a frappé de plein fouet une camionnette Ford Explorer sur la route 309, près du chemin Lajoie.

La camionnette a ensuite capoté pour se retrouver sur le toit en bordure de la route.

Sa course a visiblement été freinée par le parapet de sécurité.

Son conducteur et seul occupant, un homme de 58 ans, s'en est tiré sans graves blessures et a été transporté à l'hôpital de Hull, a indiqué le sergent Louis Piché du service de police de la MRC.

Les décès du conducteur du Jeep et de sa conjointe ont été constatés sur place par les policiers.

Les causes du drame ne sont pas encore connues, mais des enquêteurs sur place ont indiqué que la chaussée glacée pourrait être un facteur: l'accident est survenu dans une courbe située dans l'ombre d'une colline et la chaussée mouillée en raison de la fonte de la neige la veille a pu geler pendant la nuit, rendant la route glissante.

L'identité des victimes n'avait pas été divulguée par la police hier en fin de soirée, leur famille n'ayant pas encore été jointe.

La route 309 a été fermée sur une trentaine de kilomètres jusqu'à 15 h pour permettre aux policiers de mener leur enquête et de ramasser les débris.

## Vie sauvée

Par ailleurs, en fin d'avant-



MARTIN ROY, LeDroit

Un face à face mortel a fait deux morts, hier, à Notre-Dame-de-la-Salette. Peu avant 9 h, un Jeep Patriot (ci-haut) a frappé de plein fouet une camionnette Ford Explorer (ci-contre), sur la route 309. Un couple est décédé sur les lieux.

midi, l'esprit d'initiative d'un employé de Transport Québec a possiblement permis de sauver une autre vie.

La fermeture de la route 309 empêchait une voiture, transportant un homme souffrant d'un malaise cardiaque, de poursuivre sa route de Val-des-Bois vers l'hôpital à Gatineau et l'aurait forcée à faire un important détour.

Denis Plouffe, du centre de service de Papineauville de Transport Québec, avec la collaboration de la police de la MRC, a alors décidé de prendre l'homme dans son véhicule et de lui faire traverser la zone fermée à la circulation. Une ambulance attendait à l'autre bout. Les paramédics ont pu prodiguer les premiers soins au souffrant et le conduire à l'hôpital.



Un peu partout, les terrasses ont été prises d'assaut

## Le « vrai » printemps est arrivé ce week-end



MARTIN ROY, LeDroit

Le marché By a été littéralement envahi, hier, par des touristes et des résidents de la région venus prendre un bain de soleil sur les terrasses. Les commerçants ont aussi profité de l'achalandage de la fin de semaine.

### CATHERINE HANDFIELD

LA PRESSE

Ne pas se découvrir d'un fil, dit-on? Au diable les proverbes. Gatinois et Ottavien ont rangé tuques et foulards hier pour profiter du beau temps et du soleil éclatant.

Le ski cède le pas au golf, les terrasses sont ouvertes, et l'eau d'érable coule. Il n'y a plus de doute. C'est le printemps!

Dans le marché By et ailleurs dans la région, les terrasses ont été prises d'assaut pendant tout le week-end. Dans le marché, touristes et résidents du coin se mêlaient, sourire au visage, au milieu des marchands pour qui la belle saison recommence.

Le mercure a grimpé jusqu'à 9

dégrés Celsius hier et samedi au point de mesure de l'aéroport d'Ottawa et les températures devraient continuer à grimper jusqu'à mercredi, alors qu'Environnement Canada prévoit 15 degrés Celsius à Ottawa.

La pluie pourrait toutefois venir jouer les trouble-fêtes mercredi et jeudi, mais d'ici là, il y a au moins deux journées ensoleillées pour profiter des terrasses et du beau temps.

Un premier terrain de golf a ouvert ses portes, ce week-end. Réputé pour être le plus hâtif au Québec, le Club de golf International 2000 de Saint-Bernard-de-Lacolle a accueilli hier près de 300 golfeurs. Du côté du ski, la grande majorité des stations ferment les jours de semaine à

partir d'aujourd'hui.

### L'eau d'érable coule!

Après un début de saison lent, les érables québécois coulent enfin. « Normalement, ça devait couler partout ce week-end », indique le secrétaire général de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec, Charles-Félix Ross.

Réjouissance? La Fédération demeure inquiète des prévisions météorologiques. Le mercure se tiendra au-dessus de zéro toutes les nuits cette semaine, ce qui pourrait faire bourgeonner les érables. Et dès lors, la saison de coulée se termine. « Ça devient plus critique », s'inquiète M. Ross.

AVEC CHARLES DUBÉ, LEDROIT

## Grands prix du tourisme de l'Outaouais

## Soirée faste pour le couple Dompierre

CHARLES DUBÉ

cdube@ledroit.com

La Maison La Crémaillère et le Fairmont Le Château Montebello sont les deux grands gagnants des Grands prix du tourisme de l'Outaouais, décerné samedi soir, lors d'un gala au Théâtre du Casino du Lac-Leamy.

Le Château Montebello est reparti avec les honneurs dans les catégories « Hébergement – Établissement de quatre et cinq étoiles » et « Performance en commercialisation ».

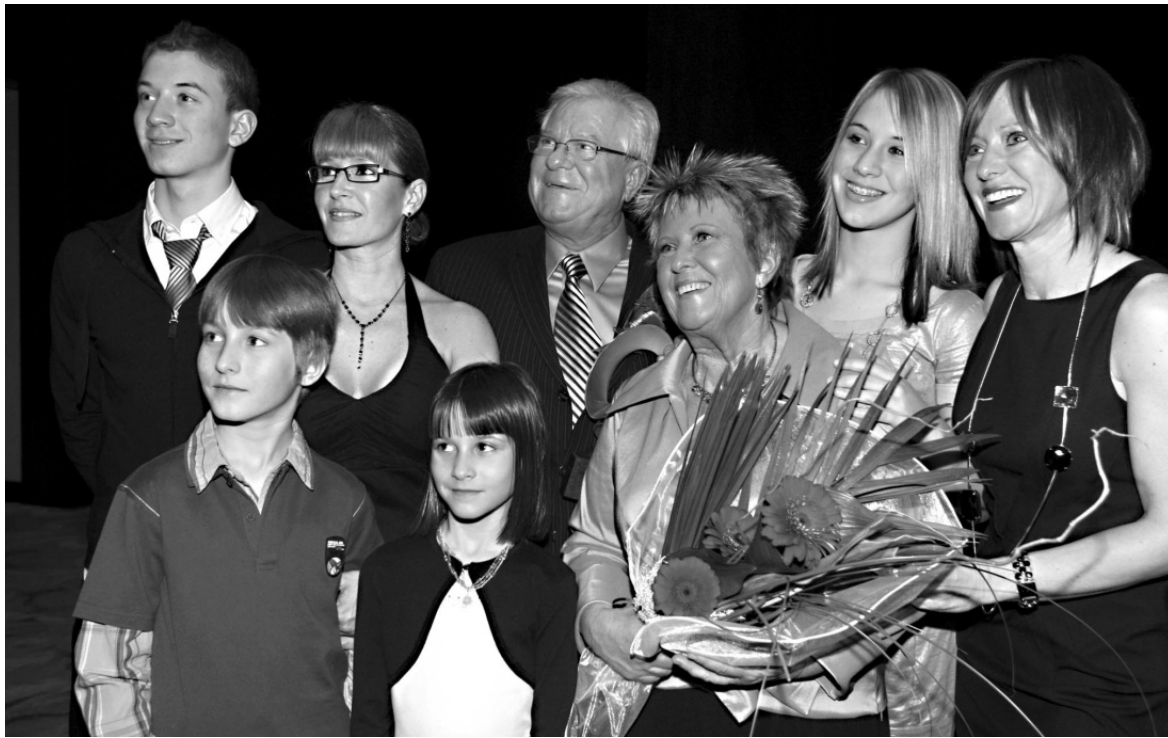
« En plus de nos campagnes publicitaires, le Sommet (des leaders nord-américains) nous a donné une belle occasion de nous faire connaître dans le reste du Canada et en Amérique du Nord, a noté Nathalie Beauchamp, la directrice des ventes et du marketing pour l'établissement. Nous avons eu plusieurs demandes d'information de clients du Mexique, notamment, depuis. »

Elle estime toutefois que c'est au niveau de la clientèle locale que l'impact des deux prix se fera le plus sentir.

## Une super mamie

Déjà honorée de plusieurs prix au cours des dernières années, la Maison La Crémaillère, de Messines, près de Maniwaki, a remporté le prix de la catégorie « Hébergement – Gîte », alors que sa copropriétaire, Andrée Dompierre a été nommée Personnalité touristique de l'année en Outaouais.

« Notre mamie est éperdument amoureuse des gens et de papi, son inséparable compagnon, a dit Vincent-Olivier, le petit-fils de la lauréate, en présentant le prix. Depuis toujours, elle nous



MARTIN ROY, LeDroit

La copropriétaire de la Maison La Crémaillère, Andrée Dompierre, a été nommée la Personnalité touristique de l'année, samedi, lors des Grands prix du tourisme de l'Outaouais. Elle est entourée de plusieurs membres de sa famille. Au fond, à gauche, Vincent-Olivier Dompierre-Quinn, Nathalie Dompierre, son mari André Dompierre et Marie-Laurence Dompierre-Quinn l'accompagnent, tout comme Léandre et Charlotte St-Pierre à l'avant.

a transmis la joie et le plaisir de la bonne bouffe et de la bonne compagnie.»

M<sup>me</sup> Dompierre, qui a abandonné un poste d'adjointe administrative à l'Université d'Ottawa il y a 16 ans pour retourner sur les bancs d'école et devenir chef, ne trouvait pas les mots pour exprimer sa joie. « Je suis tellement fière », a-t-elle simplement lancé, la voix tremblante.

Elle qui célébrera son 65<sup>e</sup> anniversaire le mois prochain a assuré que tant que la santé suivrait, elle continuerait son chemin avec son mari, André Dompierre, l'autre copropriétaire de la

Maison, qui y est également sommelier.

« Andrée et André sont deux retraités qui sont retournés à l'école pour vivre leur passion, a déclaré M. Thiffault. Ils se sont développés une grande reconnaissance partout à travers le Québec. Je crois qu'Andrée mérite pleinement cet honneur, elle est un exemple à suivre. »

L'Auberge du Draveur, de Maniwaki, a également reçu deux honneurs, l'emportant dans la catégorie « Hébergement – Établissement de 1 à 3 étoiles » et sa contrôleur financière, Francine Carle, a reçu le prix

comme « Superviseur touristique ».

Les animateurs de la soirée, les humoristes Dominic et Martin, qui présenteront un spectacle tout l'été au Cégep de l'Outaouais, ont profité de l'occasion qui leur était donnée pour découvrir un peu la région et tisser des liens « avec des partenaires ».

« Nous avons beaucoup d'amis humoristes — Mike Ward, Peter MacLeod, Louis-José Houde — qui sont venus passer des étés en Outaouais et qui ont trippé, a raconté Dominic. On voulait venir voir ça. »



MARTIN ROY, LeDroit

Au total, 17 entrepreneurs et entreprises de la région ont vu leur travail être souligné, samedi, lors de la remise des Grands prix du tourisme de l'Outaouais.

## GAGNANTS DES GRANDS PRIX DU TOURISME DE L'OUTAOUAIS

**Agrotourisme et produits régionaux**  
Ferme aux Saveurs des Monts

**Restauration – Développement touristique**  
Aux Quatre Jéudis

**Attractions touristiques**  
Le Théâtre des Quatre Soeurs

**Écotourisme et tourisme d'aventure**  
Défi Aérien Fortune

**Activités de plein air et de loisir**  
Edelweiss

**Festivals et événements touristiques – Budget de moins de 1 M \$**  
Gatineau Loppet

**Festivals et événements touristiques – Budget de 1 M \$ ou plus**  
Festival de montgolfières de Gatineau

**Hébergement – Camping**  
Camping Base Macrocarpa

**Hébergement – Établissement 1 à 3 étoiles**  
Auberge du Draveur

**Hébergement – Établissement 4 et 5 étoiles**  
Fairmont Le Château Montebello

**Hébergement – Gîtes**  
Maison La Crémaillère

**Hébergement – Résidences de tourisme**  
Les Cabines de la Chute

**Employé touristique**  
Danielle Dupont – sommière au Casino du Lac-Leamy

**Relève touristique**  
France Boisvenu – déléguée commerciale au Château Logue

**Superviseur touristique**  
Francine Carle, contrôleur financière à l'Auberge du Draveur

**Prix performance en commercialisation**  
Fairmont Le Château Montebello

**Personnalité touristique 2008**  
Andrée Dompierre – copropriétaire et chef à la Maison La Crémaillère

## GALERIE PHOTOS

[www.cyberpresse.ca/droit](http://www.cyberpresse.ca/droit)

## SOMMAIRE

Actualités	18	Mot mystère	35
Arts	25	Nécrologie	40
Automobile	31	Personnalité	15
Boulianne	10	Petits bonshommes	30
Dre Nadia	29	Petites annonces	32
Forum	16-17	Phrase cachée	37
Horoscope	30	Sudoku	21
Loteries	19	Sports	41
Mots croisés	30	Statistiques	46

**LeDroit**  
POUR COMPRENDRE LE MONDE

**MÉTÉO** abitibi bowater



Ensoleillé, ennuagement graduel en après-midi.  
**Plus de détails en page : 13**

## COMMENT NOUS JOINDRE ?

**Renseignements généraux**  
613 562-0111

**Nos adresses**  
47, rue Clarence  
Pièce 222  
C.P. 8860, Succ. T  
Ottawa (Ontario)  
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais  
C.P. 82050  
Gatineau (Québec)  
J8T 8E1

Poste Canada no de convention : 455180

## Nouvelles

613 562-0333  
Télécopieur : 613 562-7539  
nouvelles@ledroit.com

## Abonnements et livraison du journal

613 562-0555  
1 800-267-6961  
tirage@ledroit.com  
[www.cyberpresse.ca/abonnement](http://www.cyberpresse.ca/abonnement)  
Lundi au vendredi : 6 h – 17 h  
Samedi : 7 h – 12 h

## Publicité (annonces commerciales)

613 562-7747  
Télécopieur : 613 562-7572  
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

## Petites annonces

613 562-0222  
1 800-267-9555  
Télécopieur : 613 562-7782  
Lundi au vendredi : 8 h – 19 h  
Samedi : 9 h – 12 h  
petitesannonces@ledroit.com  
necrologie@ledroit.com

Examens en imagerie par résonance magnétique en Outaouais

# Deux embauches pour réduire l'attente



**CAROLINE BARRIÈRE**  
cbarriere@ledroit.com

Les patients qui attendent un examen en imagerie par résonance magnétique (IRM) en Outaouais pourraient avoir à patienter moins longtemps que prévu.

Deux technologues à temps plein seront embauchés d'ici quelques mois par le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG).

Des discussions sont actuellement en cours entre le CSSSG et l'Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux (APTS) afin de parachever l'entente. Les deux employés travailleraient selon un horaire de 12 h par jour pendant trois jours consécutifs et bénéficieraient d'une prime de 7 % de leur salaire.

Selon Caroline Milliard, la nouvelle conseillère aux communications externes du CSSSG, l'initiative aura un impact direct sur les temps d'attente. «On espère que d'ici un an, cette mesure permettra d'éliminer ou du moins de réduire considérablement la liste d'attente. Elle nous aidera à réaliser deux fois plus d'examens que



ARCHIVES, LA PRESSE

L'attente pour un examen en imagerie par résonance magnétique pourrait être considérablement réduite, au cours de la prochaine année, puisque le CSSSG compte embaucher deux nouveaux technologues.

maintenant.»

Le nombre de rendez-vous réguliers, en excluant les urgences, passerait alors d'une soixantaine à 125 par semaine.

Selon l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, la liste d'attente pour

des examens en IRM en janvier dernier était de 860 patients dans la région.

Certains cas qui ne sont pas jugés urgents doivent attendre jusqu'à une année avant de pouvoir subir leur examen.

Les heures d'opération qui

sont actuellement de 8 h à 16 h seraient prolongées jusqu'à 20 h en semaine. Des rendez-vous seraient également offerts le samedi en journée.

**Effet positif sur la rétention**

Outre la réduction du temps

d'attente, le CSSSG espère que l'embauche de ces deux technologues aura un effet positif sur la rétention de personnel.

La direction a déjà sondé le terrain et des personnes s'étaient montrées intéressées à travailler selon un horaire de trois jours.

Au cours des prochains mois, certains patients en attente d'un examen en IRM continueront à être dirigés vers des cliniques privées.

Les frais seront toujours assumés par le régime de santé public.

Mais le CSSSG espère qu'il aura moins besoin de faire appel au privé lorsque la liste d'attente aura été suffisamment réduite.

Toutes ces initiatives découlent du passage, en juin dernier, du ministre de la Santé, Philippe Couillard dans la région.

Il avait alors annoncé que l'Outaouais obtenait un statut spécial.

Le CSSSG avait ensuite mis sur pied un plan d'action pour tenter de trouver des solutions aux problèmes des temps d'attente, de pénurie et de rétention de personnel.

Les coûts associés à l'ajout de technologues et à l'utilisation additionnelle de l'équipement sont évalués à 250 000 \$ par année.

## Les 3 Boulevard

1<sup>re</sup>



 **PRODUIT CANADIEN**



**COBALT LS 2007**  
#W3399, auto., climatiseur,  
lecteur CD. 30 826 km

**11 995\$<sup>v</sup> ou 89\$<sup>t</sup>**



**MALIBU LT 2007**  
#W3409, auto., climatiseur,  
groupe électrique. 32 268 km

**14 995\$<sup>v</sup> ou 112\$<sup>t</sup>**



**IMPALA LS 2007**  
#W3410, auto., V6, climatiseur,  
tout équipé. 39 201 km

**15 995\$<sup>v</sup> ou 119\$<sup>t</sup>**



**GRAND PRIX 2007**  
#W3356, auto., V6, climatiseur,  
tout équipé. 21 901 km

**15 995\$<sup>v</sup> ou 119\$<sup>t</sup>**



**UPLANDER ALLONGÉE 2007**  
#W3389, V6., clim.,  
groupe électrique. 37 018 km

**17 995\$<sup>v</sup> ou 134\$<sup>t</sup>**

2<sup>e</sup>



 **PRODUIT AMÉRICAIN**



**TRAILBLAZER 4X4 2007**  
#W3438, auto., climatiseur,  
tout équipé. 51 620 km

**19 995\$<sup>v</sup> ou 149\$<sup>t</sup>**



**EXPRESS CARGO 2007**  
#W3358, auto., V8,  
climatiseur. 30 156 km

**22 995\$<sup>v</sup> ou 171\$<sup>t</sup>**



**SILVERADO EXT. 4X4 2007**  
#W3425, auto., V8,  
tout équipé. 9 682 km

**27 995\$<sup>v</sup> ou 208\$<sup>t</sup>**



**CADILLAC SRX «AWD» 2007**  
#W3252, auto., V6, cuir,  
tout équipé. 27 978 km

**32 995\$<sup>v</sup> ou 246\$<sup>t</sup>**



**HUMMER H3 4X4 2008**  
#W3403, auto., climatiseur, toit  
ouvrant, tout équipé. 18 092 km

**36 995\$<sup>v</sup> ou 276\$<sup>t</sup>**

3<sup>e</sup>



 **PRODUIT CHEVROLET**



**COBALT 2008**

**0%**  
72 mois<sup>†</sup>



**AVEO 2008**

**boulevardgm.com**

**Boulevard**

Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

**Sans frais**

**1 800 951-9188**

\* Financement 84 mois selon le modèle, versements 182 paiements aux 2 semaines + taxes. Taux de 8,9 %, 0 comptant.  
† Plus taxes et immatriculation en sus. (S.A.C.)  
‡ Achat 72 mois (S.A.C.)

Une artiste d'Ottawa dénonce les politiques d'immigration

# Victime d'un «mariage frauduleux»

CHARLES DUBÉ

cdube@ledroit.com

Lainie Towell croyait avoir rencontré le grand amour en Afrique, mais la situation a rapidement tourné au cauchemar quand son mari est disparu quelques semaines après son arrivée au Canada.

Responsable financièrement de son époux pour trois ans, elle souhaite l'annulation de ce contrat et un changement des pratiques en matière d'immigration.

«Je ne peux pas comprendre que quelqu'un qui m'a clairement utilisée pour venir au pays et avoir sa résidence permanente puisse rester et avoir accès à l'aide sociale», a-t-elle dénoncé.

L'histoire a débuté quand M<sup>me</sup> Towell, une danseuse professionnelle, a rencontré son amou-

reux pendant un voyage de formation en Guinée-Conakry en 2004: il était musicien pour la troupe de ballet avec laquelle elle collaborait.

Au fil de ses nombreux voyages dans le pays ouest-africain — un ou deux par année —, l'artiste ottavienne revoit son prince charmant et développe une relation qu'elle croit si durable qu'elle décide de se marier. La cérémonie a lieu le 20 avril 2007.

De retour au pays, elle entreprend des démarches pour parrainer son époux et le faire venir en Amérique.

«J'ai été très surprise de la rapidité des démarches, a noté M<sup>me</sup> Towell. En juillet, j'avais reçu une lettre me disant que je pourrais devoir attendre neuf mois avant d'avoir une réponse à ma demande.»

Mais, après une série de spec-



MARTIN ROY, LeDroit

Lainie Towell dénonce les politiques de Citoyenneté et Immigration Canada. Après s'être mariée le 20 avril 2007 à un Africain, ce dernier s'est éclipié, moins d'un mois après son arrivée au pays. Le hic, c'est que pour les trois prochaines années, M<sup>me</sup> Towell est responsable de son époux financièrement.

tacles à La Nouvelle Scène, M<sup>me</sup> Towell retourne en Afrique dès novembre avec un billet aller-simple dans ses valises pour son amoureux. Le 31 décembre, le couple arrivait à Ottawa. «C'était parfait, la veille du Nouvel An, avec les feux d'artifice et tout», se rappelle-t-elle.

Toutefois, à la fin du mois, M<sup>me</sup> Towell surprend un échange de courriel de son mari, relatant qu'il avait eu un enfant en Guinée pendant l'été et quand elle le confronte, il s'éclipse — il venait à peine de recevoir sa carte de résidence permanente.

«J'ai contacté tout le monde que je connais dans la communauté guinéenne au Canada, a-t-elle raconté. J'ai été choquée quand certains m'ont menacé d'appeler la police parce que je cherchais mon mari. Avec la vitesse avec laquelle il a disparu et s'est retrouvé une place où rester, c'était clairement planifié.»

## Responsabilités légales

Le tout pourrait sembler n'être

qu'une chicane de ménage entre nouveaux mariés, mais comme M<sup>me</sup> Towell a parrainé son époux, elle est responsable financièrement de lui pendant trois ans.

*« Avec la vitesse avec laquelle il a disparu et s'est retrouvé une place où rester, c'était clairement planifié. »*

*Lainie Towell*

Ainsi, elle devrait rembourser le gouvernement si son mari demande du bien-être social et du chômage, a expliqué Danielle Norris, une porte-parole de Citoyenneté et Immigration Canada, qui a toutefois refusé de commenter le cas précis de M<sup>me</sup>

Towell.

L'artiste ottavienne, qui se dit aujourd'hui victime d'un «mariage frauduleux», souhaite maintenant faire annuler son contrat, même si des avocats lui ont dit que c'était peine perdue.

«Il n'existe pas vraiment de recours, reconnaît M<sup>me</sup> Norris. Cette personne est entrée dans un contrat légal qui dure au moins trois ans. On veut ainsi protéger les contribuables canadiens.»

M<sup>me</sup> Towell, à l'image de certains organismes qui défendent des personnes dans sa situation, souhaite que le gouvernement change ses pratiques, en rendant obligatoire l'entrevue de nouveaux arrivants et en n'octroyant la résidence permanente qu'après un délai de trois ou cinq ans.

Au ministère, on défend les pratiques actuelles sur les bases d'autres principes.

«Nous voulons nous assurer que les familles séparées soient réunies le plus rapidement possible», a noté M<sup>me</sup> Norris.

**LASIK MD** CORRECTION DE LA VUE AU LASER  
VISION PLUS DE 400 000 INTERVENTIONS EFFECTUÉES AU CANADA

LASIK MD est l'une des lauréates de 2007 du concours des 50 sociétés les mieux gérées au Canada. Cette reconnaissance fait foi de l'engagement de LASIK MD envers l'excellence, la technologie de pointe et des prix abordables qui permettent à tous de bénéficier de la correction de la vue au laser.

**À partir de 490\$** par oeil\*

Informez-vous sur notre politique **Meilleur prix garanti**



Peter Agapitos  
MD, FRCSC



Robert Morgan  
MD, FRCSC



Ralph Zabel  
MD, FRCSC

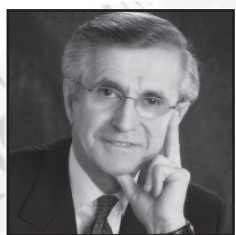
**Consultation GRATUITE : 613 288-2228**

OTTAWA : Édifice Chambers - 42, rue Elgin | [www.lasikmd.com](http://www.lasikmd.com)

Halifax | Montréal | Ottawa | Toronto | Winnipeg | Calgary | Vancouver

\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

## MAIGRIR ET VIVRE EN SANTÉ



J.-M. Maréchal m.d.  
Omnipraticien  
Consultant pour diverses cliniques

### POURQUOI LE JEÛNE PROTÉINÉ CONTRÔLE-T-IL LA FAIM?

UN DES PLUS GRANDS AVANTAGES DU JEÛNE PROTÉINÉ SUR LES RÉGIMES CONVENTIONNELS, C'EST DE MAÎTRISER LA FAIM DANS UNE LARGE MESURE.

#### TANT MIEUX SI VOUS AVEZ FAIM

AVOIR FAIM EST TOUT À FAIT NATUREL. C'est tout simplement le cri de votre organisme qui vous dit de manger pour remplacer l'énergie que vous avez dépensée. **PENSEZ-Y BIEN, SANS LA FAIM, IL N'Y AURAIT PAS DE VIE.**

#### LES COUPE-FAIM CHIMIQUES

Ils sont à éviter car en contrôlant artificiellement la faim, ils sont responsables d'effets secondaires importants : **NERVOSITÉ, IRRITABILITÉ, INSOMNIE, HYPERTENSION, SÈCHESSE DE LA BOUCHE.** De plus, pour certains d'entre eux, on ne connaît pas leurs contre-indications ou leurs dangers à moyen ou à long terme.

#### UN COUPE-FAIM NATUREL

Dès les premières heures de votre traitement, le **JEÛNE PROTÉINÉ** transforme rapidement votre graisse en particules d'énergie qu'on appelle **CORPS CÉTONIQUES.** Une de ces particules est un **PUISSANT COUPE-FAIM NATUREL** que votre corps fabrique et qui n'a pas les désavantages ni les risques des coupe-faim chimiques.

Contrairement aux régimes conventionnels, le **JEÛNE PROTÉINÉ**, en produisant ce **COUPE-FAIM NATUREL**, envoie rapidement (en moins de trois jours) un message à votre cerveau de **FREINER VOTRE FAIM.**

#### À QUI S'ADRESSE LE JEÛNE ?

Aux personnes âgées de 18 à 65 ans ayant un indice de masse corporelle (IMC) supérieur à 30 et ayant subi plusieurs échecs à l'aide des régimes amaigrissants conventionnels. De façon générale, ce régime se limite à une période de 12 à 16 semaines.

#### EST-IL EFFICACE ?

Beaucoup de gens suivent des régimes fantaisistes et les abandonnent après quelques semaines quand ce n'est pas après quelques jours. **CE QUI N'EST PAS LE CAS POUR LE JEÛNE PROTÉINÉ.** En effet, le docteur Kanders nous dit que le taux d'abandon n'est que de 31 % après 16 semaines pour le Jeûne protéiné comparativement à 70 % après 12 semaines pour les régimes basses-calories.

Avant de suivre le Jeûne Protéiné, votre médecin vous expliquera ses nombreux avantages, le peu de risque qu'il comporte et son taux réel de réussite à long terme.

## Accès à l'éducation postsecondaire

## Miser sur les jeunes défavorisés

MARIO GIRARD

LA PRESSE

Les deux tiers des nouveaux emplois exigent une formation postsecondaire. Malgré cela, quatre jeunes sur 10 n'accèdent pas ou ne terminent pas leur secondaire. Avec le vieillissement de la population et la pénurie de la main-d'œuvre, il deviendra de plus en plus difficile de dénicher des diplômés. La solution, croient les spécialistes, se trouve chez les jeunes des milieux défavorisés et les autochtones à qui il faut donner les moyens d'étudier.

Jusqu'à mercredi, une importante conférence sur l'accès à l'éducation postsecondaire réunit à Toronto 350 spécialistes canadiens et étrangers.

Organisée par la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, cette rencontre fera connaître les différentes approches exploitées ailleurs dans le monde afin d'améliorer la situation au Canada.

«Nous avons un taux d'accès à l'éducation postsecondaire qui est assez favorable, dit Norman Riddell, directeur exécutif de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire. Actuellement, environ 60 % des



ARCHIVES, LA PRESSE

Selon les spécialistes, une des solutions à la pénurie de la main-d'œuvre est de donner un accès aux études postsecondaires à des jeunes défavorisés.

jeunes mènent des études postsecondaires. Le problème c'est que le contexte démographique actuel ne favorise pas une amélioration de la situation. Comme on ne peut pas envisager un taux de diplomation de 90 % chez la classe moyenne, il faut donc aller vers d'autres populations. Si rien n'est fait maintenant, on fera face à une crise dans 10 ans.»

M. Riddell croit que les efforts doivent être mis sur les jeunes des milieux défavorisés et les

autochtones. «Soixante-neuf pour cent des jeunes autochtones ne terminent pas leurs études secondaires, dit-il. Il faut se concentrer davantage sur ce groupe.»

## Méconnaissance des ressources

Donner le goût aux jeunes, dès le primaire, de poursuivre des études postsecondaires, tel est l'objectif premier de ceux qui travaillent à améliorer la situation.

Mais pour plusieurs jeunes, le

blocage se situe au niveau financier. Norman Riddell déplore à cet égard la méconnaissance des moyens dont disposent les jeunes.

Pour mieux faire circuler ce type d'information, la Fondation canadienne des bourses du millénaire annoncera mercredi la mise sur pied d'un programme de soutien avec la collaboration du réseau YMCA et d'une impor-

tante entreprise canadienne.

La conférence qui a lieu cette semaine à Toronto est la dernière grande activité de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire qui administre depuis sa création en 1998 une somme de 2,5 milliards de dollars. Lors de son dernier budget, Ottawa a annoncé l'abolition du programme des bourses du millénaire.

## EN BREF

## Un incendie fait plus de 900 000 \$ de dommages

Une famille partie au chalet pour le week-end a vu sa maison, située au 2365 chemin Georgina, à Ottawa, réduite en cendres dans la nuit de vendredi à samedi. Les pompiers ont reçu un appel vers 00h59 et étaient sur les lieux à 1h02, mais l'incendie faisait rage déjà depuis un moment: comme il n'y avait personne à l'intérieur, il a fallu

que des voisins remarquent l'incendie et contactent le 9-1-1. Le feu se serait déclenché dans le grenier avant de se propager rapidement à l'ensemble de la maison unifamiliale. Les pompiers estiment les dommages à la structure à 650 000 \$ et aux biens à 250 000 \$. La cause de l'incendie, qui a nécessité l'intervention de 35 pompiers et de 10 camions, demeure inconnue. L'enquête est en cours.

LEDROIT

## Corps retrouvé sur la rue Nelson

## Un homme accusé d'homicide involontaire

Un homme de 40 ans a été formellement accusé d'homicide involontaire dans le dossier du corps retrouvé vendredi dans la cour d'une maison de chambre des Bergers de l'espoir sur la rue Nelson, dans la Basse-Ville, à Ottawa.

Daniel Guindon, d'Ottawa, a été arrêté vendredi, formellement accusé samedi et a comparu devant un tribunal hier.

L'identité de la victime, un homme de 38 ans, n'a pas été confirmée en attente des résultats d'une autopsie prévue dans quelques jours. Certains médias ont identifié la victime comme étant James Kennedy.

Les causes exactes du décès demeurent inconnues pour l'instant, mais vendredi, un voisin avait confié au *Droit* avoir entendu des bruits de bagarre

dans la nuit de jeudi à vendredi.

En milieu d'avant-midi vendredi, un employé des Bergers de l'espoir avait découvert le corps gisant dans la cour de la maison de chambre.

La victime et son agresseur ne restaient pas dans la maison des Bergers de l'espoir. Il s'agirait du deuxième meurtre à survenir à Ottawa cette année.

LEDROIT



Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Public Works and Government Services Canada

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS  
SUR LA DISPONIBILITÉ  
DE LOCAUX À BUREAUX ET DE LOCAUX  
D'ENTREPOSAGE À LOUER DANS LA VILLE D'OTTAWA  
(DOSSIER LE/SH/2008-5)**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements au plus tard le 22 avril 2008, sur des espaces à louer dans la ville d'Ottawa pour une durée de cinq (5) ans, débutant le 1er décembre 2009.

Pour répondre à cette demande de renseignements et en voir la version intégrale, veuillez consulter [www.merx.com](http://www.merx.com) sous la rubrique Services : Location à bail ou location d'installations immobilières, ou téléphonez à Nicole Rousseau, au 819-956-6425..

Canada

494102



- Fiou!...  
J'aurai pas à demander  
une augmentation à mon patron.

BMW  
323iconcessionnaires  
BMWottawa.caLe plaisir  
de conduire.™

**BMW a révisé ses offres.  
À vous d'en profiter.**

OFFRE À LA LOCATION

2%

Taux de location

à partir de  
**375\$\***/mois pendant  
39 mois

OFFRE À L'ACHAT

PDSF  
initial 35 900 \$Réduction du fabricant  
au concessionnaire - 3 000 \$Votre prix  
à l'achat 32 900 \$

**Ottawa  
Elite BMW**  
1040, chemin Ogilvie  
613.749.7700  
elitebmw.com

**Ottawa  
Otto's BMW Centre**  
660, chemin Hunt Club  
613.725.3048  
bmwottawa.com

\*Le taux de location est celui offert par Services financiers BMW sur approbation du crédit, uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. BMW 323i 2008: le PDSF pour le modèle de base est de 35 900 \$. Pour une location de 39 mois avec un taux d'intérêt annuel de 2%, comportant une mensualité de 375 \$, un montant de 5 915 \$ est exigé à la signature du contrat de location. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 20 104 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle à l'échéance. Les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire, ainsi que l'investissement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix réduit le véhicule, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Le taux de financement, la réduction du fabricant au concessionnaire et le taux de location sont des offres mutuellement exclusives et ne peuvent pas être combinées. Offre d'une durée limitée, sujette à la disponibilité, peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 avril 2008. \*Prix en dollars. © 2008 BMW Group Canada Inc. Tous les droits sont réservés. BMW, le logo BMW et les modèles BMW et tous les autres symboles, images et de marques de BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG, utilisées sous licence.

Un contrat de près de 100 millions \$ permet de fournir une gamme de services aux soldats

# Jeux en réseau pour distraire les troupes

ANDRÉ DUCHESNE

LA PRESSE

Dans les reportages, on les voit souvent participer à un joyeux match de hockey bottine. Mais dans leurs temps libres, les soldats canadiens déployés en mission ont aussi d'autres distractions. Tels des jeux vidéo sur PC branchés en réseau. Parmi les jeux les plus populaires, on retrouve beaucoup de jeux de guerre.

Ainsi, en Afghanistan, les militaires ont accès à des jeux tels Age of Mythology, Command and Conquer, Doom 3, Warcraft 3 Reign of Chaos, Battlefield 2 et Call of Duty. Certains de ces jeux sont en trois dimensions. D'autres, tels Command and Conquer, sont des jeux de stratégie en temps réel. Le joueur se trouve virtuellement au-dessus d'un champ de bataille et doit organiser les mouvements de ses troupes.

Les militaires sont aussi friands de jeux de sports NBA Live, Madden (football), NHL. Autre jeu à la mode : Grand Theft Auto Vice City dont le héros est un membre de la mafia récemment sorti de prison et qui se bâtit un nouvel empire du crime.

La Presse a fait cette curieuse découverte en parcourant un contrat octroyé en juin 2007 par le ministère de la Défense à l'en-



ARCHIVES, LA PRESSE

Lorsqu'ils ne sont pas déployés et qu'ils profitent d'un peu de repos, les soldats canadiens en Afghanistan profitent de toute une gamme de services de télécommunications, dont Internet et de multiples jeux de guerre en réseau pour se distraire.

treprise Network Innovations de Calgary.

Le document a été obtenu en vertu de la Loi d'accès à l'information. Ce contrat de trois ans, dont la valeur frôle les 100 mil-

lions de dollars, permet à la Défense d'obtenir toute une gamme de services de télécommunications pour ses troupes déployées outre-mer.

Outre les jeux, les autres services fournis sont la téléphonie par satellite afin de permettre aux militaires d'appeler leurs proches, le réseau Internet, la téléconférence par vidéo et un service de messagerie vocale. Network Innovations fournit aussi le matériel, l'encryptage des données, le transport, le soutien technique, etc.

Pour les jeux vidéo, l'entrepreneur fournit un ordinateur par tranche de 50 soldats. Chaque ordinateur contient 12 jeux. La liste est déterminée en théâtre. La Défense nous a confirmé que les jeux nommés ci-dessus sont

disponibles en Afghanistan.

## Appropriés ?

Est-ce là une distraction appropriée ?

Le colonel à la retraite Michel Drapeau croit que non.

«La guerre, c'est sérieux, ce n'est pas un jeu, dit-il. La guerre, la stratégie et tout le reste, c'est une science. Lorsque ces gens-là sont au repos, je pense que si on veut leur fournir un jeu, ce devrait être quelque chose qui ne leur redonne pas un climat de violence ou guerrier. Il faut quelque chose de plus paisible, qui peut détourner leur esprit.»

Il trouve étrange que de tels jeux puissent être permis alors qu'on parle de plus en plus de cas de syndrome de stress post-

traumatique chez les soldats déployés.

La hiérarchie, dit-il, doit faire preuve de leadership.

«Ils connaissent les statistiques sur les problèmes importants de stress. Comme chef, je poserais la question aux experts en matière de santé. Est-ce nocif pour la santé des troupes? Peut-on offrir autre chose d'aussi populaire?»

De son côté, le lieutenant-colonel à la retraite Rémi Landry rappelle que ce type de jeux est déjà employé par les Forces canadiennes pour l'entraînement.

«Pour l'armée, c'est un moyen économique de simuler des missions, dit-il. On établit des règles d'engagement et on simule un combat. La jeune génération est à l'aise avec de tels jeux.»

Quant à leur aspect violent, il signale que ces jeux sont tout autant à la mode dans le monde civil.

À la Défense nationale, on nous dit : «les Forces canadiennes ne mesurent pas quels jeux sont les plus populaires. Nous savons que les jeux sont populaires avec les soldats. Le ministère n'a pas d'opinion particulière sur comment les soldats utilisent leur temps libre pour se détendre.»

## De 20 à près de 100 millions

Ce n'est pas la première fois que la Défense fait affaire avec Network Innovations. En février 2003, l'entreprise avait obtenu un contrat pour un service d'appels au foyer pour les forces déployées outre-mer.

Le gouvernement libéral s'était réjoui de cette annonce.

«Cette initiative liée à la qualité de vie permettra de faire en sorte que les militaires déployés, à bord de navires ou au sol, puissent du réconfort dans le fait de savoir qu'ils peuvent en tout temps communiquer avec leurs êtres chers», indiquait le ministre John McCallum.

Or, en 2003, le contrat était d'une valeur maximale de 20 millions de dollars pour quatre années de services. Celui de 2007 est d'une valeur maximale de 92,7 millions (98,3 millions avec les taxes) pour trois ans.

Selon le ministère, la différence s'explique par le fait que le personnel a augmenté considérablement.

«Le contrat initial soutenait environ un millier de militaires en Afghanistan, note Carole Brown, officier d'affaires publiques. Aujourd'hui, le contrat soutient les besoins des militaires et du personnel de soutien du ministère en Afghanistan (entre 3000 et 3600 personnes) et le soutien au déploiement de la marine (environ 2000 personnes).»

De plus, il faut retenir que certains des services sont payés selon le nombre de minutes utilisées.

Or, les militaires ont tendance à appeler davantage à la maison ou à utiliser Internet plus souvent lorsque survient un événement violent impliquant les troupes. Ils veulent rassurer leurs proches.

## MARCIL LAVALLÉE

COMPTABLES AGRÉÉS

500-214, ch. Montréal, Ottawa, Ontario K1L 8L8

Tél. : (613) 745-8387

Télé. : (613) 745-9584

info@marcil-lavallee.ca • www.marcil-lavallee.ca

486658

## LIQUIDATION

Quantité limitée



Suzuki  
King Quad  
700 c.c. 2007  
(modèle LT A700XK7)

SUZUKI  
KINGQUAD  
FUEL INJECTION

- Treuil Warn 2500 lbs
  - Coffre hélice
  - Pédales de luxe
  - Pare-choc avant de luxe
  - Pare-choc arrière
  - Pare-brise
  - Miroirs
  - Pelle à neige «click & go» 60"
  - Pneus 27" mud bug
  - Poignées chauffantes avant et arrière
- 1 AN DE GARANTIE

10 095\$\*

OU 234\$<sup>†</sup> / MOIS  
(Taxes incluses)

Site Internet : hors-bordlafontaine.com

(\*Plus taxes, détails en magasin)

(† S.A.C. financement 8,19% taux fixe 5 ans contrat ouvert pendant 60 mois. Détails en magasin. L'offre pour une durée limitée)

HORS-BORD LAFONTAINE (1986)

819 463-3488 — Gracefield, Qué.

Appel sans frais : 1-800-567-0546

494587

RGCQ  
Regroupement  
des gestionnaires  
et copropriétaires  
du Québec

RGCQ-OUTAOUAIS

INVITATION  
À TOUS LES COPROPRIÉTAIRES,  
ADMINISTRATEURS ET GESTIONNAIRES  
DE SYNDICATS DE COPROPRIÉTÉS

Savoir calculer les sommes requises  
pour les vingt-cinq (25) prochaines années  
du fonds de prévoyance

À NE PAS MANQUER : M. Réjean Touchette,  
conférencier de réputation internationale.

Le 8 avril 2008 à 19h00 au Salon Chaudière 2 du  
Holiday Inn Plaza La Chaudière, 2 rue Montcalm  
à Gatineau, Québec.

ADMISSION GRATUITE !

480596

## Plan agroalimentaire de la MRC Vallée-de-la-Gatineau

## Essai de neuf nouvelles cultures



**JONATHAN BLOUIN**  
joblouin@ledroit.com

**MANIWAKI** — Une douzaine d'entreprises agricoles de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau procéderont à l'essai de neuf nouvelles cultures cette saison. Divers petits fruits, grains, céréales et tomates de serre viendront garnir les champs dès le début des semences.

La mise en œuvre de cette expérimentation est la quatrième étape du plan d'action agroalimentaire de la région.

Ce processus, qui a débuté en juin 2007 par une étude du profil et des caractéristiques du territoire, vise à développer le potentiel des terres cultivables, à intégrer de nouvelles cultures et à augmenter le revenu agricole des entreprises de la région.

En janvier dernier, les agronomes qui ont mené l'étude avaient présenté le portrait de la région, avant de rencontrer les producteurs, en février.

En conférence de presse au Centre local de développement (CLD) Vallée-de-la-Gatineau, vendredi à Maniwaki, le directeur général, Marc Dupuis, et le directeur régional de l'Outaouais-Laurentides pour le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), Yves Lévesque, se sont réjouis de cette nouvelle étape.

«C'est sûr que c'est mobilisant, ça dynamise la région», a lancé M. Lévesque, ajoutant que si le bilan de l'automne prochain s'avère positif, des phases sub-

séquentes seront envisagées.

## Supervision des essais

Ces essais seront dirigés conjointement par trois agronomes, qui assureront un suivi étroit avec les producteurs.

Parmi les petits fruits, le cerisier nain de la Saskatchewan, le bleuet semi-géant et l'amélanche ont été retenus, alors que le blé, l'avoine et le soya sont au nombre des grandes cultures.

«Le blé et l'avoine ne sont pas de nouvelles cultures, mais il faut les réintroduire. Ils ont leur place. L'objectif des grandes cultures, c'est de chercher le rendement économique, la qualité», estime Marc Clément.

Une entreprise tentera également de faire pousser environ 400 plants de tomates en champ sous trois grands tunnels. Étant protégé comme dans une serre, ces tomates devraient aboutir dans les marchés une vingtaine de jours plus tôt qu'à l'accoutumée. Elles seront aussi protégées de la pluie et de possibles contaminants. Une nouvelle technologie fera en sorte que chaque plan aura la bonne quantité d'eau.

Au total, plus de 100 000 \$ de différents partenaires, dont trois ministères québécois et le CLD, ont été investis dans le projet.

La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, était d'ailleurs à Maniwaki.

«Je trouve ça très stimulant. Même s'il n'y avait pas de programmes précis pour le projet, en cognant à la porte de mes collègues, j'ai obtenu des fonds de tiroirs. J'ai hâte de voir les résultats et d'y goûter».



JONATHAN BLOUIN, LeDroit

Le directeur régional de l'Outaouais-Laurentides pour le ministère de l'Agriculture, Yves Lévesque, la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, le directeur général du CLD Vallée-de-la-Gatineau, Marc Dupuis, de même que les agronomes, Marc Clément et Carlos Baez ont participé à l'annonce des essais de culture, vendredi dernier, à Maniwaki.

## EN BREF

## Femme recherchée pour un vol de banque

La police d'Ottawa recherche une femme dans la fin trentaine à la suite d'un vol de banque survenu samedi vers 12h 45 à la succursale de la banque Toronto Dominion, située au 1642, che-

min Merivale. La suspecte, mesurant environ 1,52 m, mince, a pris la fuite à pieds avec une somme non d'argent divulguée. Elle portait de grosses lunettes, une casquette foncée et un chandail à capuchon gris. Personne n'a été blessé et aucune arme n'a été aperçue.  
**LEDROIT**

**Profitez dès maintenant chez Baillot!**  
**Le retour anticipé ou le programme d'incitation à la location clé d'or sur les locations de Daimler Chrysler pour les modèles Dodge Ram et Dodge Dakota**

**VOIR UN(E) REPRÉSENTANT(E) POUR LES DÉTAILS\***

Si vous répondez aux questions suivantes :

- Avez-vous un Dodge Ram ou un Dodge Dakota en location avec Services Financiers Chrysler?
- Votre location se termine d'ici le 30 septembre 2008.



**Dodge Ram 2008**

**Dodge Dakota 2008**

*Excellent choix en inventaire*

**OBTENEZ UN FINANCEMENT**

à partir de  
**1 99%\***  
(24 mois)  
sur la location

**ou**

**OBTENEZ UN FINANCEMENT**

à partir de  
**2 99%\***  
(36 mois)  
à l'achat

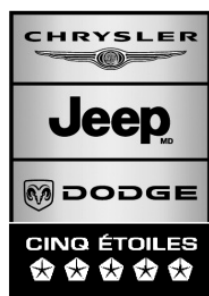
**UNE ALLOCATION DE LIVRAISON JUSQU'À 6 000\$\***

**L'OPTION FAITES UN CHOIX GAGNANT**

**SANS OUBLIER LES ESCOMPTES INCOMPARABLES DE BAILLOT**

**Informez-vous dès aujourd'hui !**

**HÂTEZ-VOUS! TEMPS LIMITÉ!**  
**BAILLOT**



**JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE**

960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3

819 777-5261 (F) 819 770-8593

Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h

Maintenant ouvert les samedis de 10 h à 16 h

(\*certaines conditions s'appliquent, véhicules neufs non admissibles. S.A.C. L'offre est pour une durée limitée. Voir un représentant pour les détails.)

## CARREFOUR

## MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



**À SURVEILLER AUJOURD'HUI : L'Association sportive et sociale Les Braves du Coin tiendra son 35<sup>e</sup> gala annuel le samedi 12 avril, à 17 h 30, au Centre communautaire Père-Arthur-Guertin de Gatineau.**

## Les bourses de Patrick

La Cité collégiale a officiellement lancé le Fonds de bourses Patrick Groulx qui, dès l'automne 2008, remettra 250 bourses d'entrées de 1000 \$ chacune à des étudiants franco-ontariens.

Visiblement fier de ses origines franco-ontariennes, l'humoriste et porte-parole de La Cité, Patrick Groulx, a fait un don personnel de 10 000 \$ afin de démarrer le fonds.

Un donateur anonyme a également fait un don de 10 000 \$.

Ces montants seront doublés par le ministère de la Formation, des Collèges et Universités de l'Ontario pour atteindre un montant total de 40 000 \$.

« Je suis très fier de ce fonds de bourses et je vous encourage tous à le faire fructifier. L'éducation de qualité en français à La Cité collégiale devrait être accessible à tous les Francos-Ontariens », a déclaré Patrick Groulx, la semaine dernière.

Le président de la Fondation de La Cité collégiale s'est dit très fier de ce partenariat et a couvert d'éloge l'Ottavien d'origine.

« Ceci démontre l'engagement et la générosité de Patrick envers les étudiants et les étudiantes de La Cité collégiale. Patrick est un homme de cœur qui n'a jamais oublié ses racines franco-ontariennes », a-t-il indiqué.

### Deux fois plus de bourses

Les étudiants éligibles aux bourses d'entrées devront présenter un besoin financier, un bon dossier scolaire ainsi qu'une lettre de présentation expliquant pourquoi ils désirent continuer leur étude en français à la LCC.

La Fondation de La Cité collégiale a profité de l'occasion pour lancer sa campagne de financement annuelle interne.

Cette année, elle remettra plus de 400 bourses d'études aux étudiants du collège.

Selon le gestionnaire de la Fondation, Luc Lapensée, ce nombre devrait doubler d'ici septembre 2009 en raison de l'augmentation du fonds de bourse de 3,5 millions \$ à 7 millions \$ en deux ans.



Patrick Groulx est entouré de Alain Lalonde, président de la Fondation de La Cité collégiale, ainsi que de Nathalie Dalpé et Thérèse Labonté, coprésidentes de la campagne de financement de La Cité.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

## Le grand ménage d'Ottawa

Les résidents d'Ottawa sont invités à participer à la 15<sup>e</sup> campagne annuelle du Grand ménage du printemps de la capitale qui aura lieu du 15 avril au 15 mai.

Il s'agit d'une occasion en or pour les élèves des écoles secondaires d'ajouter des heures de bénévolat à leur programme de participation communautaire

ainsi que pour les familles et les amis de collaborer à des projets de nettoyage communautaire permettant à Ottawa de demeurer un lieu propre, vert et libre de déchets.

L'inscription est simple. Il suffit de choisir un lieu à nettoyer. Il peut s'agir d'un parc, d'un boisé, d'un ravin, d'une berge, d'un arrêt d'autobus, d'un sentier ou de tout autre endroit qui aurait besoin d'un bon ménage après les mois d'hiver.



## On fait place aux jeunes

La 15<sup>e</sup> édition de Place aux jeunes Papineau a accueilli 13 participants lors de ses trois fins de semaine de séjours exploratoires. Ce programme vise à courtiser les jeunes diplômés ou en voie de l'être afin de développer des contacts et leur faire découvrir les avantages et les opportunités qui s'offrent à eux d'exercer leurs activités professionnelles en milieu rural. Les participants de cette année provenaient d'un peu partout et détenaient des formations académiques aussi diversifiées qu'en ergothérapie, traitement des eaux, science de l'éducation, linguistique, communication, relation humaine, gestion, art thérapie et électromécanique. L'opération séduction a d'ailleurs porté fruits puisqu'à peine une semaine après son séjour, une des participantes œuvrant dans le domaine du traitement des eaux a déjà migré dans la MRC Papineau pour y venir faire carrière dans sa sphère d'activités. Depuis sa mise sur pied, le programme Place aux jeunes Papineau connaît du succès puisque 47 % de 2237 personnes, qui ont vécu ces séjours exploratoires, ont décidé de venir s'établir sur le territoire de la MRC Papineau pour entreprendre ou poursuivre leur carrière ou exercer leur métier.

Les projets peuvent consister à ramasser des ordures ou à effacer des graffitis.

Vous pouvez inscrire votre projet de nettoyage en ligne, sur le site [Webottawa.ca/menage](http://Webottawa.ca/menage), ou en composant le 3-1-1. Des trousse de mise en marche sont disponibles sur demande. Elles comprennent des gants de vinyle jetables, des sacs à ordures, des sacs pour les résidus de jardin et des conseils pour vous aider à réaliser votre projet de nettoyage.

Les inscriptions se poursuivent jusqu'au 15 mai et les bénévoles inscrits qui remplissent et retournent le rapport de nettoyage au plus tard le samedi 31 mai pourront aussi gagner l'un des nombreux prix offerts.

Chaque année, des écoles, des organismes, des associations communautaires, des entreprises et des familles relèvent le défi du Grand ménage du printemps de la capitale. En 2007, plus de 46 247 bénévoles ont réalisé plus de 744 projets de nettoyage.

## 50 ans d'éducation

Il y a 50 ans, une petite école de quartier ouvrait ses portes dans le secteur Hull.

À cette époque, les enseignants et la direction de l'école primaire Parc-de-la-Montagne étaient loin de se douter qu'ils étaient pour contribuer à l'éducation de milliers de jeunes Hulloises et Hullois qui, aujourd'hui, contribuent à l'enrichissement de notre communauté.

Afin de souligner dignement cet anniversaire, la direction de l'école organise une activité de retrouvailles de même qu'une exposition de photographies

relatant le demi-siècle de l'école.

Toutes les personnes qui ont fréquenté ou qui ont fait partie du personnel de l'école depuis son ouverture sont conviées à un 5 à 7, dans le gymnase de l'école, le 7 mai.

Pour ceux et celles qui auraient des photos à partager, il suffit de communiquer avec Nathalie Martel au 819-771-8531.

Enfin, si vous voulez participer au 5 à 7 de retrouvailles, vous devez confirmer votre présence et vous procurer un billet en composant le même numéro.

## Marche de l'espoir

La 10<sup>e</sup> édition de la Marche de l'espoir, de la Société canadienne de la sclérose en plaques en Outaouais, aura lieu le 27 avril, au parc Moussette.

Le but de cette marche est d'aider à faire avancer la recherche pour trouver un remède à cette maladie neurologique qui, malheureusement, est la plus répandue au Canada.

Cette année, plus de 450 personnes prévoient faire la Marche et l'objectif a été fixé à 108 000 \$. Le grand départ de l'événement se fera à 10 h et des trajets de 5 et de 10 km sont proposés, dont la moitié se fait en bordure de la rivière Outaouais. Après la marche, un goûter sera servi par les restaurants Subway de l'Outaouais.

Pour vous inscrire ou pour de l'information, rendez-vous sur le site Internet [www.marchedel'espoir.com](http://www.marchedel'espoir.com) ou communiquez avec la SCSP section Outaouais au 819-778-1450. Vous pouvez aussi vous présenter au Parc Moussette le dimanche 27 avril avant 10h.

**Maintenant  
plus présent  
que jamais en  
Ontario!**

**innovaCom**  
MARKETING & COMMUNICATION

Depuis 32 ans au service de l'Outaouais et de l'Est ontarien

## Axée clients. Axée résultats.

- **Recherche et études de marchés**  
Groupes de discussion (Focus Groups)
- **Plans de communication stratégique**
- **Rédaction française / anglaise / espagnole**
- **Conception graphique**  
Logos et images de marque  
Brochures et dépliants  
Rapports annuels  
Bulletins d'information  
Conception de sites web
- **Illustration et photographie**
- **Kiosques d'exposition**
- **Publicité**  
Stratégies  
Placement média  
Affichage intérieur / extérieur  
Publipostage  
Publicité au point de vente  
Médias électroniques (radio, télé, web)
- **Relations publiques, communications en période de crise**
- **Organisation de conférences et de réunions d'affaires partout au Canada**
- **Profils d'entreprise et vidéos corporatifs / institutionnels**



Stéphane St-Jean  
Designer graphique

Gilles Poulin  
Recherche,  
développement  
des affaires

Sandra Lafontaine  
Directrice générale,  
directrice de la production,  
service à la clientèle

Simon Veilleux  
Designer graphique

André Guibord  
Président,  
communicateur-conseil,  
relations publiques

France Paquette  
Designer graphique

Sylvain Toulouse  
Designer graphique

Jean Brunette  
Vice-président,  
Directeur artistique

Christian Pilon  
Designer graphique

[www.innovacom.ca](http://www.innovacom.ca)

**Gatineau**  
73, rue Laurier  
819 771-6237

**Ottawa**  
123, rue Beechwood  
613 237-2323

vroum-VROUM

L'ÉVÉNEMENT  
**PASSEZ  
À LA  
VITESSE**

# 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUTES LES MAZDA 2008 NEUVES<sup>†</sup>

SÉRIE B

TRIBUTE

CX-9

CX-7

MAZDA6

MX-5

MAZDA5

MAZDA3

RX-8

Des compactes excitantes à conduire, des berlines sport exceptionnelles, des VUS multisegment innovateurs... tous les modèles de notre gamme plusieurs fois primée ont l'ADN d'une voiture sport. Et comme on voit des zéros partout ce printemps, c'est en plein le temps de passer à la vitesse Mazda. Alors n'hésitez pas : voyez votre concessionnaire dès aujourd'hui pour un essai routier.

mazda 3 2008				
Comptant initial	0% financement à l'achat pour 48 mois <sup>†</sup>	0% financement à l'achat pour 60 mois <sup>†</sup>	1,9% financement à l'achat pour 72 mois <sup>†</sup>	2,9% financement à l'achat pour 84 mois <sup>†</sup>
0\$	351\$	281\$	247\$	221\$
1990\$	310\$	247\$	218\$	195\$
<b>Achetez à partir de 16 895\$<sup>††</sup></b>				



Mazda3 GT illustrée

Pour une 5<sup>e</sup> année consécutive  
PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE  
Le Guide de l'auto<sup>™</sup> 2008

Prix écoÉNERGIE  
pour les véhicules<sup>†</sup>

Mazda5 GT illustré

mazda 5 2008				
Comptant initial	0% financement à l'achat pour 48 mois <sup>†</sup>	0% financement à l'achat pour 60 mois <sup>†</sup>	1,9% financement à l'achat pour 72 mois <sup>†</sup>	2,9% financement à l'achat pour 84 mois <sup>†</sup>
0\$	432\$	346\$	305\$	273\$
1990\$	391\$	312\$	276\$	247\$
<b>Achetez à partir de 20 795\$<sup>††</sup></b>				

mazda 3 SPORT 2008,5				
Comptant initial	1,9% financement à l'achat pour 48 mois <sup>†</sup>	2,9% financement à l'achat pour 60 mois <sup>†</sup>	3,9% financement à l'achat pour 72 mois <sup>†</sup>	3,9% financement à l'achat pour 84 mois <sup>†</sup>
0\$	386\$	320\$	278\$	243\$
1990\$	343\$	284\$	247\$	216\$
<b>Achetez à partir de 17 895\$<sup>††</sup></b>				



Pour une 5<sup>e</sup> année consécutive  
PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE  
Le Guide de l'auto<sup>™</sup> 2008

Mazda3 Sport GT 2008 illustrée

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le [www.mazda.ca](http://www.mazda.ca) ou téléphonez au 1-800-263-4680.



**PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLOMÉS**

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

<sup>†</sup> Financement à l'achat aux particuliers de 0% jusqu'à 60 mois sur tous les modèles Mazda 2008 neufs à l'exclusion des modèles Mazda3 Sport et Mazda5 Sport 2008,5 neufs. Exemples de financement à l'achat aux particuliers des modèles Mazda3 Sport et Mazda5 Sport 2008,5 neufs : 0% sur 48 mois basé sur un PDSF de 16 895 \$/20 795 \$ et 0 \$ comptant initial, les frais de crédit sont de 0 \$/0 \$ pour une obligation totale de 16 848 \$/20 736 \$, 0% sur 60 mois basé sur un PDSF de 16 895 \$/20 795 \$ et 0 \$ comptant initial, les frais de crédit sont de 0 \$/0 \$ pour une obligation totale de 16 848 \$/20 736 \$, 0% sur 72 mois basé sur un PDSF de 16 895 \$/20 795 \$ et 1 990 \$ comptant initial, les frais de crédit sont de 889 \$/1 665 \$ pour une obligation totale de 17 784 \$/21 960 \$, 1,9% sur 72 mois basé sur un PDSF de 16 895 \$/20 795 \$ et 1 990 \$ comptant initial, les frais de crédit sont de 791 \$/1 067 \$ pour une obligation totale de 17 686 \$/21 862 \$, 2,9% sur 84 mois basé sur un PDSF de 16 895 \$/20 795 \$ et 1 990 \$ comptant initial, les frais de crédit sont de 1 669 \$/2 137 \$ pour une obligation totale de 18 564 \$/22 932 \$, 2,9% sur 84 mois basé sur un PDSF de 16 895 \$/20 795 \$ et 1 990 \$ comptant initial, les frais de crédit sont de 1 305 \$/1 135 \$ pour une obligation totale de 19 200 \$/19 030 \$, 3,9% sur 72 mois basé sur un PDSF de 17 895 \$ et 0 \$/1 990 \$ comptant initial, les frais de crédit sont de 2 121 \$/1 877 \$ pour une obligation totale de 20 016 \$/19 774 \$, 3,9% sur 84 mois basé sur un PDSF de 17 895 \$ et 0 \$/1 990 \$ comptant initial, les frais de crédit sont de 2 517 \$/2 239 \$ pour une obligation totale de 20 412 \$/20 134 \$. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. <sup>††</sup> Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (M43538A400) et les Mazda5 GS (E65D56A400) 2008 neufs et les Mazda3 Sport GS (D5X558B400) 2008,5 neufs. Frais de transport et préparation (Mazda3 et Mazda5 : 1 275 \$; Mazda3 Sport : 1 275 \$; Mazda5 : 1 275 \$; Mazda3 Sport : 1 275 \$; Mazda5 : 1 275 \$). Immobilisation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 3 avril 2008. \*D'après les cotés de consommation de carburant 2008, publiées par Ressources naturelles Canada.

**EN BREF**

**Un diplômé de l'Ud'O est honoré**

David Nadeau, de l'Université d'Ottawa, a reçu le Prix du jeune chercheur de l'année du Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa, une récompense qui souligne les innovations qui permettent à la région de se démarquer en tant que modèle. Après avoir obtenu son doctorat en octobre 2007, M. Nadeau a mis sur pied, dans la région d'Ottawa, sa propre entreprise pour commercialiser la technologie qu'il a conçue pendant ses études. L'idée de M. Nadeau est d'utiliser le Web pour repérer des noms en format texte (par exemple, « Protégé ») et les classer selon les types de choses qu'ils représentent (une marque d'automobile). Il a réussi à construire un système qui, simplement avec quelques échantillons de noms d'une catégorie donnée, tire du Web une liste de milliers de noms. De telles listes peuvent alors être utilisées par les moteurs de recherche ou les systèmes de questions/réponses, et une multitude d'autres services.

**Faibles risques d'inondations**

Malgré le temps qui se réchauffe, les risques de débordement de rivières demeurent relativement peu élevés dans la région, les cours d'eau absorbant assez bien la fonte des neiges. La Sécurité civile du Québec surveille de plus près un peu plus d'une vingtaine de rivières, mais aucune dans la région de l'Outaouais. Jean-Pierre Bazinet de la Sécurité civile explique qu'il n'y a pas de débordement massif actuellement au Québec. Du côté ontarien, la Riveau Valley Conservation Authority maintient un avertissement d'inondations émis vendredi dans les terres basses au sud de Manotick et à Old Ottawa South pour la fin de la semaine.

**Ottawa récupère les armes à feu**

Les citoyens d'Ottawa qui désirent se débarrasser d'une arme à feu peuvent le faire à partir d'aujourd'hui et jusqu'au 25 avril 2008 dans le cadre d'une activité d'amnistie du Service de police d'Ottawa. Les particuliers pourront rendre leurs armes et leurs munitions pour qu'elles soient détruites sans encourir d'amendes, et ce même si elles n'étaient pas correctement enregistrées ou illégales. Les policiers s'assurent toutefois que les armes n'ont pas servi à un crime avant de les détruire. Ceux qui veulent profiter du programme doivent communiquer avec la police par téléphone et un agent ira récupérer les armes et les munitions. Dans le cadre d'une activité similaire en 2006, la police avait recueilli 737 armes à feu.

LEDROIT

EMMAÛS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 819 771-5309  
ou 819 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir.  
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

LE COMPTOIR D'EMMAÛS  
175, rue Eddy, Hull

Merci à tous

Oeuvre de l'Abbé Pierre

ARGUS

MAZDA

961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

819 776-6700

argusmazda.com

mazda

# MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE



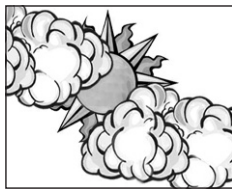
## OTTAWA/GATINEAU AUJOURD'HUI



Max. **13**  
min. **2**

Ensoleillé.  
Ennuagement graduel en après-midi.

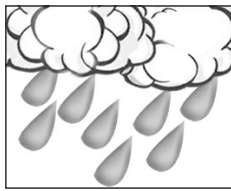
## DEMAIN



Max. **14**  
min. **2**

Alternance de soleil et de nuages.

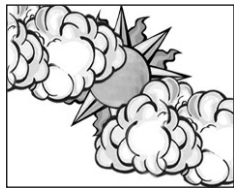
## MERCREDI



Max. **15**  
min. **2**

Averses.

## MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE AUJOURD'HUI



Max. **10**  
min. **3**

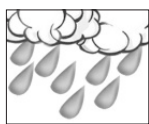
Alternance de soleil et de nuages.  
Ennuagement graduel au cours de la nuit.

## DEMAIN



Max. **12**  
min. **3**

## MERCREDI



Max. **10**  
min. **6**

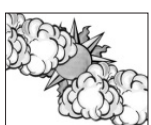
## HAWKESBURY/EST ONTARIEN AUJOURD'HUI



Max. **13**  
min. **2**

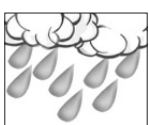
Ensoleillé.  
Ennuagement graduel en après-midi.

## DEMAIN



Max. **14**  
min. **2**

## MERCREDI



Max. **15**  
min. **2**

### Au pays

Halifax	ensoleillé	10	-3
Montréal	ensoleillé	11	1
Québec	dégagement	6	-2
Toronto	ennuagement	13	7
Vancouver	variable	10	5

### Au soleil

Acapulco	ensoleillé	33	25
Cancun	ensoleillé	33	26
La Havane	variable/orages	29	21
Las Vegas	ensoleillé	23	10
Miami	nuageux/orages	27	22
Myrtle Beach	nuageux	18	11
Orlando	averses	28	18
Rép. Dom.	ensoleillé	27	23
Virginia Beach	nuageux	12	10

### Ailleurs

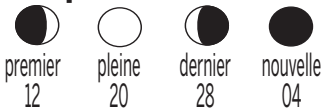
Boston	ensoleillé	7	1
Lisbonne	averses	20	14
Londres	averses	10	2
Los Angeles	ensoleillé	19	10
Moscou	nuageux	14	7
New York	nuageux	10	5
Paris	ensoleillé	8	-1
Pékin	variable	25	16

### Les normales

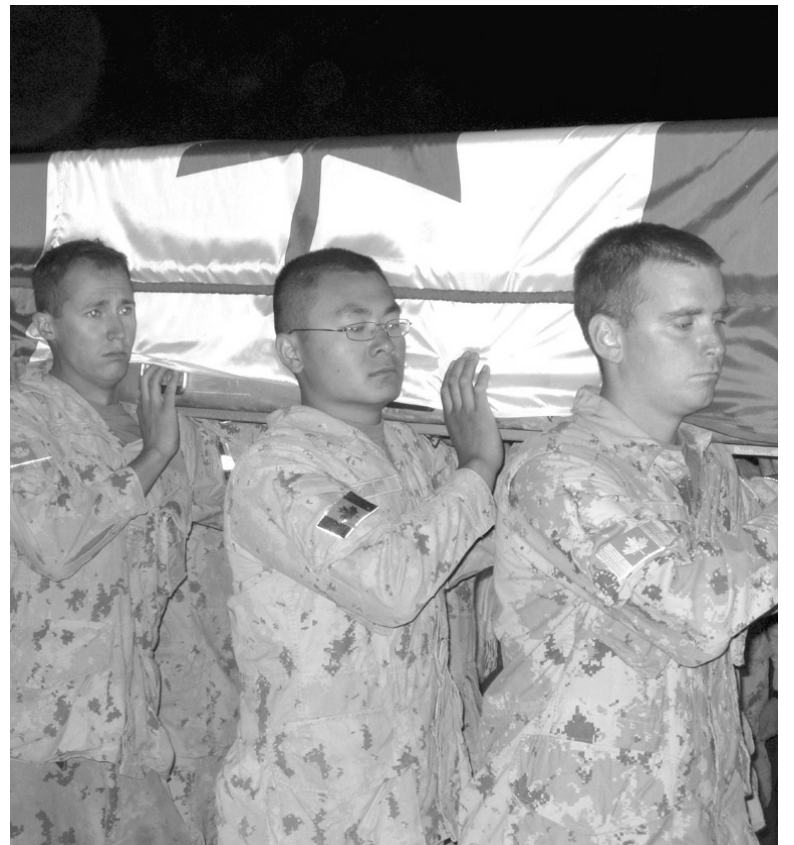
Maximum: .....8,0°  
Minimum: .....-1,0°

Lever du soleil: .....6 h 31  
Coucher du soleil: .....19 h 39

### Les phases de la lune



## LA DÉPOUILLE DU SOLDAT STREET EN ROUTE



LA PRESSE CANADIENNE

KANDAHAR, AFGHANISTAN — La dépouille du dernier soldat canadien décédé au combat en Afghanistan est en route pour rentrer au pays. Terry John Street, un soldat de 24 ans originaire du secteur Hull, a perdu la vie vendredi quand le blindé dans lequel il prenait place a heurté un engin explosif improvisé à l'ouest de Kandahar. Les troupes alliées et canadiennes se sont réunies samedi à l'aéroport de Kandahar alors qu'était transporté le cercueil drapé de la feuille d'érable vers l'avion militaire qui le ramènera au Canada. Le capitaine Darren Persauld, l'aumônier du bataillon, a conseillé aux troupes de ne pas désespérer après la perte de l'un des leurs. Il leur a plutôt suggéré de poursuivre la mission entreprise par le jeune soldat. Terry John Street était basé à Shiloh au Manitoba. Il est le 82<sup>e</sup> soldat canadien à mourir en Afghanistan depuis le début de la mission canadienne dans ce pays en 2002.

# VILLAGE RIVIERA

BELLE VUE! BELLE VIE!

## RÉSIDENCE CÔTE D'AZUR

à partir de **1 230 \$/mois\***

\*Ne comprend pas le crédit d'impôt si applicable.

### UN SEUL PAIEMENT TOUT INCLUS!

**On vous simplifie la vie!**

En plus de toutes les activités connues qu'offrent les autres résidences, nous y ajoutons **GRATUITEMENT** :

- Air climatisé
- Ligne téléphonique
- Sentier pédestre
- Internet haute vitesse
- Planchers chauffants
- Terrasse sur le toit

La **PLUS BELLE** RÉSIDENCE pour retraités autonomes en Outaouais **Tout à fait ABORDABLE!**

2199, rue St-Louis, Gatineau (QC) J8T 5L4 • Tél. : 819.561.1515 [www.VILLAGERIVIERA.ca](http://www.VILLAGERIVIERA.ca)

# HYUNDAI<sup>MC</sup>

FINANCEMENT À L'ACHAT ET LOCATION DISPONIBLE,  
DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

**L'ÉVÉNEMENT  
C'EST LE TEMPS  
DE CHANGER!**

ACHAT COMPTANT  
MODÈLES ACCENT L 3 PORTES, MANUELLE

# 9 995\$



(MODÈLE ACCENT GL 3 PORTES SPORT MONTRÉ)

**ACCENT**

**PDSF**  
ACCENT L 3 P.  
**13 595\$**

**RABAIS\*\*\***  
**2 600\$**

**RABAIS 25<sup>e</sup>**  
**anniversaire\*\*\***  
**1 000\$**

**RABAIS également applicable**  
**sur tous les modèles ACCENT**

**AJOUTEZ SEULEMENT** **700\$**  
pour l'Accent L 4 portes 2008.



(MODÈLE ACCENT GL 4 PORTES MONTRÉ)

**ACCENT L 4 PORTES 2008**  
transmission manuelle

ACHAT COMPTANT  
**10 695\$**

**PDSF**  
14 295\$

**RABAIS\*\*\***  
**2 600\$**

**RABAIS 25<sup>e</sup>**  
**anniversaire\*\*\***  
**1 000\$**



(MODÈLE SONATA GLS MONTRÉ)

**SONATA GL 2008**  
4 cylindres, transmission automatique

ACHAT COMPTANT  
**18 995\$**

**PDSF**  
24 145\$

**RABAIS\*\***  
**4 150\$**

**RABAIS 25<sup>e</sup>**  
**anniversaire\*\***  
**1 000\$**



(MODÈLE ELANTRA GLS MONTRÉ)

**ELANTRA L 2008**  
transmission manuelle

ACHAT COMPTANT  
**12 995\$**

**PDSF**  
15 845\$

**RABAIS\*\* 25<sup>e</sup> anniversaire**  
**2 850\$**

RABAIS DISPONIBLE AU QUÉBEC SEULEMENT

**GARANTIE**  
**5 ANS**

**5 ans / 100 000 km**  
Garantie globale limitée\*\*

Garantie complète de Hyundai sans franchise.

**PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS†††**

**HYUNDAI<sup>MC</sup>**

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

**HULL HYUNDAI**

1135, boulevard St-Joseph  
(819) 770-7768  
www.hullhyundai.ca

**HYUNDAI GATINEAU**

1245, boulevard La Vérendrye Ouest  
(819) 246-2555  
www.hyundaigatineau.com

hyundaicanada.com

\* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. PDSF des véhicules 2008 neufs annoncés : Accent L 3 portes, transmission manuelle, 13 595 \$; Accent L 4 portes, transmission manuelle, 14 295 \$; Elantra L, transmission manuelle, 15 845 \$; Sonata GL, 4 cylindres, transmission automatique, 24 145 \$; \*\* Offrez le rabais suivant à l'achat, comptant seulement, d'un véhicule neuf 2008 en stock suivant : Elantra L, transmission manuelle, 2 850 \$; Sonata GL, 4 cylindres, transmission automatique, 4 150 \$ plus un rabais « 25<sup>e</sup> anniversaire » additionnel de 1 000 \$ pour un temps limité sur tous les modèles Sonata GL 4 cylindres, transmission automatique 2008 en stock. \*\*\* Offrez le rabais suivant à l'achat, comptant seulement, sur tous les modèles Accent 2007, 2008 en stock, 2 600 \$ plus un rabais « 25<sup>e</sup> anniversaire » additionnel de 1 000 \$ pour un temps limité sur tous les modèles Accent 2007, 2008 en stock. Cette offre de rabais sur les PDSF ne s'applique pas aux véhicules loués ou financés. Frais de livraison et de destination. Frais de financement à l'achat ou de location sont des offres séparées et distinctes. Les offres sont en vigueur jusqu'au 30 avril 2008 et peuvent changer sans préavis. Certains offres sont disponibles au Québec pour les résidents du Québec seulement. ††† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Voir un concessionnaire pour tous les détails.

## PERSONNALITÉ

LeDroit  
CYBERPRESSE.CA

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Promoteur de la Route verte du Québec, le passionné de vélo qu'est Michel Légère, cet ancien maire de l'ex-Ville de Hull, mérite aujourd'hui le titre de Personnalité de la semaine *LeDroit*/Radio-Canada.

La Route verte de Michel Légère

# Une idée qui a fait du chemin



CHARLES  
THÉRIAULT  
ctheriault@ledroit.com

Michel Légère est considéré par plusieurs comme le père de la Route Verte du Québec. Bien qu'elle soit le fruit du travail de nombreuses personnes et de plusieurs ministères et organismes et surtout de la ténacité de Vélo Québec, l'ancien maire de Hull a eu un impact certain sur ce projet auquel il est d'ailleurs associé de près depuis plusieurs années. M. Légère a donc toutes les raisons de se réjouir de la désignation de la Route Verte comme étant la plus belle route cyclable au monde, selon la prestigieuse National Geographic Society.

L'ancien maire s'est intéressé à la bicyclette au début des années 1980 alors que l'ex-ville de Hull cherchait à se doter d'une image de marque distinctive. On parlait alors de faire revivre le défunt festival des Raftsmen alors que d'autres proposaient un festival nautique. «Je me souviens d'une conservation que j'avais eue avec le directeur des ressources humaines de l'époque, Jacques Labelle. Il m'avait raconté sa carrière de coureur cycliste durant les années 1950 et il m'avait parlé de sa victoire à la course Montréal-Hull ainsi que de son amour du vélo. En même temps, je constatais la popularité de la bicyclette dans la région à cause, notamment de la présence des pistes cyclables. Finalement, on s'est rendu compte que la bicyclette était la véritable marque de commerce de Hull et c'est ainsi qu'a été créé le Festival international de la bicyclette de Hull», raconte celui qui, à l'époque, n'était pas encore ce grand adepte du vélo qu'il est devenu.

Durant cette période, Michel Légère avait décidé de refaire le lien avec la ville d'Edmonton, avec laquelle Hull était jumelée depuis 1967. Pour souligner la reprise des relations entre les deux villes, M. Légère a donné au maire d'Edmonton une bicyclette de marque Bertrand, fabriquée à Hull. Par la suite, le maire de Hull a donné des vélos Bertrand au pape Jean-Paul II, aux anciens premiers ministres du Québec, René Lévesque et Robert Bourassa, ainsi qu'à l'ancien maire de



ARCHIVES, LeDroit

L'ancien maire de Hull, Michel Légère, et l'actuel maire de Gatineau, Marc Bureau.

Québec, Jean Pelletier.

Puis, est venue l'idée de créer une piste cyclable qui relierait Hull à Québec, en passant par Montréal et toutes les municipalités le long de la rivière des Outaouais et du fleuve Saint-Laurent. «On en a discuté et je me suis rendu compte que l'idée suscitait de l'enthousiasme. On appelait le projet La Vélo Route Trans-Québec et on a décidé de faire un périple de vélo jusqu'à Québec pour en faire la promotion. L'ancien conseiller Claude Lemay, Jacques Labelle, Louis-Paul Guindon et Agathe Lalande formaient le groupe de départ et on a fait notre premier périple en 1986. Ils riaient de moi avec mon vieux vélo Peugeot», ajoute M. Légère.

Tout au long de la route, Michel Légère et son groupe s'arrêtaient dans les municipalités traversées pour recueillir des appuis politiques au projet de voie cyclable. Au courant des années 1980, les municipalités québécoises s'in-

téressaient de plus en plus aux pistes cyclables alors que Hull en avait déjà depuis le début des années 1970, grâce à l'initiative de la Commission de la capitale nationale (CCN). «Nous avons effectué ce périple quatre fois entre 1986 et 1990 et l'idée qui paraissait un peu folle aux yeux de certains maires au début, faisait son chemin tranquillement. On s'arrangeait pour ne pas passer inaperçu lorsqu'on arrivait quelque part. Je me souviens des années où les organisateurs du Festival d'été de Montpellier nous avaient accompagnés avec un char allégorique monté sur un châssis de voiture, qui avait la forme d'un train à vapeur. Plus tard, on a eu le vélobus de la ville qui créait beaucoup d'engouement aussi», se souvient l'ancien maire.

#### Pistes cyclables

L'idée d'une piste cyclable traversant le Québec a pris du galon lorsque l'ancien ministre libéral

Yvon Picotte a fait réaliser une étude de préféabilité sur le concept que Vélo Québec commençait à promouvoir. Michel Légère a tenu à souligner le travail du grand responsable de la Route Verte, Jean-François Provost qui mène sa barque avec patience et acharnement depuis plus de dix ans. «Il a réussi à convaincre le ministère des Transports du Québec de changer ses pratiques et d'asphalter les accotements des routes comme le réclamaient les cyclistes depuis longtemps. Il a fait un travail colossal», a ajouté M. Légère.

Inaugurée officiellement l'an dernier, la Route Verte n'est pas complétée partout et elle est loin d'être parfaite. Michel Légère est un peu déçu qu'on n'ait pu construire des pistes cyclables (séparées de la route) partout. La Route Verte prend parfois la forme d'une piste cyclable, parfois celle d'un accotement asphalté sur une route nationale. Ou encore elle passe sur une route tran-

quille où les cyclistes peuvent rouler en sécurité. La qualité et la largeur des accotements varie d'une région à l'autre et comme toute route, leur état peut se dégrader rapidement. «Ce n'est pas parfait mais il faut voir tout le progrès accompli depuis dix ans. De plus, on peut améliorer la Route Verte en construisant de nouvelles sections de pistes cyclables, notamment lorsque des voies ferrées sont abandonnées», a-t-il fait remarquer.

À 64 ans, Michel Légère continue à faire du vélo avec ses amis et il s'intéresse toujours à la Route Verte puisqu'il est président de Vélo Québec Association, le groupe responsable de la Route Verte.

**Vous pouvez entendre la Personnalité de la semaine tous les lundis, à 8 h 40, dans l'émission Bernier et Cie diffusée à la radio de Radio-Canada sur le 90,7 FM, ainsi qu'au Téléjournal Midi, animé par Nathalie Tremblay, à la télévision de Radio-Canada.**

NOTRE CHOIX EST CLAIR. NOTRE CHOIX EST VERT.



## FORUM

Jacques Pronovost, Président et éditeur

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

## Éditorial

## Le parc et la ceinture



PIERRE BERGERON

pbergeron@ledroit.com

Le parc de la Gatineau est-il en péril? La Ceinture de verdure est-elle menacée? Depuis toujours, ces deux questions se maintiennent à l'ordre du jour de la Commission de la capitale nationale (CCN). Ces deux joyaux de la région de la capitale nationale excitent les passions tant de leurs défenseurs ou de leurs utilisateurs que de groupes de pression à géométrie variable qui font dans l'idéologie et le théâtre pour nous faire croire en une catastrophe imminente.

Aux deux questions, il faut apporter une réponse nuancée. Non, ni le parc de la Gatineau, ni la Ceinture de verdure ne sont menacés. Oui, il faut faire tout en notre possible pour les protéger, les entretenir et les mettre en valeur pour les générations présentes et futures. Le rôle de la CCN est d'en assurer une gérance responsable et durable au nom de tous les Canadiens et au service de ceux qui en jouissent avec respect et modération. L'équilibre est une vertu difficile à pratiquer.

La semaine dernière, le conseil d'administration de la CCN s'est à nouveau engagé par voie de résolution à préserver les limites du parc afin de calmer certaines appréhensions. Le problème, c'est que certains individus sont propriétaires de terrains enclavés à l'intérieur du Parc et qu'ils peuvent en profiter à l'intérieur des règlements de zonage locaux qui s'appliquent à leurs propriétés.

La question est de savoir jusqu'à quel point ils ont l'usufruit à perpétuité de cette chance qui est la leur ou que la CCN doit intervenir pour stopper tout développement futur et à grand frais au profit de quelques individus choyés. Il en coûterait 380 millions\$ au fédéral pour exproprier tous les terrains (2% de la superficie du Parc) qui sont des propriétés privées. C'est économiquement astronomique. Toutefois la CCN doit veiller à éviter toute dégradation à l'intérieur des limites du Parc. Deux de ses objectifs stratégiques ne sont-ils pas de «poursuivre l'acquisition des propriétés privées» et «définir les options visant à améliorer l'autorité de la CCN sur tous les aspects du

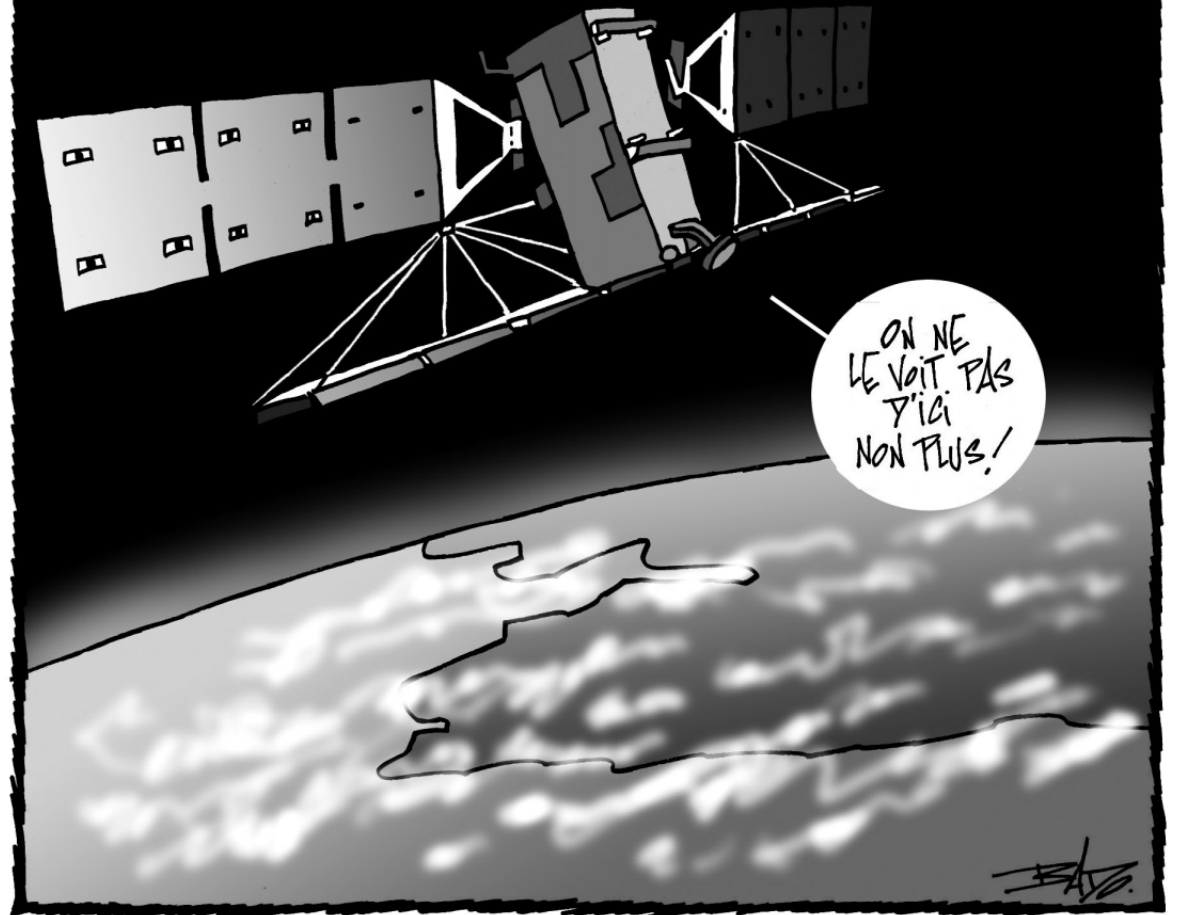
Parc»? La question, de pratique et de gouvernance, est de bien mesurer s'il y a une tendance lourde à inverser ou des interventions ponctuelles à mesure que les problématiques isolées se présentent.

Car il ne sera jamais évident d'évaluer les menaces qui risquent de dénaturer le parc de la Gatineau et la ceinture de verdure. Ce sont des valeurs collectives inestimables de conservation et de récréation qui sont des facteurs incontournables de la qualité de vie de notre région. C'est pourquoi ils excitent les passions, au point d'acquiescer une dimension quasi-dogmatique et de soulever des débats idéologiques, parfois au détriment du bon sens et de la raison. Or, il n'est jamais clair si les inquiétudes manifestées par certains groupes ou certaines personnes relèvent de la défense d'intérêts individuels ou de la promotion de biens collectifs. Parfois, les plus beaux idéaux cachent des intérêts parfois terre à terre et pas dans ma cour.

En 2005, la CCN a mis à jour le plan directeur du parc de la Gatineau. Celui de la Ceinture de verdure date de 1995 et il est temps de le revoir. Comme dans le cas du Parc, la révision du plan directeur de la Ceinture de verdure donnera lieu à des déferlements de passion pas toujours contrôlés tant les intérêts et les idéologies divergent. Parfois, le seul fait d'en discuter est anathème surtout quand on porte des jugements lucides sur certaines problématiques. Lorsque le président de la CCN, Russell Mills, s'est interrogé sur le rôle de la Ceinture de verdure dans l'étalement urbain et la possibilité de développer certains corridors le long du Queensway, il a soulevé une véritable tempête. Dans ce cas comme dans bien d'autres, on assiste à des déferlements d'émotion, à des conflits d'utilisation et à des chocs idéologiques. Dans de telles circonstances, il est difficile de garder la tête froide tout en agissant pour le long terme.

Mais il faut en parler si on veut qu'au bout de trois ans, une certaine lumière se fasse et que nous léguions à nos enfants un héritage dont ils seront fiers. Le défi est d'éviter la dégradation du parc de la Gatineau et de la Ceinture de verdure sans en faire des enclaves exclusives au profit de certains individus ou de certaines idées. La commande est lourde.

Le ministre Bernier refuse de se présenter devant un comité qui examine la vente de Radarsat à des intérêts américains.



## À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

## Le succès a un nom

Lorsque j'ai lu sur la remontée spectaculaire de L'Express de La Pêche contre Saint-Isidore en série quart de finale de la Ligue junior C je me demandais bien comment ils avaient réussi ce tour de force.

Mais lorsque j'ai vu le nom de l'entraîneur adjoint, j'ai tout compris. Il y a plusieurs années, j'ai eu l'opportunité d'avoir M. La Salle comme entraîneur et je ne serais guère surpris si le revirement de situation avec l'Express est dû en grande partie à lui. Non seulement est-il bon tacticien, mais ce qui fait sa force est sa façon de communiquer avec ses joueurs. Sa franchise et son honnêteté.

Ces aspects sont nécessaires pour avoir du succès et Sylvain l'a compris. Travailleur acharné et toujours bien organisé, Sylvain donne toujours son maximum et demande de même de ses protégés. Il n'aime pas les paresseux ni ceux qui aiment se plaindre. Derrière le banc, il est calme et rarement va-t-il critiquer ses joueurs en public.

Lorsque j'ai joué ma première année midget, notre équipe n'avait remporté que deux par-

ties dans toute l'année. À ma deuxième année, Sylvain était notre entraîneur et à la fin de l'année, nous étions champions des séries.

Aujourd'hui, je suis moi-même entraîneur d'une équipe de hockey mineur et ce que j'ai appris avec Sylvain je le transmets à mes joueurs Sylvain La Salle serait aujourd'hui dans la LHJMQ, sinon plus loin, n'eût été de sa carrière militaire.

Mario Lacoste,  
Gatineau

## Remerciements

J'ai été hospitalisé à cause d'un cancer ces deux derniers mois. Le service que j'ai reçu fut impeccable; j'ai été traité comme un roi.

J'aimerais dire un gros merci à tous ceux qui m'ont aidé à me rétablir si promptement. Les docteurs seraient tous dignes de mention d'honneur. Nous avons l'équipe, peut-être manque de grande gérance. Il faut absolument que je le mentionne au ministre Philippe Couillard.

Gardez votre courage et surtout ne lâchez pas, car ça s'en va de l'avant. Je vous souhaite la

meilleure des chances, vous allez y parvenir.

Claude Cloutier  
Gatineau

## Le territoire (suite)

Dans sa diatribe habituelle sur le Québec et les indépendantistes, le correspondant Roland Madou s'en prend cette fois («Le territoire historique du Québec», *LeDroit*, 2 avril 2008) au caractère soit disant volatile du territoire québécois que nous devons aux caprices des Anglais.

Il oublie que ce territoire, légal au demeurant, définit maintenant l'appartenance de ses citoyens à la nation du Québec, reconnue récemment par le parlement canadien. Comme l'a expliqué Jean Charest, si vous payez des impôts au Québec, vous faites partie de la nation québécoise et ceci indépendamment de votre origine culturelle, linguistique, ethnique, raciale ou religieuse. Le corollaire est que M. Madou n'habitait pas au Québec ne fait pas partie de cette nation et j'en suis fort aise.

Guy Fontaine,  
Gatineau

**VOTRE OPINION COMPTE !** LeDroit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

## LA QUESTION DU JOUR

## L'industrie du jeu au Québec

Êtes-vous pour ou contre l'implantation d'un casino de Loto-Québec au Mont-Tremblant, le quatrième dans la province ?

Envoyez vos opinions par courriel à l'adresse [editorial@ledroit.com](mailto:editorial@ledroit.com), maximum 200 mots. Adresse et téléphone nécessaire

## Les étudiants français au Québec

Plusieurs médias se sont fait récemment l'écho d'un reportage de Radio-Canada sur le nombre d'étudiants français admis dans les universités québécoises, notamment anglophones. Je souhaite — par quelques faits et loin de toute polémique — dresser un tableau plus complet d'un des éléments moteurs de la relation privilégiée entre la France et le Québec.

Près de 6400 Français étudient dans les universités québécoises alors qu'environ un millier de Québécois part étudier en France chaque année. À première vue, ces chiffres peuvent paraître déséquilibrés. En réalité, ils sont proportionnels aux populations de la France (64 millions) et du Québec (7,6 millions) mais aussi à nos populations estudiantines respectives: environ trois étudiants français sur 1000 choisissent le Québec contre quatre étudiants québécois sur 1000 qui se rendent en France.

### Moins cher ?

Il convient de rappeler que: — un Québécois qui étudie en France, aujourd'hui comme il y a 40 ans, paie les mêmes droits d'inscription qu'un Français; — depuis 1978, une entente de réciprocité lie la France et le Québec: les Français au Québec bénéficient donc des mêmes avantages que ceux toujours consentis pour les Québécois en France.

Peut-on dire que les Français viennent au Québec car les études sont moins chères qu'ailleurs? Pas si on les compare à la France. Compte tenu du financement direct des universités françaises par l'État, donc par le contribuable français, les coûts d'inscription d'un étudiant français — ou québécois — est en France de l'ordre de 300\$ à 400\$ pour le premier cycle. Nettement inférieurs aux tarifs payés par les étudiants français au Québec (près de 1800\$).

Selon les chiffres disponibles au ministère québécois de l'Éducation, près de 85 % des 6400 étudiants français au Québec fréquentent les universités francophones. Les quatre principaux établissements qui les accueillent sont, dans l'ordre, l'Université de Montréal, l'Université du Québec à Montréal, l'Université Laval et aux Hautes études commerciales.

Seulement 15 % des étudiants français au Québec sont inscrits dans les universités anglophones du Québec. Les étudiants français ne représentent qu'environ 10 % des étudiants

étrangers à McGill ou Concordia. Les Français qui s'inscrivent dans ces universités n'y vont pas pour apprendre l'anglais, puisqu'ils doivent déjà le maîtriser avant d'y entrer. Ils le font parce que ce sont des universités réputées. Ils n'y risquent pas de perdre l'usage du français.

### Des atouts

Plus largement, les étudiants français au Québec présentent d'autres caractéristiques souvent ignorées et qui sont, je le pense, des atouts pour le Québec:

— ils sont plus enclins que les autres étudiants étrangers à suivre leur formation à l'extérieur de Montréal et de Québec. À titre d'exemple, ils représentent 30 % des étudiants étrangers à l'Université du Québec à Trois-Rivières, 40 % à Chicoutimi, 45 % à Sherbrooke. Ce chiffre s'élève à près de 60 % à Rimouski;

— près d'un quart des étudiants français étudient en sciences (pures, appliquées ou de la santé) et pour certains participent directement aux découvertes de la recherche québécoise;

— ils sont jeunes, diplômés, francophones et déjà intégrés à la société québécoise, certains demeurent après leurs études au Québec, auquel ils apportent leur force de travail.

### Québécois bienvenus

Faut-il le rappeler: les étudiants québécois sont les bienvenus en France. La France est l'un des grands pays d'accueil d'étudiants étrangers. Avec quelque 265 000 étudiants étrangers présents dans ses établissements d'enseignement supérieur en 2006, la France se classe troisième au monde.

Les étudiants québécois doivent d'avantage saisir cette opportunité. Pour donner corps à ce mouvement, la France amplifie, en cette année du 400<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Québec, sa politique d'attractivité. Un Forum franco-québécois sur les formations supérieures sera organisé en septembre à Québec et Montréal. Environ 80 établissements d'enseignement supérieur français ont prévu d'y participer. C'est, à ma connaissance, la première fois qu'une rencontre de ce type et de cette importance est organisée au Québec.

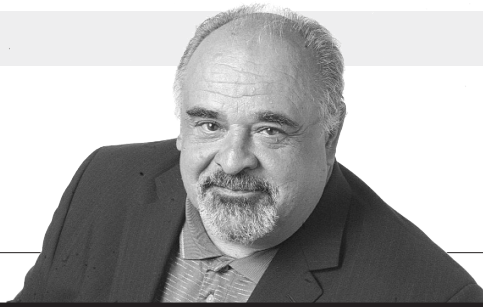
Il revient aux étudiants québécois de saisir la balle au bond.

François Alabrune,  
Consul Général de France à Québec

## CHRONIQUE

## ADRIEN CANTIN

[acantin@ledroit.com](mailto:acantin@ledroit.com)



## Les Ontariens floués par la Confédération ?

Verrons-nous prochainement un Front de libération économique de l'Ontario qui bombardera des guichets automatiques de transactions malaisantes, un Parti ontarien pour l'autonomie financière de la province ou, tant qu'à y être, un Bloc qui élira des députés à la Chambre des communes pour défendre les intérêts économiques supérieurs de l'Ontario?

Ou même un référendum avec une question simple, limpide et claire comme: «L'Ontario doit-elle, oui ou non, se prémunir contre les agressions fédérales visant à lui soutirer chaque année des milliards de dollars de plus qu'elle reçoit d'Ottawa pour aider des Canadiens de d'autres régions qui la détestent et se réjouissent de ses malheurs actuels?»

Les Canadiens du *Rest of Canada* (ROC) qui, dans ce contexte, inclut les Québécois, ne seraient certes pas très émus au départ, mais reste que les choses vont mal par ici. À tel point qu'on commence à se demander, à Queen's Park et sur Bay Street, combien de temps encore les contribuables de la province auront les moyens d'envoyer au fédéral 20 milliards\$ par année de plus qu'ils reçoivent.

### Frustration

Cela pour permettre à l'administration centrale de transférer des paiements de péréquation dans les régions où l'économie est déficiente, c'est-à-dire toutes les autres provinces sauf l'Alberta et la Colombie-Britannique.

Et vous n'entendez pas les commentaires sur les lignes ouvertes radiophoniques, ni ne lisez les forums des éditions électroniques des journaux de la province. Un mantra revient de plus en plus fréquemment dans ces interventions: «*screw them all and let them earn their own way*».

Croyez-moi, c'est très méchant, ça, surtout quand ça vient d'Ontariens dont les parents et les grands-parents n'ont jamais rechigné, comme leur avaient demandé successivement leurs leaders John Robarts, William Davis et David Peterson, à contribuer davantage à l'émancipation économique de ce pays parce qu'ils étaient un peu plus productifs, davantage servis par leur bassin de richesses naturelles et un peu mieux nantis.

Mais ça, c'était avant. Avant les changements structurels profonds de l'ensemble de l'éco-

nomie nord-américaine (lire: des États-Unis) à laquelle l'Ontario est toujours magnifiquement bien intégrée, avant l'appréciation extraordinaire du dollar canadien, avant la flambée des prix des ressources énergétiques.

Aujourd'hui, ce n'est plus pareil.

Déjà, lors du dépôt du budget ontarien, le 25 mars dernier, on maugréait et on grinçait des dents. Alors qu'on prévoit, pour 2008-2009, un très faible taux de croissance économique (1,1 %), l'Ontario versera toujours environ 40 % de quelque 13 milliards\$ distribués en péréquation, rappelait-on.

On y soulignait également qu'il faut, ici, travailler plus longtemps que n'importe où ailleurs pour toucher des bénéfices d'assurance emploi et que la moyenne des gains reçus par les chômeurs ontariens sont beaucoup moindres que presque partout ailleurs au pays. Que si 47 % des sans emplois au Canada habitent en Ontario, la province ne reçoit que 27 % des allocations fédérales en formation de la main-d'œuvre.

Entre 1990 et 1995, le gouvernement néo-démocrate de Bob Rae (un nouvel élu libéral à la Chambre des communes qui n'aura peut-être pas oublié) a fait grand état de la déficience et de l'injustice du gouvernement fédéral en matière de transferts de fonds à l'Ontario, par rapport aux autres provinces, en matière de soins de santé, le plus important poste budgétaire du gouvernement ontarien. C'est une situation

reconnue qui sera finalement réglée... en 2014.

Et ça, c'était avant qu'arrivent les dernières nouvelles.

### Récession

*La Presse Canadienne* rapportait samedi que l'Ontario — qui sera bientôt en récession selon les économistes de Desjardins, a perdu un autre 25 000 emplois à temps plein dans le secteur manufacturier au mois de mars, par rapport à l'année passée. (Le Québec, qui selon les mêmes économistes de Desjardins ne tombera pas en récession, en a perdu 22 000).

On rapportait également la semaine dernière que le taux de chômage en Ontario avait grimpé de 0,3 % pour atteindre 6,4 %. Au-dessus de la moyenne nationale de 6 %, ce qui n'est pas arrivé souvent depuis que l'on tient de telles statistiques.

À Toronto, moteur économique de l'Ontario, on a enregistré le mois passé une diminution de 22 % des transactions immobilières par rapport à mars 2007.

Mais plus du tiers des Canadiens sont des Ontariens qui ont manifesté beaucoup d'altérité vis-à-vis de leurs concitoyens depuis quelques générations. Et leur économie en ralentissement demeure la plus importante au Canada. Ne les écœurons donc pas trop en continuant, en période difficile, de leur faire porter plus que leur juste part du fardeau confédératif.

Ne les induisons surtout pas trop à la tentation de vous savez quoi. Ça pourrait être laid pour le reste du pays.



LA PRESSE CANADIENNE

À Queen's Park comme sur Bay Street, on se demande combien de temps encore les contribuables ontariens auront les moyens d'envoyer à Jim Flaherty, le ministre fédéral des Finances, 20 milliards\$ par année de plus qu'ils reçoivent.

## EN BREF

**Monique Jérôme-Forget obtient une note légèrement sous la moyenne**

HALIFAX — Les gouvernements provinciaux ne sont peut-être pas aussi riches les uns par rapport aux autres, mais ils reçoivent des notes similaires de la part d'un groupe de réflexion ayant examiné leur façon de dépenser l'argent des contribuables. Dans un rapport portant sur les budgets provinciaux de l'année fiscale 2007-2008, l'Atlantic Institute for Market Studies a accordé aux dix ministres provinciaux des Finances des notes allant d'un sommet de B+, dans le cas de l'Alberta et de l'Ontario, à C-, en ce qui concerne la Nouvelle-Écosse et le Manitoba. La ministre des Finances du Québec, **Monique Jérôme-Forget**, obtient une note générale de C, qualifiée de légèrement sous la moyenne.

LA PRESSE CANADIENNE

**L'entente entre Québec et les dentistes rend les assistés sociaux craintifs**

MONTRÉAL — Sans connaître le contenu de l'entente intervenue samedi entre le gouvernement du Québec et plus de 2300 membres de l'Association des chirurgiens dentistes, concernant les tarifs du régime public de soins dentaires, les assistés sociaux se disent craintifs. Actuellement, les soins dentaires pour les enfants de moins de 10 ans et les prestataires de l'assistance sociale sont payés par le régime d'assurance-maladie. Le Front commun des personnes assistées sociales du Québec, qui espérait qu'un accord intervienne ce week-end, souhaite néanmoins que cette entente ne réduise pas les services gratuits. Les dentistes voteront sur l'entente d'ici deux semaines.

LA PRESSE CANADIENNE

**Le premier ministre de la Saskatchewan veut poursuivre *La Presse Canadienne***

REGINA — Le premier ministre de la Saskatchewan, Brad Wall, a fait savoir à *La Presse Canadienne* qu'il entendait intenter une poursuite contre l'agence de presse nationale pour diffamation, en raison du titre d'une dépêche portant sur les propos controversés qu'il a tenus dans une vidéo maison filmée il y a plus de 16 ans. Le titre de l'article, publié jeudi, faisait allusion à une vidéo rendue publique par l'opposition néo-démocrate, dans laquelle M. Wall, et d'autres conservateurs qui se consacraient à la campagne visant à obtenir la réélection de leur dirigeant d'alors, Grant Devine, tiennent des propos méprisants. Dans cette vidéo, M. Wall, qui était à l'époque âgé de 25 ans et qui tenait un poste au sein du Parti conservateur de la Saskatchewan, critique en prenant un accent d'Europe de l'Est celui qui était le chef du NPD, Roy Romanow, fils d'immigrants ukrainiens.

LA PRESSE CANADIENNE

**Lors de la prochaine campagne électorale****Dion misera sur une hypothèque verte**

STEVE RENNIE

LA PRESSE CANADIENNE

L'opposition libérale misera sur le projet d'une « hypothèque verte » à la prochaine campagne électorale fédérale.

Selon ce que quatre membres du parti ont confirmé à *La Presse Canadienne*, les propriétaires de maisons qui feraient des efforts d'économie d'énergie seraient soulagés d'une partie de leur prêt hypothécaire.

Cette promesse d'une « hypothèque verte » aiderait le parti à présenter un programme environnemental cohérent, souhaité par le chef Stéphane Dion, qui déclarait la semaine dernière que l'environnement dominerait la prochaine campagne.

Aussi, des inspecteurs certifiés seraient appelés à évaluer les maisons et à suggérer des solutions pour améliorer l'efficacité énergétique, afin d'économiser sur les coûts du chauffage et de l'électricité.

Parmi les autres mesures envisagées par les libéraux figure aussi une « hypothèque d'emplacement efficace » qui accorderait des taux d'intérêts avantageux aux propriétaires qui s'installeraient à proximité de services de transport en commun.

Les quatre libéraux consultés ont tenu à signaler que le projet d'« hypothèque verte » était enco-



LA PRESSE CANADIENNE

Les libéraux de Stéphane Dion veulent que les propriétaires de maisons qui font des efforts d'économie d'énergie soient soulagés d'une partie de leur prêt hypothécaire.

re à peaufiner. « L'idée a fait son bout de chemin, a confié le porte-parole libéral en environnement, David McGuinty. Est-ce que la balle est rendue sur le vert ? Non. »

« Le parti étudie sérieusement comment accorder des incitatifs financiers aux gens pour qu'ils fassent ce qui doit être fait », a affirmé un député libéral de Toronto, John Godfrey. « Je ne peux pas croire qu'il y ait des

Canadiens qui souhaitent vraiment payer plus pour le chauffage et l'électricité », a ajouté M. Godfrey.

**Économie d'énergie**

Le gouvernement fédéral estime qu'un propriétaire moyen, qui paie une facture annuelle de chauffage de 2000 \$, pourrait épargner jusqu'à 700 \$ en adoptant des mesures d'économie d'énergie. Il pourrait du même

coup réduire ses émissions de gaz à effet de serre de presque quatre tonnes.

Le consultant chez Windmill Development Group, Jonathan Westeinde a évalué que le propriétaire d'une maison moyenne de quatre chambres aurait à investir entre 3000 \$ et 7000 \$ pour y arriver.

Certaines banques proposent des incitatifs, mais ne peuvent pas être certaines que les pro-

priétaires économiseront suffisamment en factures d'énergie pour rembourser leurs prêts, selon M. Westeinde.

C'est ce qui pourrait donner sa raison d'être à l'« hypothèque verte » des libéraux. « Nous nous penchons sur toutes les options, a confié le libéral Anthony Rota. La dernière chose que nous voulons faire est d'entrer en compétition avec les banques qui proposent déjà des incitatifs verts. »

**Harper veut changer son message sur l'Afghanistan**

MURRAY BREWSTER

LA PRESSE CANADIENNE

L'air de rien, le premier ministre Stephen Harper a candidement reconnu, la semaine dernière au sommet de l'OTAN, à Bucarest, qu'il fallait changer de rhétorique sur la guerre en Afghanistan pour persuader les Canadiens de son bien-fondé.

M. Harper a mentionné au cours d'une rencontre organisée par une institution américaine de politique publique avoir compris « que les Canadiens sont moins sensibles à l'argument de notre propre intérêt sécuritaire qu'à celui d'une aide concrète aux Afghans ».

Il semble clair que la vieille

rhétorique du combat contre les talibans comme partie intégrante de la guerre au terrorisme sera laissée de côté.

En faisant valoir aux journalistes à Bucarest que la « couverture des succès était toujours moindre que celle des pertes humaines », le premier ministre a implicitement reconnu que, durant la guerre, le public avait surtout besoin d'être rassuré. Selon M. Harper, les Canadiens reconnaissent que le pays réalise quelque chose d'important et de noble à Kandahar.

« Je crois ultimement que c'est le succès qui vend la mission et que la perception d'un échec est ce qui cause problème », a aussi déclaré M. Harper à Bucarest.

Le mantra des conservateurs depuis à peu près le début de leur mandat a été que le Canada devait s'assurer que l'Afghanistan ne retombe pas dans un état de faillite qui pourrait provoquer des attaques terroristes contre l'Amérique du Nord.

M. Harper s'est rendu compte que ce message ne passait pas dans l'opinion publique canadienne.

**Impact positif**

Des conservateurs argumenteraient qu'ils ont toujours tenté de faire valoir auprès de la population l'impact positif de la mission canadienne sur la vie des Afghans. Mais le rapport Manley sur le rôle futur du Canada

en Afghanistan soulignait que ce message ne passait pas.

Jusqu'ici, les conservateurs préféraient tirer sur le message, en l'occurrence les médias. Lors d'une cérémonie soulignant les cinq ans des attentats du 11 septembre 2001 à Ottawa, M. Harper avait déclaré que les médias ignoraient les « bonnes nouvelles » de la mission en Afghanistan.

Des conservateurs près de M. Harper ont soutenu que le premier ministre avait toujours su apprendre de ses erreurs. L'Afghanistan en est un exemple probant, selon eux.

Durant le printemps, l'été et l'automne 2006, quand les pertes au combat s'accumulaient et que

la violence augmentait à Kandahar, le gouvernement Harper était virtuellement invisible. Ce sont les militaires, et particulièrement le Chef d'état-major de la Défense, le général Rick Hillier, qui se retrouvaient à l'avant-plan.

Au sommet de Bucarest, la semaine dernière, c'est M. Hillier qui était invisible. Le Chef d'état-major de la Défense n'a pas voyagé sur l'avion du premier ministre et n'a fait aucun commentaire public.

Le rapport de l'ex-député libéral John Manley recommandait que M. Harper se charge personnellement du dossier afghan. Cela était évident la semaine dernière à Bucarest.

Le Manège militaire de Québec détruit par un incendie

# La police militaire mènera l'enquête

QUÉBEC — C'est la police militaire de la base de Valcartier qui mènera l'enquête pour éclaircir les circonstances entourant l'incendie qui a ravagé, dans la nuit de vendredi, le Manège militaire de Québec. C'est ce qu'a confié le lieutenant-colonel Éric Gosse, dans un point de presse impromptu devant les ruines du site patrimonial, hier matin.

Le commandant du Régiment des Voltigeurs de Québec a indiqué que les soldats ont peut-être perdu leur «résidence familiale», mais que le cœur et l'âme du régiment demeurent.

Le feu a éclaté peu après 21 h 30 vendredi, et s'est rapidement propagé dans l'imposant immeuble. Selon les autorités municipales, 80 % du bâtiment a été détruit. Des soldats ont toutefois réussi à récupérer plusieurs objets historiques, au tout début du sinistre. Une centaine de pompiers ont combattu les flammes. Personne n'a été blessé.

«On ne sait pas du tout ce qui a causé l'incendie, a affirmé un responsable des pompiers, Daniel Wagner. Les premiers appelants au 9-1-1 ont parlé d'explosions, mais il faut attendre les résultats de l'enquête.»

«À notre arrivée, il y avait des flammes et de la fumée. Les flammes ont débuté dans la partie ouest et gagné l'entretoit, sauf la partie est. Le tiers de la toiture était effondré à notre arrivée et le reste est tombé plus tard», a raconté M. Wagner.

Un périmètre de sécurité demeurera érigé pendant plusieurs jours, pour les besoins de l'enquête. L'endroit était le véritable quartier-général du Régiment des Voltigeurs. Les flammes ont porté un dur coup à son orchestre. L'effondrement du toit a détruit pour environ 500 000 \$ d'instruments de musique et de partitions. «La plus grosse perte sont les 1000 partitions différentes qui ont brûlé, a déploré le directeur musical, François Dorion. Certaines d'entre elles n'existent plus et ne sont plus disponibles.» Toutefois, les Voltigeurs ont arraché au brasier 70 % de leurs pièces de collection et, surtout, ce qu'ils ont de plus précieux, leurs couleurs régimentaires. Ainsi, environ 70 % des artefacts, archives, lettres, photos, pièces de collection ont été épargnés car ils se trouvaient dans l'aile est. De plus, l'épaisseur des murs et les portes coupe-feu ont fait le travail.

Le sauvetage des couleurs du Régiment, vendredi soir, en plein incendie, est ce qui reconforte son ancien commandant, le lieutenant-colonel Yvan Lachance. Un adjudant-chef et quelques soldats sont entrés dans le manège et ont grimpé au troisième étage avec les pompiers pour récupérer les couleurs, a-t-il relaté.

«Les couleurs c'est sacré pour un Régiment, c'est son honneur. Les couleurs priment sur le drapeau national, car elles représentent les soldats qui ont donné leur vie. Même la reine doit les saluer. Les couleurs des Voltigeurs, le premier régiment francophone, sont sur des tambours, et non sur un drapeau. Il y en a cinq au total et ces tambours ont été sauvés vendredi.»

Selon lui, les Voltigeurs sont le seul régiment au monde dont les couleurs sont gravées sur un tambour. De plus, le drapeau du Régiment, situé entre les deux tours principales du Manège, a échappé aux flammes et a été récupéré fièrement par une jeune soldat.

## Reconstruction

«Il se retrouvera sur le Manège reconstruit», a souligné l'ancien commandant des Voltigeurs. Le drapeau rouge retrouvé intact était celui même que les Voltigeurs brandissaient lors de leur première intervention dans l'Ouest canadien, lors de la rébellion.

Parmi les artefacts préservés du feu on retrouve des uniformes de la Deuxième Guerre



Le Manège militaire de Québec a été la proie des flammes, vendredi soir.

LE SOLEIL

mondiale, de la correspondance et une lettre signée par Adolf Hitler.

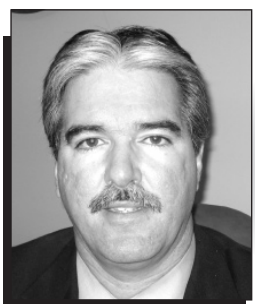
La ministre du Patrimoine canadien, Josée Verner, a affirmé qu'elle préférerait attendre que l'enquête soit terminée avant de penser à reconstruire, mais elle a admis que le lieu ne pouvait pas rester ainsi pendant les célébrations du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, a rapporté la SRC.

Le Manège militaire, dont la construction a été amorcée en 1885, a été conçu par l'architecte Eugène-Etienne Taché. Il s'agit du seul manège militaire reconnu d'importance architecturale nationale au Canada.

LA PRESSE CANADIENNE

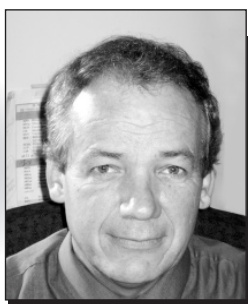
## Courtier d'assurances Jocelyn R. Leblanc

Assurance auto • habitation • commerciale



Jocelyn Leblanc

**Vous payez trop cher ?  
Osez comparer et économiser  
\$\$\$\$\$**



Normand Lyons

### SOUSSION DISPONIBLE PAR TÉLÉPHONE

156, St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001

485775

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-04-06

<b>Quotidienne</b>	<b>Banco</b>	<b>Triplex</b>
3 065 4 7361	04 08 09 10 12 13 14 15 16 18 29 34 40 42 44 46 48 49 60 70	07 17 35 36 39

Astro Jour - Mois - Année - Signe  
10 DÉCEMBRE 04 VERSEAU Extra 5237506

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-04-05

<b>LOTTO 649</b>	16 18 21 27 36 43	44 compl.	<b>Québec 49</b>	22 26 27 28 37 47	18 compl.
GAGNANTS	LOTS		GAGNANTS	LOTS	
6/6 0	4 133 890,00 \$		6/6 0	2 000 000,00 \$	
5/6+c 0	295 277,80 \$		5/6+c 0	75 000,00 \$	
5/6 133	1 834,00 \$		5/6 10	750,00 \$	
4/6 7 009	65,90 \$		4/6 582	75,00 \$	
3/6 127 104	10,00 \$		3/6 11 917	10,00 \$	
2/6+c 78 596	5,00 \$		2/6+c 9 148	5,00 \$	
Ventes totales :	14 466 568 \$		Ventes totales :	766 570,00 \$	
Prochain gros lot (approx.) :	9 000 000 \$				

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-04-04

<b>Quotidienne</b>	<b>Banco</b>	<b>Triplex</b>
3 033 4 5293	01 03 04 07 08 20 22 24 27 28 29 32 33 41 43 49 51 56 64 70	02 09 23 37 39

Astro Jour - Mois - Année - Signe  
16 AVRIL 94 SCORPION Extra 2631360

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-04-04

<b>LOTTO SUPER 7</b>	7/7 0	10 000 000,00 \$
6/7+c 3	67 026,90 \$	
6/7 104	1 933,40 \$	
5/7 6 933	98,60 \$	
4/7 145 652	10,00 \$	
3/7+c 135 425	10,00 \$	
3/7 1 208 787	Participation gratuite	
Ventes totales :	17 600 658 \$	
Prochain gros lot (approx.) :	12 000 000 \$	

Extra 1131209

**Jour, paye!** 2 000 \$ TOUTES LES 2 SEMAINES À VIE! TIRAGE TOUS LES JEUDIS.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**PAL**  
**PILON**  
On revient toujours chez Pilon!  
5 boul. Montclair, secteur Hull  
819 771-5841  
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

## ÉCONOMISEZ TEMPS ET ARGENT ! VENEZ CHEZ PILON EN PREMIER.

**maibec** 50 15-15 ANS  
BOIS MASSIF  
REVÊTEMENT 6"  
MAIBEC EN BOIS MASSIF  
9 COULEURS EN INVENTAIRE  
**249\$**  
LE PI. CA. COUVRANT

**CANEXEL**  
Revêtement panneaux rigides (inventaire des plus complet)  
Ultra Plank<sup>MD</sup> 1<sup>81</sup>\$ pi.ca.  
Ridgewood D-S<sup>MD</sup> 1<sup>81</sup>\$ pi.ca.  
Vendu en paquet de 4 mcx seulement

**PLANCHER DE BOIS FRANC** À des prix jamais vu ! pour un temps limité  
**LAUZON**

Érable sélect 2 1/4"	4 <sup>34</sup> \$ pi.ca.
Sélection de teintes	5 <sup>04</sup> \$ pi.ca.
Merisier sélect 2 1/4"	3 <sup>74</sup> \$ pi.ca.
Sélection de teintes	4 <sup>45</sup> \$ pi.ca.
Hêtre pacific 2 1/4"	3 <sup>64</sup> \$ pi.ca.
Sélection de teintes	4 <sup>30</sup> \$ pi.ca.
Merisier pacific 2 1/4"	3 <sup>63</sup> \$ pi.ca.
Chêne colonial 2 1/4"	4 <sup>30</sup> \$ pi.ca.

Inventaire complet de moulures blanches en MDF  
**Harmonie Click** PLANCHER FLOTTANT  
Chêne 8.3 mm  
Garantie de 25 ans  
**99¢** pi.ca.  
1 boîte couvre 20.20 pi.ca  
Vendu à la boîte seulement



# Les experts ne peuvent se tromper 22 fois.



Berline Accord EX-L 2008 illustrée

La Honda Accord récipiendaire du « 10Best Cars » de *Car and Driver* pour la 22<sup>e</sup> fois en 26 ans.

## Accord LX 2008

Prix de location à partir de

**338 \$\***

par mois/48 mois

**0 \$**

comptant

**0 \$**

dépôt de sécurité

Incluant  
**96 000 km**  
Transport et  
préparation inclus en  
location seulement

## Équipements de série disponibles\*\*

- › Moteur 6 cylindres i-VTEC<sup>MD</sup> de 268 chevaux
- › Système avancé de gestion variable des cylindres<sup>MC</sup>
- › Intérieur le plus spacieux de sa catégorie
- › Système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>MD</sup>)
- › Système de navigation Honda
- › Radio satellite XM<sup>MD</sup>

[honda.ca](http://honda.ca)

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [honda.ca](http://honda.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT  
LE PLEIN 

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



**HONDA**

\*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2008 mentionné ci-après. Période de location de 48 mois. Pour le véhicule, est identifié: a) le montant mensuel, b) le paiement mensuel, c) le montant initial requis ou échange équivalent, d) le montant au terme de la location. Berline Accord LX 2008 (modèle CP2538E) : a) 338 \$, b) 0 \$, c) 16 224 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. \*\*Valable sur le EX-L V6 Navi 2008 seulement (modèle CP-3688KN). Photo à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valable sur les véhicules en inventaire seulement.

Dernière rencontre officielle entre les deux chefs d'État en Russie

# Bush et Poutine toujours en désaccord

TERENCE HUNT

ASSOCIATED PRESS

**SOTCHI, RUSSIE** — Les présidents américain et russe George W. Bush et Vladimir Poutine se sont quittés hier sans réussir à surmonter leurs profondes divergences, sur le projet américain de bouclier antimissiles et sur l'élargissement de l'OTAN. Ils ont ainsi clôturé sept ans d'une curieuse relation, entre camaraderie personnelle affichée, et langage aux relents de guerre froide, sur les mêmes querelles qui les avaient séparés dès l'origine.

«Notre attitude fondamentale envers le projet américain n'a pas changé», a déclaré le Russe au cours de leur dernière confé-

rence de presse conjointe sur les bords de la Mer noire, dans la datcha d'été du maître du Kremlin à Sotchi. «Nous avons un long chemin à faire», a renchéri son homologue.

Pragmatique, son conseiller à la sécurité nationale Stephen Hadley rajoutait un peu plus tard que pour ce qui est du bouclier antimissile, il ne voyait pas de possibilité d'accord d'ici la fin de la présidence Bush: «ils peuvent laisser cela à leurs successeurs», a-t-il noté.

Malgré l'impasse, les deux présidents sur le départ — le Russe le 7 mai, l'Américain en janvier prochain — se sont mis d'accord pour que Moscou et Washington travaillent étroitement à l'avenir sur la question du bouclier

antimissiles et d'autres sujets délicats.

George W. Bush, qui s'est aussi entretenu à Sotchi avec le successeur de son homologue russe, Dimitri Medvedev, n'a pas pour autant expliqué avoir compris immédiatement «le fonctionnement de son âme» en le regardant dans les yeux, comme il l'avait fait après sa première rencontre avec M. Poutine. Il s'est contenté de le qualifier de «gars direct» et s'est dit impatient de travailler avec lui.

Lorsqu'on lui a rappelé au cours de la conférence de presse ces propos de juin 2001 sur Poutine, M. Bush a lancé, en guise de conclusion de sept ans de relations: «j'ai trouvé qu'il semblait digne de confiance et il a

été digne de confiance. Il vous regarde dans les yeux et vous dit ce qu'il pense. Il a été très franc et direct. Et pour moi, c'est la seule manière de se rencontrer».

Pour leur 28<sup>e</sup> et sans doute dernière rencontre comme chefs d'État, MM. Bush et Poutine ont mis l'accent sur l'excellence de leur relation personnelle, ne cessant de se congratuler réciproquement.

## Sommet de l'OTAN

Signe que pour le reste, les divergences demeurent, la rencontre de Sotchi se tenait dans la foulée d'un sommet de l'OTAN à Bucarest, au cours duquel l'Alliance a décidé d'inviter l'Albanie et la Croatie en son sein, bien que renonçant à faire de même pour l'Ukraine et la Géorgie, pour l'instant en tout cas, et pour apaiser M. Poutine, féroce contre.

Pour M. Poutine, le projet de

bouclier antimissiles américain, qui prévoit l'installation de sites radar en République Tchèque et d'intercepteurs en Pologne, reste la plus irréconciliable des divergences: «ce n'est pas une question de formulation diplomatique, c'est une question de substance», a-t-il réaffirmé.

Si les deux hommes ont campé sur leurs positions à ce sujet, ils ont en revanche enregistré un «certain progrès», selon M. Poutine, en évoquant une coopération future sur un possible système de défense antimissiles commun.

Et ils ont signé un «accord-cadre stratégique» définissant la marche à suivre pour les relations américano-russes.

Les parties ont aussi décidé de travailler à un nouvel accord censé remplacer le Traité anti-prolifération stratégique START après son expiration en décembre 2009.

## LA FLAMME OLYMPIQUE ARRIVE À LONDRES DANS LA CONTROVERSE



ASSOCIATED PRESS

La flamme olympique est arrivée jusqu'à la résidence du premier ministre britannique, Gordon Brown, à Downing Street, où des manifestants se sont heurtés aux forces de l'ordre. Des militants de défense des droits de l'Homme avaient demandé à M. Brown d'ignorer le passage de la flamme à Londres, mais celui-ci a toujours affirmé que prendre part au relais ne signifiait pas qu'il acceptait le dossier chinois en matière des droits de l'Homme.

## EN BREF

### Des violences font plus de 20 morts à Bagdad

**BAGDAD** — Des affrontements ont fait au moins 22 morts et 52 blessés dans des affrontements qui ont débuté dans la nuit d'hier dans le quartier chiite de Sadr City, à Bagdad, un fief des militaires de l'imam chiite radical Moqtada al-Sadr. Plus tard, l'armée américaine a annoncé que des tirs de roquettes et de mortiers avait fait trois morts et 31 blessés dans les rangs des militaires américains.

### Hillary Clinton perd son principal conseiller

**WASHINGTON** — Le principal conseiller d'Hillary Clinton pour sa campagne, Mark Penn, a démissionné de son poste hier après la révélation, par le *Wall Street Journal*, d'une rencontre avec des représentants du gouvernement colombien pour les aider à promouvoir un accord de libre-échange auquel la candidate à l'investiture démocrate est opposée. Ce désistement intervient à la veille d'une semaine qui s'annonce cruciale pour les candidats à la présidentielle, alors que le débat sera centré sur les enjeux de la guerre en Irak.

ASSOCIATED PRESS

## Sudoku

8		4	9					5
		6	5		3			
	5		7			9		8
6		1			5		2	
		7				3		
	3		4				8	6
7					2	6		3
2							7	
		9		4				

Niveau de difficulté : MOYEN

0835

Solution du dernier sudoku

4	8	5	6	7	3	9	2	1
7	6	9	1	5	2	8	3	4
2	1	3	9	4	8	5	6	7
6	2	7	5	9	1	4	8	3
8	3	1	7	2	4	6	5	9
5	9	4	8	3	6	7	1	2
3	5	6	4	1	7	2	9	8
9	7	2	3	8	5	1	4	6
1	4	8	2	6	9	3	7	5

Par Fabien Savary 0834

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

7 avril 2008

Ville de  
**Gatineau**

## Appel d'offres

### Services professionnels d'ingénieurs-conseils

#### - Plan directeur d'égout sanitaire - Phase II - Analyse macro

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour obtenir les services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la préparation du plan directeur de l'égout sanitaire Phase II de la Ville de Gatineau. Le mandat consiste en autres à :

- l'analyse des composantes du réseau d'égout sanitaire à savoir : postes de pompage, bassins de rétention, surverses, en regard de l'intégrité structurale, de la fonctionnalité, du cadre réglementaire, de la vie résiduelle des équipements;
- identifier les faiblesses et leurs causes;
- optimiser le fonctionnement de l'ensemble de ses composantes à l'échelle du territoire de la Ville de Gatineau et assurer leur fiabilité à long terme;
- identifier les solutions à préconiser dans le temps ainsi que prévoir les investissements correspondants, le tout en fonction de la distribution des rejets dans le temps, des territoires qui restent à développer, du règlement sur les rejets d'égouts, de la politique nationale de l'eau, de la stratégie pancanadienne sur le traitement des eaux usées, des décisions prises au niveau du plan directeur d'aqueduc phase II présentement en cours;
- établir le programme d'investissement qui répond aux besoins actuels, à ceux de 2016 et de 2031.

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2<sup>e</sup> étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : [veillete.denise@gatineau.ca](mailto:veillete.denise@gatineau.ca).

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé Soumission.

### Soumission 2008 SP 102

Services professionnels d'ingénieurs-conseils

- Plan directeur d'égout sanitaire - Phase II - Analyse macro

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2<sup>e</sup> étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le lundi 5 mai 2008.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 7 avril 2008

Le greffier adjoint,  
M<sup>e</sup> Richard D'Auray

494537



Les audiences du CRTC débutent demain

# Possible hausse de tarifs au menu

JULIAN BELTRAME

LA PRESSE CANADIENNE

La «protection du genre» pour les services canadiens de télévision spécialisée et une possible hausse de tarifs seront parmi les questions discutées aux audiences du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), à compter de demain.

Les enjeux sont de taille, si bien que certains membres de l'industrie se sont déjà lancés dans une guerre de mots, par le biais des médias.

Dans un article paru dans un journal torontois la semaine dernière, le vice-président de Rogers Communications, Phil Lind, a accusé CTVglobemedia et CanWest Global Communications de mal gérer leur entreprise pour ensuite demander que les câblodistributeurs les paient pour des signaux que n'importe qui peut capter.

Le premier vice-président de CTV, Paul Sparkes, a rétorqué que les câblodistributeurs étaient avarés et qu'ils devraient non seulement déboursier environ 50 cents par station privée, ce qui pourrait coûter aux abonnés entre 2\$ et 10\$ par mois

selon les marchés, mais aussi en absorber les coûts plutôt que de les refiler aux abonnés.

Certains craignent par ailleurs que les audiences résultent en une transformation totale d'un système de télédiffusion qui a encouragé une création locale tout en offrant une abondance d'émissions provenant de partout dans le monde.

«Pendant 40 ans, le CRTC a bâti un système d'incitatifs et de réglementations qui ont permis aux Canadiens d'avoir le choix le plus vaste au monde, en plus d'une programmation canadienne», a dit Ian Morrison, de Friends of Canadian Broadcasting (les amis de la télédiffusion canadienne). Je crains que, si les audiences vont dans la mauvaise direction, les Canadiens se retrouveront un jour avec un système de télédiffusion plus américain que canadien.»

Les audiences du CRTC seront

le théâtre d'un débat concernant la possibilité de mettre un terme au protectionnisme pour les chaînes de télévision spécialisées canadiennes. La réglementation actuellement en cours fait que des chaînes canadiennes comme TSN et Sportsnet sont protégées d'un géant américain comme ESPN, par exemple.

M. Morrison s'inquiète d'un possible changement dans la réglementation, qui pourrait nuire à la survie de petites chaînes indépendantes comme Discovery.

Chaînes spécialisées

«Si une chaîne spécialisée canadienne n'a pas de public, elle n'a pas le droit d'exister pour toujours», a rétorqué Phil Lind, ajoutant qu'il n'éliminerait pas entièrement ce qu'on appelle la «protection du genre», mais qu'il permettrait à toute chaîne, de partout dans le mon-

de, d'être diffusée au Canada, à condition qu'elle ne provoque pas directement la faillite d'une chaîne canadienne équivalente.

M. Lind croit par ailleurs que des changements sont nécessaires pour que les câblodistributeurs puissent relever les défis posés par les nouvelles technologies. Avec la disponibilité de nombreuses émissions dans Internet et d'autres plateformes, les Canadiens peuvent regarder ce qu'ils veulent,

quand ils veulent, a-t-il ajouté, précisant que par conséquent, de moins en moins de gens s'abonneront à des services comme BellExpressVu ou StarChoice.

«Les règles ont été mises en place dans les années 1970 et 1980, mais l'environnement est maintenant différent, a-t-il souligné. Nous voulons garder un système canadien, mais nous devons changer les règles et faire preuve de plus d'ouverture.»

## Les internautes souffriront d'être plus contrôlés

MICHELLE MCQUIGGE

LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Les fournisseurs de service d'accès à Internet et les spécialistes s'accordent à dire que les consommateurs souffriront probablement des nouvelles politiques de contrôle de la bande passante privilégiées par certains géants canadiens des télécommunications.

La récente décision discrètement prise par Bell Canada de restreindre le partage de fichiers sur son réseau aux heures de grand trafic a provoqué un débat au sujet du degré de concurrence permise au sein de l'industrie et du nombre d'options proposées aux internautes à la recherche d'un service rapide.

L'Association canadienne des fournisseurs Internet (ACFI) a réduit la concurrence au sein de l'industrie en imposant des politiques de restriction du trafic à tout fournisseur d'accès utilisant les lignes téléphoniques de Bell au Québec et en Ontario.

L'initiative a été lancée sans avertissement aux consommateurs, à la mi-mars, et l'association a indiqué que les mesures adoptées devraient toutes être en place aujourd'hui, ce qui aura pour effet de ralentir de façon significative le trafic Internet entre 16h30 et 2 h.

L'ACFI a porté plainte auprès du CRTC, la semaine dernière, affirmant que Bell enfreint plusieurs règles et abuse de sa position dominante dans le marché en pratiquant le ralentissement du trafic Internet.

### Pourquoi le magazine PEOPLE a-t-il mis la photo de deux clientes de L.A. Weight Loss sur sa page couverture?



**Parce que ça fonctionne!**

- Perte de poids rapide, sûre et efficace
- Consultations individuelles
- Plans de repas personnalisés et équilibrés sur le plan nutritionnel



**Sharla Pincock**  
a perdu 151 lb\*



**Courtney Dawson**  
a perdu 170 lb\*

**Appelez aujourd'hui! Nous vous prouverons que le programme de L.A. Weight Loss fonctionne!**

**1 866 480-7546**

<p><b>GATINEAU</b> 355, boulevard Gréber (près du boul. Maloney, à côté du restaurant Du Barry)</p>	<p><b>HULL</b> 28, boulevard du Mont-Bleu (situé dans le nouveau centre d'achat du Jean-Coutu, à côté du Harley Davidson, près de boul. St-Joseph)</p>	<p><b>NEPEAN</b> 1568, chemin Merivale (angle promenade Meadowlands, en face du Zellers et à côté de XS Cargo)</p>
<p><b>OTTAWA-SUD</b> 2639, promenade Alta Vista (intersection sud-est de Bank et Alta Vista, près de Independent Grocer)</p>	<p><b>OTTAWA-EST</b> 1021, chemin Cyrville (intersection de Saint-Laurent et Cyrville; une rue au nord-est du Centre commercial Saint-Laurent (près du Zellers))</p>	<p><b>OTTAWA-OUEST</b> 1355, chemin Richmond (angle avenue Carling, en face du Wal-Mart et du Loeb)</p>

**Nous sommes ouverts du lundi au samedi. Les heures varient selon les centres.**



\* La perte de poids varie d'individu en individu. Vous pouvez perdre moins ou plus de poids que la cliente dans l'illustration. Les résultats ne sont pas représentatifs.

## Concours LeDroit

CYBERPRESSE.CA

### Salon Santé Beauté Mieux-être

19 et 20 avril au Palais des Congrès de Gatineau  
[www.salonsbm.com](http://www.salonsbm.com)



**Le quotidien LeDroit, en collaboration avec le Salon santé, beauté, mieux-être, vous offre la chance de gagner un des 5 forfaits santé au Manoir du lac William.**

*Ce prix comprend :* Une nuitée pour deux personnes au Manoir du lac William, le souper 5 services, le déjeuner, un massage de soixante minutes, une pressothérapie, l'accès au jacuzzi et au sauna infrarouge.

**Valeur totale en prix : 3 000 \$**



[www.manoirdulac.com](http://www.manoirdulac.com)  
1 800 428-9188



**Pour participer :**

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié du 7 au 12 avril 2008 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 12 h le jeudi 17 avril ne seront pas admis.
3. Le tirage de cinq coupons aura lieu le vendredi 18 avril à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone et auront jusqu'à 17 h la même journée pour répondre. Sinon un autre gagnant sera pigé au sort.
5. Aucun billet ne sera acheminé par la poste.

<p><b>Faites parvenir à :</b> LeDroit 47, rue Clarence Bureau 222, Case postale 8860 Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9</p>	<p><b>ou déposez au :</b> Comptoir de service LeDroit Promenades de l'Outaouais Gatineau</p>	<p>Concours Salon santé, beauté, mieux-être</p> <p><b>LeDroit</b> CYBERPRESSE.CA</p>
Nom : .....		
Adresse : .....		
Ville : ..... Courriel : .....		
Province : ..... Code postal : .....		
Téléphone : rés. ( ) .....		
Téléphone : trav. ( ) .....		



## ARTS &amp; SPECTACLES



LA PRESSE CANADIENNE

La chanteuse canadienne remporte les cinq plus importants trophées de la soirée

# Leslie Feist couronnée reine des Juno

CASSANDRA SZKLARSKI

LA PRESSE CANADIENNE

CALGARY — La sensation de la scène indépendante canadienne, Leslie Feist, a obtenu cinq récompenses au gala de remise des prix Juno, hier soir, à la suite d'une année exceptionnelle lors de laquelle elle a obtenu du succès tant à l'étranger qu'en

magasin.

La cérémonie télévisée a donné l'occasion à la chanteuse de Calgary d'effectuer un retour triomphal à la maison en mettant la main sur les prix les plus importants de la soirée, soit ceux du meilleur simple, du meilleur album et du meilleur album pop.

La veille, lors d'une cérémonie privée, Feist avait déjà obtenu le

Juno de l'artiste de l'année et celui de la meilleure auteure-compositrice.

«J'ai fait un disque avec mes amis dans une maison, les gens avaient envie de l'entendre pour quelque raison incompréhensible que ce soit, et ces gens ont ensuite apporté d'autres gens dans mon monde», a déclaré Feist, hier, au moment de prononcer un discours de remerciement qu'elle avait griffonné dans le creux de la main.

## Avril et Céline blanchies

Feist l'a emporté dans chaque des cinq catégories dans lesquelles elle avait été mise en nomination, tandis que Céline Dion, qui comptait six nominations, et Avril Lavigne, avec cinq, ont été blanchies.

Le crooner jazz Michael Bublé, mis en nomination à cinq reprises, est reparti avec le Juno décerné par le public. Claude Dubois et Céline Dion figuraient parmi les candidats à ce titre.

Seul autre multiple gagnant, le groupe country rock Blue Rodeo a été désigné groupe de l'année, hier soir, après que le disque *Small Miracles* lui eut valu le prix du meilleur album contemporain et le single *C'mon*, celui de la vidéo de l'année, la veille. Il

a entre autres été préféré au groupe folk rock québécois Kaïn.

Wintersleep, de Halifax, a été désigné meilleur nouveau groupe, et le chanteur Paul Brandt, de Calgary, a obtenu le Juno de l'enregistrement country de l'année grâce à *Risk*.

La soirée a cependant été celle de Feist, née il y a 32 ans à Amherst, en Nouvelle-Écosse,

qui a fait ses débuts au sein d'un groupe punk de Calgary, alors qu'elle était adolescente.

Elle s'est ensuite fait connaître avec les groupes torontois By Divine Right et Broken Social Scene, sur la scène indépendante, puis à titre d'expatriée à Paris avec des tendances jazz, celles qui lui ont valu le Juno de la meilleure nouvelle artiste, en 2005.



LA PRESSE CANADIENNE

Le crooner jazz Michael Bublé est reparti avec le Juno décerné par le public.

## 37<sup>e</sup> PRIX JUNO

**Choix du public**  
Michael Bublé

**Simple de l'année**  
1234, Feist

**Album de l'année**  
*The Reminder*, Feist

**Révélation de l'année (groupe)**  
Wintersleep

**Groupe de l'année**  
Blue Rodeo

**Album country de l'année**  
*Risk*, Paul Brandt

**Album pop de l'année**  
*The Reminder*, Feist

## Gala hors d'onde

**Artiste de l'année**  
Feist

**Auteure-compositrice-interprète de l'année**  
Feist

**Meilleur album francophone**  
Daniel Bélanger  
(*L'Échec du matériel*)

**Meilleur album alternatif**  
Arcade Fire  
(*Neon Bible*)

**Meilleure pochette**  
Arcade Fire  
(*Neon Bible*)

Décès de Charlton Heston

# Une légende d'Hollywood s'éteint

LOS ANGELES — Charlton Heston est mort chez lui samedi à l'âge de 84 ans, a annoncé hier le porte-parole de sa famille. Légende

d'Hollywood dans les années 1950 et 1960 avec de grandes fresques comme *Les Dix Commandements* et *Ben-Hur*, qui lui

avait valu un Oscar en 1959, l'acteur américain au physique imposant était un fervent militant du port d'armes aux États-



LA PRESSE CANADIENNE

Après s'être distingué dans plusieurs films épiques des années 1950 et 1960, dont *Les Dix commandements* et *Ben-Hur*, Charlton Heston a rendu l'âme, samedi.

Unis.

Il a succombé samedi soir à son domicile de Beverly Hills, à Los Angeles, avec sa femme Lydia à ses côtés, a précisé Bill Powers, qui s'est refusé à tout autre commentaire, notamment sur la cause du décès.

En 2002, Charlton Heston avait révélé à l'âge de 78 ans qu'il souffrait probablement de la maladie d'Alzheimer.

«Je dois réconcilier courage et reddition à parts égales», avait-il constaté.

Sa carrure athlétique, son visage carré, sa voix sonore et son charisme l'avaient imposé dans un cinéma avide de fresques historiques et religieuses.

«J'ai une tête qui appartient à un autre siècle», aimait-il dire.

Repéré à la télévision dans *Les Hauts de Hurlevent* en 1950, il s'était initialement destiné au théâtre et au petit écran mais accepta le contrat que lui offrait le producteur de *Casablanca* Hal B. Wallis, «juste pour un film peut-être, pour voir comment c'est».

Il avait déjà joué dans deux films indépendants d'un camarade d'études, David Bradley, *Peer Gynt* en 1942 et *Jules César* en 1949. Après un premier rôle important en 1950 dans *La Main qui venge* de William Dieterle, Charlton Heston se distingua en gérant de cirque dans *Sous le plus grand Chapiteau du monde* (1952) de Cecil B. DeMille et enchaîna ensuite les superproductions hollywoodiennes, se glissant dans la peau d'un nombre impressionnant de grands hommes de l'histoire.

Il incarna ainsi au fil de sa carrière Buffalo Bill dans *Le Triomphe de Buffalo Bill* (1953), le général Andrew Jackson du *Général invincible* (1958) ou des *Boucaniers* (1958), mais obtint la consécration grâce au Moïse des *Dix Commandements* (1956) de Cecil B. DeMille. Son rôle mythique reste toutefois celui du conducteur de chars dans *Ben-Hur* (1959) de William Wyler. Le film remporta 11 Oscars.

Il fut aussi le *Cid* pour Anthony Mann en 1961, saint Jean Baptiste dans *La plus grande Histoire jamais contée* (1964), Michel-Ange dans *L'Extase et*

*l'agonie* (1965), Marc Antoine dans *Jules César* (1970) et *Antoine et Cléopâtre* (1971), Richelieu dans *Les trois Mousquetaires* (1973) ou Henri VIII dans *Le Prince et le pauvre* (1977).

Les grands films et grands succès jalonnent la carrière de l'acteur, qui partage l'affiche avec Ava Gardner et David Niven dans *Les Cinquante-cinq jours de Pékin* (1962), Roddy McDowall dans *La Planète des singes* (1969), Arnold Schwarzenegger et Jamie Lee Curtis dans *True Lies* (1993), Max von Sydow et Martin Landau dans *La plus grande Histoire jamais contée*, Janet Leigh et Orson Welles dans *La Soif du mal* (1957), etc.

Charlton Heston s'est également illustré hors champ en tant que meneur. Il a présidé le syndicat des acteurs, la Screen Actors Guild, et l'American Film Institute, a milité pour les droits civiques dans les années 50 et participé en 1963 à la marche sur Washington du pasteur noir Martin Luther King, assassiné en 1968. Avec l'âge, l'acteur est devenu de plus en plus conservateur, faisant campagne aux côtés des candidats politiques conservateurs.

En juin 1998, l'ex-Ben-Hur avait troqué le fouet pour les armes à feu en se faisant élire à la présidence de la NRA. L'engagement politique avait quasiment éclipsé l'acteur, réalisateur également pour *Antoine et Cléopâtre* et *La Fièvre de l'or* (1982).

Posant sur les publicités armé d'un fusil, il avait interpellé le président de l'époque, le démocrate Bill Clinton, avec ces mots: «L'Amérique ne vous fait pas confiance pour ses filles de 21 ans, et, mon Dieu, nous ne vous faisons pas confiance pour nos fusils!»

En avril 2003, il quittait son poste en déclarant en avoir «aimé chaque minute». Le réalisateur pamphlétaire Michael Moore l'avait sévèrement épinglé dans son film contre les armes *Bowling for Columbine* (2001). En 2003, l'acteur avait reçu la Médaille présidentielle de la liberté, la plus haute distinction civile aux États-Unis, des mains du président George W. Bush.

ASSOCIATED PRESS

2008

**TOUS SONT GAGNANTS**

**BILLETTS 100\$ ou 3/250\$**

# LOTÉRIE

de L'Hôpital d'Ottawa et du CHEO

**PLUS DE 4 200 PRIX À GAGNER INCLUANT DE L'ARGENT COMPTANT, DES VOITURES, DES VOYAGES, DES COUPS DE FILET DE MAGASINAGE ET PLUS ENCORE !**

## 1 MILLION \$ en argent comptant

**UN GROS LOT** incluant un million de dollars en argent comptant, le Chalet Grand Prix Guildcrest complètement meublé, votre choix d'une parmi cinq voitures et un bateau – ou optez simplement pour de l'argent comptant !

**HEURES DE VISITE DU CHALET**  
DU LUNDI AU VENDREDI 10 h à 20 h  
LES SAMEDIS, DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS 9 h à 18 h

**2<sup>E</sup> PRIX 169 312\$**

**3<sup>E</sup> PRIX 162 345\$**

**4<sup>E</sup> PRIX 144 572\$**

**5<sup>E</sup> PRIX 140 004\$**

**PARTICIPANT HÂTIF 88 989\$**

DATE LIMITE POUR L'ACHAT DE BILLETTS DU TIRAGE DU PARTICIPANT HÂTIF : 16 mai

**ACHETEZ VOS BILLETTS 24 HEURES SUR 24 AUPRÈS DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES PRINCIPALES OU AU CHALET GRAND PRIX GUILDCREST**

**(613) 730-I-WIN (4946) ou 1-877-730-I-WIN (4946)**

**www.weallwin.ca**



Les cinquantenaires de la région ont dansé au rythme de 70s

# Cossette et son groupe font vibrer l'Odysée



**ANDRÉ MAGNY**  
amagny@ledroit.com

La salle Odysée de la Maison de la culture de Gatineau avait reculé ses horloges de 30 ans hier soir pour le premier passage de deux de Sylvain Cossette et de son spectacle 70s. Une occasion que n'allaient pas rater les cinquantenaires de la région!

Avant même que celui qui interprétait Gringoire dans Notre-Dame de Paris ne fasse son entrée, son batteur, Sébastien Langlois est déjà sur scène à écouter de la musique américaine de l'époque de la guerre du Vietnam.

Le ton est déjà donné. Sylvain Cossette entre alors accompagné de ses autres musiciens et entame *Carry on my wayward son* de Kansas.

Un début de spectacle qui promet, alors qu'on découvre notamment la virtuosité d'un guitariste électrique comme Martin Héon éclairé par quelques spots stroboscopiques et par un écran géant où défilent quelques images rappelant les thèmes développés au fil des chansons.

Relativement sages lors des 15 premières minutes du spectacle hommage, les cinquantenaires présents, secondés tout de même par des petites jeunesses de 30 ans (!), ont commencé à se



MARTIN ROY, LeDroit

Les cinquantenaires réunis à la salle Odysée de la Maison de la culture de Gatineau hier s'en sont donnés à cœur joie sous les hits des années 1970 que leurs ont servis Sylvain Cossette et son groupe.

laisser aller au bout de la 5<sup>e</sup> chanson avec l'interprétation de *Roxanne*. C'est la chanson de The Police qui a donné le signal aux nombreux popotins présents de se faire bouger un peu plus!

Que des textes anglophones des années 1970 — pourquoi ne pas avoir glissé du Charlebois ou du Pag à leur meilleur? —, c'était le critère incontournable pour qu'une chanson soit sélectionnée par Sylvain Cossette et

sa bande de cinq musiciens.

Alors quand son batteur Sébastien Langlois entame les premiers accords de *Yellow Submarine*, Sylvain Cossette se permet, sur le ton de la rigolade de l'arrêter, prétextant que la chan-

son des Beatles datait de 1966. Dommage, car la moitié de la salle était tout de même debout! Langlois se reprendra magistralement dans un solo de batterie lors de l'interprétation de *Sweet Mme Blue*.

## Essentiellement rock

Revenant de l'entracte, les spectateurs sont accueillis par rien de moins que du Pink Floyd et leur *Another brick in the wall*. Ça déménageait!

Essentiellement rock à l'exception de quelques mesures disco de l'inévitable *Stayin' alive*, le spectacle de Sylvain Cossette a le grand mérite de ne pas être le show d'un seul homme.

Il y règne une formidable complicité au sein de ce *Band on the run*, pour reprendre le titre d'une chanson de l'ex-Beatle Paul McCartney.

Une complicité qui permet à chacun de s'exprimer musicalement, car 70s n'est pas un spectacle où on ne fait que copier les idoles de son adolescence.

On comprend pourquoi Sylvain Cossette vient de dépasser la barre des 100 000 albums vendus avec 70s.

Grâce au talent d'interprète de Sylvain Cossette, la salle Odysée était comme le mythique Hotel California des Eagles, *Such a lovely place*.

Cossette et sa bande remettent ça ce soir à 20 h à la Maison de la Culture. Mais est-il besoin de préciser que c'est déjà complet.

## Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Kif-Kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	L.-J. Houde	Chère Betty / Début		Histoire de famille / Début		Le Téléjournal		La Zone / Le Téléjournal (23:45)	
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Arrested Dev.	CBC News at Six		...for Laughs	...Beijing	Cinéma / THE ROBBER BRIDE (4) avec Shawn Doyle		The National				The Hour	
A Channel	6	6	6	...Hill (16:30)	...Millionaire?	News		Wheel of...	Jeopardy	Big Bang...	...a Half Men	...to Jim	Samantha...	Comedy Now (22:02)		News	Tonight... (23:35)
GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	House		New Amsterdam		Very Bad Men		News Final	ET Canada
CBS	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Big Bang...	2 1/2 Men	NCAA Basketball / Finale: équipes à confirmer				News (23:35)	
SRC Mtl	67	67	-	Kif-Kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	L.-J. Houde	Chère Betty / Début		Histoire de famille / Début		Le Téléjournal		La Zone / La fosse aux... (23:45)	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Qui perd gagne		Ma maison Rona / Début		Dr House		Le TVA 22 heures		Denis Lévesque	
NBC	14	20	9	News			NBC News	News	...Raymond	My Dad is Better than your Dad		Deal or no Deal		Medium		News	Tonight... (23:35)
CTV Mtl	64	71	79	Dr. Phil		CTV News		Degrassi	eTalk	Dancing with the Stars		Corner Gas				CTV News	CTV News
TFO	-	18	12	...de génies	Les Marmitons	Wonder Choux	Bravo Gудule	Panorama		Jaglavak, prince des insectes		Cinéma / BON VOYAGE (4) avec Gregori Derangère, Isabelle Adjani		Insectia		...Country	
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Degrassi	Dancing with the Stars		Corner Gas		Medium		CTV News	CTV News
ABC	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.			Samantha...		The Bachelor		News	Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut prendre sa...	... (17:55)	Journal FR2		Toute une histoire		Des racines et des ailes / Versailles d'hier et d'aujourd'hui		Partir...	Une ville...	TV5 Le Journal		Claude François	
WPBS	11	11	16	Fetch!	Homework...	The Newshour		Business...	Tartan TV	Antiques Roadshow / Spokane		American Experience		Retirement Revolution		Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	WordGirl	Milly, Molly	Fun Food...	Head up!	Time Team / Nether Poppleton		The Agenda		Cinéma / A TALE OF TWO...		In Search of Shakespeare		The Agenda	
TQc	8	55	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Kaboum	Ramdam	Malcolm	Visite libre	Atomes et Neurones		Questions de société		Cinéma / JE NE SUIS PAS LÀ POUR ÊTRE AIMÉ (3)		Francs... (23:35)	
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Qui perd gagne		Ma maison Rona / Début		Dr House		Le TVA 22 heures		Denis Lévesque	
TQS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)		Flash		Rire et Délire	3 X rien	CSI: NY		Men in Trees: leçons de séduction		Le Journal du soir		110% (22:45)	L'avocat du...
A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files		CSI: Miami		Intervention / Deux épisodes				The First 48			
Bravo	35	35	40	Cinéma (16:00)		Street Legal		Ballet Girls		Cinéma / CENTER STAGE (5) avec Amanda Schull, Ethan Stiefel		Liberamae		Law & Order			
Canal D	20	29	60	Vidéo Patrouille		Humour mental		Biographies / Demi Moore		Héros de la peur / Équipe tactique		Antichambre... professionnels		Les Nouveaux Détectives		Vidéo Patrouille	
FOX	31	31	36	Everybody Loves Raymond		Judge Judy	Seinfeld	Judge Judy	...a Half Men	House		New Amsterdam		Seinfeld	...a Half Men	The Simpsons	That '70s Show
HGTV	37	37	-	House Hunters	...Homes	Holmes on Homes		House Hunters	Buy me	She's Crafty	Find your Style	...Virgins	Home to Stay	Design U	My Parents'...	House Hunters	Marriage...
Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5.anglo	Top5.franco	Presque...	M. Net	InfoPlus	Pop!	...des clips	TopRock.	Prochaine top modèle américaine		Mes vieux...	Top5.anglo
NewsWorld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	Politics	The Hour		CBC News: The National		They Chose China		CBC News: The National	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal / RDI Junior		RDI en direct		Dominique Poirier en direct		Vaincre la malaria		Le Téléjournal		Le club des ex	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	F1 express		Sports 30		Sports 30: coupe Stanley 2008		Boxe / C. Cruz - T. Mashaba		Basketball / NCAA Final Four: équipes à confirmer				Sports 30	
DISC	34	34	42	How it's Made / Deux émissions		Man vs Wild / Everglades		Daily Planet		MythBusters / More Myths...		Guinea Pig	Mean Machines	Dirty Jobs / Schrimper		Daily Planet	
TLC	36	36	34	10 Years Younger		What not to Wear		Little People, Big World / Deux émissions		Jon & Kate Plus 8 / Deux émissions						Little People, Big World	
TSN	32	32	30	UEFA... (16:30)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	NHL on TSN	NHL on TSN	NHL on TSN Stanley Cup Playoffs '08: Preview Show			Sportscentre		Off the Record	
VOX	22	-	-	...des mots	Pirouettes	Parents Avis		Xsnowtera	Le Guide de l'auto	Le Lab		La Vérité choc!		Arshitechs...	...vos passions	La Relève JPR	1res Vues
Canal Vie	43	43	-	S.O.S. Santé		Manon...	...de Nicolas	Interventions miracles		En quête de beauté		...des noces	Des idées...	Décore ta vie	Airoldi...	...la cigogne	...de Nicolas
Musimax	45	45	-	Max 80	French...	Liaison...	Max Musique	Top5.anglo	Top5.franco	L'Index...	En chute libre	Révolution		...de vénérer les années 90		InfoMax	Max Musique
Télétoon	44	44	48	Le Spin (16:00)		Les Simpson	Naruto	Chaotic	Di-Gata	6TEEN / Deux émissions		Les Simpson	Henri pis...	...du cosmos	Naruto	Les Simpson	Punch
City-TV	17	17	15	News		News		Friends	Access H.	My Dad is better than your Dad / Deux émissions		The Bachelor (22:02)		News		News (23:35)	
Évasion	53	-	-	Holà Argentina!		Cap sur la Sicile		Bouffe en cavale		Cuba, route... / Excursions...		Rallye autour du monde		Les Grands Aventuriers		Holà Argentina!	
Séries +	54	-	-	Edel & Starck		C.S.I.: Miami		Sue Thomas, l'oeil du FBI		Secrets d'héritage		Des dollars tombés du ciel		C.S.I.: Miami		Edel & Starck	
Z	56	-	-	La porte d'Atlantis		La porte des étoiles		...des nerdz	...c'est fait	Torchwood		Dresden enquêtes parallèles		La porte des étoiles		Monstres mécaniques	
Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Deux font la loi	Kaamelott	Chantiers		Si j'avais un char		NCIS		Mini-séries / À feu et à sang			
ARTV	29	-	-	La boîte à souvenirs		Les contes d'Avonlea		Willie		Pour l'amour du country		Grands Spectacles		FIJM 2006: Ba Cissoko		Grands Spectacles - Ville fantôme	

VH = Vidéotron Gatineau

VR = Vidéotron Rockland

RO = Rogers Ottawa

Station Francophone

# MODÈ DE VIE

## Quand papa doit partir en Afghanistan

FAMILLE

### D<sup>re</sup> NADIA GAGNIER

drenadia@ledroit.com



Nous entendons beaucoup parler de la mission de nos soldats canadiens en Afghanistan dans les médias ces jours-ci... certains prétendent que cette présence canadienne en sol Afghan est non justifiée, alors que d'autres affirment que nous devons soutenir nos troupes et l'important travail qu'elles exécutent dans ce pays.

Quant à moi, je ne vous ferai pas une analyse géopolitique de la pertinence de cette mission car ce n'est vraiment pas mon domaine d'expertise! J'ai plutôt l'intention de vous faire réfléchir à la situation de enfants des soldats qui sont là-bas présentement. En fait, depuis quelques mois, plusieurs mères m'ont abordée (lors de conférences que je donne un peu partout au Québec, lors d'une chronique dans une émission de radio, par le biais des courriels des lecteurs de cette chronique...) en me demandant comment agir auprès de leurs enfants qui s'ennuient de leur père et qui s'inquiètent pour lui.

Plusieurs mères m'ont posé cette question touchante après avoir observé des changements de comportements inquiétants chez leurs enfants. Certains enfants développent des signes d'anxiété et d'insécurité (ex: difficulté à se séparer de maman, problèmes de sommeil, maux de ventre...), d'autres manifestent des signes

de régression (ex: ont besoin à nouveau de porter une couche alors qu'ils avaient déjà acquis la propreté) et nombreux d'entre eux sont simplement tristes et pleurent souvent en disant qu'ils s'ennuient de papa.

Ce doit être extrêmement difficile et angoissant de voir son conjoint partir pour 6 mois en mission... on doit gérer l'attente et l'incertitude, en plus du stress de se retrouver du jour au lendemain dans une situation de parent monoparental. Imaginez ce que ce doit être quand, à tout cela, s'ajoute la détresse des enfants.

#### Contacts réguliers

Plusieurs mères m'ont dit qu'elles s'organisent pour avoir des contacts réguliers (ex: une fois par semaine ou par deux semaines) avec leur conjoint par téléphone ou même par webcam. Dans tous les cas, elles incluent les enfants dans la conversation, ce qui permet à ces derniers de ne pas oublier papa et d'être réconfortés par le dialogue avec lui. D'autres mères m'ont affirmé qu'elles avaient des contacts avec leurs conjoints, mais qu'il leur était impossible de savoir quand aurait lieu la prochaine conversation: dans une semaine, trois semaines, un mois? Que d'incertitudes...

Certaines m'ont dit qu'elles



ARCHIVES, La Presse

avaient fait l'essai de plusieurs petits trucs qui permettaient aux enfants (et à elles-mêmes) de supporter l'attente: calendrier pour faire le décompte des jours restants avant le retour de papa, carte du monde affichée sur un mur avec une punaise à l'endroit où se trouve l'Afghanistan, photos de paysages et d'enfants Afghans affichées sur le frigo pour aider les enfants à comprendre que le travail de papa consiste à reconstruire ce pays et à aider les futures générations d'Afghans, petit album de photos de papa laissé à la disposition des enfants pour qu'ils puissent le regarder au besoin...

Pour plusieurs enfants, ces petits trucs sont suffisants et permettent de supporter l'attente. Pour d'autres, l'ennui et les inquiétudes prennent le contrô-

le de leurs émotions et de leurs comportements, au grand désespoir de maman. Dans ce cas, je suggère souvent aux mères de maximiser la stabilité des routines quotidiennes et de limiter les sources de stress autour de l'enfant. Ajouter des petits rituels incluant de l'attention, de l'affection et du réconfort au quotidien est aussi une bonne idée.

Prendre régulièrement des moments pour jouer avec les enfants en les laissant diriger le jeu peut également leur donner un sentiment de contrôle, ce qui peut être souhaitable dans une période de leur vie où ils vivent tant d'incertitude. J'explique aussi aux mères qu'elles doivent prendre soin d'elles-mêmes en s'entourant de la famille élargie et de leurs amis(e)s. En effet, plus une mère est entourée et res-

sourcée, plus elle sera perçue comme étant forte et confiante par ses enfants, ce qui sécurisera ces derniers. À l'inverse, plus une mère s'isolera en se laissant envahir par les inquiétudes et l'angoisse, plus les enfants vivront de la détresse car ils percevront celle de leur mère.

En dernier lieu, permettez-moi de vous demander de prendre une petite pause des débats sur les «pour» et les «contre» de cette mission, afin de prendre le temps d'avoir une pensée pour ces familles. Si vous connaissez une ou plusieurs de ces familles, tentez d'être présents pour elles et soyez simplement à l'écoute. Une oreille attentive et un peu de chaleur humaine peuvent parfois faire toute la différence...

Bonne chance et courage à toutes ces familles!

### UNE PSY VOUS RÉPOND

**Q: J'ai une question concernant 2 de mes petits-enfants. Le père et la mère s'en occupent très bien. Ils sont toujours autant disponibles l'un que l'autre. Mais lorsque vient le temps de certaines routines, ils réclament leur mère en rejetant ouvertement l'aide de leur père. Par exemple, pour aller se coucher, ils disent «maman, pas papa». Mon gendre**

**est très triste de cela et il ne comprend pas. Que faire pour l'encourager?**

**R:** Il est possible que cette réaction soit seulement de passage. Toutefois, loin de moi l'idée de vous dire qu'il faut simplement laisser le temps agir! Certaines interventions peuvent être apportées afin d'améliorer le lien d'attachement entre

les enfants et leur père. Plus un parent donne des soins et de l'attention à ses enfants, plus ces derniers s'attacheront à lui et l'identifieront comme une figure de sécurité. Votre fille devrait donc tenter de quitter parfois la maison afin de laisser votre gendre SEUL avec les enfants. Elle pourrait en profiter pour se ressourcer et se «libérer de l'emprise» de ses enfants. De son

côté, votre gendre aura le champ libre et aucune compétition pour s'occuper de ses enfants et passer des moments positifs avec eux. Évidemment, il est important de passer du temps en famille, tout le monde ensemble, mais la situation actuelle doit être désamorcée par des moments où la mère est absente (environ 20 minutes par jour). Le père pourrait également inventer un

jeu spécial que seul lui peut jouer avec les enfants. Il pourrait, par exemple, créer un personnage avec une marionnette dont lui seul peut faire la voix. Cela le rendra spécial aux yeux des enfants. Surtout, il faut éviter de culpabiliser les enfants pour la peine qu'ils font à leur père... cela ne ferait que le rendre plus aversif à leurs yeux. Bonne chance!

Pour comprendre le monde

ABONNEZ-VOUS AU 613 562-0555





# AUTOMOBILE

Duel entre la Nissan Altima et la Honda Accord

## Deux coupés en tenues de soirée

ÉRIC LEFRANÇOIS

Collaboration spéciale — La Presse

eric.lefrancois@lapresse.ca

L'apparition du coupé Altima a été une divine surprise l'année dernière. Nissan a renoué de la plus belle des manières avec une longue tradition interrompue après le coupé 240SX. Sa ligne a fait chavirer nombre de quadragénaires et de quinquagénaires (pour des raisons autant économiques que culturelles, la clientèle des coupés n'est pas toute jeune), et rencontre depuis un succès d'estime qui réjouit ses concepteurs. Mais cette victoire à l'applaudimètre ne se traduit pas forcément par un triomphe sur le front commercial. Sa rivale, la Honda Accord coupé, en aurait long à dire à ce sujet. Nouvellement redessiné, ce coupé connaîtra une diffusion très restreinte. Comme ses ancêtres et comme tous les autres coupés.

La nouvelle égérie de Honda change de genre et adopte un profil beaucoup plus masculin que la génération précédente. À un coupé bon chic bon genre succède un véhicule viril qui exhibe ses muscles et montre les crocs. Dans cette automobile aux contours aquilins, tout entière portée vers l'avant, il n'y a plus guère de sensualité, mais beaucoup d'énergie. Tout le contraire de l'Altima, dont la partie plus fine masque la prépondérance des hanches. Laquelle est la plus belle? À vous de choisir, puisque l'auteur et son collègue n'arrivent pas à s'entendre.

Qu'à cela ne tienne, un tel retour en grâce de cette carrosserie n'aurait pas été possible si les constructeurs ne s'étaient pas dotés d'une organisation industrielle extrêmement souple, qui leur permet de produire à moindre coût des versions multiples à partir de la plateforme d'une berline. En effet, n'eût été de la très grande flexibilité des chaînes d'assemblage et du partage des composantes, nous ne serions pas là à commenter ces œuvres des stylistes. Les deux coupés seraient assurément demeurés sur la table à dessin si leurs concepteurs n'étaient pas parvenus à les imaginer à partir d'une berline et ce sans faire exploser les budgets.

### Vie à bord

Elles sont belles à regarder, sans doute, mais on revient parfois vite sur terre quand on constate à quel point les immenses portières font problème dans les espaces restreints. On passe pardessus ce contretemps, mais on a plus de peine à oublier le côté impersonnel de l'habitacle. Comprendons-nous bien: il est réalisé avec goût et exécuté avec soin, tant chez Honda que chez Nissan, mais le mobilier est exactement le même que celui des berlines Accord et Altima. Sur le tableau de bord s'étale une série de



La Nissan Altima rivalise avec la Honda Accord pour le titre de l'auto la plus avantageuse.

LA PRESSE

jauges et de commandes qui fleurissent, hélas, trop la « grande série ».

Le jugement peut paraître sévère, mais, considérant les efforts déployés pour affirmer le caractère de ces deux autos, on se serait attendu à un aménagement intérieur un peu plus personnel et distinctif. Cela dit, l'ergonomie du poste de conduite de la Nissan nous a davantage séduits que celui de l'Accord, dont la multitude de commandes au beau milieu de la console centrale fait désordre. En fait, il faut plusieurs kilomètres pour s'y faire et trouver le bouton qui actionne le dégivreur arrière ou celui qui commande la vitesse de la soufflerie.

Si la présentation est sensiblement la même que celle des berlines éponymes, une impression de confinement se dégage à bord de nos deux coupés. Cela s'explique sans doute en partie par la faible surface vitrée des deux véhicules, ce qui, sur le plan pratique, est loin de faciliter les manœuvres. À ce chapitre, la Nissan prête davantage flanc à la critique et force pratiquement le consommateur à opter pour la caméra de recul offerte en option. La visibilité est meilleure à bord de l'Accord. Mais attention, son diamètre de braquage plus grand ne la rend pas plus facile à garer pour autant.

Si l'accès aux places arrière est difficile, l'espace offert aux passagers, lui, n'a rien de symbolique. Au jeu des comparaisons, l'Accord l'emporte dans ce domaine. Pour offrir des places aussi accueillantes, elle tire avantage de son empattement supé-

rieur (2740 mm comparative-ment à 2675 mm pour l'Altima). En revanche, dans un cas comme dans l'autre, les glaces arrière ne s'entrouvrent même pas, les rangements sont rares et on s'extrait à grand-peine de la banquette. Soit dit en passant, cette dernière s'escamote d'un trait chez Honda (pas pratique), pour augmenter le volume du coffre. La Nissan permet d'abaisser en tout ou en partie les dossiers des places arrière, ce qui s'avère un avantage sur le plan de la modularité; la faible profondeur du coffre en contrariera cependant plus d'un.

### Performances routières

Au risque de déboulonner un mythe, ce qui importe à la clientèle actuelle d'un coupé n'est pas la performance, mais l'attitude sportive, l'image que l'auto donne de son propriétaire. Bref, on se procure avant tout un coupé pour le plaisir.

Nos duellistes proposent des V6 débordant de chevaux.

Des deux, celui de la Nissan nous est le plus familier. Solide et fiable, ce 3,5 litres coiffé d'une culasse à double arbre à came en tête (précision utile puisque le Honda n'en a qu'un) fait 270 chevaux. Une cavalerie certes impressionnante, mais qui ne donne sa pleine mesure qu'avec une essence à fort indice d'octane; sinon, il vous sera impossible de reproduire les temps enregistrés par nous à l'aide d'un accéléromètre électronique. Abreuvée de l'essence recommandée toutefois, l'Altima fait tomber les temps, mais pas sa concurrente d'un jour. En effet, le V6 Honda (moins puissant et châssis plus lourd)

s'est révélé contre toute attente plus vélocé en accélérations et en reprises. Il est vrai que l'écart des performances entre les deux tient dans un dé à coudre, mais il faut tout de même déclarer un vainqueur.

La performance du moteur Honda est d'autant plus méritoire qu'elle a été obtenue avec de l'essence ordinaire. Si les performances de l'Accord sont envoûtantes, la déconvenue pointe après notre calcul à la station-service 13,6 l/100 km. C'est plus d'un litre aux 100 km de plus que l'Altima qui profite, faut-il le rappeler, d'une meilleure autonomie que sa rivale en raison de sa consommation bien sûr, mais aussi de la contenance de son réservoir.

À noter que la seule économie possible avec l'Accord coupé est d'opter pour la version à boîte automatique qui, non seulement, est plus économique que la manuelle à six rapports (de série), mais aussi dotée d'un dispositif de désactivation des cylindres. Toutefois, dans le cadre d'une utilisation normale (mi-ville, mi-route), la Honda n'est pas aussi frugale que son adversaire qui bénéficie, moyennant supplément, d'une boîte à variation continue (CVT) d'une efficacité redoutable. Résumons-nous si la hargne et la musicalité du V6 Honda enchantent, l'élasticité et la rondeur du V6 Nissan nous ont aussi séduits.

À ce stade-ci, il est difficile de savoir laquelle, de la Honda ou de la Nissan, franchira la première notre fil d'arrivée. Les routes qui nous empruntons permettront de les départager. Un

peu. Bénéficiant d'un châssis plus sportif que la berline et d'éléments suspenseurs plus rigides, l'Altima Coupe s'avère plus agile et plus joueuse sur un parcours sinueux, en plus de se révéler plus confortable (pour un coupé sportif, s'entend). En effet, la moindre imperfection de la chaussée est ici durement ressentie. Plus légère, la direction de la Nissan manque d'acuité dans les courbes rapides ou lorsque le coefficient d'adhérence est faible. À la différence de l'Altima, l'Accord offre un toucher de route supérieur, notamment sur voies rapides, mais le confort de roulement souffre cruellement de la présence de pneus à taille basse (série 45). Le train avant, plus finement réglé, procure à la Honda une meilleure motricité et retarde l'apparition du sous-virage. Au freinage, la Honda s'immobilise plus rapidement que la Nissan et ne craint pas de répéter l'exploit à quelques reprises sans s'essouffler.

### Budget

À ce stade-ci, l'Accord occupait la position de tête de notre classement provisoire, mais l'Altima pouvait encore très bien lui ravir la première place. Ce qu'elle n'a finalement pas fait. Elle est moins coûteuse que sa rivale, mais les options sont nombreuses (et coûteuses) si on veut lui donner un niveau d'équipements comparable. Qui plus est, au moment de rédiger cette analyse, les conditions de financement de Honda étaient plus avantageuses que celles de Nissan. À vérifier avant d'apposer votre signature.

# Cvendu.ca C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de

**LeDroit**  
CYBERPRESSE.CA

## Les petites annonces

**613 562-0222** 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h  
**Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782**  
 Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 193,96 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 411,40 \$ par année, et les autres pays: 957,49 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

<p><b>Avis</b></p> <p>101 à 114</p>	<p><b>Marchandises</b></p> <p>201 à 260</p>	<p><b>Services</b></p> <p>301 à 326</p>	<p><b>Experts</b></p> <p>332 à 374</p>	<p><b>Services divers</b></p> <p>380 à 390</p>	<p><b>Emplois</b></p> <p>401 à 424</p>
<p><b>Logements</b></p> <p>501 à 544</p>	<p><b>Propriétés</b></p> <p>551 à 578</p>	<p><b>Commerces et industries</b></p> <p>601 à 624</p>	<p><b>Véhicules</b></p> <p>701 à 730</p>	<p><b>Avis nécrologiques</b></p> <p>Pages subséquentes aux petites annonces</p>	

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

**114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS**

VOTRE coiffeuse Claire du Salon Jacques est maintenant au Salon Bo-T, au 81 Eddy (coin Hôtel de Ville) Bienvenue à tous mes clients, 819-777-8130

**206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR**

ACHETONS petits meubles antiques, lampes et articles des années 1940-1950-1960-1970. 819-918-4465.

PEINTURES à l'huile sur toile par artistes professionnel(le)s: TK Thomas, Nicole Bolduc, Marcel Ravary, Clarence Bourgoin, Louis Pierre Vigeant, Lyne Beauclair, M. Dion, Nicole Tremblay. (613)764-2877.

**210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS**

★ 1000 ARTICLES ET ★  
93 EDDY - 819-776-6448  
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS  
Meubles usagés Guindon  
73 St-Joseph, Hull. 819-777-9855

**1000 MATELAS** directement de la manufacture + futon, 819-243-4474

1 LAV./SÈC., POÈLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS MEUBLES USAGÉS MDM Achat, vente. 819-246-1109

2 CAUSEUSES, vert forêt, 300\$, (819)568-4548

2 LITS Queen, matelas Queen. 1 lit double, (819)772-8216.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig, et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

**BEAU, BON, PAR CHER**  
387 Notre-Dame, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

ENSEMBLE de salon 200\$, ensemble de cuisine 75\$, (819)561-7756

ENSEMBLE de s/manger en chêne, 6 chaises, 1,000\$ nég. 819-777-1768.

ENSEMBLE s/manger, 6 chaises, plus vaissellier, 1000\$ nég., 819-684-1160

LAVEUSE portative compacte GE, 6 mois d'usage, 600\$ (819)243-6526

MATELAS sommiers, 65\$ l'ensemble, (819)776-6448 ou 819-923-0611.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, 100\$ et plus. 819-772-2333.

MEUBLES, armes à feu de chasse, timbres, souffleur, argent de collection. Faut voir! (819)772-0776.

MOBILIER de salle à manger formel, 6 chaises avec vaisselier, valeur 5,000\$, prix 1,200\$ (819)986-2573

TABLE en acajou avec 4 chaises, 400\$, (819)663-1490 après 18h.

VAISSELLIER en chêne, miroir encastré, porte coupes, support à vin, 3 ans, comme neuf, valeur 1,200\$ pour 500\$. (819)243-9218

VENTE et achat, appareils ménagers, 819-328-9120, 819-635-2332.

**212 COIN DU BÉBÉ**

ACHAT/ÉCHANGE/VENTE Ameublement, accessoires pour bébé, jouets 0-6 ans. Conscience Verte, 85 Eddy, 819-776-1651.

**216 VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES**

ACHETONS fourrures usagées, visons, renard, lynx. Payons 100 \$-600 \$ comptant, 1-888-845-8586 (message)

**222 MUSIQUE**

COURS DE GUITARE  
Samuel: (819)771-1368

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

MICHEL-ANDRÉ VALLIÈRES, chansonnier disponible, (819)779-6618

**228 ANIMAUX**

5 CHATONS de maison, 25\$ chaque. 819-671-7827.

A DONNER: chatons 7 sem., propres à la litière. Après 17h30: 819-669-7259.



BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie 819-587-3292

BICHON maltais, croisés Yorkshire, 7 sem., vaccinés, vermifugés, queues coupées, poids max. 5 lb adulte, prêts à partir, (819)766-2565.

BULL Mastiff, 7 sem., vacciné(e)s, vermifugé(e)s; femelles 750\$, mâles, 800\$ (819)568-2781

CHENIL CLAIR DE LUNE  
CHIOTS shih tzu, bichons maltais, caniche toy, esquimaux américains, teckel, schnauzer, vermifugés, vaccinés, (819)986-5813.

CHIEN trouvé cherche bonne famille. (819)281-2588, (819)643-4399 #225.

CHIOTS bouviers bernois, 600\$. Demandez Jean au 819-281-0638.

CHIOTS chihuahuas, bichons maltais, vaccinés, vermifugés. (819)281-1007.

CHIOTS Épagneuls, carnet de santé, queue coupée, 350\$, 819-281-6586.

CHIOTS pointer anglais, champion (bloodin), vaccinés, vermifugés, prêts le 16 mai. 450\$ avec papiers. antonithecat@rogers.com. (613)291-1585.

CHIOTS: pug, teckel miniature, schnauzer nain, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans. Salon Joli Toutou, 819-663-7222.

CHIOTS Shetland (collie miniature), vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Michelle, 819-463-1267, 819-334-1267

CHIOTS Teckel Arlequin, 500\$, vaccinés, vermifugés, 300\$, (819)827-8745

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 500 \$ ch. 819-687-2384. http://goldencol.piczo.com

SHITZU blanc/caramel, 6 mois, cage, nourriture, jouets, 600\$, 819-281-4984

**228 ANIMAUX**

STUDIO LA COUPE  
229 St-René -- 819-893-1085  
**GRANDE OUVERTURE**, enfin la coupe que vous aimez! Tonte et toilettage pour chiens. 15% rabais.  
Chiot: Teckel à vendre.

TAUREAU pure sang Charolais Polled, 4 ans, papiers bleus. Soir, (819)281-4110.



Une photo pour 2 \$ ?  
Informez-vous,  
613-562-0222  
\* Certaines conditions s'appliquent

**230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS**

64 VACHES avec veaux, prix à discuter, 819-775-0773.

FOIN à vendre, balles rondes, 4x4, cellulaire: 819-790-7015

**234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT**

ARBALÈTE PSE, 185 lb, équipé, 750\$. Arc Golden Eagle 60 70, 29 po. allonge, équipé, 350\$, (819)205-2111

**244 OUTILLAGE**

**NOUVELLE ANNONCE!**  
2 TOURS, 2 fraiseuses, soudeuses, outillages, presse, matériaux. Faites une offre 819-441-2020 ou 449-7533

**246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.

FOYER au bois et cheminée isolée, 400\$, après 18h au 819-360-0647.

**250 ÉQUIPEMENT MÉDICAL**

**NOUVELLE ANNONCE!**  
CONCENTRATEUR d'oxygène, 6 mois d'usage, 600\$ nég., valeur de 5,000\$, Denise: (819)770-2932.

**252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL**

2 RÉFRIG., 6x6, 3,000\$/chaque, 2 congélateurs, 4x6, 2,500\$/chaque, 2 éviers et 2 tables, acier inoxydable, Michel 613-762-8381

FAILLITE: équipement : friteuse, poêle, réfrig., chaises, tables, four à pizza. (819)775-1557.

**254 MATÉRIAUX**

CÈDRES pour quai, patio, clôture ainsi que bois de chauffage. Pour avoir un prix: Nancy: (819)962-5993.

**256 DIVERS À VENDRE**

1 ANTENNE satellite Bell + 2 boîtes ExpressVu, valeur 300\$ pour 150\$ ferme, (819)663-3672.

1 LIT de bronzage, 52 tubes, valeur 14,500\$ pour 6,000\$, 613-889-2527.

**256 DIVERS À VENDRE**

5 BILLETS Céline Dion à Montréal, le samedi 16 août, 750\$, (819)775-1516.

ADULTES DVD XXX  
Hétéro, gay, lesbienne. Vente, \$9.99, 3 pour 25\$, VHS \$4.99. 819-663-9999

AUBAINE ET QUALITÉ, cause déménagement: ensemble patio, BBQ, ensemble cuisine merisier et de chambre en rotin, fauteuil en cuir + pouf, 2 berçantes + pouf, 2 tables de salon en vitre, 2 télé, chaudières et ++. Tout doit être vendu. Faites vite. 819-246-2244.

DEF LEPPARD, section 224, 2 billets pour 175\$ (819)771-5893

ENSEMBLE de s/dîner, table, 4 chaises, buffet, en bois de "teck", 400\$ nég.; Robe de mariée, grandeur 9/10, 50\$, (819)643-1934

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Giroux Mfg Ltée. 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOURNAISE à l'huile, 10 ans, prix à négocier, (819)661-0399.

GÉNÉRATRICE Kipor, silencieuse garantie 2 ans, 1,000 à 6,000 watts. Hors-bord Lafontaine 1-800-567-0546.

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, fournaise garage, poêle et équipement de restaurant. Chauffage-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799

MACHINES distributrices électroniques et manuelles et machine à liquides, emplacement disponible. 819-827-4361.

MEUBLE TV + bibliothèque + bureau de travail, 250\$, 819-775-1516

**NOUVELLE ANNONCE!**  
PIANO droit Willis 1874, touchesivoire, 900\$ (nég.). Sofa fin 19e siècle à restaurer 500\$ (nég.). (819)775-4830

RECHERCHE poêles à granule, bon ou mauvais état, (819)776-0200.

**S.O.S. GAZON**  
Comme un terrain de golf, votre pelouse a besoin d'une aération et un réensemencement. Produit exclusif. Estimation gratuite. Faites vite. Limite de clients. 819-962-4126.

**SURPLUS FAILLITE**

BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898

VÉLO d'exercice + Stepmaster + banc d'exercice pro, 450\$, 819-775-1516

**302 ARGENT DISPONIBLE**

1 AS  
Je suis acheteur de propriétés si vous êtes un vendeur motivé. (819)665-8346.

1re-2e-3e hypothèque, achat, refinancer ou vous refusez? N'hésitez pas Fern Nadon 819-771-6641, 923-6641

1RE, 2E hypothèque. La banque dit non? On peut vous aider. Carole, 819-790-9271.

500\$ à prêter, aucune enquête de crédit, Crédit Courtage, 1-866-482-0454.

\$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$  
Achat, prêts sur valeur, 50 \$ à 100 000\$. 819-790-6800.

ATTENTION  
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392

**304 COMPTABILITÉ**

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

**306 IMPÔTS**

25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno, 819-643-3368.

35 ANNÉES d'exp., service rapide. Minimum 25\$. Robert, 819-243-4748.

IMPÔTS Robert 30 ans + d'exp., remboursement 1 sem. 819-669-9381.

SECTEUR St-Raymond/St-Joseph, prêts en 2 jours, fait par Internet, 30 ans d'expérience. 819-777-1960.

VOUS avez mal à la tête avec vos impôts? Téléphonnez-nous et nous le ferons pour vous dans les prochaines 24h. 16 ans d'expérience! Livraison et ramassage dans tout le grand Gatineau. (613)697-2114

**307 INFORMATIQUE**

À DOMICILE, réparations et entretien ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756, 819-712-2756

TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955.

**310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS**

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s Cours et emplois (★ 1981) www.ecoledesmaitres.com Rabais internet 1-800-561-1781

COURS d'anglais, niveau B, C. C'est le temps! Marcel: 819-777-6564.

COURS D'ANGLAIS  
Samuel: 819-771-1368.

GALERIE D'ART AUGER  
Cours de peinture, huile ou acrylique, ambiance unique, (819)643-2222.

PROF pour math et physique, Cell: 613-697-4351

**314 GARDERAI ENFANTS**

Garderais enfants de 6 mois à 5 ans, 5 ans d'exp., Disponible jour/soir/fin de semaine. Réservez vos places entre 8h et 17h. Nelia 819-561-0936

GARDERIE domaine du Cheval Blanc, éducatrice diplômée, 7 ans d'exp. en CPE, 25\$/jour, (819)663-9651.

GARDERIE Les petits anges, sur le Plateau à Hull, 2 places disponibles, 80\$/sem., (819)639-8669.

GARDERIE Les petits rayons de soleil. Demandez Yvonne: 819-663-8385

**314 GARDERAI ENFANTS**



**NOUVELLE PRÉSCOLAIRE** qui se démarque des services ordinaires. Programme d'apprentissage quotidien encadré par des éducatrices compétentes: Français, Anglais, Mathématiques, Activités physiques. Un univers enrichi de découvertes en Sciences, Informatique, Danse, Musique, Art, Bibliothèque, Sorties culturelles. Environnement chaleureux et sécuritaire. 23 Bourque, Hull, 819-778-8889 info@excelsiori.ca, www.excelsiori.ca

OUVERTURE de garderie privée à Hull, 0-5 ans, jours/soirs/fin de sem., 25\$, (819)770-2298

SERVICE de garde de soir, place disponible, subventionné, 819-669-2897

**316 SERVICES PROFESSIONNELS**

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MAUREEN massothérapie et réflexologie, Bienvenue, reçu, carte de crédit, (819)595-0488

NOUVEAU, massothérapie, suédois. Détente. Reçu. 819-684-9292

TU es fatigué(e)! offre-toi un massage, tu le mérites. Michel, 819-777-8216

**318 SOINS DE SANTÉ**

Clinique Flex-O-Massage  
Massothérapeute, qualifié, vend-samdim, dans le Gym Max, 819-246-6912

MASSAGE DE DÉTENTE ET THÉRAPEUTIQUE  
- Technique suédoise  
- Traitement de la douleur  
- Reçu. Johanne: 819-779-6303.

**320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE**

LOCAL à louer, disponible 1er mai pour esthéticienne, (819)663-7824.

**382 AMITIÉ ET RENCONTRES**

À la recherche de l'âme soeur? Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région. (613)233-9697.

HOMME célibataire de 55 ans cherche femme, de belle apparence, affectueuse et souriante, pour fuir la solitude (but sérieux), 819-772-4271.

NOUS recherchons dames 29-45 ans pour rencontrer l'âme soeur. 50% de rabais. 613-233-9697.

**384 ÉSOTÉRISME**

**NOUVELLE ANNONCE!**  
40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, \$3.79/min., 1-900-4



**408 OFFRES D'EMPLOI**

CHAUFFEUR de camion classe 3, connaissant la région de l'Outaouais et de Montréal. Télécopier C.V. au 613-248-0021.

CHAUFFEUR de "Roll-Off" bilingue, avec exp., classe 1 ou 3. Envoyez C.V. et dossier de conduite au 1148 boul. Gréber, Gatineau, J8V 3Z9, fax: 819-243-9746.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. 819-243-5316.

**COURS SÉCURITÉ**  
 La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures  
**AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.**  
**QUAND :** 8 au 11 mai 2008  
**OÙ :** CSN, 408, rue Main, Gatineau  
**HORAIRE :**  
 Jeudi 8 mai,  
 vendredi 9 mai de 15 h à 23 h,  
 samedi 10 mai et  
 dimanche 11 mai de 8 h à 16 h  
**COÛT :** 120\$ (payable à l'inscription)  
**INSCRIPTION :** Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau  
**POUR INFORMATION : MARDI AU JEUDI ENTRE 14 H ET 17 H : 819 643-4957**

CHAUFFEUR(E) de remorque (towing), temps partiel fin de sem., exp. requise. Appelez Stéphane ou Jean-Marc au 819-684-4251.

**MEUBLES MEGA**  
**Furniture**  
 CHAUFFEUR ET HOMME de plancher pour travail général avec exp. en montage de meubles et outils, temps plein. Se présenter avec C.V. au Méga Meubles, 1100 Maloney Ouest, Gatineau, demandez pour Nina ou David.

CHAUFFEUR (h/f) avec petite voiture pour livraisons dans la région d'Ottawa, du lun. au ven., routes à temps plein ou partiel disponibles. Veuillez vous présenter au 2617 Edinburgh Place.

CHAUFFEUR-LIVREUR (h/f) pour compagnie d'événements spéciaux. Ex: tables, chaises, etc. (613)443-3482 ou faxez CV: 613-443-0906.

CHAUFFEUR taxi demandé(e), jour, Buckingham. 819-986-9887.

**DESNOYERS LAROCHE, NOTAIRES**  
**SECRÉTAIRE OU TECHNICIENNE JURIDIQUE**

La candidate recherchée doit être loyale, flexible, autonome, avoir un bon sens de l'organisation, des responsabilités et un excellent jugement. Elle doit détenir un diplôme d'étude collégiale en technique juridique ou une formation en secrétariat et posséder une expérience minimale de cinq (5) ans comme secrétaire juridique. Une connaissance des logiciels Word et Outlook, la maîtrise du français parlé et écrit et une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit sont également requises. Le poste est disponible dès maintenant. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur au 819 568-3535 ou par courriel à striel@desnoyerslaroche.com

CHAUFFEURS, classe 3, et aide-déménageurs (h/f.) avec ou sans exp. demandé(e)s. (819)663-9000.

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES, Ottawa Est, bilingues, classe 2 ou B. URGENT! 613-741-6672

COMMIS à l'entretien et nettoyage d'outils de location, 40h/sem. Apportez C.V. au 803 boul. St-René O. Location Bouldier, 819-568-3492.

COMMIS comptable, temps plein, expérience en Fortune1000/acomba constr., connaissance, Excel/Word. Envoyer C.V. par fax 819-777-1729 Courriel: suziet@silvastpierre.com

COMMIS-vendeur pour vélos, temps plein/partiel, bilingue, références. Se présenter avec C.V. au 136 Eddy, Hull.

COMPAGNIE de construction recherché le montage de charpente (framer) avec 1 AN D'EXP., pour travailler à Ottawa. Doit avoir scie à chaîne et véhicule. 819-213-7769.

COMPAGNIE de gestion immobilière à la recherche d'une agente de location/gestionnaire de projet, dynamique, expérience dans le domaine, salaire selon compétences, 819-213-2999

CONCIERGE résident, petits travaux, 24 appartements, (819)685-1030

**408 OFFRES D'EMPLOI**

COMPAGNIE de restauration d'électronique après sinistre, recherche technicien(ne) pour travail en atelier et sur lieux des sinistres. Exp. en réparation de petits électros et/ou télévisions serait un atout. Emploi à Ottawa, +/- 35h/sem. Salaire à discuter. Doit être bilingue et en bonne forme physique. (613)227-9786, Fax: 613-249-0227

CONCIERGE recherché, temps partiel: 13,000\$, temps complet: 26,000\$. 819-777-5444, fax: 819-777-9069.

**CONCIERGE RÉSIDENT**  
 Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au kinter@osgoode.ca a/s: Kathy Finter. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

**Entre 15 et 30 ans?**  
 Intéressé(e) à démarrer une entreprise?  
 Appelez pour vous inscrire à une session d'information  
**Le centre d'entreprise du YMCA-YWCA de la région de la capitale nationale**  
 Appelez Zena au 613-237-1320, poste 4173.  
 Financé par le Gouvernement du Canada et la Banque Impériale du Canada.

We build strong kids... strong families... strong communities.  
  
 Dévoué au mieux-être des enfants... des familles... des communautés.  
**YMCA-YWCA**

CONTRACTEUR en excavation cherche un opérateur de pépinière avec exp. Tel.: 613-746-0514, Fax: 613-746-5124

COUTURIER(ÈRE) avec exp. dans l'altération de vêtements. Temps plein. 12\$/h. L'Aiguille Fantastique, Galeries Aylmer. 819-682-7408, 819-923-3523.

**HYUNDAI GATINEAU**  
 Concessionnaire en pleine expansion recherche  
**UNE(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES**  
 Exigences :  
 • Expérience dans la vente automobile un atout  
 • Bilingue  
 • Honnête  
 • Permis de conduire valide  
 Pour entrevue confidentielle contactez Pierre Desjardins  
**819 246-2555**  
 Télécopieur : 819 246-2458

**CONSULTANTS EN REFINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE**  
 Région Outaouais. Commission: 100 000 \$ + par année. Rendez-vous fournis. Rien à vendre. Des économies sur taux d'intérêt aux clients qualifiés. C.V. par fax au 418-780-3753 ou courriel: administration@solutioncapitalconsultants.com

COUVREUR demandé avec exp., (819)561-8905.  
**Couvreurs (bardeau)** demandés. Expérience et auto. Carte CCQ atout. Contactez Sylvain 819-790-3577

CPE Grande-Rivière recherche éducateur(trice)s formé(e)s pour remplacement d'un an. Courriel: cpeg-riviere@bellnet.ca, (819)685-0009 poste 201

CUISINESKITCHENS.COM recherche un(e) designer cuisiniste bilingue ayant 1 an d'exp. avec le logiciel 20/20, temps plein, 36h incluant fin de sem. Contacter Stéphanie, 819-771-0505 ou par courriel: stephanie@cuisineskitchens.com

**DANIEL BEAUDON ENTRETIEN PAYSAGER**  
 HORTICULTEUR ou jardinier (h/f.) exp. avec les fleurs annuelles, mi-mai à fin oct., 40h/sem., contactez Caroline au (819)243-5706, fax: 819-243-1685

DANIEL Beaudon entretien paysager Journalier avec exp., aménagement paysager, terrassement, pose de pavé uni, contactez Caroline, 819-243-5706 ou fax: 819-243-1685.

**DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM**  
 recherche déménageurs avec exp., 40 h/sem. et +, salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull.

DÉPANNEUR QUICKIE, boul. Mont-Bleu (face au Cégep), recherche employé(e) de nuit, 30h/sem. Rencontrez Priscilla, du lun. au ven. entre 7h et 15h

EMPLOI étudiant(e), agent de location, revenu fixe et à commission, temps plein à partir d'avril, 819-777-7755 et info@versailles.ca

ENLÈVEMENT d'amiante (base de démolition), voiture nécessaire. Envoyer CV par fax a/s Luc Pagé, 613-225-8608, cell: 613-229-0533.

**408 OFFRES D'EMPLOI**

**Sporthèque**  
 est à la recherche de préposé(e)s à l'entretien ménager pour combler des postes à temps partiel régulier, soir et fin de sem. Envoyez C.V. par fax: 819-777-9767 ou 819-777-5656, poste 204

FEMME de chambres pour Motel, Gatineau, exp. préférable, temps plein, Appeler de 8h à 17h, 819-568-9000.

**GREG LANDRY MODE POUR HOMMES**  
 Conseiller(ère) en mode - caissière, 20h/sem. ou plus, bilingue, caisse, vente et réception, salaire très intéressant et compétitif, apporter C.V. 171 St-René est, (819)663-2455

**Entre 15 et 30 ans?**  
 Intéressé(e) à démarrer une entreprise?  
 Appelez pour vous inscrire à une session d'information  
**Le centre d'entreprise du YMCA-YWCA de la région de la capitale nationale**  
 Appelez Zena au 613-237-1320, poste 4173.  
 Financé par le Gouvernement du Canada et la Banque Impériale du Canada.

We build strong kids... strong families... strong communities.  
  
 Dévoué au mieux-être des enfants... des familles... des communautés.  
**YMCA-YWCA**

HOMME demandé (h/f) en construction (framing), 1 à 2 ans d'exp., avec cours de sécurité, doit posséder auto. CV fax: 613-488-2160 ou laissez message au 613-488-3265.

**HORIZON MESSAGER URGENT!** Recherche messenger (ère)s, avec auto ou mini-van, exp. requise. Boni essence. Se présenter au 52 Hotel-de-Ville, Hull.

**JOURNAL DE MONTRÉAL** recherche camelot motorisé, Ottawa, Aylmer et Gatineau. Mathieu, 819-775-2070.

LAVEURS d'autos (h/f.) avec ou sans exp., temps plein. Se présenter au 475 St-René Est, lave-auto La Douche, 819-669-1724.

LES EXPERTS SUR ROUES, recherche commis vendeur dans la vente de pneus et pièces performantes, 40h/sem., exp. un atout. Communiquer avec Paul au (819)643-1936

**ATTENTION !!**  
 Bienvenue aux étudiants  
 Nous sommes une compagnie en pleine expansion, listée sur le marché boursier de Toronto (T.E.S.) (s.i.f.un). Salaire moyen 20 \$/h., travail rémunéré, garantie par contrat. Expérience non nécessaire, doit être bilingue. Entraînez-vous pour les candidat(e)s accepté(e)s.  
**Informez-vous sur nos bourses d'études.**  
 Appelez pour une entrevue  
**613 216-7365**

**URGENT!**

Le Petit Coup de Main offre 1 poste pour **entretien extérieur** de nuit à Ottawa. Permis de conduire obligatoire. Connaissance d'Ottawa un atout. Aussi, 4 postes pour travaux de **paysagement** pour saison 2008. Salaire très compétitif pour poseurs d'expérience.  
 François Maréchal (819)772-4443.

**LIVREUR avec exp. demandé(e).** Apportez C.V. au 803 bd St-René O., Location Bouldier, 819-568-3492.

**LAPRESSEAFFAIRES.COM**

**Livreurs demandés (h/f)**  
**2 000 \$ à 2 500 \$ /mois**

**Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans le secteur de Cantley**

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 10 h, du lundi au vendredi, au numéro 819-213-0864.

**408 OFFRES D'EMPLOI**

**Livreurs demandés (h/f)**  
**500 \$ à 1 000 \$ /mois**

**Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans les secteurs Gatineau, Buckingham et Masson-Angers**

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 10 h, du lundi au vendredi, au numéro 819-213-0864.

**Jules Baillet**  
 Est à la recherche  
**REPRÉSENTANT(E) DES VENTES D'EXPÉRIENCE**  
 Bilingue, permis de conduire valide, entrentent, belle personnalité, expérience dans la vente aux détails un atout.  
 • Salaire de base plus commission  
 • Allocation pour automobile  
 Pour rendez-vous avec C.V. communiquer avec  
**Richard Castonguay ou Denis Gauthier**  
**819 777-5261**  
 960 boul. St-Joseph Gatineau (secteur Hull)

**Livreurs demandés (h/f)**  
**Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans le secteur de Hull.**

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro 819-921-1701.

**DISTRIBUTION DR HULL-AYLMER PONTIAC**

**MENUISIER** pour l'été au complet à Gatineau. Soir ou laissez message: 418-840-4646.

NETTOYEURS demandés (h/f), travail ardu/léger, poste disponible au centre ouest d'Ottawa, cote de sécurité un atout, à partir de 9\$/heure, (613)741-772, janitorialcmprny@yahoo.ca

NOUS recherchons un toiletteur(euse) avec exp. pour un centre de toilette et de comportement canin, jumelé avec un nouvel hôpital vétérinaire. (819)775-9958.

**OFFICIER DE SÉCURITÉ** demandé(e) immédiatement, (613)829-5555, www.securityinstitute.ca

OPÉRATEUR de pompe à béton avec expérience, permis classe 3 obligatoire, aptitudes mécaniques, un atout. Temps plein. Avantages sociaux. On vous obtiendra une carte CCQ. Salaire selon expérience. 613-520-0101.

**OPTIQUE LAURIER**  
 Recherche personnel sérieux bilingue pour poste à temps plein et partiel, pour la région de Gatineau et d'Ottawa centre-ville, doit aimer le public, la vente, le service à la clientèle et relever des défis. Télécopiez C.V. 819-246-2184

**408 OFFRES D'EMPLOI**

ORGANISATION dynamique recherche adjoint administratif, temps plein, autonome, aimant les défis et le travail d'équipe, doit être parfaitement bilingue, bonnes connaissances en rédaction, connaissance du logiciel Simple Comptable serait un atout, salaire selon les compétences, 819-213-0722.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, exp. en taille de gazon, haies et arbustes un atout et main-d'oeuvre. Salaire à discuter, 819-685-2094.

<http://www.cyberpresse.ca>

PERSONNEL demandé pour les postes suivants:  
 1) Broyeur et concasseur  
 2) Contremaître et manoeuvre pour eau et égouts  
 3) Chauffeur de camions (tandem, remorque et camion plate-forme)  
 4) Mécanicien(ne)  
 Téléphone: 819-455-2229  
 Télécopieur: 819-455-9778

**VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE?**  
 - Vous cherchez un emploi?  
 - Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?  
 - Vous voulez retourner aux études?  
 Appelez au CPSP  
**819 776-2777**  
 59, rue Marengère  
 Gatineau  
 Gratuit - bilingue - confidentiel

**PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.**  
 recherche déménageurs avec permis de conduire, de préférence avec minimum 1 an d'exp. (819)643-2555

POSTE disponible pour main-d'oeuvre générale (travaux intérieurs et extérieurs), permis de conduire obligatoire, taux 10.50 \$/h, (819)561-1873.

POSTES DISPONIBLES Recherche (h/f.) répartiteur d'appels avec bonne connaissance d'Ottawa et les environs. Un(e) réceptionniste, doit être bilingue, connaître l'informatique, être disponible le lundi au samedi et avoir un permis de conduire valide. Industrie très achalandée dans le sud-ouest d'Ottawa. Faire parvenir votre C.V. au 613-820-3145 ou s.roberge@bellnet.ca

PRODUCTION CUPIDON à la recherche de 3 candidates pour calendrier et film, débutante bienvenue, 819-743-2290.

RÉCEPTIONNISTE médicale, minimum 1 an d'exp. en clinique vétérinaire et Technicienne en santé animale diplômée ou 2 ans d'exp. minimum. Veuillez envoyer C.V. par courriel: hvb2005@yahoo.ca

**GRANDE OUVERTURE 1<sup>ER</sup> MAI 2008**  
  
 Le plus gros et innovateur des concessionnaires Mitsubishi au Canada  
**REPRÉSENTANT(E) DES VENTES**  
**DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E) F&I**  
 Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 819 770-6342 A/S Renaud Plourde 819 775-2838

RÉCEPTIONNISTE temps plein demandée du lun. au ven. pour salon de coiffure à Hull. Denis 613-769-6066

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

RECHERCHE camionneur avec licence DZ pour dompeur, 5 ans d'exp., Armand Lavigne Inc: (613)835-2238

RECHERCHE chauffeurs classe 1-3, AZ et aide-déménageurs. Pour déménagements, (819)770-7740.

RECHERCHE main d'oeuvre pour nettoyage sur chantier de constr., permis de conduire obligatoire, 10\$/h, 819-561-1873

RECHERCHE personnel d'entrepôt avec exp. sur chariot élévateur, temps plein, nuit, très bons avantages sociaux. Télécopiez C.V.: 613-739-3961.

RECHERCHE personne responsable, exp. avec les enfants, pour remplacement en garderie. Possibilité temps plein, secteur Cantley 819-827-1301.

RECHERCHE poseurs de "truss, plywood". Avec 2 exp. minimum. John, 819-328-5270.

RECHERCHE vendeurs d'espace publicitaire pour un annuaire internet. Rémunération selon les ventes. Travail à son rythme à la maison. Etienne 819-205-2891

REPRÉSENTANT(E) des ventes avec exp. Salaire de base + commissions. Envoyez C.V. à: mfileal@sergau.com ou par fax au 819-595-1149.

**408 OFFRES D'EMPLOI**

RÉSIDENCE de personnes âgées recherche femme de ménage, fin de sem., plus ou moins 30h. Télécopier C.V. au 819-561-7248

RÉSIDENCE de personnes retraitées recherche:  
 - cuisinier(e) avec 5 ans d'exp.  
 - aide-cuisinier(e) avec 2 ans d'exp.  
 - réceptionniste de fin de sem. et soir  
 Télécopiez C.V. au 819-771-6142

RÊVEZ-vous d'avoir la santé, le temps et l'argent simultanément? Désirez-vous améliorer votre sécurité financière? Voulez-vous un autre revenu? Appelez-moi pour un rendez-vous au 1-(613)678-6886

**SERVEUR(EUSE), banquet, avec exp., disponible 3 avril et sur appel, Patrick 819-775-6802**

**SERVICE DE BUANDERIE**  
**Résidence Jean-Paul II**  
 -Nettoyage et reprise de vêtements de vêtements  
 -Min. 1 an d'expérience  
 -Horaire 15h/ en semaine  
 Contactez Délima Girouard entre 9h et 11h et 14h et 16h. 613-731-2681

**SPA ENERGIE FORME** recherche esthéticienne avec expérience. Luc au (819)643-7373.

**★TECHNICIEN(NE)★ en prélèvement d'amiante**  
 Certifié niveau 3, 1-2 ans d'exp. Disponible les fins de sem. au besoin. Fax: (613)446-4034  
 Courriel: richard@houlecleaning.ca

TÉLÉPHONISTES demandé(e)s pour centre d'appels à Buckingham, du lundi au vend. de 17h à 21h et le samedi de 10h à 14h. Salaire 10-14\$/hrs. Vous devez avoir votre transport et une attitude gagnante. Contactez Steve Lemay au 819-281-9119.

TIM HORTONS, 894 St-Joseph, recherche caissier(ère), temps plein de jour. Envoyez C.V. au 819-776-2117.

TOILETTEUR professionnel (h/f) avec diplôme, pour chiens, (819)595-3035.

TRAVAILLEZ à 100% de votre domicile. Temps plein ou partiel, revenu illimité (selon effort). Pour un investissement d'1\$. Pour nous contacter, rendez-vous au: www.revenuliberte.com

UNIPRIX Bocage et Dessureault, recherche commis d'entrepôt, temps plein, 40h/sem, du lundi au vendredi de 8h30 à 17h et cosméticienne avec exp. en esthétique, temps plein, 32h/sem. Envoyez votre C.V. par télécopieur au (819)663-4690 ou par courriel: eric.st.jean@videotron.ca

URGENT BESOIN de déménageurs, et installateurs de mobiliers, exp. un atout. Roxanne, (819)281-4000.

**410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING**  
**OUVERTURE de poste, besoin 10 téléphonistes pour prises de rendez-vous, travail de jour, tél.: 819-643-6011.**

**POSSIBILITÉ de 1000 \$ et + / sem.** avec boni. Cie internationale. Clientèle établie, formation, secondaire 5, auto. 819-664-5273 C.V. fax: 819-771-7379

TU aimerais faire partie d'une équipe gagnante? La chance est avec toi car ALIMENTATION PRO-GOURMET est à la recherche de téléphonistes sérieux (ses), dynamiques, responsables ayant beaucoup d'entregent pour prise de rendez-vous. Poste de soirée de 17h à 21h du lundi au vendredi. Si tu crois posséder ces qualités tu peux me contacter au (819)243-1417.

**VENDEUR(SE) DYNAMIQUE**  
 educatout.com recherche une personne qui travaillera de la maison pour vendre de l'espace publicitaire pour son guide de ressources internet. Aucune exp.requise, commission élevées. Envoyez une lettre décrivant pourquoi vous êtes le (la) candidat(e) à anniegoudreau@educatout.com.

**CHANCE UNIQUE!**

**VERDURE OUTAOUAIS**  
 3 REPRÉSENTANT(E)S du lun. au ven. de soir et sam. de jour. Idéal pour semi-retraités ou quiconque désirant un travail stimulant et payant, entre 600\$ et 1.000\$/sem.. Clientèle fournie, auto indispensable. Formation complète et rémunérée. Luc, 19-243-5458.

**412 PERSONNEL DE BUREAU**  
 ADJOINT(E) ADMINISTRATIF (VE) Poste disponible (immédiatement) à Wakefield. Bonne connaissance du français et de l'anglais requis. Habiletés en informatique. Bon sens de l'organisation. Capacité de travailler dans un environnement dynamique. Pour postuler, envoyez votre C.V. par courriel à remaxadmin@magma.ca, ou par fax: 819-459-1147, ou par téléphone 819-459-4445.

**BARBARA PERSONNEL**  
**NOUS RECHERCHONS:**  
 ● Agent pour centre d'appel, bilingue, 3 mois, salaire 16.30\$/h  
 ● Commis comptable, 3 jours/sem., poste permanent, salaire entre 30,000\$ et 35,000\$ par année.  
 ● Réceptionniste bilingue, 1 an, salaire 11\$/h  
 ● Concierge francophone, poste indéterminé, salaire 9.25\$/h.  
 www.barbarapersonnel.com

**412 PERSONNEL DE BUREAU**

COMPTABLE en charge-teneur de livre, avec exp., temps plein ou partiel, immédiatement, (613)913-4870

**414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE**

**COORDONNATRICE-SECÉTAIRE**  
Temps plein, excellent anglais/français, connaissances dans le domaine dentaire un atout. Salaire à discuter, formation sur place. Apportez C.V. au 717, boul. St-Joseph #100 à Hull. drguay@videotron.ca

HYGIÉNISTE bilingue, temps plein de jour, pour clinique dentaire Aylmer, 819-682-1919, fax: 819-682-5290.

HYGIÉNISTE DENTAIRE temps partiel, soiree et jour. C.V. au 601 av. de Buckingham, Qc, J8L 2H4, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein ou partiel, possibilité de faire votre propre horaire de travail. Secteur Aylmer. (819)772-9398

INFIRMIER(ÈRE) ou infirmier(ère)-auxiliaire certifié(e), pour soins à domicile, requis(e)s immédiatement. 613-830-4281 ou 613-715-2181.

SECÉTAIRE dentaire avec exp. recherchée immédiatement pour poste temps plein (env. 34 h/sem.), bilingue obligatoire, équipe dynamique et service de haute technologie. Télécopier C.V.: (819)685-2347.

**416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE**

2 COIFFEUR(SE)S avec clientèle, location, commission. 819-663-9497.

ACOMODO, chaise de coiffure à louer, hôtel Ramada, 819-772-0318.

COIFFEUR(SE) pour location, salon urbain et moderne, prix compétitif, bien situé secteur Hull, 819-663-3904.

COIFFEUR(SE)S demandés, Coiffure des Promenades (Elle et Lui). Paulette ou Nicole: 819-561-2727.



COURS pose d'ongles. Trousse de départ incluse. (819)246-7040.

LE SALON JOLIE recherche styliste avec exp., temps plein, pour salon dynamique. Joanne au 819-684-6891.

LOUEZ votre propre salon, 2 stations et +, (819)777-6432, (819)643-5222.

NOUVEAU STUDIO ANN KELLY locaux, station de coiffure, pose d'ongles, esthéticienne. 819-665-2656, Nathalie, 819-712-3888.

RECHERCHE esthéticienne avec 1 an d'exp. avec ou sans clientèle. Laïla au 819-360-6145 ou 819-205-1415.

STUDIO DIVA recherche technicienne en pose d'ongles 819-246-1999

**STUDIO PRO-PLUS**

Besoin 2 coiffeuses avec clientèle, pour un salon urbain et moderne. 819-777-9922 ou 819-962-5214.

**URGENT!!!**

**BARBIBELLE recherche techniciennes en pose d'ongles sculptés, clientèle fournie, pour rejoindre notre équipe de techniciennes débordées. Véronique au 819-664-5000.**

**NOUVELLE ANNONCE!**

**ZEUT COIFFURE**

RECHERCHE coiffeur(se) avec clientèle, à temps plein, local à louer pour massothérapeute ou autre, 44 St-Jacques (Hull). Pierre au 819-771-5152.

**418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE**

AIDE générale de cafétéria (h./f.), avec exp., lundi au vendredi. Daniel, 819-773-2005

A & W Promenades de l'Outaouais, cuisinier(ère), temps partiel (819)661-1244, ou laissez message au (819)643-6019.

BARMAID/barman demandé(e), bar Le Pichet d'Or. Se présenter avec C.V. 2307 St-Louis (pont Alonzo).

CHEF cuisine française, temps partiel; cuisinier et plongeur, avec exp., immédiatement. 819-360-3175 ou avant 18h: 819-777-8886. Apportez votre C.V. au 88 rue Montcalm, Hull.

CHEZ CORA recherche cuisinier(ère) temps plein de jour, fin de sem. Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber.

CUISINIER(ÈRE) pour résidence personnes âgées, petit groupe. Salaire compétitif. Pour rendez-vous: (613)913-9920.

DELI CHENOY'S recherche cuisinier(ère), plongeur, serveurs(ess), temps plein et temps partiel. Apportez votre C.V. au 120 boul. de l'Hôpital.

EAST SIDE MARIO, Hull, cherche serveur(se), cuisinier(ère) temps plein/partiel avec exp. Joseph ou Eric, 819-776-6607.

GAGA Patate, personnel avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V., 1123 St-Louis, Gatineau.

**NOUVELLE ANNONCE!**

**GRILLADERIE MARCUS**

Le secret est maintenant dévoilé. Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques pour se joindre à notre équipe: cuisinier(ère), serveur(euse). Bon salaire! 819-243-4000.

**418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE**

HÔTEL du Voyageur recherche préposé(e)s aux chambres (jour) et à la réception (soir ou nuit) temps partiel avec exp. Présentez-vous avec C.V. au 585 boul. La Gappe

LA BELLE PROVINCE recherche cuisinier(ère), avec exp., temps plein. Se présenter avec C.V. au 69 boul., Gréber à Gatineau.

LA MAISON LYONNAISE recherche cuisinier(ère), temps plein ou partiel, pour services de traiteurs. Se présenter avec C.V. au 35, rue Dumas, secteur Hull.

LA PATATERIE HULLOISE recherche aide-cuisinier(e)/caissier(e), exp. de préférence, temps plein de soir. Se présenter avec C.V. entre 8h30 et 10h ou de 14h à 16h au 311 boul. St-Joseph, secteur Hull.

LIVREUR (h/f), bon salaire, pour Pizzeria Hautes Plaines, (819)772-9999.

NOUVEAU restaurant Asiatique «Yame», recherche aide-cuisinier(ère), temps plein. Se présenter avec C.V. au 130 boul. Gréber, Gatineau.

PIZZÉDELIC recherche livreur(euse) et cuisinier(ère) temps plein. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital.

RÉCEPTIONNISTE et commis d'hôtel, de nuit, 3 jours/sem. Se présenter au Motel Adam Airport Inn, 2721 rue Bank, Ottawa.

**★ REST'O'BORD ★**

RECHERCHE cuisinier(ère) avec exp. Bonnes conditions de travail/habillement fourni. 819-243-5200.

SAINT-ÉLOI CAFÉ BISTRO Serveur(euse), temps plein/partiel, jour, soir et fin de sem. Se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, Hull, 819-595-3222.

SERVEUR(h/f), PLONGEUR (h/f) ET LIVREUR (H/F) avec exp. pour restaurant familial. Téléphoner ou se présenter avec C.V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771.

SERVEURS(euses) et cuisinier(ère) de soir, avec exp., pour Le Forum Sport resto-bar. Se présenter au 18 rue de la Baie, coin St-Antoine, près du boul. Gréber à Gatineau.

SERVEUSE(eur)s et hôte(esse)s demandé(e)s. Se présenter au restaurant Du Barry avec votre C.V., 343 boul. Gréber, secteur Gatineau.

SOUS-CHEF pour cuisine italienne, dans la région de Gatineau, temps plein, 3 ans d'exp., 819-210-5556.

**TIM HORTON**

URGENT: besoin de personnel pour combler tous les postes à temps plein. Se présenter au 208 boul. St-Raymond (secteur Hull).

**420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION**

COUVREUR toit de bardeaux avec exp., téléphoner au 819-743-1671

HOMME à tout faire dans la rénovation, minimum 4 ans d'exp., temps plein et partiel. Camion et outils fournis ou avoir son propre camion et outils. Aucune carte de compétence requise. Télécopiez C.V. au 819-246-9221.

RECHERCHE cimentier-applicateur, (819)243-0600

RECHERCHE homme pour travail de constr., stucco acrylic avec exp., salaire selon exp. (819)246-7540, (819)918-1941

RECHERCHE poseur (h/f) de bardeaux d'asphalte, très bonne rémunération, (819)962-4992.

RECHERCHE vendeur(euse) dans le domaine de la construction, avec ou sans exp., temps plein et temps partiel, à Gatineau. Doit posséder auto. Télécopiez C.V. au 819-246-9221.

RÉNOVATION Prud'Homme est à la recherche d'un(e) charpentier-menuisier avec 5 ans d'exp. minimum. 819-213-858

**422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ**

LES SOUDURES GÉNÉRALES AML recherchent 2 soudeurs d'exp. dans la fabrication des métaux ouvrés. Salaire compétitif. CV fax: 819-663-3398 ou courriel: soudureaml@bellnet.ca.

**MÉCANICIEN(NE)**

d'exp. pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, \$20-\$30/h. Ottawa Équipement. CV fax: 613-748-7388 ou courriel: service@oehinc.com

**501 LOGEMENTS À AYLMEYER**

1 CHAMBRE, semi-s/sol, rénové, bois-franc, chauffé, éclairé, alarme, non-fumeur, 575\$, 819-682-9617.

2 BELLES chambres, style condo, mai, bois flottant/céramique, spacieux, centre-ville, neuf, 835\$, 819-208-0185.

2 CHAMBRES, 1er juil., 900\$, pas chauffés, pas éclairés, pas d'animaux, secteur tranquille, près services, 819-685-1942.



2 CHAMBRES, condo rénové, constr. béton, remise int., 2 stat., à partir de 750 \$, 819-213-0722 et 819-213-9998.

2 CHAMBRES, libre, à sous-louer 630\$, s/lavage. Après 16h, 819-685-2002, 613-314-0199.

**501 LOGEMENTS À AYLMEYER**

2 CHAMBRES, libre, s/sol bien éclairé, foyer au gaz, non-fumeur(se), pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, rénové, 575\$, 819-684-1420.

2 CHAMBRES, stat., libre 1er mai, 700\$/mois, 613-795-2483.

3 CHAMBRES, rénové, grand, non chauffé ni éclairé, prise lav./sec., stat., 815\$, (819)775-8460.

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, poêle/refrig. incl., \$890/mois, libre, 819-682-2991, 613-223-4946.

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**

1 BELLE chambre, chauffé, éclairé, 550\$, avril, 911 Notre-Dame, pas d'animaux, stat., 613-794-5059.

1 CHAMBRE, 160 Duquette Est, semi-s/sol, bois franc, céramique, prises lav./sec., 2 stat., 1er mai, 540\$, non chauffé, non éclairé. 819-213-5608.

1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, éclairé, câble, accès privé, clim., s/sol de maison, 585\$, 819-775-8636

1 CHAMBRE, 1er juillet, du Coteau, 600\$, non-fumeur, 819-595-4654.

1 CHAMBRE, 1er juin, 525\$, prises lav./sec., 2 appareils, dans triplex, rue de Malartic, (819)771-5643.

1 CHAMBRE, 1er mai, 4 appareils, non chauffé, semi-s/sol, boul. Labrosse, 425 \$. 819-643-2535.

1 CHAMBRE, 1er mai, 550\$, prise lav./sec., bois flottant, 613-276-0096.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, 600\$. 819-319-6262

1 CHAMBRE, 525\$, 1er juin., semi s/sol, 819-663-9497, 819-669-1584.

1 CHAMBRE, 595\$, libre, s/sol, meublé, chauffé, éclairé, satellite, idéal 1 femme, 819-643-2060.

1 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, haut, prises lav./sec., 475 \$, 819-770-1886.

1 CHAMBRE, 967 app.3 Jacques-Cartier, chauffé, éclairé, libre, 600 \$, après 17h, 819-205-3156, 819-664-3931

1 CHAMBRE, Maloney Est, près Lorrain, très propre, prises lav./sec., stat., remise, libre, 819-568-5545 poste 200.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. incl. Coin tranquille près d'un parc, 575\$/mois. Libre. Appeler Paul ou Diane au 819-669-1737.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, libre 1er juin, 819-243-6884.

1 CHAMBRE, complètement rénové, semi-s/sol, prise lav./sec., remise. Stat. libre, (613)223-3006.

1 CHAMBRE, duplex, récent, rue des Vents, prises lav./sec., stat., juillet, 690\$, chauffé, éclairé, (819)246-3621.

1 CHAMBRE, grand, neuf, insonorisé, chauffé, éclairé, remise, prises lav./sec., avril, non-fumeur, pas d'animaux, 620\$. (819)643-9802.

1 CHAMBRE, libre, 525\$, chauffé, éclairé, poêle/refrig., 819-669-2205.

1 CHAMBRE, libre, 89 Versailles, rénové, 2 appareils, 490\$, stat., non chauffé, non éclairé, 819-643-4038.



**1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT**

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 565 \$, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, neuf, bois flottant, stat., poêle, réfrig., 450\$, non chauffé, non éclairé, 613-796-4164.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., eau chaude incl., 525\$, 819-663-6956.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./sec., stat. chauffé, éclairé, 580\$, 1er mai, 613-791-7266.



1 CHAMBRE, près Promenades, chic 2 appareils, s/bains/cuisine neuves. 610 \$, stat., libre mai, 819-561-0132.

**NOUVELLE ANNONCE!**

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 540 \$, eau chaude, libre, 819-776-0593.

**NOUVELLE ANNONCE!**

1 CHAMBRE, rénové, prises lav./sec., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., 1er juin, \$550. 613-222-2366.

1 CHAMBRE, semi s/sol, centre-ville, 550\$, non chauffé, non éclairé, 819-213-6006

1 CHAMBRE, SEMI-S/SOL, PROPRE, 2 STAT., 5 MIN. DES PROMENADES, 1er AVRIL/MAI, \$495, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ 819-561-9232.

1 CHAMBRE, SEMI-S/SOL, PROPRE, 2 STAT., 5 MIN. DES PROMENADES, 1er AVRIL/MAI, \$495, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ 819-561-9232.

1 CHAMBRE, s/sol, 495 \$, non chauffé, non éclairé, (819)827-0006

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 \$ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 ET 2 chambres, 3 appareils, buanderie, pas d'animaux, 515\$ et 625\$, 819-595-9093, 819-664-8769.

1 et 2 CHAMBRES, 600\$ et 700\$, non chauffé/éclairé, 819-663-4498.

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**



1 et 2 CHAMBRES, près des Promenades, plancher bois et céramique, eau chaude incl., 495 \$ et 675 \$, 819-213-9998, 819-213-0722



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$570+. 819-561-3324

**1 MOIS GRATUIT**

2 chambres modernes, céramique, libre, 675\$. 819-955-4144.

**1 MOIS GRATUIT - PROMOTION**

Le Strasbourg, grand 3 1/2, 4 1/2, bois franc, RÉNOVÉ, piscine, s/lavage, quartier tranquille, 888-622-7569

www.cogir.net

2-3 CHAMBRES, luxueux condos et grand quadrex. (819)827-0235.

2 BELLES chambres, 1er mai, rénové, chauffé, stat., 750 \$, 819-661-7765.

2 BELLES chambres, 650\$, face Nicolas Gatineau, plancher flottant, 2 stat., 1er juin, 819-643-0038.

2 BELLES chambres, près Promenades, 1er juin, 685\$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-568-0568.

2 BELLES chambres, près Promenades, 1er juin, 685\$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-568-0568.

2 BELLES chambres, rue Claire, non chauffé, non éclairé, très propre, mai, \$560 pas de chien 819-743-5455.

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**

2 CHAMBRES, 10 Orléans, poêle, réfrig., tout rénové, chauffé, éclairé, 675 \$, 613-791-0226.

2 CHAMBRES, 1er avril-mai-juin, 650 \$, chauffé/éclairé, poêle/refrig., balcon, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, avril-mai-juil., boul. de l'hôpital, 819-449-1180/449-8939.

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**

2 CHAMBRES, 1er avril, mai, juin, 665\$ chauffé, éclairé, appareils, buanderie, 819-568-4099, 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er avril, mai, juin, 6 logis, Curé Préseault, prises lav./sec., remise int., 650 \$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, bord de la rivière, à partir de 750\$. 819-328-2379.



**PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS NOUVEAUX CONTRATS DE GESTION**

**DE PLUS, GRAND CHOIX DE 1, 2 ET 3 CHAMBRES**

**Prix compétitifs**  
Voir notre site web pour détails

Aylmer Denis 819 743-3348

Hull Marcel 819 213-3455

Gatineau Fernande 819 246-2136  
Denise 819 246-9144

**MOT MYSTERE**

PRENOMS - Un mot de 7 lettres

A	D	O	L	P	H	E	A	D	L	E	M	I	M	Y
T	T	R	O	T	G	D	H	P	L	A	R	N	S	S
Y	I	R	A	N	T	A	I	U	H	K	L	I	A	O
I	R	N	E	H	F	M	S	R	U	C	R	B	K	R
S	I	R	O	B	C	R	D	T	G	I	I	O	I	A
A	I	M	A	L	U	I	E	E	O	N	U	R	B	N
Y	A	M	O	H	V	H	R	D	E	N	I	S	E	K
S	H	V	O	A	C	V	F	L	D	A	D	N	C	M
A	I	T	N	N	A	L	L	A	U	Y	A	U		

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**

2 CHAMBRES, 1er avril, rue Dubois, 750\$ chauffé, stat., prises lav./sec., récemment rénové et repeint, pas de chiens. 819-208-0505, 819-663-7337.

2 CHAMBRES, 1er étage, poêle, réfrig., Touraine, 645\$, près de tous les services, mai, 819-561-2155.

2 CHAMBRES, 1er juil., 2 stat., bois flottant salon, non chauffé non éclairé, pas d'animaux, 660\$, 819-246-8239.

2 CHAMBRES, 1er juil., Templeton, chauffé, non-fumeur, semi-s/sol, 600\$, 819-663-7059.

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**

2 CHAMBRES, avril/juin, Côte d'Azur, style condo spacieux, prises lav./sec./lave-vaisselle, remise, stat., 775\$. 613-749-6186, 613-751-9350

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, 750\$, 819-770-1779.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, (819)561-7371, (819)956-4400

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près promenades, 665 \$, 613-808-2569.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./sec., lave-vaisselle, très grand, 850\$. 819-669-3616.

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**

3 BELLES chambres, 695\$-750\$, plancher flottant, secteur recherché, libre 1er mai et 1er juil., 819-643-0038.

3 BELLES chambres, Labrosse, style condo, pas chauffé ni éclairé, prise lav./sec. libre, 735 \$ 819-743-5455.

3 BELLES chambres, Templeton, non meublé/chauffé, juil. 819-684-5615.

3 CHAMBRES, 1-23 de l'Acadie, 1, 200 pi car., en face d'école, cheminée, 819-454-2277, 819-360-0712, 819-454-2520

3 CHAMBRES, 1er juil., coin Labrosse/Maloney, 730\$, 819-663-0952.

3 CHAMBRES, 1er juillet., dans un 6 logis, 1,400 pi car., clim. murale, plancher bois et céramique, patio 12x14, 2 stat., 1,060\$, 819-962-6647.

3 CHAMBRES, 1er JUIN, NEUF, DEMI S/SOL, 5 MIN. DES PROMENADES, FACE À UN PARC, CLIM., LAVÉ-VAISSELLE, PRISES LAV./SEC., STAT., 835 \$, 613-325-7190.

3 CHAMBRES, 1er mai, 825\$, 1,250 pi car., constr. 2000, 2 stat., aucun tapis, (819)213-1202.

3 CHAMBRES, 1er mai, demi s./sol, près de Main, 725\$, (819)663-2423

3 CHAMBRES, 1er mai/juin, du Co-teau, étage du haut, vue sur la ville, clim. + extras, 885\$. 819-595-4654.

3 CHAMBRES, 1er mai, rue Duquette, non chauffé, non éclairé, pas de chiens, 1 stat., 695\$. 819-329-4921.

3 CHAMBRES, 1er mai, style condo, avec foyer, non chauffé, non éclairé, 695\$. Serge au 819-561-8978.

3 CHAMBRES, 1er mai, triplex, prises lav./sec., 2e étage, propre, bien insonorisé - isolé, 825\$. 819-663-3645.

3 CHAMBRES, 1er mars, très beau, près hôpital, face parc, secteur recherché, 785 \$. 819-243-3478.

3 CHAMBRES avec s/sol, bain tourbillon, luxueux, 2,500 pi car., 1er juin, constr. neuve, 5 min. des Promenades, céramique/flottant, 850\$ et 1,095\$, non chauffé, non éclairé 819-775-2070

3 CHAMBRES, boué. Maloney Est, non chauffé, non éclairé, air clim., 3e étage, 1er mai, 875\$, (613)222-5504

3 CHAMBRES, céramique, grand, chauffé, 755\$, 819-664-2699.

3 CHAMBRES, céramique, plancher flottant, 2e étage, 130 Laflamme, 765\$, 819-360-0221.

3 CHAMBRES, chauffé, 765\$, 1er juin, 819-246-8055, 819-918-8055

3 CHAMBRES, grand bel appartement, 4 appareils, 775\$, 819-328-6262

3 CHAMBRES, libre, s/sol de duplex, (Touraine), entrée privée, cour arrière, 5 stat, prise lav./sec., remise, non chauffé ni éclairé, pas de chien, références, 790\$, 819-281-8860.

**3 CHAMBRES MOIS GRATUIT**

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 730 \$, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 570\$, 819-663-4848, 613-274-5822

2 CHAMBRES, pas d'animaux, non fumeur, 1er mai, 819-663-6814.

2 CHAMBRES, près de tout, neuf, 800\$, 819-775-6932.

2 CHAMBRES, près Promenades, bois franc, non chauffé, non éclairé, stat., balcon, 650\$, (819)243-8969.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, 695 \$. 819-561-3324.

2 CHAMBRES, 1er mai, rue LeBaudy (côte d'azur), très spacieux (1,200 pi car.), paisible, entouré de verdure, s/manger distincte, super remise int., 760 \$, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 765 \$ bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1er mars, avril et mai. 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2 MOIS GRATUIT Paiement/St-René, chauffé, éclairé, rénové, stat., prises lav./sec., 695 \$. 819-669-4542.

2 CHAMBRES, 630\$. 1 Chambre, 2 appareils, r.-de-ch., non-fumeur, 530\$. (819)669-5514.

2 CHAMBRES, \$695, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout. 819-775-1506.

2 CHAMBRES, 730 \$ LE MONTMAGNY - MONT-BLEU, chauffé, 2 appareils, bois franc, stat., 819-777-8857 ou 819-661-7855

2 CHAMBRES, 786 bou. Maloney E., 1er mai, 725\$, plancher flottant et céramique. 819-743-0764.

2 CHAMBRES, 967 Jacques-Cartier app. 2, pas chauffé ni éclairé, 800 \$, 819-205-3156, 819-664-9331

2 CHAMBRES, av. Gatineau, juil., triplex jumelé, s/manger, prises lav./sec., remise, tranquille, 760\$, 819-568-3133.

2 CHAMBRES, à voir, grand, bien décoré, bois franc, balcon, central, stat., 650\$, chauffé, 1er mai, 819-643-5881.

2 CHAMBRES, avril, 620 \$, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., secteur Templeton. (819)775-6987

2 CHAMBRES, avril/mai/juin, complètement rénovés, 2 appareils, 595\$ +. Tranquille. 613-266-0255.

**504 LOGEMENTS À HULL**

100% CALME, 1er juin/juil... 2 chambres, appareils, 635\$, 819-243-9364

100% CALME, propre, rue Valin, 1 chambre, poêle, réfrig., prises lav./sec., stat., 525\$, (819)770-6270.

1-2-3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, spacieux, très propre, 2 appareils, tranquille, libre 819-772-8212

1-2 CHAMBRES, 1er juin, 660\$-900\$, non chauffé, non éclairé, très spacieux, secteur recherché, voisinage plaisant, foyer au gaz, 2 stat., balcon, lave-vaisselle incl., 819-770-1717.

3 CHAMBRES, 1er juillet., dans un 6 logis, 1,400 pi car., clim. murale, plancher bois et céramique, patio 12x14, 2 stat., 1,060\$, 819-962-6647.

3 CHAMBRES, 1er JUIN, NEUF, DEMI S/SOL, 5 MIN. DES PROMENADES, FACE À UN PARC, CLIM., LAVÉ-VAISSELLE, PRISES LAV./SEC., STAT., 835 \$, 613-325-7190.

3 CHAMBRES, 1er mai, 825\$, 1,250 pi car., constr. 2000, 2 stat., aucun tapis, (819)213-1202.

3 CHAMBRES, 1er mai, demi s./sol, près de Main, 725\$, (819)663-2423

3 CHAMBRES, 1er mai/juin, du Co-teau, étage du haut, vue sur la ville, clim. + extras, 885\$. 819-595-4654.

3 CHAMBRES, 1er mai, rue Duquette, non chauffé, non éclairé, pas de chiens, 1 stat., 695\$. 819-329-4921.

3 CHAMBRES, 1er mai, style condo, avec foyer, non chauffé, non éclairé, 695\$. Serge au 819-561-8978.

3 CHAMBRES, 1er mai, triplex, prises lav./sec., 2e étage, propre, bien insonorisé - isolé, 825\$. 819-663-3645.

3 CHAMBRES, 1er mars, très beau, près hôpital, face parc, secteur recherché, 785 \$. 819-243-3478.

3 CHAMBRES avec s/sol, bain tourbillon, luxueux, 2,500 pi car., 1er juin, constr. neuve, 5 min. des Promenades, céramique/flottant, 850\$ et 1,095\$, non chauffé, non éclairé 819-775-2070

3 CHAMBRES, boué. Maloney Est, non chauffé, non éclairé, air clim., 3e étage, 1er mai, 875\$, (613)222-5504

3 CHAMBRES, céramique, grand, chauffé, 755\$, 819-664-2699.

3 CHAMBRES, céramique, plancher flottant, 2e étage, 130 Laflamme, 765\$, 819-360-0221.

3 CHAMBRES, chauffé, 765\$, 1er juin, 819-246-8055, 819-918-8055

3 CHAMBRES, grand bel appartement, 4 appareils, 775\$, 819-328-6262

3 CHAMBRES, libre, s/sol de duplex, (Touraine), entrée privée, cour arrière, 5 stat, prise lav./sec., remise, non chauffé ni éclairé, pas de chien, références, 790\$, 819-281-8860.

**3 CHAMBRES MOIS GRATUIT**

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 730 \$, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 570\$, 819-663-4848, 613-274-5822

2 CHAMBRES, pas d'animaux, non fumeur, 1er mai, 819-663-6814.

2 CHAMBRES, près de tout, neuf, 800\$, 819-775-6932.

2 CHAMBRES, près Promenades, bois franc, non chauffé, non éclairé, stat., balcon, 650\$, (819)243-8969.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, 695 \$. 819-561-3324.

2 CHAMBRES, 1er mai, rue LeBaudy (côte d'azur), très spacieux (1,200 pi car.), paisible, entouré de verdure, s/manger distincte, super remise int., 760 \$, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 765 \$ bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1er mars, avril et mai. 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2 MOIS GRATUIT Paiement/St-René, chauffé, éclairé, rénové, stat., prises lav./sec., 695 \$. 819-669-4542.

2 CHAMBRES, 630\$. 1 Chambre, 2 appareils, r.-de-ch., non-fumeur, 530\$. (819)669-5514.

2 CHAMBRES, \$695, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout. 819-775-1506.

2 CHAMBRES, 730 \$ LE MONTMAGNY - MONT-BLEU, chauffé, 2 appareils, bois franc, stat., 819-777-8857 ou 819-661-7855

2 CHAMBRES, 786 bou. Maloney E., 1er mai, 725\$, plancher flottant et céramique. 819-743-0764.

2 CHAMBRES, 967 Jacques-Cartier app. 2, pas chauffé ni éclairé, 800 \$, 819-205-3156, 819-664-9331

2 CHAMBRES, av. Gatineau, juil., triplex jumelé, s/manger, prises lav./sec., remise, tranquille, 760\$, 819-568-3133.

2 CHAMBRES, à voir, grand, bien décoré, bois franc, balcon, central, stat., 650\$, chauffé, 1er mai, 819-643-5881.

2 CHAMBRES, avril, 620 \$, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., secteur Templeton. (819)775-6987

2 CHAMBRES, avril/mai/juin, complètement rénovés, 2 appareils, 595\$ +. Tranquille. 613-266-0255.

**504 LOGEMENTS À HULL**

1 CHAMBRE, chauffé, 3 appareils, 560\$, libre, jour: 613-944-8885, soir: 819-777-1075, 819-319-4467.

1 CHAMBRE, chauffé, 4 appareils, 550\$, 514-707-3708.

1 CHAMBRE, chauffé, 550\$ 2 CHAMBRES, chauffé, 600\$ stat. inclus, (819)778-6580.

1 CHAMBRE, chauffé, 5 appareils, stat., 800\$, rue Notre-Dame-de-l'Île, 819-776-3709, cell: 819-712-3709.

**1 CHAMBRE**

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers

bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, chauffé, propre, libre, clim., tranquille, 480\$, (613)825-9197.

**À Hull**

Grands 1, 2 et 3 cc, rénovés

Chauffés, éclairés, poêle et frigo.

Stationnement, buanderie.

Tél.: 819 770-9700

1 CHAMBRE, chauffé, grand salon, cuisine, foyer, stat., prises lav./sec., propre, non-fumeur. 819-771-4370.

1 CHAMBRE + den, Champlain, face musée, bois franc, 4 appareils, 691\$ chauffé, 819-328-4416, 819-665-7408.

1 CHAMBRE, libre mai, 500/550 \$ près du Portage, 819-790-7193

1 CHAMBRE, mai, 700\$, option de 2 chambres + 2 s/bain, 850\$, non chauffé/éclairé, construction 2006, semi-s/sol, rue St-Onge 819-778-2226

1 CHAMBRE, petit loft, mai, récemment construit, 650\$, pas chauffé/éclairé, 41 Brodeur, 819-664-5690.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., secteur St-Jean Bosco, 575\$, 819-328-6699

1 CHAMBRE, rénové, stat., 400\$, centre-ville, Michel soir: 819-775-9313.

**DU PLATEAU**

1-2 & 3 chambres

condo/apartement -édifices de 14 logements. Service d'urgence 24 heures, balcons, paysagé, stationnement inclus.

À PARTIR DE 560\$/MOIS

819 772-6888

1 CHAMBRE, près édifices gouvernementaux, chauffé, éclairé, buanderie, 1er mai, 615\$, (819)684-8932.

1 CHAMBRE, près Galeries, chauffée/éclairée, 2 appareils, buanderie, stat., 1er mai, 570\$. 819-775-2175.

1 CHAMBRE, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, \$550, chauffage et stat. incl. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, près UQO, poêle, réfrig. stat., 500\$, non chauffé, non éclairé, 1er mai, 819-246-1919, 819-671-2000.

1 CHAMBRE, près UQO/Taché, buanderie, Références exigées, 560\$ non chauffé, non éclairé. 819-770-6217.

1 CHAMBRE, rue St-Etienne, 640\$ chauffé, éclairé, 819-743-6690.

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, bonis, propre, bois franc, chauffé, 540\$. 613-738-1411 ou 819-770-8389.

1 CHAMBRES, libre, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., stat., 585\$/mois Judith au 819-568-1466.

1 CHAMBRE, STUDIO À 539 \$ 2 CHAMBRES À 10 min. d'Ottawa, Chauffés, éclairés, poêle, réfrig. Près de tous les services Tarifs spéciaux pour aîné(e)s 819-776-1112

1 CHAMBRE, Tour Notre-Dame, près Parc Jacques-Cartier, 15 min. de marche du parlement, rénové, plancher en bois, clim., eau et stat. inclus, 1er févr., 895\$, 613-288-1500.

1 ET 2 CHAMBRE, rénovés, rue Lois, 650\$-750\$ tout incl., 613-878-9441.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 bou. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., 819-778-3266.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, 1 stat., 600\$-695\$, avril-juin-juil. 819-770-5629.

1 CHAMBRE, 23 Jean-Marie Chavoïn, poêle, réfrig., stat., balcon, buanderie, piscine ext. et tennis, 1er mai ou 1er juin, 600\$. 613-260-1067.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé/éclairé câble, près UQO/CHVO, pas d'animaux, non fumeur, 1er mai, 550\$, 819-770-2255.

1 CHAMBRE, 550 \$ chauffé, idéal femme, non-fumeuse, 819-771-6585

1 CHAMBRE, beau secteur, tranquille, 535 \$, chauffé, non éclairé. Steve, après 16h: 819-595-8527.

**504 LOGEMENTS À HULL**

★★★  
**1 ET 2 CHAMBRES: très grands, impeccables, bien situés, rénovés, planchers de bois, chauffés, éclairés. 819-770-9720, 819-770-9700.**

**3 chambres**  
très grand, impeccable  
2 belles salles de bain,  
bien situé, rénové, grand  
rangement, chauffé et  
éclairé, pl. bois.  
Tél. : 819 770-9720

1 GRANDE chambre, sur Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non-fumeur(se), 615 \$ 819-778-3020

2 BELLES chambres, Des Noisetiers, appareils, juin, stat., 819-684-5615.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé, 819-671-8994.

2 CHAMBRE, 111 Louis-Hébert, 610\$ 2 appareils, 819-743-0588.

2 CHAMBRES, 169 Kent, chauffé, terrasse, 730 \$, (819)319-6262

2 CHAMBRES, 1er avril, sécuritaire, sur Cité-des-Jeunes, semi s/sol, face au Parc de la Gatineau, 640\$ 819-778-2645.

2 CHAMBRES, 1er juin, 730\$, rue Richard, app. en haut, très grand, s/manger, non chauffé, non éclairé, cuisinière, balcon, stat., 819-770-9670.

2 CHAMBRES, 1er juin, 735\$, chauffé, éclairé, balcon, buanderie, 6 logis, Mont-Bleu, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er juin, Mont-Bleu, très grand, 1 200 pi car., (rénové à neuf: bois + céramique partout, vanités, bain, spacieux), prises lav./sec., stat., près de tout, 675\$. 819-664-7755, 819-360-6967.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue Garneau, haut de duplex, chauffé, éclairé, pas d'animaux, références, 725\$ 819-329-4921, 819-205-2815.

2 CHAMBRES, 1er mai, 70 MontBleu, stat., non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 610 à 640\$, 819-684-2514.

2 CHAMBRES, 1er mai, 720\$, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie à l'étage, stat., int., accès piscine 819-962-4415.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, haut Mont-Bleu, rue Décosse, petit immeuble, bien entretenu, spacieux, ensoleillé, plancher bois/céramique, joli parc en face, 7

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, grand, 4 appareils, pas de tapis, chauffé, 775 \$. 819-328-6262
2 CHAMBRES, Haute Plaine, 1er mai, 645\$, stat., 819-962-2611.

2 CHAMBRES, large, 650\$, libre bientôt, non chauffé/éclairé, 819-351-2354

Studio, 1 ch., 2 ch. et 3 c. c. Faut voir ! Piscine intérieure avec cour d'aqua-forme. Câble, poêle, réfrigérateur, chauffé/éclairé, sécurité, etc... 2, rue Radisson secteur Hull 819 771-7441 appjardinsradisson.com

2 CHAMBRES, juin, 660 \$, poêle, réfrig., tout inclus, 230 Mutchmore 819-770-6907.

2 CHAMBRES, juin/juil., 23 Meunier, prises lav./sec., planchers bois, balcon, 625\$, cell: 819-664-7437.

2 CHAMBRES, juin, Mont-Bleu, grand, joli, balcon, non chauffé/éclairé, prise lav./sec., 2e étage, pas d'animaux, 635\$, 819-561-5323.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 825\$ et +, foyer, bois franc, céramique, stat, 819-213-5775, www.junic.ca

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., stat. et remise, 2-68 rue Gagnon, édifice neuf, 750\$. 613-762-6404.

2 CHAMBRES, libre secteur Mont-Bleu, chauffé, éclairé, stat., 775\$. Entre 9h et 20h: 819-661-1381.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED MARIE CHAVOIN 1, 2 et 3 chambres condo/appartement dans un complexe résidentiel de 28 unités, secteur Cité des Jeunes. Service d'urgence 24 heures, balcon, paysagé, stationnement inclus. À PARTIR DE 560\$/MOIS 819 595-1066

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, près des écoles, remise, 2 appareils, eau chaude, stat., pas d'animaux, 660 \$. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4704.

2 CHAMBRES, MONT-BLEU 695\$ et 725 \$, tout inclus, poêle, réfrig., grand, libre, frais peint, céramique, bois franc, buanderie, stat, tranquille, près autobus. 819-771-6266

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, ensoleillé, prises lav./sec., à partir de 595\$, (819)328-2379.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, 650\$, non chauffé/éclairé, 819-665-2137

2 CHAMBRES, Plateau, armoires couleur, prise lav./sec., étude de crédit, 795\$, 819-665-2301.

À HULL Grands 2 et 3 c. c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie. Tél.: 819 770-9720

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, frais peint, semi s/sol, 625\$, idéal personne tranquille, libre, (819)665-1078.

2 CHAMBRES, près de l'UQO, non chauffé non éclairé, prises lav./sec. 500\$. Danik Richard (819) 777-9280

2 CHAMBRES, près du musée, non chauffé/éclairé, libre, (613)255-2633.

2 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, ensoleillé, rénové, balcon, "walk-in", pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, à partir de 650\$. Photos: cvendu.ca, (819)595-2193.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, stat., mai, 819-210-5000.

2 CHAMBRES, rue Montclair, balcon, 1 mai-juin, 540-560\$, (819)243-5981.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, poêle, réfrig., (819)328-6699

2 CHAMBRES: semi-s/sol, 1er et 3e étage, stat., très grand, propres, ensoleillés, 819-777-9296, 613-762-2378.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, chauffé, 625\$. Avec références, 1er mai. Jour: 819-775-7983, soir et fin de sem.: 819-770-4339.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, spacieux, non chauffé ni éclairé, 819-771-7206.

2 et 3 CHAMBRES, 5 et 7 rue Nicolet, près du boul. St-Joseph. Location idéale face aux Maxi. 819-827-1578.

2 GRANDES chambres, juin, 2 stat., foyer, rue du Plateau. De jour: 613-688-6802, soir: 819-777-7475

2 OU 3 CHAMBRES en coopérative, idéal pour familles. Pour inf.: de 16h à 19h au 819-772-8214.

3 CHAMBRES, 1er juin, Plateau, 1,200 pi car., prises lav./sec., foyer, 2 stat., non chauffé, non éclairé, 890\$. 819-770-5695.

3 CHAMBRES, 1er juin, Plateau, prises lav./sec., aucun tapis, stat., foyer, 845 \$, 819-595-2402.

3 CHAMBRES, 1 mai, sur 2 étages + s/sol, chauffé, éclairé, 870\$, propre, récemment rénové, (819)328-3340

3 CHAMBRES, 810\$, chauffé, libre, plancher de bois-franc, (819)777-1768.

3 CHAMBRES, centre-ville, près terrasse La Chaudière, non chauffé, non éclairé, mai/juin, 715\$, (819)778-2928

3 CHAMBRES, chauffé, appareils et stat. incl., 760\$. 819-777-5444

3 CHAMBRES, grand et récent, non chauffé, non éclairé, bois et céramique, remise, 15 min. à pied du Parlement, 1er juin, 900\$, (819)458-3643.

3 CHAMBRES. Hull, libre, 1 400 pi ca., Près des Galeries. Chauffé/éclairé/meublé, grandes pièces, câble, 1 stat., non-fumeurs, pas d'animaux. 950 \$ (819)777-6150.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 1,200 pi car., non chauffé, non éclairé, 2 stat., remise, juin/juil., option climatiseur, 840\$-860\$. 819-360-6780.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 815\$, non chauffé, non éclairé, aucun tapis, 1er août ou sept. Venez négocier! 819-773-2162

3 CHAMBRES, Le Plateau, 875\$, plancher flottant, cabanon, 1er juillet, 819-685-3116, 819-955-7335

3 CHAMBRES, libre, semi-s/sol, St-Jean Bosco, 680 \$. 819-772-4168.

3 CHAMBRES, près St-Joseph, repeint, 771 \$. Soir: 819-770-6559.

3 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, 2 appareils, 750\$ non chauffé, non éclairé. 819-772-2929, 819-775-8737.

3X2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., buanderie, libre, 1er avril/1er mai/1er juil., 680 \$. 819-595-0401.

3X3 CHAMBRES, chauffé, Hôtel de ville/Eddy, 2 appareils, libre, 675\$, 25\$ de plus pour stat., (819)595-1011.

62 L. BRAULT, 2 chambres, stat. prises lav./sec., mai et juil., 550\$, non chauffé, références, 819-777-6252

COOP DU COTEAU, 2 et 3 chambres, libre mai, juin, juillet. De 9h à 19h: 819-778-8057.

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, foyer, bois franc, céramique, stat., près de tout, tévr., à partir de 950\$, 613-880-4975.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

0 DÉPÔT, achat maison, 4 chambres, 2 s/bains, 100% rénovée, 749 \$ incluant notaire, financement disponible 819-790-1693.

1er MAI, 1 ou 2 chambres, céramique chauffé, bain tourbillon, 819-661-2898.

3 CHAMBRES, grand, foyer, toit cathédrale, lav./sec., 2 stat., pas d'animaux, non fumeur, mai: 650\$, juil.: 685\$, enquête de crédit, 819-332-0709.

3 CHAMBRES, rue George, 735\$, non chauffé, non éclairé, 819-743-6690.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 ET 2 CHAMBRES, rue St-Jean-Baptiste, 400\$-460\$, non chauffé, non éclairé, stat., 819-743-6690.

2 CHAMBRES, 1er avril, non chauffé, non éclairé, 550 \$, 819-281-3878.

2 CHAMBRES, 1er juil., secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 550\$, (819)281-2556.

3 CHAMBRES, chemin du Quai, remise, près école et traversier, 2 stat., 750\$, 819-986-7345.

3 CHAMBRES, condo spacieux, bois/céramique, remise ext., à partir de 695\$, 819-213-9998, 819-213-0722

3 CHAMBRES, prises lav./sec., lave-vaisselle, 2 stat., 710\$, non chauffé non éclairé, 15 min. Ottawa, 1er mai, 613-482-1349, Yanick

510 LOGEMENTS À CANTLEY

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, tout inclus, 650 \$. (819)827-0348

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, ST-Pierre de Wakefield, Lac McGlashan, prises lav./sec., chauffé, éclairé, 550 \$. 819-457-4891

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, Chelsea, 750 \$, chauffé, éclairé, pas d'animaux, (819)827-8555

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, Masham, 4 appareils, satellite, 525 \$ chauffé, éclairé, non fumeur, 1er avril, (819)456-3871

2 CHAMBRES, Chelsea, près du Parc de la Gatineau, 700\$, 819-743-0663.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, 1er juin, secteur Hintonburg, 775\$. Contacter 613-729-3613.

1 CHAMBRE, Ottawa, près hôpital Général, au mois, sans fumée, \$750 tout incl., câble, internet, stat. Comme à l'hôtel. 613-296-7770.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, mai, stat., câble, 440\$, 819-663-3225

2 CHAMBRES, tout incl., non-fumeur, durée flexible, Hull, 819-776-4736.

suitesmontbleu.ca 2 CHAMBRES, entièrement équipé (meubles, literie, vaisselle, etc.) Durée et prix flexibles. 819-661-7855



WWW.CONDOGATINEAU.COM Gatineau/Hull, luxueux 1, 2 et 3 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-862-7735.

Depuis 1946 votre service LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau 1-2 chambres et studios Bail au mois N'apportez que vos effets personnels! 819 568-5151 poste 5 www.etasse.com Les Immobles ETASSE

520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, Cité des jeunes, non chauffé/éclairé, 725\$, (819)776-0702.

2 CHAMBRES, Gatineau, Domaine de la Gappe, clim., stat. int., ascenseurs. 819-213-2502.

2 CHAMBRES, Hull, rénové à neuf, piscine et tennis, non chauffé, non éclairé, 1er mai, 850\$, 613-842-8970.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, céramique, pas tapis, balcon, 100% rénové, www.versailles.ca, 1er mai, 795\$, (819)329-3979.

BLACKBURN, Hull, Jolie 1 chambre, buanderie, piscine, stat. int., remise, 1er juin, 980\$ tout incl. 819-459-3090.

GRANDS condos au Plateau, à louer ou à vendre, avec option d'achat. Soyez propriétaire, 819-772-4663.

LOCATION avec option d'achat, soyez propriétaire à bas prix. 819-682-4663.

PLATEAU, 2 chambres, neuf, bois flottant, céramique, 995 \$. (819)923-2274, (819)923-5112.

SOYEZ propriétaire au prix d'un loyer, grands condos, 2 chambres, près de la 50. Appelez-nous: 819-669-4663.

522 GARÇONNIÈRES

1er AVR/MAI, 495\$-535\$ tout inclus Hull, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 2 grandes pièces, céramique, bois-franc, balcon, buanderie, stat., très privée, (819)771-6266.

1er MAI, Gatineau près des Promenades, s/sol, meublée, idéal étudiant et travailleur (h/f), non-fumeur, honnête, références. 819-568-0589.

2 1/2, Près Promenades, s/sol, 2 appareils, chauffé/éclairé, libre, 550\$ 819-246-1921

CENTRE-VILLE Hull, chauffée, éclairée, 2 apprais, 495\$, 819-772-8926.

★ FACE parc Jacques-Cartier, près du musée des Civilisations, 2e étage, libre, terrasse, 425\$, non chauffé, non éclairé, (819)772-5263

GARÇONNIÈRE, 550 \$, chauffée, éclairée et stat., résidence idéale pour adultes, près Galeries, autobus à la porte. 819-770-1547.

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, meublée, bord de l'eau, Jacques-Cartier, Gatineau, 475 \$, Bernard après 18h: 819-743-4190. Vérification Apro-Bail.

GATINEAU, 1er mai, \$460, tout inclus, stat., bien située. (819)568-6991.

GATINEAU, 1er mai, garçonnière chauffée, rénovée à neuf, non meublée, 450 \$, 819-669-1929

GATINEAU, 2 1/2, chauffé et éclairé, 1er juin, 550\$, soir (613)324-5966.

522 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, buanderie, stat., tranquille, 450 \$, tout inclus, 819-246-0480

GATINEAU, grand, propre, chauffé, éclairé, 819-664-2699

GATINEAU / Hull, chauffée, éclairée, 400\$, 2 appareils, 819-329-5645

GATINEAU, près Archives, entrée privée, s/sol, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., préférence dame qui travaille, \$450, 1er mai. 819-669-7591.

GATINEAU, s/sol, chauffé, éclairé, non-fumeur, 485 \$. (819)360-4537.

GATINEAU, tout incl., pas de stat., 500\$/mois, 1er mai, (819)246-3537.

HULL, 111 Louis-Hébert, 300\$, non chauffé/éclairé, meublé, 819-743-0588

HULL, 1er avril ou mai, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., pas de stat., 475\$. 819-329-4921.

HULL, 1er mai, tout incl., s/sol, propre, non-fumeur, 475\$, 819-329-2441.

HULL, 2 1/2, 2 appareils, 380 \$, centre-ville, (819)923-2088

HULL, chauffée, éclairée, pas de stat., 400\$, 819-772-8287, 819-962-1979.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, pas de stat., 410 \$, 819-777-1349.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, Mont-Bleu, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur, entrée privée, stat., libre, 420 \$. 613-282-7941.

HULL, près UQO, non chauffée, non éclairée, 410 \$, libre, 819-771-2556.

PRÈS UQO Taché, tout incl., 465\$, buanderie, 1er mai, tranquille, références exigées, 819-770-6217.

524 CHAMBRES

100\$/SEM., lav./sec., cuisinette, réfrig., idéal femme autonome(819)955-7726

119 KENT, centre-ville Hull, 450 \$, tout incl., 40 ans et +, libre, 819-595-4479

14x15pi, 400\$, non fumeur, accès-commodités, câble., très tranquille, près de tout, Hull. 819-778-2626.

1 CHAMBRE, \$85/sem., tout inclus, stat., non-fumeur(se), près autobus, Gatineau. 819-643-1176.

1 CHAMBRE à louer, non-fumeur, Hull, secteur Lac-des-fées, Info: 819-213-3758.

1 CHAMBRE, Masson, télé, 100 \$ par sem. 819-281-0812, 613-941-6886

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 300 \$.819-923-0670

1 MAI, JACQUES CARTIER, chambre spacieuse, privée, meublée, câble, partager logis, calme, sécuritaire, références, 420\$ (nég.), (819)246-0850

\$250 accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme. 819-827-4480.

2 CHAMBRES à louer, s/sol, 5 min. de marche du Cegep de Hull, entrée privée, internet, télé, chauffée, éclairée, meublée, lav./sec., libre et 1er juin. 819-777-0952.

30 ANS +, \$400, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., 819-319-3536.

\$315, PRÈS Promenades, tout inclus, 3 appareils, internet, 819-561-6535.

À GATINEAU, dans une belle maison, non-fumeur, câble, Internet, téléphone et interurbains gratuits, près autobus, stat., 819-775-2219.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) (613)222-7325 ou (819)682-1583

AYLMER, VILLA, chambres meublées, idéal étudiant(e), travailleur(se), \$375 et + tout incl., stat., câble, internet. 819-684-5316.

BELLE grande chambre avec fenêtres, maison neuve, près autobus, tout inclus. Josée: 819-213-4501.

CALME, câble, tél., 400 \$/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRES de motel, location au mois (600\$) pour travailleurs, professionnels ou représentants de commerces, télé avec câble, réfrig., bureau fonctionnel, internet sans fil, chauffage et clim., stat. gratuit, entretien de la chambre 1 fois/sem., tout près des Promenades, Motel Montcalm, 175 Gréber, Gatineau. 819-568-0144.

CHAMBRES D'HÔTEL équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 530 \$/mois. 819-771-0000.

CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Georg Christoph Lichtenberg SOLUTION du dernier numéro Le seul événement marquant de ma vie : avoir vieilli.

524 CHAMBRES

CHAUFFÉ/éclairé, cuisinière, réfrig., propre, près des Promenades, à 10 min. d'Ottawa, 520\$, 819-561-3020.

GATINEAU, 2 pas de l'hôpital, dans maison privée, personnes âgées ou ayant besoin de soins, 1,300/mois. 2 Places seulement. 819-561-0434.

GATINEAU, bord de l'eau, tout incl., libre, 360\$. 819-568-4004.

GATINEAU, chambres à louer, tout inclus, Maloney est, (819)669-0204..

GATINEAU, libre, 400 \$ tout incl., avec références, 613-286-9069.

GATINEAU, libre, secteur Bowater, meublée, cuisine 3 personnes, câble, entrée privée, 350 \$, 819-663-9709.

GATINEAU, propre, tranquille, tout incl., + femme de ménage, idéal pour travailleur ext., 21 Lafontaine. Sem. ou mois, 613-863-5858.

HULL, 360\$, s/bain privée, tout inclus, autobus, références, (819)772-9094.

HULL, 450\$, 125\$/sem., près hôpital et Cegep, s/bain privée, autobus, câble et petit réfrig., (819)777-3649

HULL, chambre meublée, câble, 336\$/mois. (819)712-2546.

HULL, libre, près Hôpital, non-fumeur, tout incl., internet, lave-vaisselle, stat., 395 \$, 819-790-0676.

HULL près des Galeries, chambres meublées, idéal hommes tranquilles, 300\$, 350\$, (819)777-6150.

NOUVELLE ANNONCE!

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./sec., conciergerie. 819-319-0632.

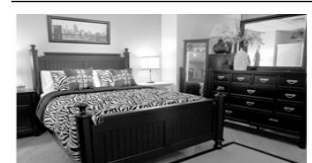
MEUBLÉE, internet, libre, plusieurs emplacements, 370\$ 613-265-8767.

MONT-Bleu, grande chambre, cuisine partagée, câble, 340\$, 819-776-6871.

NON-Fumeur, meublée, idéal travailleur, 22\$/soir, angle St-Raymond/Cité-des-Jeunes, Hull. 819-595-0560

PRÈS Promenades, tranquille, propre, câble, lav./sec. 325\$ 819-568-0894.

PROPRE et près de tout, poêle, réfrig. stat., 410\$ pas chauffé ni éclairé, 819-661-4530



Une photo pour 2 \$ ? Informez-vous, 613-562-0222 \* Certaines conditions s'appliquent

**534 CHALETS À LOUER**

1 À 5 chambres, sem. et fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 chambres, voir spéciaux: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, 350\$/sem et +. (819)688-3347.

BLUE SEA, mai à oct., belle plage, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca. Réservez tôt pour spécial longue fin de sem. de mai. Sans frais: 1-866-463-2250.

BORD du lac Schryer, 2 chalets, 3 chambres, 5 min. du golf Stéphane Richer, à la sem., mois ou saison. 819-985-2613.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hiversés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Cayamant, amateur de vit. près de forêt de l'Aigle, chalet équipé, 3 chambres, sem./fin de sem., 819-671-4240.

STONEHAM, chalets équipés, 2 à 5 chambres, spa, 1-866-882-4888. www.chaletsalpins.ca

**538 TERRAINS DE CAMPING**

**CAMPING LAC MCGREGOR**

Terrains saisonniers  
Communauté d'adultes.  
Nouvelle phase:  
8 terrains disponibles.  
819-743-6079

**540 GARAGES, STATIONNEMENTS**

HULL, 13X25, bon quartier, porte 82 po de haut, 120\$/mois, 819-778-6139.

**542 À PARTAGER**

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuve, piscine creusée, couples bienvenus, 425\$. 819-772-0256.

GATINEAU, belle maison de 3 chambres, à partager 500\$ tout inclus, 613-228-6256.

GATINEAU, maison à partager, pour une personne, sobre et ayant emploi de jour, près de l'école de la Montée, 819-643-4498.

MAISON à partager Gatineau (secteur Templeton) idéal travailleur, non fumeur. Meublée, accès commodités. 500\$. Nicole 819-771-6576. (lun-ven.)

**544 RECHERCHE À LOUER**

MAISON, couple mi-trentaine cherche unifam., 3 chambres, s/sol fini, 819-664-1767, 819-661-0337

URGENT! recherche logement 2 chambres, pas d'escalier, centre-ville pour couple de l'âge d'or. 819-643-0030.

**551 CONDOMINIUMS À VENDRE**

**110 DU CHÂTEAU, HULL**  
100% RENOVÉ, JAMAIS HABITÉ  
Luxeux condo, 21e étage, coucher du soleil, balcon 22pi avec 2 portes patios, 1 chambre + boudoir, tranquille et sécuritaire, comptoir en granite, 6 appareils neufs, plancher bois/céramique, stat. int. + rangement, piscine ext. + activités, libre, 229,900\$. 819-213-3357 ou 819-775-3225.

**110 DU CHÂTEAU, HULL**  
Neufchatel, 17e étage, vue sur la montagne, balcon, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, tapis, 5 appareils, remise et garage int. NOUVEAU prix: 139 900 \$. 819-595-9582.

1 CHAMBRE, Hull, centre-ville, 89 rue Vaudreuil, 8e étage, 89 900 \$. 819-778-9611.

2 CHAMBRES, château de la Montagne, renové à neuf, idéal pour personne seule, 135,000\$, 613-842-8970.

2 CHAMBRES, Hull, très près du musée et de Place du Portage, 135 000 \$ 613-262-3508.

★ 2e NIVEAU, 2 chambres, foyer, garage, 1,200 pi car., super propre, très central Gatineau, M. Bouvier, avantage immobilier courtier, 819-568-5141

**FAUT VOIR!**

95 DE ROUVILLE, 2 chambres, cuisinière, s/diner, salon, s/lavage, s/bain (bain/douche séparés), 1 115 pi car., grand balcon, clim. 819-246-1311.

AYLMER, 2 chambres, près Marina, 148,900\$, 613-298-2108.

GATINEAU, près de la 50, grand condo, 2 chambres. 819-669-4663.

HULL, 2 chambres, 925 pi car., évalué 84,000\$ demande: 89,900\$ moins cher qu'un loyer 819-771-3722, 819-665-1999



HULL, possession immédiate, condo (2006), 2 chambres, unité de coin, 2e étage, impeccable, clé en main, Service immobilier Colette Robert, courtier immobilier agréé, (819)561-8058

**HULL, possession immédiate, les Jardins Montsarrat, 2 chambres, foyer, plafond 9 pi., stat. int., 219,000\$, (613)851-1320.**

**551 CONDOMINIUMS À VENDRE**

HULL, spacieux, 3 chambres, 1,400 pi car., 2 s/bains, bois franc, stat. int., piscine, clim., 5 appareils + congélateur, tranquille, + un château pour réception. 210,000\$. Disponible le 1er juin. (sans agent) 819-770-5198.

LUXUEUX condo, vue sur la rivière, près terrain de golf. 819-246-4663.

PRÈS Parc Gatineau et écoles, condo 2 chambres, foyer. 819-682-4663.

**100 UNITÉS EN INVENTAIRES**

DANS 15 DIFFÉRENTS SECTEURS DE CHOIX.

819 246-4663 RBO: 8007-6490-04

Visitez **BRIGIL.com**

« Fier de bâtir une qualité de vie »

**554 MAISONS AU QUÉBEC**

**0000000000\$ COMPTANT**  
beau duplex, secteur Buckingham, 2X3 chambres, vivez dans un et louez l'autre et logez-vous pour moins de 500\$/mois, libre, frais de notaire inclus. 613-747-5078.

1182 ST-René Est, unifam., 3 chambres, bois flottant, nouveau toit, près école et garderie, tout renové, 129 900 \$, libre immédiatement, 613-794-5059.

5 CHAMBRES, Papineauville, maison centenaire, 1 900 pi car., 105,000\$, 819-665-0529

À Gatineau, bungalow, 2 chambres, très ensoleillé, renové avec goût, ter rain clôturé, 164,500\$.  
Chantal Couturier, RE/MAX Vision 1990 inc., 819-778-4150.

ANGERS, Vente privée, 4 chambres, 2 s/bain, remise ext., grande cour, près école, faut voir! 819-986-1433.

**CONDO NEUF**

LOCATION ou LOCATION OPTION ACHAT

0\$ Mise de fond 819 669-4663 RBO: 8007-6490-04

Visitez **BRIGIL.com**

« Fier de bâtir une qualité de vie »

À TOURAINE, rue Rouen, bungalow en brique, 5 chambres, s/sol fini, beau-coup d'extra, grand terrain boisé, 220 000 \$. 819-568-3502.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, possession immédiate. 124,500\$. 819-684-2372.

AYLMER, près église St-Paul, unifam., 5 chambres, 1,5 s/bains, grand stat., grande cour, 154 900 \$, 819-664-6512

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, sous-sol, près école, cul-de-sac, 140,800\$, (613)720-6035

CHELSEA, secteur Gleneagle, électroménagers inclus, solarium, belle cour clôturée, stat. asphalté, contacter Julie ou Nelson 819-827-543 ou 819-921-5437.

GATINEAU, 31 rue de Laterrière, au centre-ville, rue en cul-de-sac, maison en rangée (condo), 2 étages, 1,300 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, foyer, clim. central, bois, céramique, garage, paysager, 204,900\$, 819-246-6586.

GATINEAU, 6 chambres, quartier résidentiel, zoné commercial, peut servir de bureau, résidence d'accueil, garderie... Pas d'agent, 819-319-1716.

GATINEAU, beau bungalow, ven situé, 3 chambres, renové, avec revenu au s/sol, 172,500\$. R. Charbonneau, Royal LePage, 819-712-0213.

GATINEAU, bungalow, construction récente, belle verrière. 819-669-4663.

GATINEAU, bungalow + logis parental, piscine creusée, garage, fraîchement renové, 199,000\$. 819-213-0501.

GATINEAU, grand bungalow, 2 200 pi car., 4 chambres, grand terrain, piscine creusée avec 1 logis séparé, à 8 min. d'Ottawa, 269,000\$, 819-246-7359.

9 DUPLEX intégrés. Déjà 5 de vendus! Propriétaire occupant, 0\$ comptant. Rue Joseph Galipeau, (819)665-4075.

GATINEAU, duplex, investisseur ou propriétaire occupant, 231 Spruce, 126,500 \$. (819)712-0184

HULL, Hautes-Plaines, triplex, propriétaire occupant, constr. 1996, 458,000\$, 819-827-2576.

TRIPLEX (1991), brique, 785 A Notre-Dame, 254,000\$, 819-664-8096.

VAL-DES-MONTS (Perkin), duplex genre semi-dét., 10 min. de Gatineau, 239,900\$, 819-671-4240.

GATINEAU, semi. secteur Templeton, 2+1 chambres, 2 s./bain, grand stat., remise, clôturée, patio, bien éclairée, 152,900\$, 819-921-7311.

GATINEAU, secteur Côte d'Azur, semi-dét. de luxe avec vaste entrée, concept ouvert, 3 chambres, possibilité de 4, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, 197,800\$. possession rapide, (819)664-9764.

GATINEAU, duplex, investisseur ou propriétaire occupant, 231 Spruce, 126,500 \$. (819)712-0184

HULL, Hautes-Plaines, triplex, propriétaire occupant, constr. 1996, 458,000\$, 819-827-2576.

TRIPLEX (1991), brique, 785 A Notre-Dame, 254,000\$, 819-664-8096.

VAL-DES-MONTS (Perkin), duplex genre semi-dét., 10 min. de Gatineau, 239,900\$, 819-671-4240.

**554 MAISONS AU QUÉBEC**

**NOUVEAU!**

GATINEAU (Touraine), très joli bungalow, 10 min. d'Ottawa, piscine Eternity, spa, garage 20X35, beaucoup de renovations, 819-568-7025.

GRANDE maison, construction récente, voisin du Parc de la Gatineau. Partira rapidement. 819-776-4663.

GRAND semi-dét. de luxe, près Pont Champlain et golf. 819-246-4663.

HULL, duplex, investisseur ou propriétaire occupant, rue Jeanne d'arc, près des galeries, 197,500\$, 819-205-1171.

HULL, Hautes-Plaines, rue du Versant, unifamiliale, 4 chambres avec garage, foyer, piscine creusée, s/bain et s/sol hors terre renovés, site exceptionnel, 450 000 \$, (819)770-3167.

★LANGE-Gardien, très beau bungalow, 1,740 pi car., 3 + 2 chambres, s/sol fini, 2 foyers, bois franc, céramique, des extra, garage double, piscine, 1 acre boisé. M. Bouvier, Avantage Immobilier courtier 819-568-5141.

MAISON-JARDIN, façade en pierre, Aylmer, disponible. 819-682-4663.

THURSO, maison 2 étages, cachet rustique, atelier 16X30, 85,000\$. Eric Leduc, Royal LePage, agent immobilier, 819-328-5845.

♦ TRÈS beau semi-dét., 4 chambres, s/sol fini, beau terrain, rue de l'Apogée, Le Plateau, Hull, occupation rapide, 204,500\$, M. Bouvier Avantage Immobilier courtier, 819-568-5141.

**556 MAISONS AU BORD DE L'EAU**

LAC SAINT-PIERRE, maison style chalet suisse, secteur paisible, vue panoramique, 1,500 pi car., 3 chambres, 299,000\$, 819-457-2951.

LAC-SIMON refait à neuf, bungalow 2,000 pi car. (avec s/sol "walk-out"), près de 2 acres de terrain, directement sur le lac, 389,000\$, 613-851-1320 (pas d'agent).

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, très belle maison de 1,800 pi car sur rivière la Lièvre, terrain de 3.5 acres, bois franc, piscine creusée, bain tourbillon, 225,000\$, 819-743-2828.

**558 MAISONS DE CAMPAGNE**

2007, BUNGALOW, 2 min. de la 50, 2 chambres, céramique, bois franc, 1352 pi. car., terrain 1 acre, boisé, 819-669-3192, 819-213-5486.

**560 MAISONS MOBILES**

MAISON mobile, 49,900\$, Micheline Lévesque, Homelife, courtier immobilier, (819)661-2120.

**564 CHALETS À VENDRE**

BOUCHETTE, lac Cameron, chalet 4 saisons, 179,900\$, 819-827-7797.

CHALET/maison bord de lac, nouvellement renové, à 45 min. de Gatineau. Après 17h: (819)439-4179.

NOTRE-Dame-Du-Laus, lac des sables, 2 étages, 2 chambres, 2 s/bain, 819-665-4595, fin sem.: 819-767-2190



Une photo pour 2 \$ ? Informez-vous, 613-562-0222 \* Certaines conditions s'appliquent

**568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC**

4 LOGIS, près boul. Lorrain, 238,000\$, revenus: 26,700\$, 819-281-9149.

9 DUPLEX intégrés. Déjà 5 de vendus! Propriétaire occupant, 0\$ comptant. Rue Joseph Galipeau, (819)665-4075.

GATINEAU, duplex, investisseur ou propriétaire occupant, 231 Spruce, 126,500 \$. (819)712-0184

HULL, Hautes-Plaines, triplex, propriétaire occupant, constr. 1996, 458,000\$, 819-827-2576.

TRIPLEX (1991), brique, 785 A Notre-Dame, 254,000\$, 819-664-8096.

VAL-DES-MONTS (Perkin), duplex genre semi-dét., 10 min. de Gatineau, 239,900\$, 819-671-4240.

**574 TERRAINS**

1 ACRE boisée, Seigneurie, pavé et Manoir du Ruisseau, éclairé. (819)671-1900, (819)663-5104

2 TERRAINS 1 et 1-1/2 acre, sur ch. St-Elisabeth à Cantley, 15 min. du centre-ville de Gatineau, 29 900 \$ ch. incl. taxes. 819-671-1264, 613-852-1929

4 ACRES dont 1 défriché, arbres matures, domaine privé, accès au lac McGregor, 60,000\$. 819-671-2307.

AYLMER, près boul. Lavigne et des Allumetières, terrain 153,000 pi car., pour construction plus ou moins 100 logis en 6 ou 24 unités. Pour détails: Serge Ménard Immeuble. Richebourg, 819-775-1948

CANTLEY, Phase 3 Développement Lavergne par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau. 1 acre, boisé. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

ENTREPRENEURS ATTENTION! 11 acres résidentiels, bois mature, chemin Melvie, 6 min. de la 50, sortie boul. des Laurentides, L'Ange-Gardien, 150,000\$. Après 18h: 819-281-2081.

GATINEAU, boul. Labrosse, construisez la maison de vos rêves sur 8 acres, résidentiel, à 1 min. de la 50, service d'aqueduc, taxes d'amélioration locale et plan champs d'épuration payés, 179,900\$ 819-663-9194.

GATINEAU, terrain avec services, 8,600 pi., 47,000\$. 819-360-5076.

L'ORÉE de Buckingham, 8 lots de + d'un acre, 1 lot de 15 acres, www.countrylot.ca, 819-281-3556.

PONTIAC, 21 lots, zonage résidentiel, 20 min. du centre-ville, 250,000\$. 819-775-5887.

**NOUVELLE ANNONCE!**

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30 000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

ST-PIERRE de Wakefield, boisé avec accès à un petit lac privé, 9 acres cadastrés, 57,500\$, (819)457-9559.

**576 VISITES LIBRES**

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, sam. 12 avril, 11h à 15h, 819-962-4414

**578 RECHERCHE À ACHETER**

À Hull semi-dét. 1 étage ou petit bungalow. Prix du marché. Agent s'abstenir. 819-568-0592.

**URGENT!**

JE recherche un duplex, Gatineau ou Hull, peut importe la condition. Possession flexible! (613)698-8886.

**601 BUREAUX À LOUER**

1 100 pi car., Hull, 37 St-Joseph, www.argosinc.ca, (819)328-5538.

1400 ST-LOUIS, Gatineau, à quelques pas de la 50, au coeur des 5 ex-villes, locaux de 1,000 à 2,000 pi car., 819-561-1971.

18-B Caron, Hull, 1 000 pi car., aménagé, 5 pièces, professionnel et non professionnel, central, 819-661-5085.

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3 000 pi car. 819-921-3134.

211-A MALONEY, 1,100 pi car., 4 bureaux, 1 réception, stat, 1er sept., 700\$ + frais communs, bureau d'affaires 819-643-1512.

3 BUREAUX à louer, secteur Hull, bien situés, bâtiment renové, stat. Jour: 819-777-7788.

400 BOUL. Taché, Hull. Jusqu'à 3, 000 pi car., 1er ou 2e étage, libre, déjà aménagé. 819-770-6389, 819-777-9781 819-778-1055,

495 \$ TOUT inclus, 2 pièces + cuisinière, planchers et peinture neufs, voisin du McDonald, 819-771-6266.

664 ST-JOSEPH, 200 à 1000 pi, 2e étage, 819-743-0663.

900 PI, Aéroport, chauffé, éclairé, cuisinière, étage, 600\$. 819-663-5297.

BIEN situé sur coin de rue, 630 pi car., possibilité d'affaires, (819)773-1310.

BUREAU, 950 pi car., pour professionnel, Gatineau, secteur LaVendrye, 819-664-9966.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 200 à 2 000 pi car., libre, 819-568-8815.

GATINEAU, secteur Aylmer, coin Allumetières et Vanier, 1 500 pi. car. possibilité de division, immeuble neuf pour professionnels, 819-684-0771 Lyne.

GRAND bureau, non chauffé/éclairé, 750 pi car., 650\$, 819-351-2354

HULL, 15 boul. Fournier, 400\$/mois, chauffés, éclairés, libre immédiatement et un autre le 1er mai. Dany: 819-770-1788.

HULL, 569 St-Joseph, local à sous-louer, avec possibilité de bail à long terme, 3,500 pi car. sur 2 niveaux, 3,500\$ + électric., taxes incl., beaucoup de stat., emplacement de choix. Parfait pour commerce de détail,

HULL, 73 boul. St-Joseph, 650 pi car. pour 650\$, 613-889-2527.


HULL, 815 de la Carrière, 925 pi. car. stat., libre, 819-777-5246

**601 BUREAUX À LOUER**

HULL, pour PME, tout compris, renové, 285 \$ à 315 \$. 819-743-4489



HULL, rue Cholette, bureau à louer, 700 pi car., 650 \$ non chauffé ni éclairé. Après 16h: 819-647-6451.



**CHERCHÉZ-VOUS UN VÉHICULE À MOINS DE 10 000 \$ ?  
NE PAYEZ RIEN AVANT JUIN 2008**

<b>2003 PONTIAC SUNFIRE</b> Clim., manuel (24891) 91 658 km <b>5 860\$<sup>†</sup></b> OU <b>66\$*</b> aux 2 sem. Tout inclus	<b>2003 MAZDA PROTÉGÉ ES</b> Équipé, clim., manuel (25537) 87 001 km <b>7 850\$<sup>†</sup></b> OU <b>89\$*</b> aux 2 sem. Tout inclus	<b>2004 TOYOTA ECHO</b> Automatique (25377) 85 957 km <b>8 950\$<sup>†</sup></b> OU <b>101\$*</b> aux 2 sem. Tout inclus	(* À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. (S.A.C. voir un représentant pour les détails. L'offre est pour une durée limitée.) <b>819 770-2277</b> <b>AUTO</b> <b>1261 boul. St-Joseph, Hull</b> † Taxes et immatriculation en sus. * S.A.C. Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. ** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. *** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. (†† S.A.C. plan d'achat 104 versements (48 mois) Taux à partir de 8,9% (minimum 10 000 \$) Tout inclus, 0\$ comptant.
<b>2006 HYUNDAI ACCENT GS</b> Équipé, auto., clim. (25003) 73 920 km <b>8 970\$<sup>†</sup></b> OU <b>80\$***</b> aux 2 sem. Tout inclus	<b>2004 SATURN ION</b> Clim., manuel (24028) 64 448 km <b>8 980\$<sup>†</sup></b> OU <b>102\$*</b> aux 2 sem. Tout inclus	<b>2004 FORD FREESTAR</b> Équipé, clim. (22901) 60 139 km <b>9 950\$<sup>†</sup></b> OU <b>113\$*</b> aux 2 sem. Tout inclus	

**604 LOCAUX**

1 400 PI CAR., hauteur libre 20 pi et +, 76 Lois, angle boul. Allumetière (Hull), 819-665-5612.

234 BOUL. Aéroport, 1er mai, 2,750 pi car., voisin Lou-Tec, 819-663-5297.

57 BOUL. St-Joseph, près de l'UQO, jusqu'à 1,250 pi car., rénové, r-de-ch., grand stat., 1er avril, 613-302-3292.

84 Av. Gatineau, local commercial à partager, 300\$, (819)595-9060.

**NOUVELLE ANNONCE!**

A LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquer avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tasse: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

**NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!**

**Secteur Hull**  
Entrepôts et bureaux

- 768, boul. St-Joseph (4 400 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. + 2 100 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)

**Secteur Gatineau**

- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse  
613 791-2245

www.e-spaces.ca  
cmasse@groupeheafey.com

BUCKINGHAM, 2,300 pi. car. + s/sol, dans centre d'achat, zonage pour clinique médicale, bureaux, magasins es-compte Dollar et autres. Clim., très bien situé, clientèle existante, face à un développement résidentiel débutant au printemps, 1,250\$, inf: 819-663-9474.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, bien situé, Nouveau été 2008: 1000 à 3000 pi. car., voisin SAQ sélection nouveau concept de 10 000 pi. car., près Super C, Réno Dépôt et Casino, 1-888-345-3997. www.carrefourcasino.com

HULL, 2 locaux à louer, 585 pi car. et 429 pi car., 209 Gamelin, tout près de l'hôpital, stat., professionnel et médical, 819-775-1525 et 819-772-4422.

HULL, 60 St-Raymond, édifice Les Raftsmen, jusqu'à 2,500 pi car. disponibles, grand stat. 819-777-5860.

LOCAL commercial à louer, 1100 pi car., libre 1er avril, contactez Jarmicos au (819)663-1789.

LOCAL commercial: jusqu'à 5 000 pi car. disponibles, parc industriel (secteur Buckingham) espace de bureaux avec entrepôts et 3 portes de garage. 819-986-5605, 819-743-2054

**NOUVELLE ANNONCE!**

POUR bureau ou commerce, bel aménagement, 87 B avenue Gatineau, libre 1er mai, 520 \$, (819)561-9665

POUR professionnel, maison complète ou salle séparée à louer, Pointe-Gatineau, 9 St-Antoine, 613-769-6252.

UNE AUBAINE! GATINEAU, 1,300 pi car. commercial, bien éclairé, belle devanture, stats., 785\$, 563 boul. St-René Est. 819-663-5868, après 18h: 819-663-2297.

**606 ENTREPÔTS À LOUER**

3600 PI CAR., 2 portes de garage, 16X16, 819-827-7797

**ENTREPOSAGE JKP**

HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, espace pour roulotte disponible, 819-770-4334.

MONTÉE-Paiement, 300 pi car., porte de garage, stat., (819)665-9771

**610 COMMERCES À LOUER**

RESTAURANT à louer, Café Le Gourmet, 277 boul. St-Joseph, en opération depuis 1960, 75 places, permis d'alcool disponible, 819-827-1578

Restaurant avec permis d'alcool GATINEAU, 815 Jacques-Cartier, bord l'eau 1,800\$ + service. 819-777-1552.

**612 COMMERCES À VENDRE**

9062-8298 Québec inc., CAFÉ des Flandres, restaurant-bar, 5 machines vidéo poker, 90,000\$ comptant, Gatineau, Gilles, 819-643-3646, 819-561-8877.

CANTINE mobile à vendre, secteur Gréber à Gatineau, bon chiffre d'affaire, 613-863-5631.

CENTRE-VILLE de Hull, restaurant en opération, bon chiffre d'affaire, 60 places + terrasse, pour info: Gaston Lemieux, Avantage immobilier, (819)778-4134.

GATINEAU, prêts sur valeur (pawshop), bon potentiel, bonne clientèle, nég., 819-208-1712.

Nettoyeur à vendre, territoire protégé, très bon prix, personne sérieuse seulement, Nick, (514)966-4455

**NOUVELLE ANNONCE!**

PIZZERIA resto et salle à manger à vendre, 58 Eddy, 819-923-9665.

ROUTE de cantine mobile à vendre, 819-664-6914.

ROUTE de lait Natrel à vendre. Appelez Nicholas: 819-664-9495.

ROUTE de lait Natrel, secteur Aylmer. Gilles au 819-684-7900.

SALLE de quilles, 675,000\$, club vidéo, 75,000\$, (819)663-1532.

SALON de bronzage et d'esthétique à Gatineau, en affaire depuis 21 ans, excellent revenu. Stéphane Gauthier, agent immobilier affilié. (819)661-7222.

★ TRÈS beau camping établi, l'Ange-Gardien 10 km de Buckingham, 2 maisons + 37 unités de terrain, bord de l'eau La Lièvre, boisé, site magnifique. M. Bouvier, Avantage Immobilier courtier, 819-568-5141

**618 FRANCHISES À VENDRE**

FRANCHISE à vendre, secteur Gatineau. SVP offre sérieuse seulement 1-888-387-6328 poste 222

**624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES**

4 DISTRIBUTRICES Pringles, prix demandé 12,500\$ nég., (819)281-4984.

À VENDRE, distributrices Pringles + collations pour entreprise ou personne voulant opérer facilement une tournée de distribution (819)623-5611

GARAGE à Hull, réparation mécanique et franchise anti-rouille, incluant condo de 1 500 pi car., 1 porte, 2 pont élévateur et +++. Propriétaire unique, ouvert + 17 ans. (819)962-2553.

GARAGE à louer, bien équipé: compresseur, machine à pneus, machine à balancer, machine à disques et boucoup plus!, Grand local avec place d'attente. Faut voir! Yvon, (819)351-2122

**701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS**

1990 Corsica, 142,000 km, réparations mineurs. 500 \$, 819-246-3353.

Une photo pour 2 \$ ? Informez-vous, 613-562-0222

\* Certaines conditions s'appliquent

1992 VOLKSWAGEN Golf, très bon état, 999\$, 819-921-5152, message.

1993 HONDA Civic, SI, 5 vit., 220,000 km, 1,800\$ nég., 819-643-6181.

**701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS**

1993 TERCEL, automat., 175,000 km, certifiée, 2,100\$, 819-455-1014.

1994 GOLF, 2 portes, 1,500\$, 1996 Golf, 2 portes, 2,300\$, 819-777-9541.

1994 MAZDA 626, 5 vit., 215,000 km, CD Sony, 1,300\$ nég., 613-265-1576

1994 SATURN SL1, automat. lecteur CD à télécommande, 1,500\$ nég., 819-778-7003

1995 CIVIC Vtech, abaissée, 5 vit., pièces neuves, système d'échappement complet, 1900\$, 613-850-5583

1995 SUZUKI Esteem GL, 5 vit., 166,096 km, réparation mineure, 950\$, 819-213-1555.

1996 BUICK Régat, 125 000 km, bon état, 2,700 \$, (613)884-0038.

1997 CAVALIER Z22, à vendre pour pièces, 300\$, 613-282-0959.

1997 MAZDA Protégé, automat., 2,199 \$, 819-568-9528.

1997 PONTIAC Transport, 7 places, peinture originale, 819-561-3693.

1998 NISSAN Sentra XE, automat., clim., propriétaire original, démarreur à distance, antivol, 109,000km., bon état, 3,150\$. 819-595-0379.

1998, SATURN SL1, bonne condition, manuelle, 1 seul conducteur, antivol, 3,500\$ (nég.), 819-457-2269.

1999 SUNFIRE, 175,000 km, excellent état, 1,900\$ nég. (819)351-2661.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 605\$/mois, 1er mai, 819-771-8521.

2000 NÉON, 5 vit., 219,000km, clim., 2 000 \$ négociable. 819-664-0477.

2000 OLDSMOBILE Alero, bon état, autom., vitesse surmultipliée, clim., AM/FM/CD, cassette, servofrein, servodirection, verrouillage automat. 2.4 L., 3,495\$, 819-243-9975.

2001 MAZDA Tribute, V6, 160,000 km, rouille, 4,000 \$ 819-827-5226.

2002 KIA Rio, 5 vit., 2,500\$; 1999 TOYOTA Tercel, 5 vit., 2,500\$; 2001 KIA Sportage, 4X4, 5 vit., 3,400\$. Nouvellement certifiées 613-818-0686

GalipeauAuto.ca - (819)643-0238 Déménagé au 415 Boul. Maloney O.

**704 AUTOMOBILES**

Une photo pour 2 \$ ? Informez-vous, 613-562-0222

\* Certaines conditions s'appliquent

2000 CAVALIER, clim., 131,000 km, 2,899\$, Auto J.C. 819-986-2223.

2000 HONDA Civic SE, 5 vit., 156,000 km, clim., très bien entretenue, aucune rouille, 5,800\$. (819)682-8079.

2003 Ford F350, 4x4

Roues doubles, cabine allongée, moteur diesel, 7.3 litres, pelle à neige de 8 pieds 1/2, attache-remorque, automatique, tout équipé, (M8004A), 182 882 km.

Faites-nous une offre! SPÉCIAL 22 995\$ (+ taxes)

Acheteur en gros, veuillez-vous s'abstenir.

375, boul. Maloney Ouest Gatineau

819 669-0111 Appel sans frais: 1-888-669-0111

2000 INFINITI I30 Touring, 79,800 km, cuir, noir/noir, tout équipé, pas d'hiver, 11,800\$, 819-318-0005

2001, CHRYSLER, Néon, état A1, manuelle, clim., démarreur, garantie 1 an, 4 pneus, 5,500\$ (nég.), 819-457-2269.

2001 GRAND AM SE, 4 portes, 115,000 km, 4,500\$, 819-360-1804.

2001 NISSAN Altima, 4 portes, tout équipée, 165,000 km, 6,500\$, 819-665-6688. AUTO LAPÈCHE.

2001 SATURN SC2, 123,000 km, 5,999\$, Auto J.C. 819-986-2223.

2002 CAMRY, automat., 207,000 km, propre, 7,500 \$, 819-775-9627

2002 FOCUS, 104,000 km, 6,495\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2002 FORD Focus, familiale, 4 cyl., automat., tout équipée, 4 500\$ nég., garantie, pneus neufs, vérificateur SAAQ, 819-665-6688.

2002 KIA Rio, 91,000 km, 3,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2002 KIA Rio, automat., 5 portes, très bonne condition 3 300\$ nég. 819-665-6688. AUTO LAPÈCHE

2002 PONTIAC Sunfire, 4 cyl. automat., 2 portes, 118,000 km, 4,300\$ nég., 819-665-6688. AUTO LAPÈCHE

2002 Taurus SEL, 119,000 km, 4,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2003 CAVALIER, 166,000 km, 3,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2003 CAVALIER, automat., 80,000km, 4,699\$, Auto J.C. 819-986-2223.

2003 CENTURY, 122,000 km, 5,495\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2003 ION, 64,000 km, automat., 6,999\$, Auto J.C. 819-986-2223.

2003 PROTEGE, 102,000 km, 7,495\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2003 SPECTRA, 144,000 km, 3,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2003 SPECTRA, 43,000km, 5,499\$, Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223.

2003 SUNFIRE GT, 43,000km, 6,999\$, Auto J.C. 819-986-2223.

2003 Taurus SW, 134,000 km, 5,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2003 TOYOTA Corolla CE, 131,000 km, 7,900\$. 819-281-9571.

2003 Venture 125,000 km, 6,000\$ 1998 Sunfire 145,000km, 2,000\$ 819-243-7595, 613-282-3225

2004 Accent GSI, 72,000 km, 7,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2004 ACURA EL Touring, 98,000 km, 14,500 \$, nég., bon état 819-956-1851.

2004 DODGE Grand Caravan, édition anniversaire, tout équipée, 8,900\$, (819)243-0779 ou (613)808-0345.

2004 Dodge SX2, 18,000 km, 8,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2004 ELANTRA, 56,000 km, 5 vit., 5,999\$, Auto J.C. 819-986-2223.

2004 ESCAPE, 72,000 km, 11,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2004 HONDA SI, 46,000 km, tout équipée, 14,300\$. (819)643-9510

2004 KIA Rio RS, 82,000 km, 4,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

PLUS DE 150 AU CHOIX

**PRINCIPALE AUTOMOBILE**

2002 Trailblazer LS 4x4, équipé, 130 000 km (6066)... **10 895\$**

2005 Mazda B300 Manuelle, cabine allongée, climatiseur, 56 000 km (6059)..... **13 495\$**

2004 Chev. Cavalier Auto., climatiseur, 2 portes, 96 000 km (6060)..... **6 995\$**

2004 Toyota Echo Auto., 4 portes, 72 000 km (6062)..... **8 995\$**

2004 Matrix Manuelle, climatiseur, 94 000 km (6064)..... **10 695\$**

2004 Nissan Quest Tout équipé, DVD, 62 000 km (6061)..... **15 995\$**

2003 Nissan Xterra 4x4 Auto., équipé, 140 000 km (6065)..... **10 995\$**

2004 Toyota Echo Hatchback, clim., manuelle, 70 000 km (6030)..... **8 795\$**

2002 Honda Civic LXG Tout équipé, manuelle, 95 000 km (5568)..... **8 895\$**

2003 Dodge Dakota 4x4 Quad-cab, auto., équipé, 75 000 km (5860)... **16 995\$**

2001 Mazda Protégé ES Mags, toit, auto., 92 000 km (6048A) ..... **6 995\$**

2003 Pontiac Grand Am Se Équipé, toit, auto., 80 000 km (5709)..... **7 995\$**

(\* À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

1895 St-Louis, Gatineau Achat - Vente - Location **819 568-AUTO** 2 8 8 6

www.automobileprincipale.com

**708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES**

1995 F350, 7.3L, diesel, turbo, 2X6, 4 portes, 220,000 km, 8,000\$, proprio mécanicien, 819-743-9986.

2000 GMC Sierra, Extra cab, 274,000km, 5,600\$, 819-455-2663, 613-296-5505

2004 B3000, Club cab, 79,000 km, 10,999\$, Auto J.C. 819-986-2223.

2005 ESCAPE XLS, 70,000km, 11,999\$, Auto J.C. 819-986-2223.

2005 FORD F-150, 76,000 km, automat., 15,595\$, 819-663-4293.

2006 F-150 XLT, cabine régulière, boîte 8 pi., 32,000 km, comme neuf, 19,400 \$, 819-827-5840.

BALANCE de location, 5 mois gratuits, 2006 Sierra 4X4, 819-503-1402

Une photo pour 2 \$ ? Informez-vous, 613-562-0222

\* Certaines conditions s'appliquent

**710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4**

**714 VÉHICULES DEMANDÉS**

0.00 \$ - 10 000 \$  
Evaluation et achat rapide.  
**Meilleurs prix assurés, 7 jours.**  
819-328-6757



\$0.00 à \$100,000.00

**\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$**

Achetons autos accidentées  
ou pour pièces 819-827-1427



\$100.00 à \$10,000. Achetons autos,  
camions accidentés ou non et métal  
au poids de tout genre. 819-770-7777.

350 \$ ET +, autos, camions et  
roulottes demandés. 819-955-7066.

**819-568-4116 - Achetons Comptant**  
Tous modèles - Toutes marques.  
Accidentés ou pas. Remorquage incl.



ACHETONS automobiles de 1920 à  
2005, \$\$\$ maximum. Appelez Bob au:  
819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux au  
poids pour ferraille. Les Entreprises  
Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille.  
Entreprise de récupération.  
C. Sigouin, 819-663-6768.

**716 PIÈCES ET ACCESSOIRES**

BOÎTE DE CAMION, très propre, 6,6  
pi. 819-712-3819 ou 819-827-5253

**718 MOTOCYCLETTES**

1983 YAMAHA Venture royale, 1,200  
cc + remorque, 3,800\$, 819-827-5253

1990 Harley Davidson 883/1200,  
3,800\$ 613-234-6076, 819-319-6076

2000 KAWAS, vulcan nomade 1,500  
cc avec remorque, beaucoup d'extra  
(819)671-6489 ou (819)664-7204

2005 YAMAHA Roadstar 1,700 cc,  
6,000km, 15,000\$ nég. 819-985-3073

2006 HARLEY Davidson FLHAS Road  
King custom, jamais sortie, 32 km,  
22,000\$ (nég.) Michel 819-918-4519.

**720 MOTORISÉS, ROULOTTES**

1988 BONAIR 31' (roulotte), a tou-  
jours été dans parc de roulottes, très  
propre. Doit vendre. 4,250\$ nég.  
819-663-3942.

2004 FIFTH Wheel Prowler, 29 pi,  
comme neuve, possibilité de terrain  
avec vue sur l'eau, 819-665-2255

2004 MOTORISÉ 36pi. Condor Work-  
horse, annexes, bas km., 3 ans gar-  
rantie, 89,000\$ nég. Yan, en soirée,  
819-281-3040.

2005 FOUR WINDS, 25' (25 F Lite),  
tout équipé, 17,000\$. (819)457-2843.

2005 HYBRIDE, C-19, 2,800 lbs, très  
propre, 16,500 \$. (819)827-5840

**720 MOTORISÉS, ROULOTTES**

2005 VICKING tente-roulotte, couche  
8 personnes, 6,800\$. 819-360-7202.

2006 ROULOTTE, 26 pi, tout équipée,  
comme neuve, utilisée 1 an seule-  
ment, 18,900\$ nég., (819)281-6091.

2007 ECO Dutchmen, 16 pieds, toute  
équipée, clim., 16,500\$, 819-827-5752

2007 TENTE roulotte Coachman Clip-  
per, modèle 127, 16 pi, tout équipée,  
comme neuve, 7,500\$, (819)683-2411

MOTORISÉ, 27 pi., 6 personnes, bon  
état, classe C, 17,500\$, (819)893-0911

**722 REMORQUES**

1999 CARGO Mate, Goose Neck, 24  
pi, isolée, clim., très bon état, 8,500\$  
nég. (819)665-6688

REMORQUE, 6x10, côté de 2 pieds,  
avec rampe, 750\$, (819)663-7175

**724 VÉHICULES TOUT TERRAIN**

1985 YAMAHA, 4 roues, 200 cc, 800\$  
(819)455-2708

1991 HONDA 300, 2x4, comme neuf,  
2,500\$ nég., (819)663-5236.

2000 HONDA Foreman 450, très bon  
état, 6,500 km, 4,500\$ (819)663-8620

2002 YAMAHA Kodiak, 400 c.c., 1325  
km, bon état, 5,995\$, (819)456-3218



Une photo pour 2 \$ ?  
Informez-vous,  
613-562-0222

\* Certaines conditions s'appliquent

**726 MOTONEIGES**

2003 ARCTIC CAT ZR900, verte;  
2004 Saber Cat 700, noir et rouge;  
Spécial: 8,000\$ pour les 2.  
Jacques au 613-769-6946 (cell.).

**728 NAUTIQUE**

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE  
BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou  
1-800-900-3682.

PONTON 20', Princecraft 2004, mo-  
teur 40 c.v., 25 000 \$. 819-776-4146.

TOITS DE BATEAU MARC  
819-775-6835  
toits et toiles sur mesure

**730 MACHINERIE,  
CAMIONS LOURDS**

1987 FORD 1710, tracteur 4x4, avec  
chargeur, 9,000\$, (819)827-9375.

1998 FORD, camion 10 roues dom-  
peur, vérification mécanique faite  
jusqu'en 2009, vendu avec "VR" région  
07, 45,000\$. (819)827-2128.

**AVIS DE DÉCÈS**

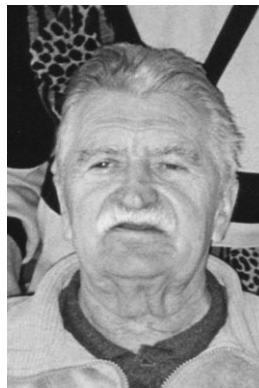
**CÉCILE RENAUD**  
née Coupal

est décédée à Ottawa le 5 avril  
2008 à l'âge de 86 ans. Elle  
était la fille de feu Wilfrid Coupal  
et de feu Germaine Grothé, la  
tendre épouse de feu  
Emmanuel Renaud, fondateur  
de l'Imprimerie Renaud. Elle  
était la mère bien-aimée de  
Michèle (Raymond), Jean,  
Pierre (Hélène), Emmanuel  
(Cathy), Claude (Julie), Mireille  
(Perry) et grand-maman de plu-  
sieurs petits-enfants et arrière  
petits-enfants. Elle était la soeur  
chérie de feu Marcel (Alice) et  
de feu René (Pauline), de feu  
Aimée, ainsi que de Mireille et  
Louise (feu Roland) et la belle-  
soeur de Pauline (Paul).

La famille tient à offrir sa pro-  
fonde gratitude à Loraine, au Dr  
André Gauthier, Dr Guy Génier  
du CSLD Montfort ainsi qu'au  
personnel de la Pineriaie du  
CSLD Montfort et le personnel  
des soins intensifs à l'Hôpital  
Montfort pour les soins prodigés  
de façon remarquable à  
notre chère maman/soeur.

Une messe commémorative en  
présence des cendres sera cé-  
lébrée le mercredi 9 avril à 11h  
en la paroisse Marie-Médiatrice,  
1-344 avenue Cyr, Ottawa, sec-  
teur Vanier. La famille recevra  
les condoléances à l'église  
même à compter de 10h15

Pour ceux et celles qui le dési-  
rent, des dons à la Fondation de  
l'Hôpital Montfort seraient ap-  
préciés. Pour de plus amples  
renseignements, veuillez com-  
muniquez avec **LA MAISON  
FUNÉRAIRE RACINE  
ROBERT ET GAUTHIER** au  
613-241-3680.

**AVIS DE DÉCÈS**

**MONSIEUR ÉMILE ROY**

de Hawkesbury, est décédé le  
vendredi 4 avril 2008 à l'âge de  
88 ans. Tendre époux de  
Murielle Senecal Roy; fils de feu  
Victor Roy et de feu Dora  
Anne (Brian Harris) de St-  
George, Roger de Gatineau,  
Gilles (Sharon Fancy) de  
Ottawa; grand papa adoré de  
Kevin (Mandy), Kyle (Jenny),  
Cody, Colin, Sophie, Jason,  
Clayton, Curtis; arrière-grand-  
papa de Molly, Ella, Christina et  
Ryan; frère de: Jeannette Vallée  
du Nouveau-Brunswick.  
Prédécedé par un frère  
Raymond, et deux soeurs  
Simone, Georgine. Lui survivent  
également plusieurs cousins,  
cousines, neveux, nièces et  
amis.

La famille invite parents et amis  
au **SALON FUNÉRAIRE  
BERTHIAUME LTÉE** 416, rue  
McGill, Hawkesbury, Ontario  
(877) 632-8511, le mardi 8 avril  
2008 de 19h à 22h, le mercredi  
9 avril 2008 à compter de 11h.  
Les obsèques auront lieu en  
l'Église St-Dominique de  
Hawkesbury le mercredi 9 avril  
2008 à 14h. Inhumation au ci-  
metière St-Alphonse à  
Hawkesbury, Ontario

Pour ceux qui le désirent des  
dons à la Canadian National  
Institute for the Blind, Eastern  
Counties, 222 Pitt St., Cornwall,  
Ontario, K6J 3P6 seraient ap-  
préciés.

Pour offrir vos condoléances  
par télécopieur, composez le  
(613) 632-1065 ou visitez notre  
site Internet [www.salonfunerai-berthiaume.com](http://www.salonfunerai-berthiaume.com)

**AVIS DE DÉCÈS**

**M PALMA NADON**

De Gracefield, est décédé le 05 avril 2008 au Foyer d'accueil de Gracefield, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux de feu Marie-Reine Rondeau, le fils de feu Narcisse Nadon et de feu Théodora Lafond. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Madeleine Saumure) de Gracefield, Suzanne (Michel Gauthier) de Bois-Franc, Monique (Claude-Léo Hudon), Maurice tous deux de Gatineau, François de Gracefield, Pauline (Roger Morin) de Maniwaki, Sylvie (Jean Larivière), Robert (Marie-France Nantel) et Andrée (Pierre Ouellet) tous trois de Gatineau; 1 nièce spéciale Mireille Rondeau de Déleage; 20 petits-enfants; 15 arrière-petits-enfant; sa soeur Alice (feu Edmond Rochon); ses belles-soeurs: Gertrude Rondeau (feu Raymond Matthieu), Thérèse Rondeau (feu Jean-Paul Lafrenière) et Liliane (feu Camil Rondeau); son beau-frère Daniel Rondeau (Ninette Barbe) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères et soeurs: Hector, Wilfrid, Emile, Jeannette, Florence et Berthe. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY** 46 St-Joseph Gracefield. Téléphone 819-463-2999, télécopieur 819-449-7437. Le service religieux aura lieu le mardi 8 avril 2008 à 11h en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la fondation du foyer d'accueil de Gracefield ou la Maison Padre Pio ou le mouvement Albatros seraient appréciés. Heures de visites: lundi 7 avril 2008 de 14h à 17h, 19h à 22h et le mardi à compter de 9h.

**LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT**

103, boul. des Allumettières, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



**MADAME ANTONIA TANGUAY**

décédée le mardi 1er avril 2008. Prédécedée par ses parents: Aimée Tanguay et Marie-Anne Labonté, son époux, Pierre Nobert, un fils, André: deux soeurs: Jeanne et Angélique, elle laisse dans le deuil son ami de coeur, Gérard Racine, son fils, Alain; ses filles: Lise, Agathe, Irène (Jacques Forget), Diane, Sylvie et Yda (Jean Pageau); quinze petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Elle laisse également un frère, Robert et deux soeurs: Blanche et Rita.

**VISITES:** il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

**SERVICE RELIGIEUX:** aura lieu le mercredi 9 avril à 11 heures en l'église St-Dominique, 2551 rue St-Dominique, Jonquières, Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances dès 10h30.

**DONS:** à la Fondation du CSSS de Gatineau a/s Résidence Foyer du Bonheur, 116 boul. Lionel-Émond, Gatineau, Québec, J8Y 1W7, seraient appréciés.

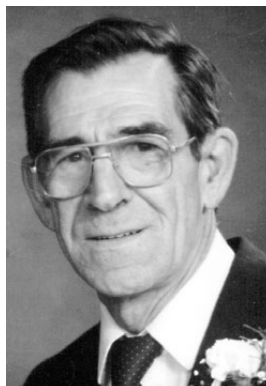
Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 819-771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur 819-771-7066, par courriel à [slegaultmf@bellnet.ca](mailto:slegaultmf@bellnet.ca) ou consulter les avis de décès au [www.avisdedeces.ca](http://www.avisdedeces.ca)

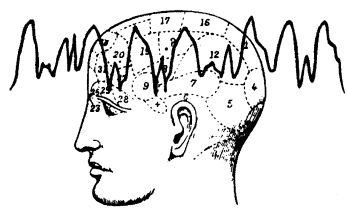
**EN MÉMOIRE DE**

**7 avril 1990  
JEANNETTE L'ÉCUYER**  
(née Robert)

Chers parents, vous resterez toujours dans nos pensées et dans nos coeurs. Papa, maman, de là-haut veillez sur nous. On vous aime.  
Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.



**10 janvier 1997  
LOUIS L'ÉCUYER**



**La recherche:**  
le nerf de la guerre  
contre l'épilepsie

- Au Canada, plus de 300 000 personnes sont atteintes d'épilepsie.
- 14 000 nouveaux cas s'ajoutent chaque année.
- Dans la plupart des cas, on n'en connaît pas la cause.

La recherche peut nous aider à trouver un jour un remède à l'épilepsie. Agissez dès aujourd'hui.



**ÉPILEPSIE CANADA**

**1 877 734-0873**

**[www.epilepsy.ca](http://www.epilepsy.ca)**

**LA FAMILLE IPPERSIEL**  
a le regret de vous faire part du décès de



**MADAME NICOLE IPPERSIEL**  
(née Laporte)

décédée le 4 avril 2008 au C.H. de Gatineau, à l'âge de 58 ans. Elle était la fille de Lionel Laporte et de feu Florence Mousseau. Elle était l'épouse de feu Jean Ippersiel. Outre son père, elle laisse dans le deuil deux fils: Marc (Chantal Roy) et Denis (Christine Loranger); ses trois petits trésors: Marie-Ève, Marie-Pier et Joa-Lee; 4 sœurs: Claudette, Helen, Linda (Thomas Donnelly), Vivianne (Fernand Gravelle); 3 frères: Brian (Lynne Goetz), Robert (Betty Sparling) et Jean; plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces et de nombreux amis.

Nous tenons à remercier les êtres exceptionnels qui l'ont supportée et accompagnée sans relâche à l'hôpital au cours des trois dernières semaines. Votre présence nous a réconfortés. Elle était une femme d'une remarquable générosité, qui s'oubliait pour les autres. Elle ne sera jamais oubliée.

Service religieux: Le 11 avril 2008 à 14h, en l'église Notre-Dame-De-La Guadeloupe situé au 30, rue St-Onge à Gatineau (secteur Hull). Les messages de sympathies peuvent être acheminés par courriel à dippersiel@yahoo.ca

Dons: à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.

Direction, **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Pour renseignements: 819-568-2425

**LA FAMILLE MALO**  
a le regret de vous annoncer le décès de



**MME MARIETTE MALO**  
(née Lacroix)

décédée le 3 avril 2008, à l'âge de 69 ans. Elle était la fille de feu Emile Lacroix et de feu Albertine Gagnon et l'épouse bien-aimée de Viateur Malo. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Anne-Marie Corbeil), André (Gaynor Malo) et Serge (Martine Clermont); ses petits-enfants: Sadie-Renée, Chanté-Elizabeth, Michelle, Stéphanie, Sébastien, Charles-Arthur, Catherine et Maxime; ses sœurs: Thérèse, Bibiane, Jeanne-Mance, Suzanne (Michel Brisebois); ses frères: Henri (feu Bertha), Robert (Thérèse), Yvon (Denise), Rémi (Edna), Jean-Jacques, Denis (Lucienne) et Richard (Gilberte) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Georgette (Tony). Elle repose au:

**FUNÉRARUM BEAUCHAMP**  
Réseau Dignité  
47 Denise Friend  
Gatineau (Aylmer)  
819-684-1155

Visites: le mardi 8 avril 2008 de 14h à 17h et de 19h à 21h ainsi que mercredi à compter de 10h.

Funérailles: le mercredi 9 avril 2008 à 11h, en l'église St-Paul, 61 rue du Couvent, secteur Aylmer.

La famille désire remercier le personnel du CLSC d'Aylmer. Vous pouvez envoyer vos messages de sympathie au: [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com)

**9<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**



**YVETTE GODIN**  
7 avril 1999

Chère mère et grand-maman bien-aimée, neuf ans aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

La famille Godin

**EN MÉMOIRE DE**



**MME LISE LECLERC**  
(née Fortin)

Depuis ton départ en 1993, le souvenir de ton visage, de ton sourire et de ta voix sont toujours demeurés présents dans nos coeurs et dans nos pensées. Tu nous manques beaucoup, mais en même temps, nous savons que toi et papa veillez sur nous. Tes valeurs sont restées une source d'inspiration pour chacun de nous. Maman, tu es notre ange, garde-nous sur le bon chemin

Tes filles et petits-enfants;  
Manon, Julie et Johanne ainsi que Benoit, Stéphanie, Élodie, Rébecca et Jade

**10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**



**ROLLANDE LAFRANCE**  
(née Bernier)

Décédée le 7 avril 1998,

À la douce mémoire d'une femme si exceptionnelle. Elle était une épouse, mère, grand-mère et arrière-grand-mère qui ne pensait jamais à elle pour ne donner qu'aux autres. Après dix ans ton souvenir est toujours présent, bien sûr tu n'es plus là physiquement, mais dans nos coeurs ton souvenir restera. Nous t'aimons et pensons toujours à toi.

Ton époux Gérard, tes fils Michel (Nathalie), Jean-Guy et Jocelyn (Pierrot), tes petits-enfants et arrière-petits-enfants.

**25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**



**FERNANDE ST-AMOUR**  
(née Arvaisis)

Déjà 25 ans en ce 7 avril, que tu nous as quittés pour un voyage sans retour. Chère maman, notre coeur est brisé depuis cette journée. Cependant, nous tenons à te dire que nous ne t'oublierons jamais et t'aimerons pour toujours.

Tes enfants: André, Yvon, Jean-Yves, Jocelyne et Ginette

**EN MÉMOIRE DE**

**JULIE PAQUETTE**

À la douce mémoire de Julie, décédée le 7 avril 2003. En ce 5<sup>e</sup> anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Suzanne, sa soeur.

**LeDroit**

offre ses  
condoléances aux  
familles éprouvées  
par la perte d'un  
être cher.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

P.L.

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyablement vrai.  
Publication sur demande.

M.A

**SIXIÈME MÉDAILLE D'OR**



PHOTO DE COURTOISIE

L'équipe féminine de volley-ball intermédiaire de l'école de Bourget poursuit une belle progression cette saison, ayant récemment remporté une sixième médaille d'or en huit tournois. L'équipe dirigée par l'entraîneur Mario Lortie a encore quatre autres tournois à son calendrier: ceux de Gatineau, d'Embrun, de Casselman, en plus du tournoi franco-ontarien qui aura lieu du 2 au 4 mai à North Bay. Les membres de l'équipe sont: la capitaine Josée-Anne Wright-Russel, Véronique LeBlanc, Pascale Boucher, Milaine Jobin, Mélissa Brazeau, Morgan Hurtubise, Julie Lepage, Hannah Carpenter et Julie Lepage.

**L'ARGENT AU COLLÈGE ST-ALEXANDRE**



PHOTO DE COURTOISIE

L'équipe de soccer benjamin AA du Collège St-Alexandre a récemment remporté la médaille d'argent des championnats provinciaux scolaires disputés à Rimouski. Après quatre victoires consécutives, l'équipe du Collège s'est inclinée en finale contre l'école Georges-Vanier de Laval par le score de 3-1. Les membres de l'équipe, de gauche à droite, rangée du haut: Jonathan Vallée, Andrew Smith-Grégoire, Guillaume Charron, Samuel Beaulieu, l'entraîneur adjoint Jérémie Paquet, Étienne Bonneville et l'entraîneur-chef Yves Marois, rangée du bas: Christophe Bouchard, Bila Dickoreyraud, Jean-Christophe Pelletier et Antoine Beauchemin. Absent: Charles-Étienne Godbout.

**LA COUPE McDONALD AUX REMPARTS**



PHOTO DE COURTOISIE

Les Remparts novice B de Gatineau ont remporté la coupe McDonald's grâce à une victoire de 2-1 en prolongation contre les Seigneurs de la Petite-Nation en finale des championnats régionaux simple lettre, le but de la victoire étant réussi par Éric Langevin. Pour les Remparts, il s'agissait d'un troisième titre cette saison, après les bannières remportées aux tournois de Buckingham et de Gatineau. Les membres de l'équipe sont (dans le désordre sur la photo): Zacary Paradis, Brandon Fournier, Alex Charbonneau, Philippe Thériault, Nicolas Girard, Gabriel Fournier, Mikael Lévesque, Jocelyn Larocque, Dylan Parent-Drouin, Benjamin Boulanger, Éric Langevin, Charles Moncion, Xavier Dagenais-Chabot, Félix Boudreau, Kevin Paquette et Mathieu Gagnon, ainsi que les entraîneurs Jean-Marc Leblanc, François Drouin, Luc Boudreau et Éric Brassard, et la gérante Rachel Paradis.

**L'Action D'Étève**  
C'EST BON POUR LE MORAL!  
Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais  
568-0747  
benevole@nfc.ca

## Premier titre en huit ans en hockey luge

## Le Canada champion du monde

MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

Une quinzaine d'heures plus tard, Jean Labonté était toujours sur le coup de l'émotion. Ses coéquipiers aussi.

Le Canada a remporté le championnat du monde de hockey luge pour la première fois en huit ans, samedi soir, à Malborough, au Massachusetts. Un but de Greg Westlake avec neuf secondes à écouler en temps réglementaire a permis de défaire la Norvège 3-2.

«Une victoire in extremis. Ce fut une fin un peu dur sur le cœur», a avoué Labonté, hier, avant de reprendre la route vers la maison.

L'Aylmerois de 38 ans vient de compléter sa première saison à titre de capitaine de l'équipe canadienne. L'objectif était clair.

«On ne visait rien de moins que le titre mondial», a rappelé Labonté.

Le Canada avait remporté l'or une dernière fois à ce rendez-vous en 2000. Après des années de vache maigre, il a rebondi à Turin en 2006 en terminant premier aux Jeux paralympiques. L'an dernier, il a gagné le tournoi des Quatre nations.

## Mission accomplie

Il était le favori en se présentant au championnat du monde.

«Nous avons atteint tous nos objectifs. Nous voulions termi-

ner le tournoi à la ronde avec une fiche parfaite et puis gagner en finale.»

## La frousse

Le Canada a toutefois eu la frousse dans cette rencontre ultime contre la Norvège. Son meilleur joueur, Billy Bridges, a été expulsé à la suite d'une altercation. «Bridges est un des trois meilleurs joueurs au monde, sinon le meilleur, a rappelé Labonté. Dans le passé, son absence nous aurait jetés à terre. Cette fois-ci, nous avons refusé de nous laisser abattre. Nous avons beaucoup de profondeur. Ça, et nous avons été capables de jouer sans lui à quelques reprises cet hiver.»

Jean Labonté n'a pas été le seul joueur de la région à aider le Canada à reprendre le titre mondial. Les attaquants Hervé Lord, d'Ottawa, et Marc Dorion, de Bourget, étaient également de l'aventure.

Dorion, 20 ans, a marqué deux buts, dont un en infériorité numérique, dans le tournoi. Sa présence au Massachusetts était incertaine avant le départ de l'équipe.

«Il s'est blessé sérieusement à une épaule il y a un mois et demi. Il a toutefois connu un très bon tournoi. Il excelle dans les deux sens de la patinoire, surtout en défensive. Il a obtenu beaucoup de temps de glace en infériorité numérique», a racon-

té Labonté.

La plus récente victoire de la formation canadienne ne passera pas sous silence.

Une équipe du réseau CTV suit ses activités depuis l'été dernier afin de réaliser un documentaire autant avec une saveur sportive qu'humaine sur ces athlètes qui souffrent d'un handicap physique. Labonté, qui a dû se faire amputer une partie de sa jambe gauche à la suite d'un cancer, fait partie du lot des joueurs qui ont passé les derniers mois à livrer leur témoignage.

«Ils (réalisateurs) ne pouvaient pas obtenir un meilleur scénario qu'une victoire canadienne», a souligné ce concepteur de logiciels chez Alcatel.

## Finale de l'Omnium Sony Ericsson

## Davydenko s'impose contre Nadal



Nikolai Davydenko est fou de joie après avoir défait Rafaël Nadal en finale du tournoi Sony Ericsson, hier, en Floride.

KEY BISCAINE, FLORIDE — Nikolai Davydenko a défit Rafaël Nadal 6-4 et 6-2, hier, devenant ainsi le premier Russe à triompher à l'Omnium Sony Ericsson.

Il s'agit du premier titre de Davydenko cette année, lui qui joue sous l'ombrage d'une enquête de l'ATP reliée à des mises importantes sur un match qu'il a perdu en Pologne au mois d'août 2007.

Lors du match en question, il s'est retiré au troisième set, invoquant une blessure au pied. Il continue de dire qu'il n'a rien fait de suspect, et accuse depuis des mois l'ATP de faire traîner le dossier en longueur.

## Pas de doutes

Il n'y avait pas de doute sur ses efforts contre Nadal: il l'a brisé à zéro pour prendre l'avance de façon permanente au premier set, puis il n'a perdu que deux de ses 19 points au service en deuxième manche.

Classé quatrième mondial, Davydenko a conclu le match avec un coup droit gagnant.

Davydenko avait éliminé Andy Roddick en demi-finales. Le Russe a changé de modèle de raquette avant le tournoi, et il a utilisé la même au fil de six rencontres.

«Je n'ai que celle-là, a confié Davydenko. C'est surprenant que je n'aie pas cassé de corde. Je vais toujours conserver cette raquette.»

Aidé par des services atteignant 212 km-h, Davydenko a remporté cinq fois son service à zéro. Il n'a commis que 12 fautes directes.

Ses frappes dynamiques en coins de terrain ont souvent forcé l'Espagnol à frapper la balle en retard, et il a aussi obtenu 17 points au filet.

«Il joue du tennis incroyable, a dit le numéro deux Nadal. Je ne pouvais rien faire contre son niveau de jeu.»

Davydenko montre maintenant un dossier de 12-3 lors de finales ATP. Son gain lui rapporte la somme de 590 000 \$, contre 295 675 \$ pour Nadal.

ASSOCIATED PRESS

## Grand chelem de Thomas

## Les Blue Jays complètent leur balayage des Red Sox

TORONTO — Frank Thomas a cogné un 11<sup>e</sup> grand chelem en carrière, hier, pour aider les Blue Jays de Toronto à battre les Red Sox de Boston 7-4, pour ainsi compléter un balayage de la série de trois matches. Thomas a conclu la série avec une fiche de quatre en 12 et huit points produits. Vernon Wells a ajouté un circuit de deux points pour les vainqueurs. Josh Beckett (0-1) a permis cinq points, trois coups sûrs et quatre buts sur balles en quatre manches et deux tiers. Il a retiré six frappeurs au bâton. Roy Halladay (1-1) a donné

quatre points et huit coups sûrs en huit manches, avec six retraits au bâton et un seul but sur balles. Il a alloué des circuits en solo à J.D. Drew, Jacoby Ellsbury et Jason Varitek. Jeremy Accardo a récolté son troisième sauvetage en autant d'occasions.

## Royals 3, Twins 1

À Minneapolis, Brett Tomko a lancé cinq manches sans accorder de points et Alex Gordon a frappé un simple de deux points, dimanche, pour conduire les Royals de Kansas City à une victoire de 3-1 contre les Twins du

Minnesota. Les Royals ont terminé leur voyage de six matches contre Détroit et Minnesota avec une fiche de quatre victoires et deux revers, leur meilleur départ depuis 2004. L'an dernier, ils ont terminé seulement trois voyages avec une fiche gagnante. À son premier départ de la saison, Tomko (1-0) a alloué six coups sûrs, retiré trois frappeurs sur des prises et accordé un but sur balles. Joakim Soria a retiré les trois frappeurs des Twins lors de la neuvième manche, pour récolter son troisième sauvetage. Les Twins ont

produit leur seul point à l'aide du deuxième circuit en autant de match de Justin Morneau. Boof Bonser (0-2) a alloué trois points et huit coups sûrs en sept manches pour les Twins, qui complètent leur premier séjour à domicile avec un dossier de 3-4.

## Padres 3, Dodgers 2

À San Diego, le releveur numéro un dans l'histoire du baseball majeur, Trevor Hoffman, a subi une deuxième défaite en trois matches, hier, alors que les Padres de San Diego se sont inclinés face aux Dodgers de Los

Angeles par la marque de 3-2. Hoffman (0-2), qui compte 526 sauvetages en carrière, a permis le simple d'un point de Chin-Lung Hu en neuvième, qui rompt une égalité de 2-2. Il avait également bousillé une avance mardi, contre les Astros de Houston. Sa moyenne de points mérités s'élève à 12,27 jusqu'ici. Le simple de Hu a fait marquer Russell Martin, qui a débuté la neuvième avec un simple, avant de se rendre au deuxième sur un roulant à l'avant-champ.

LA PRESSE CANADIENNE  
ET ASSOCIATED PRESS

À son premier départ chez les professionnels

# Aumont en met plein la vue

Le Gatinois Philippe Aumont a commencé sa carrière professionnelle sur les chapeaux de roue samedi.

À son premier départ avec les Timber Rattlers du Wisconsin, le club école de niveau A fort des Mariners de Seattle, le droitier de 18 ans a dominé les frappeurs des River Bandits de Quad City, en Iowa, à qui il n'a concédé aucun coup sûr en quatre manches de travail dans une victoire de 2-0.

Le choix de première ronde des Mariners l'été dernier (11<sup>e</sup> au total) n'a vu que deux coureurs atteindre les sentiers contre lui, le premier par le biais d'une erreur et le second quand il a accordé son seul but sur balles de la journée. Il a en contrepartie réussi quatre retraits sur des prises.

«Mes tirs fonctionnaient tous aujourd'hui», a dit Aumont à mlb.com après cette première sortie.

«Je me sentais bien à lancer autant la rapide que la tombante et la glissante.»

## Des papillons dans l'estomac

Aumont a avoué après coup qu'il était nerveux avant de monter sur le monticule pour la première fois en tant que professionnel.

«J'avais des papillons dans l'estomac avant la partie, mais une fois sur la butte, j'ai pu relaxer et je me suis amusé... Le



LE DROIT, archives

Philippe Aumont, au camp d'entraînement des Mariners de Seattle, de la Ligue américaine de baseball, quelques jours avant d'être cédé aux Timber Rattlers du Wisconsin, leur équipe filiale de calibre A fort.

fait d'avoir participé à la Coupe du monde (en novembre dernier à Taiwan) m'a aidé à me préparer, j'y ai affronté plusieurs frappeurs de niveau AA et AAA, donc j'avais confiance que je pourrais bien faire ici», a ajouté Aumont.

Les Mariners n'ont pas l'intention de brûler les étapes avec leur espoir de 6' 7" qui lance des rapides à 95 milles à l'heure. Ils vont limiter le nombre de tirs qu'il va effectuer à chaque sortie et il est même question qu'il lance en relève à l'occasion.

Ce qui n'empêche pas le principal intéressé d'espérer être en

mesure de gravir les échelons le plus rapidement possible. «J'espère qu'ils vont me faire monter de niveau à un moment donné. Je dois juste continuer à travailler fort et m'améliorer à chaque sortie», a-t-il indiqué.

## Bédard : départ repoussé

Par ailleurs, l'autre lanceur francophone de l'organisation des Mariners, Érik Bédard, a raté son rendez-vous avec son ancien club, les Orioles de Baltimore, hier.

Le gaucher de Navan devait obtenir un premier départ contre le club qui l'a échangé

contre cinq joueurs en février dernier, mais un malaise à une hanche a incité les Mariners à repousser son prochain départ de deux jours, soit mardi à Tampa Bay contre les Rays.

Bédard avait déjà eu le même genre d'inflammation à la hanche en 2001, quand il lançait au niveau A.

«C'est pas mal moins pire que cette fois-là, mais quand je me

suis levé samedi, je ne me sentais pas bien et la première chose que j'ai pensée, c'est que je ne pourrais pas lancer. Ça va mieux maintenant et je sens que je vais être correct pour mardi», a-t-il dit à MLB.com.

Bédard aura une autre chance de lancer contre les Orioles à la fin du mois, alors que Baltimore visitera Seattle du 22 au 24 avril. LEDROIT

# AU JEU

Spécial  
séries éliminatoires



À LIRE DANS

## LeDroit

CYBERPRESSE.CA

DU MERCREDI 9 AVRIL

Profitez de la fièvre des séries  
en vous abonnant  
au 613 562-0555

## TREMBLAY FINIT 25<sup>e</sup> EN NOUVELLE-ZÉLANDE



SIMON GRIMMETT/TRIATHLON.ORG

Kathy Tremblay a connu un mauvais départ à la nouvelle saison de triathlon. La Gatinoise de 25 ans a terminé 25<sup>e</sup> à sa première course sur le circuit de la Coupe du monde, samedi soir, à New Plymouth, en Nouvelle-Zélande. Elle a complété l'épreuve avec un retard de près de cinq minutes sur la gagnante, l'Australienne Emma Moffatt. Tremblay tentera de se reprendre la semaine prochaine lors d'un arrêt à Ishigaki, au Japon.

## GOLF EN BREF

## Ochoa gagne le premier majeur de la saison

RANCHO MIRAGE, CALIFORNIE — Lorena Ochoa a remis la seule carte sans bogey, hier, pour remporter le Championnat Kraft Nabisco, premier tournoi majeur de la saison sur le circuit de la LPGA, par une avance de cinq coups. Ochoa, qui éprouvait auparavant toute sorte d'ennuis dans les tournois majeurs, mais qui vient de remporter les deux derniers par une avance combinée de neuf coups, a remis une carte de 67, cinq coups sous la normale, pour clore le tournoi avec un pointage cumulé de 277, 11 coups sous la normale. Elle a devancé Suzann Pettersen et Annika Sorenstam, qui ont terminé le tournoi avec un pointage cumulé de 282. Pettersen et Sorenstam ont toutes deux joué 68 (moins-4) au cours de la quatrième ronde. Ochoa a remporté trois des quatre derniers tournois du circuit de la LPGA par un total de 23 coups. Ochoa est devenue la première joueuse depuis Sorenstam en 2005 à remporter deux tournois majeurs consécutifs. Exerçant le même genre de domination que Tiger Woods exerce sur le circuit de la PGA, Ochoa pourrait bien remporter les quatre majeurs de la saison 2008.

## Wiebe l'emporte par quatre coups

PUNTA CANA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE — Mark Wiebe a ramené une carte de 67, cinq coups sous la normale, hier, pour remporter les honneurs du Championnat Cap Cana. Wiebe a terminé avec un cumulatif de 202, 14 coups sous la normale. Il a devancé Vicente Fernandez (65) par quatre coups pour remporter sa deuxième victoire en 12 tournois sur le circuit des Champions. Il avait remporté son premier titre lors du Championnat SAS. Wiebe a été le seul joueur à inscrire trois rondes en dessous de 70. Jay Haas (68) et Craig Stadler (67) ont terminé à égalité en troisième place, à 207. Denis Watson (66), Fulton Allem (68), Nick Price (67) et Scott Hoch (70) ont fini à la cinquième place à 208. Morris Hatafsky (66), Gene Jones (69) et Eduardo Romero (70) ont suivi à 209.

## Premier gain de Johnson sur le circuit de la PGA

HUMBLE, TEXAS — Johnson Wagner a ramené une carte de 71, un coup sous la normale, hier, pour remporter l'Omnium de Houston et obtenir un laissez-passer pour le tournoi des Maîtres. Le golfeur de 28 ans a terminé avec un cumulatif de 272, 16 coups sous la normale, deux coups devant Chad Campbell (72) et Geoff Ogilvy (68). Billy Mayfair et Fred Couples ont joué 66 pour finir à trois coups du gagnant. Bob Estes et Charley Hoffman ont ramené une carte de 72, pour terminer à 276, à égalité au sixième rang. Wagner a raté la coupure dans six de ses neuf derniers tournois et il était classé 193e au classement des boursiers quand il est arrivé à Houston.

ASSOCIATED PRESS

## LE DROIT AUX ESSAIS OLYMPIQUES



LA PRESSE

Chanelle Charron-Watson sera-t-elle des prochaines sélections olympiques ?

## La natation souffre en Outaouais



MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

L'avenir de la natation élite en Outaouais inquiète.

La région était représentée par sept nageurs aux essais olympiques et paralympiques qui ont pris fin hier à Montréal. À moins d'un important revirement de situation, ils ne seront pas autant la prochaine fois en 2012. Le double olympien Yannick Lupien approche de la retraite. Il a confirmé son intention de nager une autre année et c'est tout.

Quant à Chanelle Charron-Watson, elle a échoué dans ses deux tentatives pour se qualifier en vue des Jeux olympiques. Elle compte nager, mais elle poursuit en même temps des études en Droit à Québec.

Âgée de 23 ans, sera-t-elle là dans quatre ans lorsque de nouvelles sélections se pointeront ?

## Les principaux espoirs

Charron-Watson et Lupien étaient les deux principaux espoirs de l'Outaouais.

Ce qui a amené la prochaine question. Y a-t-il une relève? Y a-t-il des jeunes qui peuvent rêver de nager sur la scène internationale?

On nous dit qu'il y a Camille Bérubé une spécialiste de la nage paralympique. Son potentiel et sa détermination ont fait dire au champion paralympique Benoît Huot qu'elle serait une future vedette au pays. Mais elle n'a que 12 ans. Elle était la plus jeune nageuse aux essais.

Après elle, ce serait tout, ou presque. L'Outaouais se retrouverait dans un énorme creux de vague.

«C'est vrai, a soutenu le directeur technique de la Fédération de natation du Québec, Alain Lefebvre. Tout est à recommen-

cer à neuf.»

Comment expliquer un tel revirement? «C'est difficile à dire... Pendant plusieurs années, l'Outaouais était très fort en natation», a répondu l'entraîneur-chef du club aquatique de l'Outaouais, Robert Toupin.

L'absence d'un bassin de 50 mètres n'a pas aidé à former une nouvelle génération capable de rivaliser avec le reste du Québec, et surtout du pays. Mais elle n'est pas la seule raison.

Alain Lefebvre a une explication. Des entraîneurs d'expérience ont quitté dans la dernière décennie, tout comme des nageurs. Le vide n'a jamais été réellement comblé. Il y a eu un jeu de chaise musicale au poste d'entraîneur chez les différents clubs. «Il n'y a pas eu de stabilité», a noté Lefebvre.

## D'autres raisons

D'autres gens rencontrés à Montréal durant la dernière saison aux essais montrent du doigt des guerres intestines qui ont secoué des clubs gatinois. Des chicanes de parents et de dirigeants sur l'orientation à prendre en Outaouais.

On aurait favorisé le volet récréatif au lieu du compétitif. Et aujourd'hui, on se retrouverait sans une véritable relève. Il y a quelques jeunes nageurs qui se distinguent au niveau provincial, mais ce serait tout.

«J'espère qu'on pourra redresser la situation», avance Robert Toupin, dont le club existe depuis trois ans seulement.

Alain Lefebvre croit que c'est possible. La construction du complexe sportif, qui sera doté dès l'an prochain d'une piscine de 50 mètres, aidera selon lui tout comme une fusion possible.

Le club Phénix de Hull-Aylmer et le club aquatique de Gatineau discutent de la possibilité de regrouper leurs activités. La nouvelle entité pourrait se doter d'une mission d'excellence,

avance le directeur technique de la fédération québécoise.

«S'il y a les ressources humaines en place, la période triste

pourrait achever, a soutenu Lefebvre. Le potentiel est là. Gatineau, c'est une grande ville. Le code génétique est là.»

## SUR LE BORD DE LA PISCINE

## Un dos qui inquiète

Le plus bel espoir de médaille individuelle du Canada aux Jeux de Pékin, Brent Hayden, inquiète. De fait, c'est son dos qui fait craindre le pire.

Le champion du monde au 100 m libre n'a pu compléter les essais. Il n'a pas participé hier au 50 m libre.

Après sa victoire au 100 m libre vendredi soir, il a rencontré les journalistes, avouant que son dos le faisait souffrir. Quelques heures plus tard, il a quitté la piscine du parc Olympique en ambulance. Il était

incapable de se lever d'une chaise sur laquelle il s'était assis plus tôt dans la soirée.

Le plus anodin dans l'histoire, c'est que Hayden a subi cette blessure au dos en février en participant à une session de photo pour le nouveau maillot révolutionnaire de Speedo, le LZR.

Ce même maillot a permis à une douzaine de nageurs de fracasser des records du monde depuis un mois et demi.

Dans le cas de Hayden, le LZR vient de le clouer au lit.

## Nageuse intimidante

Elle a battu trois records canadiens en plus de se qualifier en vue des Jeux olympiques. Mais il n'y a pas que les performances de Julia Wilkinson, de Stratford, en Ontario, qui alimentent les discussions sur le bord du bassin de 50 mètres dans la dernière semaine. Ses ongles ont aussi été un sujet de discussion! La nageuse de 20 ans, qui étudie au Texas, les a peintes en noir pour la compétition. Pourquoi? Afin d'intimider ses adversaires qui jetteraient un coup d'œil sur elle avant le départ.

## Saveur québécoise

Six des 27 nageurs qui se sont taillé une place au sein de l'équipe olym-

pique canadienne proviennent du Québec. Il s'agit d'un record. «En 1976, nous avions eu cinq nageurs et la même chose en 2000 à Sydney», a rappelé le directeur technique de la Fédération de natation du Québec, Alain Lefebvre. Il y a quatre ans, seul Yannick Lupien représentait la Belle province. Comment expliquer ce revirement? L'arrivée d'un centre national d'entraînement à Montréal et l'embauche de deux entraîneurs très crédibles. «Cinq des six nageurs s'entraînent là-bas», a noté Lefebvre. En 2004 à Athènes, le Canada n'avait délégué que 20 nageurs. C'était aussi la première fois en 40 ans que le pays ne remportait pas de médailles aux Jeux.

LEDROIT



Il remporte le Grand Prix de Formule Un de Bahreïn

# Massa relance sa saison

SAKHIR, BAHREÏN — Le pilote Ferrari Felipe Massa a remporté dimanche le Grand Prix de Formule Un de Bahreïn, signant ainsi sa première victoire de la saison.

Sur le circuit international de Bahreïn (5,412 km), Massa a doublé dès le départ l'auteur de la pole position, le Polonais Robert Kubica (BMW-Sauber), qui a terminé troisième après sa deuxième place au Grand Prix de Malaisie il y a deux semaines.

Le champion du monde Kimi Raikkonen (Ferrari), désormais leader du classement général des pilotes, a pris la deuxième place de la course, à 3.339 secondes.

Nick Heidfeld (BMW Sauber) a terminé quatrième devant la McLaren de Heikki Kovalainen. L'équipier de Kovalainen, Lewis Hamilton, s'est classé 13<sup>e</sup> après avoir pris un mauvais départ.

Il s'agit du deuxième succès consécutif de Massa à Bahreïn. Il a marqué dimanche ses 10 premiers points de la saison après deux premières courses ratées.

## 50<sup>e</sup> podium de Raikkonen

Au classement général, Raikkonen, qui est monté sur le podium pour la 50<sup>e</sup> fois de sa carrière, totalise 19 points, soit trois longueurs d'avance sur Heidfeld. Hamilton, Kovalainen et Kubica ont 14 points.

Grâce à la sixième victoire de sa carrière, Massa s'est relancé dans la course au titre de champion du monde.

« C'était une journée sensationnelle, a déclaré le Brésilien. Nous avons connu un bon départ. La course était assez difficile parce que je ne voulais pas commettre d'erreur. Je n'ai donc pas trop mis la voiture à contribution, je voulais l'amener à bon port. »

Jarno Trulli (Toyota), Mark



Felipe Massa en était à sa deuxième victoire consécutive au Grand Prix de Bahreïn de Formule Un.

ASSOCIATED PRESS

Weber (Red Bull) et Nico Rosberg (Williams) ont complété le top 8 et marqué des points. Le double champion du monde Fernando Alonso a terminé neuvième.

« Nous sommes en tête du championnat, c'est le principal, et nous sommes rapides quand tout va bien, a déclaré Raikkonen. La voiture a été quasiment parfaite tout le week-end. »

Massa a tout de suite dépassé Kubica et Raikkonen à glissé à la troisième place après le mauvais départ d'Hamilton. Kovalainen est passé à l'extérieur pour prendre la place d'Hamilton sur la grille.

Raikkonen n'a pas mis beaucoup de temps à doubler Kubica, lui faisant l'extérieur dans le deuxième tour. Au volant de sa Toro Rosso, Sebastian Vettel a fini son Grand Prix après le quatrième virage, après avoir été heurté par derrière.

## Hamilton

Coincé à la 10<sup>e</sup> position derrière Alonso, Hamilton a tenté de doubler son ancien équipier, mais a plutôt heurté l'arrière de la Renault de l'Espagnol pour perdre son aileron avant. Hamilton est alors rentré aux stands pour réparer et changer de pneus.

Au 22<sup>e</sup> tour, il comptait 50 secondes de retard sur Massa.

Nelson Piquet fils a abandonné après 35 tours de course, en compagnie de Button et Vettel, en raison d'un problème de boîte de vitesse.

Kubica a repris provisoirement la première place après 40 tours quand Massa s'est arrêté aux stands pour la deuxième fois, mais le pilote polonais a dû ensuite de nouveau s'arrêter.

L'écurie BMW Sauber a pris la première place du classement constructeurs avec 30 points. Ferrari est deuxième avec 29 points devant McLaren (28).

ASSOCIATED PRESS

# Carpentier finit 28<sup>e</sup> au Texas

FORT WORTH, TEXAS — Carl Edwards a résisté à la poussée de Jimmie Johnson, hier, remportant la prolongation de deux tours sur la piste texane et signant un troisième gain cette saison en série Sprint du NASCAR.

Patrick Carpentier de Joliette a terminé 28<sup>e</sup>, après avoir amorcé l'épreuve en 27<sup>e</sup> place.

Edwards a dominé pendant la majorité de la course, prenant à

un certain moment une avance de plus de sept secondes devant Johnson.

Deux drapeaux d'avertissement en fin de course (avec 39 tours restants, puis cinq tours à faire — pour débris puis huile sur la piste, respectivement), ont donné une chance à Johnson de ravir la victoire. Edwards a néanmoins su tenir son rival à distance à chaque occasion.

Il s'agissait du premier gain

d'Edwards depuis que son équipe, Roush Racing, a été accusée d'avoir enfreint les règlements, le mois dernier, lors d'une victoire à Las Vegas: il manquait le couvercle à son réservoir d'essence, et les officiels du NASCAR ont décerné plusieurs pénalités.

Edwards a perdu 110 points, ce qui l'a écarté du premier rang des points, tandis que le chef d'équipe Bob Osborne a reçu

une suspension de six courses et une amende de 100 000 \$US.

## Busch troisième

Kyle Busch, vainqueur la veille en série Nationwide, a bien amorcé la course mais l'a terminée troisième. Il a été suivi de Ryan Newman, Denny Hamlin, Jeff Burton, Tony Stewart, Mark Martin, Matt Kenseth et Clint Bowyer.

ASSOCIATED PRESS

# Le Canada remonte la Suède

GRAND FORKS, DAKOTA DU NORD — Le Canada a effacé un déficit avec deux sorties de Kevin Martin, hier, pour signer un gain de 8-5 contre la Suède au Championnat du monde de curling masculin.

La formation canadienne a connu un lent départ pour demeurer invaincu à ses deux premiers matches dans ce tournoi, qui regroupe 12 pays.

Martin et ses coéquipiers John Morris, Marc Kennedy et Ben Hebert ont tiré de l'arrière rapidement dans le match. Le skip suédois Anders Kraupp a marqué un point au premier bout avant d'en voler un autre au deuxième.

Martin est revenu dans la partie au sixième bout en marquant trois points à l'aide d'une sortie pour prendre une avance de 4-3. Lors du huitième bout, il en a marqués deux autres pour porter le match à 6-4 en faveur du Canada.

Dans les autres parties disputées en après-midi, l'Australie a battu le Danemark 10-7, tandis que l'Allemagne est demeurée invaincue en trois matches en disposant de la France 8-5.

LA PRESSE CANADIENNE

# Les Chinoises lessivées 11-0

HARBIN, CHINE — Le Canada a défait la Chine 11-0 au championnat mondial de hockey féminin, hier.

Les Canadiennes ont gagné leurs deux premiers matches du tournoi, terminant ainsi en tête du groupe A. Elles avaient battu les Russes 8-1, vendredi.

Jennifer Botterill et Hayley Wickenheiser ont toutes deux marqué deux fois. Sarah Vaillancourt, Caroline Ouellette, Cherie Piper, Carla Macleod, Meghan Agosta, Gillian Apps et Jayna Hefford ont aussi trouvé le fond du filet.

Charline Labonté a repoussé les neuf tirs dirigés contre elle.

Les Québécoises Valérie Chouinard, Gina Kingsbury et Kim St-Pierre font aussi partie de l'équipe. Vaillancourt, de Sherbrooke, a aussi récolté deux passes.

Les Canadiennes affronteront mercredi les Finlandaises, gagnantes 3-2 en prolongation contre la Suède, hier.

LA PRESSE CANADIENNE

COBALT 2008



AVEO 2008



0%

72 mois

**Boulevard**  
Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau  
(secteur Hull)

1 800 951-9188

SANS FRAIS

www.boulevardgm.com

HOCKEY - LNH
CLASSEMENT FINAL 2007 - 2008

ASSOCIATION DE L'EST

Table of hockey standings for the Eastern Association, including teams like C-Montréal, Q-Ottawa, and E-Toronto with columns for games played, wins, losses, and points.

Table of hockey standings for the Atlantic Association, including teams like C-Pittsburgh, Q-New Jersey, and E-Toronto.

Table of hockey standings for the Southeastern Association, including teams like C-Washington, E-Caroline, and E-Tampa Bay.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table of hockey standings for the Central Association, including teams like C-Detroit, Q-Nashville, and E-St. Louis.

Table of hockey standings for the Northwest Association, including teams like C-Minnesota, Q-Colorado, and E-Vancouver.

Table of hockey standings for the Pacific Association, including teams like C-San Jose, Q-Anaheim, and E-Los Angeles.

COMPARAISONS AVEC 2006-2007

Table comparing current season statistics with the 2006-2007 season for various teams.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Overall league ranking table showing team positions, wins, losses, and points across all divisions.

MENEURS

Table of leading scorers in the league, listing player names, teams, and goals scored.

CALENDRIER DES MATCHES

Match schedule table for the week of April 7, listing dates, times, and matchups.



Final regular season standings table for the Ottawa Senators, showing performance in both home and away games.

Table of goaltenders (Gardiens) with their statistics for goals against and saves.

HOCKEY
LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY

Section Atlantique

Table of AHL standings for the Atlantic Division.

Table of AHL standings for the Eastern Division.

Table of AHL standings for the Western Division.

LIGUE MIDGET AAA DU QUÉBEC

Table of Midget AAA league standings, including series elimination and final game details.

LIGUE CENTRALE JUNIOR A DE L'ONTARIO

Table of Ontario Junior A Central League standings, including series elimination and final game details.

LIGUE JUNIOR B DE L'EST ONTARIEN

Table of Ontario Junior B Eastern League standings, including series elimination and final game details.

SOMMAIRES - LNH

Summary of NHL news and events, including game recaps, player performances, and league updates.

COURSE AUTOMOBILE

Summary of Formula 1 news, including the Grand Prix d'Allemagne, driver performances, and team updates.

VERS LA COUPE MEMORIAL - KITCHENER 16-25 MAI

LHJMQ LHOntario LHOuest

Table of playoff brackets for the Memorial Cup tournament, showing quarterfinals, semifinals, and finals.

Table of playoff brackets for the Memorial Cup tournament, showing quarterfinals, semifinals, and finals.

Table of playoff brackets for the Memorial Cup tournament, showing quarterfinals, semifinals, and finals.

Table of playoff brackets for the Memorial Cup tournament, showing quarterfinals, semifinals, and finals.

MENEURS

Table of leading scorers in the Memorial Cup tournament.

BASEBALL MAJEUR

Ligue nationale Ligue américaine

Table of MLB standings for the National and American Leagues, including division and wild card teams.

CALENDRIER DES MATCHES

MLB match schedule table for the week of April 7, listing dates, times, and matchups.

TENNIS

Table of tennis tournament results and upcoming matches, including ATP and WTA events.

Association de l'Ouest

Table of AHL standings for the Western Association.

Table of AHL standings for the Western Association.

Table of AHL standings for the Western Association.

Table of AHL standings for the Western Association.

Table of AHL standings for the Western Association.

Table of AHL standings for the Western Association.

ASSOCIATION DE L'EST ASSOCIATION DE L'OUEST

Table of AHL standings for the Eastern and Western Associations.

Table of AHL standings for the Eastern and Western Associations.

Table of AHL standings for the Eastern and Western Associations.

Table of AHL standings for the Eastern and Western Associations.

Table of AHL standings for the Eastern and Western Associations.

Table of AHL standings for the Eastern and Western Associations.

Table of AHL standings for the Eastern and Western Associations.

Table of AHL standings for the Eastern and Western Associations.

Table of AHL standings for the Eastern and Western Associations.

Table of AHL standings for the Eastern and Western Associations.

GOLF - PGA

Table of PGA golf tournament results and upcoming events.

GOLF - LPGA

Table of LPGA golf tournament results and upcoming events.

Le fils de Patrick Roy donne le ton à la victoire de 6-1 du Blizzard

# L'Intrépide fait face à l'élimination

JEAN-FRANÇOIS PLANTE

jifplante@ledroit.com

Pour la première fois depuis le début des séries éliminatoires de la Ligue midget AAA du Québec, l'Intrépide de Gatineau fait face à l'élimination.

Le Blizzard du Séminaire Saint-François (SSF) a porté un dur coup aux espoirs de championnat de l'Intrépide avec une victoire de 6-1 devant un peu plus de 1000 spectateurs à l'aréna Baribeau hier soir.

Le Blizzard mène la série de championnat de la ligue 3-0 et aura l'occasion de balayer l'Intrépide ce soir à Gatineau. L'équipe de Québec se retrouve en position familière puisqu'elle menait également sa série demi-finale 3-0 avant de voir le collègue Antoine-Girouard (CAG) égaler la série et forcer la tenue d'un septième match.

Le capitaine de l'Intrépide, Shane Gervais, se base sur cette remontée pour motiver ses troupes. «On y croit encore. Le CAG l'a fait et nous allons le faire aussi, sauf que dans notre cas, nous allons gagner le septième match.»

Pour ce faire, l'Intrépide devra retrouver la recette qui l'a mené jusqu'en finale du circuit Gauthier car le SSF a vraiment eu le dessus dans le troisième match de la série.

Les Québécois ont dominé l'Intrépide 30-15 au chapitre des tirs aux buts. Ils ont été plus agressifs autour du filet de Mathieu Crousset, ils ont patiné à fond de train et ils ont bien fait circuler la rondelle. Les Gatinois, eux, n'ont pas joué avec la même fougue qui les animait quand ils ont battu les Lions du Lac Saint-Louis en demi-finale.

«Nous devons retrouver l'intensité et l'émotivité qui nous habitaient lors des trois premières séries. Présentement, nous avons de la misère à gagner nos batailles en avantage numérique et nous sommes lents à récupérer les retours. Il va falloir jouer notre meilleur match de la saison demain (ce



MARTIN ROY, Le Droit

Dave Leclerc (44) est félicité par ses coéquipiers du Blizzard après avoir donné les devants 3-1 aux siens en deuxième période.

soir)», a raconté l'entraîneur Grant French.

Du côté de SSF, l'entraîneur Serge Beausoleil se gardait bien de crier victoire même si son équipe est en contrôle dans la série. «Après notre expérience avec le CAG, nous ne prendrons rien pour acquis et ce n'est pas le moment de commencer à pavoiser. Il faut rester en contrôle de nos émotions. Je crois sincèrement que les deux meilleures équipes de la ligue se retrouvent en finale. Gatineau a une équipe qui travaille fort et qui a fait preuve de beaucoup de caractère cette saison», a expliqué Beausoleil.

#### Quatre points

Frédéric Roy a mené l'attaque des vainqueurs avec une récolte de deux buts et deux passes. De passage à Gatineau alors que ses Remparts faisaient face aux Olympiques ce week-end, son célèbre père était sur place pour

le voir inscrire ses 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> filets des séries.

Patrick Roy a été un homme courtois tout au long du match alors que de nombreux spectateurs se sont fait prendre en photo à ses côtés.

Tommy Déry a également connu un fort match pour le Blizzard en marquant un but tout en ajoutant deux passes. Justin Ducharme, Dave Leclerc et Patrick Delisle-Houde ont complété le pointage pour les gagnants.

Shane Gervais a assuré la timide réplique de l'Intrépide lors d'un désavantage numérique. Même s'il n'a pas été souvent mis à l'épreuve, le gardien Jean-Philippe Gagnon a effectué quelques arrêts clés alors que le match était toujours serré jusqu'en troisième période.

L'Intrépide n'aura plus droit à l'erreur ce soir alors que le trophée du championnat sera à l'aréna Baribeau.

## SOMMAIRE



6



1

### PREMIÈRE PÉRIODE

1. S. St-François, Justin Ducharme 5 (Roy, Dumont) (an) 2 : 03
2. Gatineau, Shane Gervais 2 (sans aide) (dn) 13 : 43
3. S. St-François, Tommy Déry 8 (sans aide) 19 : 17

### PÉNALTÉS

Lagacé, Gat, 0 : 48; Tremblay, SSF, 5 : 38; Dumont, SSF, 9 : 36; Lachance, Gat, 11 : 32; Pariseau-Mathieu, Gat, 12 : 32; Delisle-Houde, SSF, 17 : 12.

### DEUXIÈME PÉRIODE

4. S. St-François, Dave Leclerc 3 (Déry, Tremblay) 12 : 34

### PÉNALTÉ

Pacheco, Gat, 4 : 16; Ducharme, SSF, 5 : 48; Pariseau-Mathieu, Gat, 10 : 32; Plouffe, Gat, 17 : 45.

### TROISIÈME PÉRIODE

5. S. St-François, Frédéric Roy 11 (Asselin, Ducharme) 14 : 18

6. S. St-François, Frédéric Roy 12 (Asselin, Mathieu) (an) 14 : 57
7. S. St-François, Patrick Delisle-Houde 5 (Déry, Roy) 17 : 59

### PÉNALTÉS

Banc (ext. inc.), Gat, 10 : 50; Ducharme, SSF, 11 : 06; Plouffe, Gat, 14 : 45; Sauriol, Gat, 14 : 45; Gervais, Gat, 18 : 11; Chauriet (min., inc.), Gat, 18 : 11; Morin, Gat, 19 : 47.

### GARDIENS

S. St-François, Jean-Philippe Gagnon (G, 13-3)  
Gatineau : Mathieu Crousset (P, 7-3)

### TIRS AU BUT

Sem. St-François	8	12	10	-	30
Gatineau	7	3	5	-	15

### AVANTAGES NUMÉRIQUES

Gatineau : 0 en 5; Sém. St-François : 2 en 10.

### LES ÉTOILES

- 1 S. St-François, Guillaume Asselin
- 2 S. St-François, Justin Ducharme
- 3 S. St-François, Jérôme Gauthier-Leduc

Assistance : 1053.

### PROCHAIN MATCH

Sém. St-François à Gatineau  
Ce soir à 19 h 30  
Aréna Baribeau

# Ovechkine a écrit l'histoire de la saison 2006-2007

PIERRE LEBRUN

LA PRESSE CANADIENNE

Alexander Ovechkine aura écrit l'histoire de la saison 2007-2008 de la première à la dernière page.

«C'est un jeune homme unique», a déclaré hier à *La Presse Canadienne* le propriétaire des Capitals de Washington, Ted Leonsis.

Une saison de 65 buts et 112 points aura contribué à établir au moins deux premières pour l'ailier gauche de 22 ans: le trophée Art-Ross en tant que meilleur pointeur de la LNH et le trophée Maurice-Richard, remis au meilleur franc-tireur de la ligue. Il mettra la main sur toute cette quincaillerie au cours du gala annuel de la LNH au mois de juin, en plus de pro-

bablement rafler quelques trophées supplémentaires, soit le Hart, remis au joueur le plus utile à son équipe, ainsi que le Lester-B.-Pearson, trophée que les membres de l'association des joueurs de la LNH attribuent au joueur s'étant le plus démarquer selon eux.

«C'était intéressant de voir Alex hier soir (samedi, après la victoire contre les Panthers qui permettait aux Caps de se qualifier pour les séries), a dit Leonsis. Voilà un gars qui pourrait remporter les quatre principaux trophées et qui a signé le contrat le plus important de l'histoire du hockey. Il m'a serré très fort dans ses bras et m'a dit: 'Je suis si content pour notre équipe. Je suis si content pour notre équipe. Nous prendrons part aux séries, c'était mon rêve.' Alors

vous ne pouvez que l'aimer. Il ne joue pas que pour ses accomplissements personnels.»

Mais ce sont ces marques personnelles qui ont propulsé les Capitals en séries pour la première fois depuis 2002-2003. Ce sont les journalistes couvrant les activités de la LNH qui votent pour le gagnant du trophée Hart et il y avait plusieurs discussions au sujet de l'attribution de ce trophée. Plusieurs se demandaient si on pouvait le donner à un joueur dont l'équipe ne participe pas aux séries. Le débat est maintenant clos. «Je ne sais pas comment ce trophée pourrait échapper à Alex et comment notre entraîneur (Bruce Boudreau) pourrait ne pas remporter le titre d'entraîneur de l'année», a déclaré Leonsis. Ovechkine est devenu le pre-

mier joueur à franchir le cap des 60 buts depuis que Mario Lemieux (69) et Jaromir Jagr (62) ont réussi l'exploit en 1995-1996. En tout, seulement trois joueurs ont franchi le cap des 50 buts cette saison: Ilya Kovalchuk, avec 52, et Jarome Iginla, qui a marqué son 50<sup>e</sup> hier, se joignent à Ovechkine, ce qui est tout même un de plus que la saison précédente.

Ovechkine et Evgeni Malkine sont aussi les seuls joueurs à avoir franchi le cap des 100 points, un groupe qui compte cinq membres de moins que la saison précédente. Mais jetez le blâme — en partie — sur les importantes blessures subies par Dany Heatley, Joe Sakic et Sidney Crosby.

Nicklas Lidstrom est un autre joueur qui s'est grandement

démarqué cette saison. Lors du dernier match des Red Wings de Détroit, il a ajouté deux buts à sa fiche, pour la porter à 70 points (10-60). Cette fiche, jumelée à son différentiel de plus-40, devrait être amplement suffisants pour lui procurer son sixième trophée Norris.

Pour le directeur général des Wings, Ken Holland, ce n'est pas le seul trophée que devrait remporter Lidstrom. «Je pense qu'il mérite le Hart, a avoué Holland à *La Presse Canadienne*. Il a mené les défenseurs de la ligue pour le différentiel et les points, nos unités spéciales sont remarquables, nous sommes premiers au classement et premiers pour les buts accordés. De plus, il joue la majeure partie du temps contre les meilleurs joueurs des équipes adverses.

Quatre buts en troisième période dans la victoire de 5-2 contre les Remparts samedi

# Les Olympiques mènent la série 2-0



**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
jfrplante@ledroit.com

Les Olympiques de Gatineau ont tenu leurs partisans sur le bout de leur siège pendant de longs moments samedi soir au centre Robert-Guertin dans un match endiablé au cours duquel ils ont comblé un déficit de 0-2 pour finalement l'emporter 5-2 grâce à quatre buts sans riposte en troisième période.

En avance 2-0 sur les Remparts de Québec dans la série quart de finale, les Gatinois se retrouvent en position enviable à la veille de leur visite au colisée Pepsi demain et mercredi.

Même si les Remparts ont été outrageusement dominés par les Olympiques samedi soir, les visiteurs menaient toujours 2-1 avec 10 minutes à écoulé au match. Sans doute fouettés par le retour derrière le banc de Patrick Roy, Mikhaïl Stefanovich et Mathieu Loisel avaient procuré l'avance de 2-0 aux « Diables rouges » après seulement huit minutes de jeu. Mais les Remparts ont cessé de travailler par la suite.

De leur côté, les Olympiques ne se sont pas laissés abattre par ce recul. Après le but de Loisel, ils n'ont jamais cessé de bombarder les Remparts jusqu'à la fin du match. Les visiteurs, pris de court par la vitesse des locaux, n'ont pratiquement pas touché au disque dans les deux dernières périodes.

Malgré tout, les exploits du gardien Kevin Desfossés avaient gardé les visiteurs dans le coup jusqu'à la 50<sup>e</sup> minute de jeu.

Les Olympiques ont mis du temps avant de percer sa muraille, mais du moment où ils ont trouvé l'ouverture, ils l'ont exploité à fond. Paul Byron a piqué la première brèche de Desfossés à la 32<sup>e</sup> minute de jeu.

À mi-chemin en troisième, les Québécois ont écopé une pénalité pour avoir eu trop de joueurs sur la patinoire. Après six avantages numériques infructueux,



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Au plus grand plaisir de la foule survoltée au centre Robert-Guertin, les Olympiques célèbrent leur victoire de 5-2 dans le deuxième match de leur série quart de sept contre les Remparts samedi. Les Olympiques mènent la série 2-0.

les Olympiques ont modifié leur tactique en surnombre en plaçant Jean-Philip Chabot dans l'enclave. Le capitaine a répondu en surprenant Desfossés pour créer l'égalité 2-2 et semer l'hystérie parmi la foule la plus imposante de la saison à Guertin.

Seulement sept secondes plus tard, Paul Byron soulevait les 3909 spectateurs à nouveau et c'était le délire dans le vieil amphithéâtre quand les Olympiques ont pris l'avance pour la première fois du match. Un peu plus et le toit sautait!

À la 13<sup>e</sup> minute, Claude Giroux portait le coup de grâce en profitant d'une bévue de Samuel Groulx à la défense pour ensuite utiliser une feinte magistrale et battre Desfossés du revers. En toute fin de match, Patrick Roy a

tenté le tout pour le tout en faisant mesurer le bâton du gardien Ryan Mior, mais celui-ci était légal et les Remparts se sont retrouvés au cachot. Patrick Prokop en a profité pour faire 5-2.

Claude Giroux a été brillant

dans la victoire avec quatre points. Patrick Prokop a également terminé sa soirée avec quatre points alors que Paul « la fusée » Byron a récolté trois points.

Pour un deuxième match de suite, les vedettes Gatinoises ont

éclipsé celles des Remparts. À cinq contre cinq, le trio de Giroux a passé la majorité de son temps en zone québécoise.

Les Olympiques ont dominé le match au chapitre des tirs aux buts 36-14, mais 26-6 au cours des deux dernières périodes.

## Groulx respire plus à l'aise

JEAN-FRANÇOIS PLANTE

jfrplante@ledroit.com

Pendant que Patrick Roy refusait toujours de rencontrer les journalistes à la suite des incidents qui ont mené à sa plus récente suspension, Benoît Groulx respirait d'aise après la deuxième victoire en autant de matches des Olympiques contre les Remparts de Québec.

Il était visiblement satisfait du travail de ses joueurs qui ont patiné comme des enragés pendant les 50 dernières minutes de jeu du deuxième match.

### Deux bonnes parties

« C'est plaisant de se retrouver en contrôle de la série après deux matches. Nous venons de disputer deux bonnes parties à la maison et Québec est capable de faire de même chez lui. J'ai regardé le dernier match de leur série contre les Saguenéens de Chicoutimi et je les ai trouvés vraiment dominants. Je m'attends à ce qu'ils jouent ce genre de hockey devant leurs partisans et nous aurons à faire face à la musique », a soutenu l'entraîneur Gatinois.

Ce dernier n'a pas senti son équipe découragée quand les Remparts ont rapidement pris les devants 2-0. « Je sentais que nous avions le potentiel de reve-

nir car les joueurs ne paniquaient pas. Nous savions que le troisième but allait être important et nous avons tranquillement commencé à nous mettre en marche. »

Même si les Olympiques contrôlaient la partie, ils ont mis du temps avant de créer l'égalité. Encore une fois, Groulx sentait qu'il s'agissait d'une question de temps. « Nous avons le momentum et il fallait être patients. Nous contrôlions le jeu alors nous devions éviter les erreurs. Quand nous avons fait 2-1, nous savions que la pression allait devenir forte sur les Remparts », a expliqué Groulx, heureux de voir que ses meilleurs éléments avaient encore une fois montré le chemin aux autres.

### Giroux en mission

De son côté, Claude Giroux a été la première étoile de la partie et il donnait l'impression d'un joueur en mission après sa soirée de quatre points. Il domine la ligue avec 20 points en sept matches des séries.

« La foule électrisante nous a motivés en troisième période et nous avons tout donné. Nous avons travaillé avec acharnement tout en gardant les choses simples pour minimiser les erreurs », a raconté le magicien franco-ontarien, qui a pris bien

soin de pointer vers le logo sur son chandail en saluant la foule en fin de match.

« Quand j'étais jeune, les Olympiques avaient toujours des équipes avec du cœur et c'est comme ça que nous jouons cette année. Nous sommes unis comme à ma première année où j'étais ici et que nous avions surpris tout le monde en atteignant la demi-finale. »

### Roy évite les journalistes

Dans le camp des Remparts, on reconnaissait qu'il y avait des devoirs à faire pour s'ajuster à la vitesse des Olympiques. Patrick Roy n'a pas répondu aux questions de la meute de journalistes. Il avait délégué son adjoint Claude Lefebvre pour parler à sa place.

« Il faudra faire un examen de conscience car Gatineau a une équipe travaillante. Souhaitons que la foule du colisée (Pepsi) va nous appuyer. Nous en aurons besoin », a résumé Lefebvre.

Le gardien Kevin Desfossés n'en voulait pas à ses coéquipiers de l'avoir abandonné après 10 minutes de jeu.

« Nous gagnons en équipe et nous perdons en équipe. Nous n'avons pas joué deux gros matches à Gatineau. Il va falloir digérer ça et sortir plus fort à la maison. »

## SOMMAIRE



### PREMIÈRE PÉRIODE

1. Québec, Mikhaïl Stefanovich 3 (Vallerand, Trudeau) (an) 4 : 53
2. Québec, Mathieu Loisel 3 (Poirier, Ste-Marie) 8 : 19

### PÉNALITÉS

Ryan, Gat, 3 : 34; Tam, Qué, 9 : 04; Stefanovich, Qué, 12 : 49; Poirier, Qué, 14 : 14.

### DEUXIÈME PÉRIODE

3. Gatineau, Paul Byron 5 (Giroux, Prokop) 12 : 27

### PÉNALITÉS

Bergeron, Qué, 2 : 35; Banc, Qué, 9 : 35; Labrie, Gat, 12 : 33; Desfossés, Qué, 18 : 09; Groulx, Gat, 18 : 09; Prokop, Gat 18 : 09.

### TROISIÈME PÉRIODE

4. Gatineau, Jean-Philip Chabot 4 (Giroux, Prokop) (an) 10 : 46
5. Gatineau, Paul Byron 6 (Giroux, Prokop) 10 : 53

6. Gatineau, Claude Giroux 5 (sans aide) 13 : 14
7. Gatineau, Patrik Prokop 1 (Delisle, Byron) (an) 19 : 53

### PÉNALITÉS

Laporte, Gat, 4 : 52; Pistilli, Gat, 7 : 35; Banc, Qué, 10 : 00; Ste-Marie, Qué, 17 : 14; Banc, Qué, 18 : 49; Tessier, Qué, 18 : 49; Touchette, Gat, 18 : 49.

### GARDIENS

Québec, Kevin Desfossés (P, 4-4).  
Gatineau, Ryan Mior (G, 6-1)

### TIRS AU BUT

Québec	10	2	4	-	16
Gatineau	10	16	13	-	39

### AVANTAGES NUMÉRIQUES

Québec : 1 en 4; Gatineau : 2 en 9.

### LES ÉTOILES

1. Gatineau, Claude Giroux
2. Québec, Kevin Desfossés
3. Gatineau, Paul Byron

### Assistance : 3909

### PROCHAIN MATCH

Gatineau à Québec  
Demain soir à 19 h  
Au Colisée Pepsi

Convaincre ses Bruins qu'ils peuvent vaincre le Canadien à compter de jeudi

# Julien a tout un défi à relever

FRANÇOIS LEMENU

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Claude Julien a tout un défi à relever au cours des prochains jours. Convaincre ses joueurs qu'ils peuvent battre le Canadien en quarts-de-finale de l'Association de l'Est. Le Tricolore a remporté les huit matches entre les deux équipes, les Bruins ayant arraché leur seul petit point en fusillade.

«On a perdu nos 11 derniers matches contre eux, a rappelé Julien après la défaite que les Bruins ont subie, samedi, face aux Sabres de Buffalo. C'est tout ce dont on entend parler. Mais moi, je pense à nos deux derniers matches. Nous avons mieux joué contre eux vers la fin de la saison. C'est à ça que je m'attarde», a-t-il ajouté au représentant du *Boston Herald*.

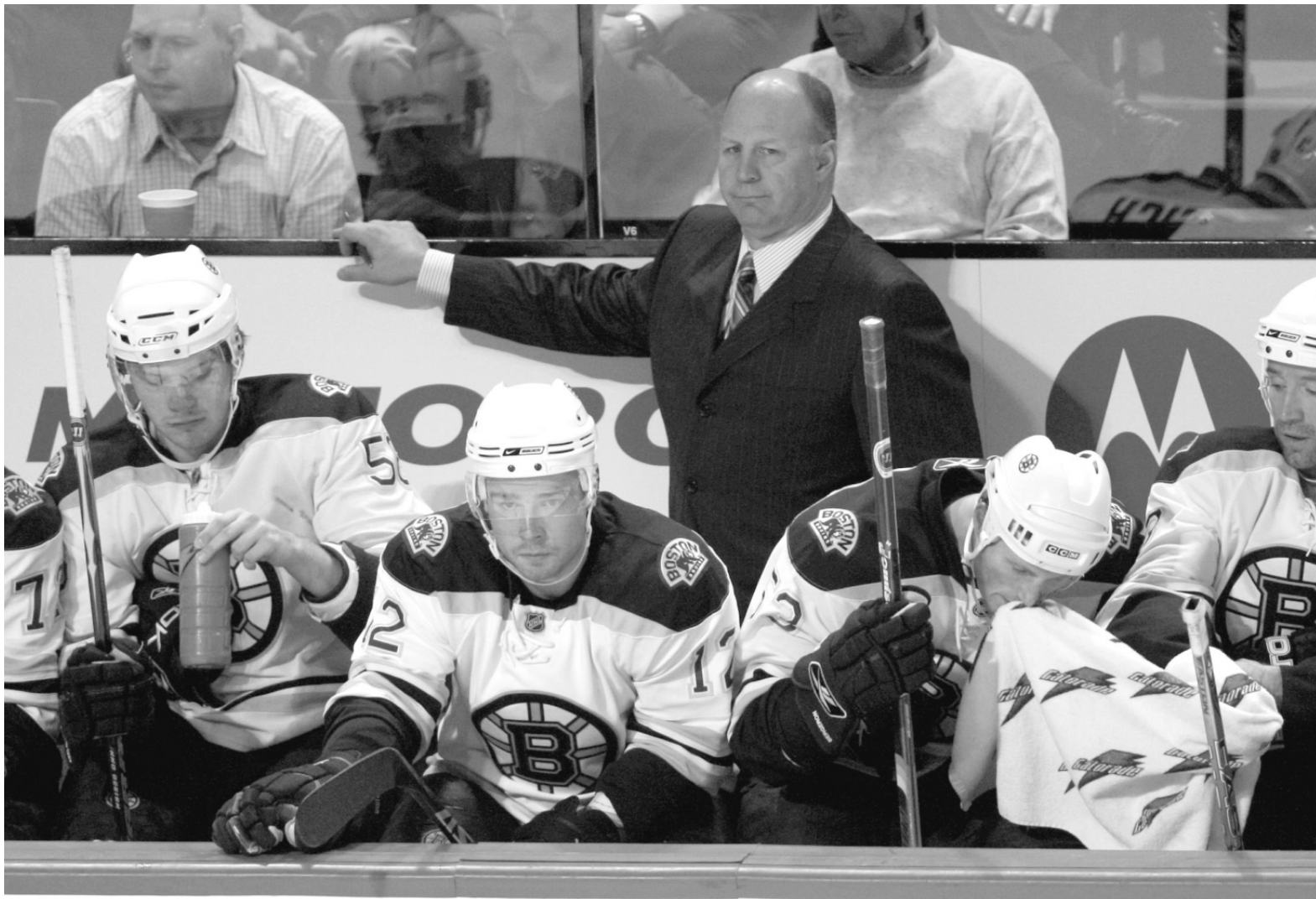
Julien a raison. Les Bruins ont mieux joué à leurs deux derniers rendez-vous face au Canadien. Ils ont perdu 4-2 le 20 mars à domicile puis ils ont été vaincus 3-2 en tirs de barrage deux jours plus tard au centre Bell. Mais il reste que le Canadien part avec un net avantage psychologique construit sur huit victoires et un avantage de 38-16 dans les buts marqués.

Aaron Ward dit adorer ces affrontements Montréal-Boston, lui qui a été assommé par un coup de coude de Francis Bouillon tôt en saison.

«On doit s'attendre à une belle série, dit le vétéran. C'est pas seulement parce qu'on affronte le Canadien. C'est aussi parce qu'ils ont notre numéro. Ils ont mis du sel sur nos plaies durant toute l'année», a-t-il ajouté avec un brin d'imagination.

## Une nouvelle saison

Marc Savard fait valoir qu'il faut oublier la saison et recom-



Claude Julien, l'entraîneur-chef des Bruins : «...Nous avons mieux joué contre eux (le Canadien) vers la fin de la saison. C'est à ça que je m'attarde.»

LA PRESSE, archives

mencer à neuf.

«C'est une nouvelle saison, fait-il valoir. On peut jeter toutes les statistiques par la fenêtre.

«Je suis content de jouer contre Montréal, a-t-il ajouté. C'est comme si on nous donnait une deuxième chance de se reprendre. Je suis certain que tous mes coéquipiers pensent comme moi. Nous sommes

confiants. Je m'attends à une bonne série.»

## Des absents

Savard pourrait toutefois rater le début de la série.

Le centre étoile des Bruins n'a pas joué depuis le 22 mars à la suite d'un double-échec de Steve Bégin. Il est blessé au dos (fracture d'un os) qui lui donne beau-

coup d'inconfort. Savard a patiné pour la première fois vendredi et il espère être à son poste jeudi.

«Je connais bien Bégin pour avoir joué avec lui à Calgary. C'est un joueur intense mais pas salaud. J'ai été surpris qu'il me frappe de la sorte», a déclaré Savard.

David Krejci a profité de l'ab-

sence de Savard pour débloquer offensivement. L'ancien joueur des Olympiques de Gatineau a marqué trois buts et récolté six passes en sept rencontres.

Les Bruins seront par ailleurs privés du défenseur Bobby Allen (dos) et des attaquants Chuck Kosasew (fracture du tibia) et Patrice Bergeron (commotion cérébrale).

## Les jeunes du CH misent sur leur enthousiasme

FRANÇOIS LEMENU

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Les joueurs du Canadien ont, dans l'ensemble, peu d'expérience des séries éliminatoires de la coupe Stanley. Neuf membres de la présente édition n'ont jamais participé à une rencontre de séries. Les gardiens Carey Price et Jaroslav Halak, le défenseur Ryan O'Byrne ainsi que les attaquants Andreï et Sergeï Kostitsyne, Guillaume Latendresse, Tom Kostopoulos, Maxim Lapierre et Mikhaïl Grabovski en seront à leur première expérience. D'autres ont disputé moins de 15 matches de séries, soit Mark Streit (1), Tomas Plekanec (6), Christopher Higgins (6), Josh Gorges (11), Steve Bégin (11) et Mike Komisarek (13).

Les vétérans devront donc assumer un leadership encore plus grand qu'en saison. Alex Kovalev (100), Saku Koivu (43), Roman Hamrlik (55), Bryan Smolinski (111), Patrice Brisebois

(87), Mathieu Dandenault (70) et Andreï Markov (29) devront montrer chemin dès le premier match face aux Bruins de Boston. Selon Kovalev, ce leadership devra surtout s'exprimer sur la patinoire.

«Il ne faut pas trop intervenir dans la chambre. Moins on parle, meilleur c'est», fait valoir le Russe.

## Un excès d'enthousiasme

Kostopoulos a disputé ses premiers matches dans la Ligue nationale durant la saison 2001-2002. Mais depuis, aucun en séries.

«Je suis très excité à l'idée de participer à mes premières séries», dit l'attaquant originaire de Mississauga, une ville située en banlieue de Toronto.

Kostopoulos a atteint à deux reprises la finale de la coupe Calder, dans la Ligue américaine. Il a perdu contre St-Jean, l'équipe de Steve Bégin, et Milwaukee. Il a aussi participé à une finale de la Ligue junior de l'Ontario. Cet-

te fois, il s'est incliné en sept matches face à Belleville. Son expérience des séries se limite à ça.

«Je suis venu près il y a deux ans à Los Angeles. On a malheureusement raté les séries par deux points. On occupait pourtant le premier rang de notre division à la mi-saison. On soupesait déjà nos chances de remporter la coupe. Mais durant les Jeux olympiques de Turin, trois de nos joueurs — Pavol Demitra, Alexander Frolov, Lubomir Visnovsky — se sont blessés. On a piqué du nez par la suite.»

Kostopoulos a peine à imaginer la réaction des amateurs.

«À Montréal, tout le monde est partisan du Canadien, dit le joueur d'origine grecque. Il faut vivre l'expérience pour s'en rendre compte. Les matches seront très émotifs. Il faudra d'ailleurs se prémunir contre un excès d'enthousiasme afin de bien canaliser toute cette énergie positive. Les gens crient tellement qu'on ne s'entend pas sur

la glace.»

Latendresse trépigne lui aussi d'impatience.

«C'est plus énervant qu'en saison, dit-il. C'est qu'on ne sait pas trop à quoi s'attendre. On sait que le jeu sera intense mais on ignore jusqu'à quel point.»

## Comparé à Crosby

Latendresse a vécu ses plus belles expériences en séries dans le midget AAA.

«On a réussi à remporter la médaille de bronze malgré plusieurs blessés. Torrey Mitchell (aujourd'hui à San Jose) avait une déchirure à l'aîne et un autre avait un bras fracturé. On a quand même fini par gagner.»

Dans ce tournoi, Latendresse et Sidney Crosby étaient les seuls joueurs de 14 ans.

«Les gens faisaient des comparaisons, explique Latendresse en riant. Crosby a fini avec 28 points et moi avec quatre.»

## Une expérience profitable

Lapierre a bien failli jouer un

match contre la Caroline il y a deux ans.

«J'ai pris part à la période d'échauffement. Sauf que je n'ai pas joué.»

Lapierre dit penser aux séries depuis la qualification de l'équipe. «J'y pense chaque fois en me couchant», dit-il.

L'attaquant de Repentigny était dans les tribunes du centre Bell lorsque le Canadien a affronté le Lightning de Tampa Bay en 2004.

«C'était gros», se rappelle-t-il.

Lapierre se dit heureux que le Canadien ne soit pas entré en séries par la porte d'en arrière.

«Ca montre que nous ne sommes pas là par hasard», dit-il.

Le joueur de centre de 23 ans croit que son expérience des séries à Hamilton lui sera bénéfique.

«C'est pas le même calibre. C'est plus intense et plus rapide dans la Ligue nationale. Mais pour les blessures et la fatigue, c'est la même chose», assure-t-il.

## SPORTS

La série débute mercredi soir à Pittsburgh

## Les Sénateurs contre les Penguins



SYLVAIN ST-LAURENT

sstlaurent@ledroit.com

Sidney Crosby et les très jeunes Penguins de Pittsburgh n'ont pas oublié leur première participation aux séries éliminatoires de la coupe Stanley. En cinq petites parties, les expérimentés et affamés Sénateurs d'Ottawa leur avaient montré le chemin des vacances.

Sidney et ses coéquipiers n'ont pas oublié, mais les choses ont beaucoup changé.

Certains analystes vont même jusqu'à se demander s'ils n'auraient pas fait exprès de perdre leur dernier match de la saison régulière afin de se retrouver une fois de plus sur le chemin d'Ottawa.

Tout s'est joué hier après-midi, à la toute dernière journée de la saison régulière, dans la Ligue nationale de hockey.

Avec une victoire contre les Flyers de Philadelphie, les Penguins auraient remporté le championnat de l'Association de l'Est de la Ligue nationale de hockey.

Les deux équipes de la Pennsylvanie se seraient alors retrouvées, en première ronde des séries. Les Sénateurs, eux, auraient affronté Alexander Ovechkin et les Capitals de Washington.

En s'inclinant devant les Flyers, les Penguins concédaient le championnat au Canadien de



ASSOCIATED PRESS

Les Sénateurs devront surveiller très étroitement Sidney Crosby (à gauche) et Evgeni Malkine dans la série contre les Penguins à compter de mercredi.

Montréal. En glissant au deuxième rang, ils s'assuraient d'affronter les Sénateurs. Ces derniers présentent la pire fiche, depuis le début de l'année 2008, parmi les équipes qui participent aux séries dans l'est.

Juste avant le match, l'entraîneur-chef Michel Therrien a choisi de biffer le nom de Crosby de la formation débutante, même s'il n'est pas blessé.

Les Flyers l'ont finalement emporté, 2-0.

«Les Penguins voulaient remporter le championnat de l'Asso-

ciation de l'Est, mais pas assez pour utiliser leur meilleur joueur», réagissait le très crédible commentateur Bob McKenzie, du réseau TSN, lorsqu'on lui a demandé si l'équipe de Therrien avait pu faire exprès pour s'incliner.

La série opposant les Sénateurs aux Penguins débutera mercredi soir, au Mellon Arena.

Le deuxième match aura lieu deux jours plus tard.

Les deux équipes se retrouveront ensuite à la Place Banque Scotia, les 14 et 16 avril.

Les Sénateurs ont récolté sept points sur une possibilité de huit, cette saison, contre Pittsburgh.

## Pas rassuré

Leur entraîneur, Bryan Murray, n'est pas nécessairement rassuré à l'idée de les affronter en séries. «Les Penguins ont lutté jusqu'au dernier jour de la saison régulière pour le championnat de l'Association de l'Est. Si je m'arrête à ce détail, ils représentent une menace un peu plus grande que les Capitals», indiquait-il, hier matin.

«Il faudra accorder autant d'attention à Evgeni Malkine qu'à

Crosby, ajoutait-il. Marc-André Fleury est très solide, ces temps-ci, devant leur filet. Ils ont réussi à obtenir les services de Marian Hossa à la date limite des transactions et on m'a dit que Gary Roberts sera de retour afin d'ajouter du punch à leur troisième trio. Ils ne manquent certainement pas de talent. Ryan Malone a connu une très bonne saison et leur brigade défensive est très habile. Ils ont fait un bon coup quand ils ont fait une place à Kristopher Letang», ajoutait-il.

«De toute façon, tout cela ne compte plus, maintenant. Tout ce qui compte, c'est la façon dont nous nous comportons.»

## Murray espère que le rôle du négligé motivera ses joueurs

SYLVAIN ST-LAURENT

sstlaurent@ledroit.com

Avant même de connaître l'identité de leurs premiers adversaires, en séries, les Sénateurs étaient certains d'une chose. À Washington ou à Pittsburgh, ils ne rencontreront pas beaucoup de gens qui croiront en leurs chances de survivre à la première ronde.

Bryan Murray ne va certainement pas perdre d'énergie à les contredire.

Il affirme, au contraire, comprendre ses détracteurs.

«L'an dernier, je ne comprenais pas les gens qui pariaient contre nous. Cette année, oui. Dans notre ligue, la marge est très mince entre la victoire et la défaite. Quand une équipe subit des blessures aussi importantes que les nôtres, il est normal qu'un certain scepticisme s'installe.»

«Quand les experts préparent leurs prédictions, ils vont s'attarder à la façon dont nous

avons joué dans la deuxième portion du calendrier régulier. Ils vont ensuite jeter un coup d'œil à notre liste des joueurs blessés. J'imagine que la plupart ne nous accorderont pas la moindre chance de rivaliser avec les autres équipes», indiquait-il.

Il s'exprimait un peu comme un entraîneur qui souhaite se retrouver dans le rôle du négligé.

Comme si ça pouvait servir à motiver ses joueurs.

Il dirige pourtant une équipe de vétérans, qui ont pour la plupart une très bonne expérience des séries éliminatoires.

La majorité des joueurs qui entreprendront les séries ont vécu l'expérience de la finale, face aux Ducks d'Anaheim, le printemps dernier.

Parmi les nouvelles acquisitions des derniers mois, Martin Lapointe, Cory Stillman et Mike Commodore ont déjà remporté le trophée.

Les joueurs qui traînaient

dans les coulisses de la Place Banque Scotia, hier matin, en cette journée de congé, n'avaient pas l'air de s'en faire beaucoup avec l'étiquette du club favori qui va leur échapper en première ronde.

«On se fiche d'être favoris ou non. Nous avons appris, dans le passé, que de bonnes choses arrivent aux équipes qui travaillent fort», commentait Wade Redden.

«Une équipe peut facilement se faire balayer en séries contre une équipe qu'elle a battue huit fois en saison régulière. Le contraire peut aussi arriver», ajoutait Jason Spezza.

Bryan Murray a également parlé des surprises qui pourraient survenir en première ronde. «Le Canadien de Montréal a battu les Bruins de Boston à huit occasions en saison régulière, mais les Bruins forment une bonne petite équipe de hockey, à l'heure actuelle. Ça devrait donner une série des plus intéressantes...»

## LES SÉNATEURS EN BREF

## Gerber confirmé... ou presque !

Pour la forme, Bryan Murray a refusé de confirmer l'identité du gardien de buts qui se retrouvera devant le filet des Sénateurs, au premier match des séries éliminatoires. Il devrait confirmer son choix aujourd'hui. Comme le suspense n'est pas très grand, Jason Spezza s'est permis de vendre la mèche. «Martin Gerber sera notre gardien de buts débutant et c'est normal, puisqu'il a bien joué dans le dernier droit de la saison régulière. Nous savons que Ray Emery sera prêt à le remplacer si jamais une blessure survient, mais nous avons parfaitement confiance en Martin pour l'instant», déclarait-il. La présence d'Emery devant le filet constituerait une surprise monumentale, étant donné qu'il n'a pas entrepris un seul match depuis le 27 février. Murray le reconnaît, d'ailleurs. «Cela dit, j'ai déjà pris d'autres décisions farfelues ou controversées durant ma carrière...»

## Kelly : pas avant la semaine prochaine

En plus de Mike Fisher et Daniel Alfredsson, les Sénateurs devront aussi se passer de Chris Kelly, lors des matches de cette semaine. Quand il s'est infligé une blessure à un genou, le samedi 22 mars, l'attaquant à caractère défensif avait parlé d'un possible retour au jeu au début des séries. Comme il n'a toujours pas patiné avec ses coéquipiers, cela semble très peu probable. «On m'avait parlé d'une absence d'au moins trois semaines. Ça fait maintenant deux semaines. Je ne m'attends pas à le revoir sur patins avant six ou sept jours, encore», indiquait Bryan Murray, hier. Kelly devrait revenir au jeu avant ses deux coéquipiers. Les Sénateurs pourraient rappeler un ou deux joueurs de Binghamton afin de compléter leur formation. Il paraît que le jeune attaquant russe Alexander Nikuline aurait beaucoup progressé au cours des derniers mois.

LEDROIT

# Le CH sacré champion dans l'Est

FRANÇOIS LEMENU

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Sans avoir à donner un seul coup de patin, le Canadien a remporté dimanche le championnat de l'Association de l'Est de la Ligue nationale de hockey.

Après s'être hissé en tête du classement samedi soir grâce à une victoire de 3-1 remportée contre les Maple Leafs de Toron-

to, le Tricolore a dû attendre le résultat du match entre Pittsburgh et Philadelphie pour obtenir confirmation du championnat.

L'attente en a valu la peine puisque les Flyers l'ont emporté 2-0, ce qui a eu pour effet de maintenir les Penguins au deuxième rang dans l'Est, deux points derrière le Canadien.

Les joueurs de Guy Carbonneau ont ainsi complété une sai-

son de rêve en attendant le début des séries éliminatoires. Dans un premier temps, l'équipe a assuré sa qualification aux séries. Elle a ensuite enlevé le titre dans la division nord-est. Enfin, sa saison a été couronnée d'un championnat d'association, une première depuis la campagne 1988-1989. Cette année-là, le Canadien avait perdu la finale de la coupe Stanley face aux Flames de Calgary.

En séries, le Canadien affrontera les Bruins de Boston en quarts-de-finale de l'Association Est. Les autres séries opposent les Penguins aux Sénateurs d'Ottawa, les Flyers aux Capitals de Washington et les Rangers de New York aux Devils du New Jersey.

Dans l'Ouest

Dans l'Association Ouest, les Red Wings de Détroit joueront

contre les Predators de Nashville, les Sharks de San Jose croiseront le fer avec les Flames de Calgary, le Wild du Minnesota sera opposé à l'Avalanche du Colorado et les Ducks d'Anaheim rencontreront les Stars de Dallas.

**VOIR AUTRES TEXTES**

en page 49

Il a enfin sa chance au centre sur le deuxième trio des Sénateurs

## Vermette donne sa pleine mesure

SYLVAIN ST-LAURENT

sstlaurent@ledroit.com

Les Sénateurs devront peut-être apprendre à vivre sans Daniel Alfredsson et Mike Fisher, en première ronde des séries. Au moins, ils auront Antoine Vermette.

Bon, le Québécois n'a jamais connu une saison de 100 points comme son capitaine. Il n'a jamais non plus fait partie des trois finalistes pour l'obtention du trophée Frank-Selke, comme le gros centre qui est originaire de Peterborough.

Il a quand même terminé la saison régulière en force, en marquant quatre buts à ses deux derniers matches.

En cette période sombre où son équipe est décimée par les blessures, Bryan Murray est soulagé de miser sur au moins un joueur qui semble jouer au-dessus de ses moyens.

« J'ai appris deux ou trois choses à propos d'Antoine Vermette au cours des dernières semaines », avouait-il, hier matin.

« Il a toujours eu une dent contre moi parce que je l'obligeais à jouer avec Chris Kelly. En plus, je l'avais contraint à quitter sa position naturelle pour devenir un ailier gauche. Je l'ai renvoyé au centre parce que je n'avais pas le choix et il a réagi en marquant quatre buts en deux parties. »

« Il a saisi l'opportunité qui lui était offerte, il a élevé son jeu d'un cran, il a passé plus de temps que jamais sur la patinoire et il a été un joueur du tonnerre. J'espère maintenant qu'il parviendra à prolonger sa bonne séquence durant les séries. »

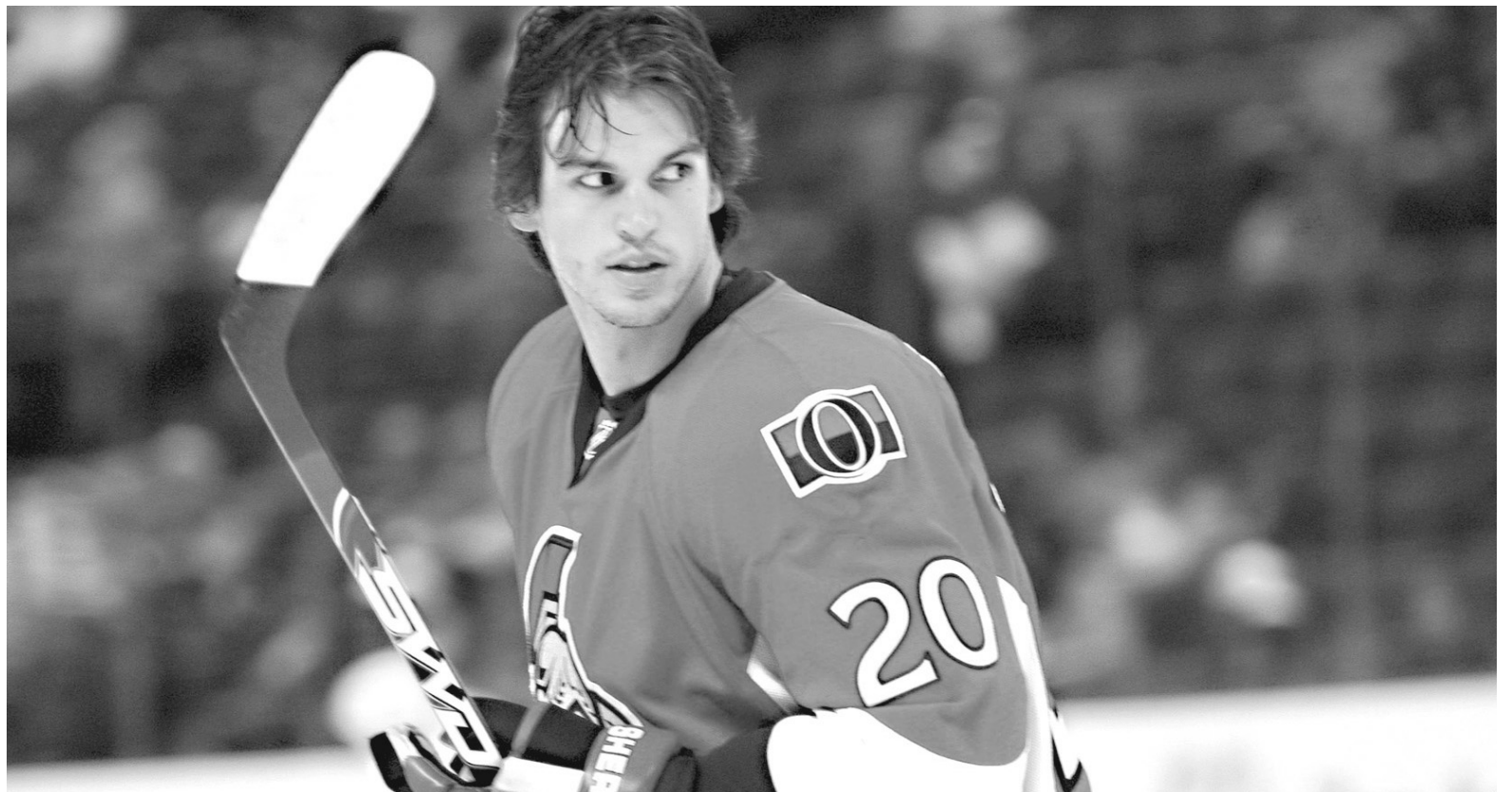
### Pas trop inquiet

Le principal intéressé n'est pas trop inquiet. Durant une très longue mêlée de presse, hier matin, il semblait plus confiant que jamais.

Vermette s'est toujours perçu comme un attaquant à caractère offensif. Il a toujours reluqué le poste de centre numéro deux des Sénateurs.

Durant les quatre longues campagnes durant lesquelles il a été obligé de jouer sur le flanc gauche, il n'a jamais perdu de vue son objectif.

« C'est sûr. Les centres et les ailiers n'ont pas la même approche. Ce n'est pas la même game », expliquait-il au repré-



Antoine Vermette : « J'ai toujours cru en moi. Je sais ce que je peux faire, je sais que je peux récolter des points... »

sentant du Droit.

« Je me suis habitué à jouer à l'aile gauche pendant cinq ans parce que les entraîneurs croyaient que c'était la meilleure chose à faire pour aider l'équipe, mais je n'ai jamais cessé de croire que j'étais davantage à ma place au centre. Je savais bien que ça finirait par arriver, un moment donné. »

Comme la vitesse constitue son principal atout, Vermette a souvent discuté avec des gens qui lui prédisaient un bel avenir sur le flanc gauche.

Il ne les a jamais vraiment crus. « Dès le départ, à l'aile, je trouvais que le jeu était un peu plus simpliste. Les ailiers sont un peu confinés à leur corridor, ils ont moins de liberté dans leurs déplacements. Par conséquent, il leur est plus difficile de faire preuve de créativité. Les gens me disaient que je pouvais utiliser ma vitesse pour déborder les défenseurs adverses. Moi, je trouvais au contraire que j'étais plus souvent arrêté. »

En passant presque toute la saison à l'aile gauche au sein d'un trio à caractère défensif, Antoine Vermette a quand même réussi à inscrire 24 buts. Il s'agit d'un nouveau sommet personnel.

Il sera joueur autonome avec compensation dans moins de trois mois, mais il rêve déjà d'une opportunité d'améliorer cette

récolte, à Ottawa, la saison prochaine.

« J'ai toujours cru en moi. Je sais ce que je peux faire, je sais

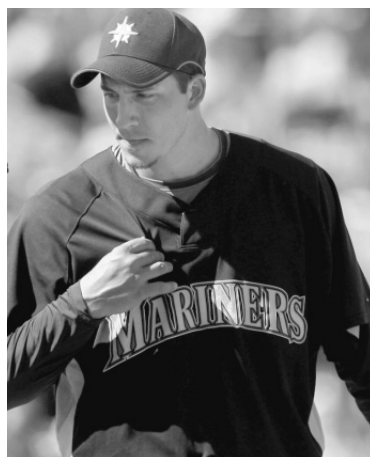
que je peux récolter des points. La situation idéale, pour moi, serait de poursuivre ma carrière à Ottawa. J'adore la place. »

### À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

**Aumont en met plein la vue au niveau A fort**

Page — 43



### L'ÉQUIPE DES SPORTS

**CHEF DE SECTION**  
Marc Brassard

**Massa relance sa saison de Formule Un**

Page — 45

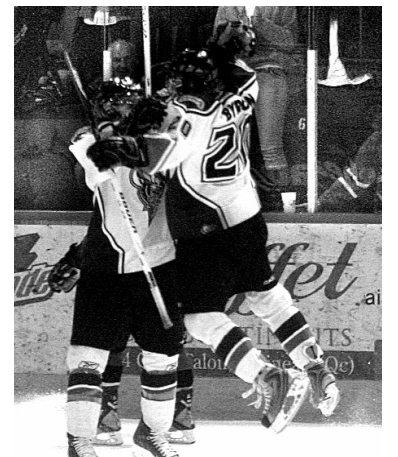


**JOURNALISTES**  
Martin Comtois  
Jean-François Plante  
Sylvain St-Laurent

**STATISTIENS**  
Jonathan Blouin  
Jean-François Dugas  
Simon Kirallah

**Les Olympiques mènent la série 2-0**

Page — 48



**PUPITREURS**  
Denis Huppé  
Jonathan Blouin

LEDROIT archives



L'ÉVÉNEMENT  
ÉQUIPÉ  
AU MAX

# 0 \$ COMPTANT



**RANGER SPORT  
À CABINE DOUBLE 2008**

**269 \$**

PAR MOIS À L'ACHAT\*\*  
TERME DE 60 MOIS

**0 %**

DE TAUX DE  
FINANCEMENT À L'ACHAT\*

- MOTEUR V6 DE 3 L • JANTES DE 15 PO EN ALUMINIUM
- PASSAGE DE ROUE COULEUR CAISSE • CALANDRE COULEUR
- CAISSE • ANTIBROUILLARDS • ANTIDÉMARRAGE SECURILOCK®
- FREINS ANTIBLOCCAGE AUX 4 ROUES • SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS

LA CAMIONNETTE COMPACTE LA PLUS VENDUE AU PAYS

**F-150 XTR  
À CABINE DOUBLE 4X4 2008**

**369 \$**

PAR MOIS  
LOCATION 36 MOIS\*

FRAIS DE  
TRANSPORT  
EN SUS

- MOTEUR V8 DE 4,6 L • GLACES/VERROUILLAGE DES PORTES/RÉTROVISEURS À COMMANDE ÉLECTRIQUE • MARCHEPIEDS EN ACIER POLI • JANTES DE 18 PO EN ALUMINIUM • CROCHETS DE REMORQUAGE • ENTRÉE SANS CLÉ À TÉLÉCOMMANDE • CALANDRE À BARRES CHROMÉE

**DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 \$**

LA CAMIONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS 42 ANS

**F-150 XTR  
SUPERCREW 4X4 2008**

**399 \$**

PAR MOIS  
LOCATION 36 MOIS\*

FRAIS DE  
TRANSPORT  
EN SUS

## PLUS 1000 \$ D'ACCESSOIRES SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES<sup>††</sup>

POUR LA PLUPART DES VERSIONS DU RANGER, DU F-150 ET DES SUPER DUTY 2008.

CHOISISSEZ PARI MI PLUS DE 100 ACCESSOIRES, Y COMPRIS :



RALLONGE DE PLATEAU À CLAIRE-VOIE



MARCHEPIED CHROMÉ



PARE-INSECTES CHROMÉ

**OU** démarreur à distance, doublure moquettée Sport Liner<sup>MC</sup>, enjoliveurs de feux arrière, système téléphonique mains libres Mobile-Ease<sup>MC</sup>, attelage de remorque, lunette arrière coulissante, compartiments de rangement modulaires au pavillon, crochets d'arrimage, longerons de plateau et plus.

**FAITES-EN VOTRE CAMION CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD**



www.ford.ca



propulsée par vous

Photos à titre indicatif seulement. \* Première mensualité, frais de transport de 125 \$ et taxes sur la dématérialisation exigées à la livraison. Des frais de 0,22 \$ le kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. \*\* Frais de transport de 200 \$ en sus. †† Exemple de financement : un montant de 16 995 \$ au taux d'intérêt annuel de 0 % correspond à une mensualité de 269 \$ pendant 60 mois. Total des trais de crédit de 0 \$, pour une obligation totale de 16 995 \$. Les trais de transport de 125 \$ sont en sus. Acompte de 0 \$. Les mensualités varient en fonction du montant emprunté et de la mise de fonds ou de l'échange. Ces offres peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Certaines conditions peuvent s'appliquer au programme de reconnaissance des diplômés. † Recevoir un crédit de 1000 \$ applicable à l'achat d'accessoires authentiques Ford sélectionnés pour camions sans frais supplémentaires à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules neufs 2008 suivants : Ford Ranger, F-150, F-250, F-350 Super Duty (excluant les châssis-cabines livrés au plus tard le 30 avril 2008). Les taxes sont applicables au prix total du véhicule, y compris les accessoires. L'offre de 1000 \$ d'accessoires n'est pas monnayable et ne s'applique qu'aux accessoires pré-sélectionnés admissibles offerts chez votre concessionnaire tel qu'il est mentionné au programme. Le prix des accessoires inclut l'installation. La valeur totale peut être supérieure à 1000 \$. Les accessoires installés à l'usine ne sont pas admissibles à cette offre. Une seule offre peut être appliquée à l'achat ou à la location d'un véhicule admissible. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs en vigueur au moment de l'achat. Cette offre s'applique pas aux véhicules ayant droit à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes ou allocations livraisons pour parts commerciaux, aux primes ou allocations livraisons pour parts commerciales. Cette offre est d'une durée limitée. Les commandes à l'usine sont admissibles au programme de protection des encouragements. Cette offre est soumise à la disponibilité des véhicules et des accessoires. Consultez votre concessionnaire Ford pour obtenir plus de renseignements. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford.